Năm Thứ 9 — Số 2.651 — Thứ Ba 26-12-72 (21 Tháng 11 Nhâm Tý) | 12 Trang 25 Đồng
Miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 28 đồng, công sở gấp đôi

Chính Luận

CHỦ NHIỆM, KIÊM CHỦ BÚT ĐẶNG-VĂN-SUNG
82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244
CỐ THƯ KÝ TÒA SOẠN SÁNG LẬP: TỪ-CHUNG

12 TRANG 25Đ

TT THIỆU CHỈ KÝ THÊM MỘT VÀI SẮC LUẬT

SAIGON, 25-12: Chỉ còn một ngày nữa, ngày 27-12, là thời hạn của Luật Ủy Quyền chấm dứt và người ta đang chờ đợi Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu ký một loạt những sắc luật liên quan đến quyền hành mà ông được ủy nhiệm về kinh tế tài chánh và an ninh quốc phòng.

Có tin hầu hết các sắc luật đang có trên bàn làm việc của Tổng Thống đều đã được thảo luận kỹ càng và trải qua những thủ tục cần yếu.

Tuy nhiên cũng theo tin trên, TT Thiệu có khuynh hướng không muốn ký ban hành tất cả những SL được đệ trình mà chỉ ký thêm một vài sắc luật quan yếu nữa mà thôi. Do đó, trong mấy ngày qua, TT. Thiệu đã

11 XEM TIẾP TRANG 11

CS chủ động tấn công 32 vụ trong 12 giờ đầu hưu chiến

SAIGON, 25-12.— Bản tin chính thức của TCCTCT loan báo trong khoảng thời gian từ 13 giờ chiều qua, tức là giờ hưu chiến do CS công bố, đến 6 giờ sáng nay, có 39 hoạt động địch được ghi nhận, nhắm vào quân lực và thường dân VNCH. Trong số này có 32 vụ xảy ra sau 18 giờ chiều qua, sau khi các lực lượng ta bắt đầu thực hiện cuộc hưu chiến do chính phủ công bố. Sau đây là các hoạt động đáng kể:

Tại Biên Hòa lúc 19g30 chiều qua CS tấn công 1 đơn vị ĐPQ tại 4 cây số TN quận lỵ Long Thành. Lực lượng ta đẩy lui cuộc tấn công và hạ 2 cộng quân tại chỗ. Phía ta vô sự.

Tại Phú Yên, lúc 18g30 chiều qua, CS bắn B40 và súng cá nhân vào 1 xe đò trên quốc lộ 1 tại 4 cây số Bắc quận lỵ Sông Cầu gây cho 4 thường dân thiệt mạng và 6 người khác bị thương.

Tại Thừa Thiên lúc 19g40 chiều hôm qua, Cộng quân pháo kích 3 quả đạn súng cối 61 ly và đột nhập ấp Phước Lộc do NQ trú đóng tại 12cs ĐĐB quận lỵ Phú Lộc. Lực lượng ta đẩy lui Cộng quân và hạ 5 Cộng quân tại chỗ cùng tịch thu 4 vũ khí cá nhân. Phía ta vô sự.

Tại Quảng Tín lúc 13g00 chiều hôm qua, 1 đơn vị ĐPQ giao tranh với địch trong vùng 9cs ĐB quận lỵ Thăng Bình. Lực lượng ta đã hạ 53 Cộng quân, bắt sống 1 tên cùng tịch thu 37 vũ khí đủ loại. Phía ta có 2 binh sĩ tử thương và 8 bị thương.

Tại Kontum lúc 5g sáng hôm qua, Cộng quân pháo kích và tấn công 1 vị trí của ta tại đồi Eo Gio, 2cs Bắc căn cứ N. lực lượng ta đẩy lui cuộc tấn công và hạ 12 Cộng quân tại chỗ cùng tịch thu 8 vũ khí. Phía ta có 3 binh sĩ tử thương và 12 bị thương.

Thông tín viên UPI Franjola tại vùng Cao nguyên thuật rằng VNCH và Cq đã giao tranh gần hỏa cứ November, cách Kontum không bao xa vào khoảng 14g chiều qua nghĩa là 1 giờ sau cuộc hưu chiến do CS công bố. Chính Franjola cũng chết hụt trong trận đánh này. Theo Franjola có 42 CS bị hạ và VNCH có 2 chết, 10 bị thương.

TUY KHÔNG CHÍNH THỨC CÔNG BỐ NHƯNG BẠCH ỐC XÁC NHẬN

TẠM NGƯNG OANH TẠC 24 TIẾNG ĐỂ CHỜ

Chỉ ngưng oanh tạc trên vĩ tuyến 20 nếu CSBV hòađàm nghiêm chỉnh, thả tù binh vô điều kiện

SAIGON, 24-12 (Tổng hợp).— Cuộc oanh tạc dữ dội của Không quân Mỹ trên toàn lãnh thổ BV hôm Chủ Nhật đã bước sang ngày thứ bảy giữa những nguồn tin do các viên chức Bạch cung xác nhận tuy không được chính thức công bố là Hoakỳ ngưng oanh tạc cả hai miền Nam Bắc VN trong 24 bốn giờ nhân dịp lễ Giáng Sinh. Các nguồn tin ngoại quốc cho hay ít nhứt là có thêm 3 sứ quán Đông Âu là Bảo, Hung và Đông Đức bị trúng bom Mỹ. Về phía bộ Tư lệnh Mỹ tại Saigon loan tin chiếc pháo đài bay thứ 11 rớt ở Lào sau cuộc oanh tạc ở BV, có 5 nhân viên phi hành đoàn thoát nạn, và 1 Phantom rớt ngoài khơi Hải phòng, 2 nhân viên phi hành được cứu thoát.

Bộ Tư lệnh Mỹ loan báo sau 7 ngày oanh tạc BV, tổng số phi cơ bị hạ là 17 và ít nhất có 69 phi công mất tích.

Bộ Tư Lệnh Mỹ đã giữ kín tin ngưng oanh tạc để làm cho Cộng quân không thể lợi dụng và người ta được biết là lịnh ngưng oanh tạc BV của TT Nixon nhân dịp lễ Giáng Sinh có thể tùy theo ý muốn của TT Nixon được thu hồi sớm hơn hay triển hạn thêm như dự liệu.

Bộ Tư Lệnh cho biết thêm cuộc oanh tạc ngăn chận quân CSBV tại đường mòn HCM bên Lào vẫn tiếp tục.

Phát ngôn nhân Bộ Tư Lệnh Mỹ cho biết thêm 1 máy bay AC-130 bị bắn rớt hôm 21-12 qua ở Lào. Theo các viên chức quân sự Mỹ, loại AC-130 là 1 loại vận tải cơ được trang bị nhiều súng tự động «có thể làm cỏ một sân đá bóng trong 2 giây đồng hồ». Các viên chức Mỹ nói có 13 nhân viên phi hành đoàn chiếc AC-130 này mất tích và lý do phải loan báo chậm là vì công tác tiếp cứu đang tiếp diễn và một số quan sát viên quân sự thì có cảm nghĩ là Hoa Kỳ muốn loan báo các tổn thất bằng lối cách quãng để ít có ảnh hưởng tới dư luận nhất là trong dịp lễ Giáng Sinh.

Nguồn tin thông thạo Mỹ nói có ít nhất 3 phi cơ Mig của CSBV bị hạ trong mấy ngày oanh tạc vừa qua tại vùng Hànội và Hải Phòng nhưng bộ Tư Lệnh Mỹ đã từ chối không tiết lộ chi tiết cuộc không chiến này.

Tại Vọng Các, một phát ngôn nhân Mỹ hôm Chủ Nhật cho hay một phi cơ trinh sát điện tử EB66 tối thứ Bảy rớt tại căn cứ Korat, 3 nhân viên phi hành tử nạn.

Phi cơ này trở về căn cứ sau một «phi vụ chiến thuật», phi cơ EB66 thường thường đi hộ tống các B-52 tại BV có máy điện tử tìm và phá hệ thống radar của địch.

Tại Key Biscayne, nơi TT Nixon đang ăn lễ Giáng sinh, các viên chức chính phủ Mỹ hôm thứ Bảy nói Tổng Thống Nixon sẽ ra lịnh tạm thời ngưng oanh tạc BV trong ngày lễ Giáng Sinh. Tuy nhiên các viên chức này nói rõ là ông Nixon sẽ tiếp tục cuộc oanh tạc đại quy mô BV trở lại cho đến khi CSBV chịu trở lại bàn hội nghị với «thái độ xây dựng» và các tù binh được phóng thích.

Theo phái viên AFP tại Hànội, các B-52 và Phantom đã không thấy xuất hiện trên HN tối hôm thứ Bảy rạng ngày Chủ nhật và chỉ có còi báo động lúc 7 giờ tối nhưng không nghe tiếng bom nổ nào. Một máy bay trinh sát Mỹ không người lái bay thấp trên Hà Nội lúc 10g sáng Chủ nhật và chỉ nghe vài tiếng súng phòng không.

Tin Reuter từ Vienne (Áo), thuật các tin tức của các thông tấn xã Bảo Hung và Đông Đức cho hay ít nhất có 3 sứ quán Đông Âu bị trúng bom trong mấy ngày oanh tạc qua. Theo tin tức nhận được thì sứ quán Bảo bị thiệt hại nhất, hãng BTA của Bảo nói sự thiệt hại rất lớn và nhân viên sứ quán bị đe dọa nặng nề. Vị đại sứ Mỹ Herbert Horace

2 XEM TIẾP TRANG 11

BẠCH CUNG TIẾT LỘ:

Mỹ quyết định ngưng mật nghị vì CSBV đòi hỏi quá lố

HOA THỊNH ĐỐN 24-12 (Tổng hợp).— Bạch Cung hôm nay tiết lộ lời Cố vấn Henry Kissinger báo cáo trước đây với Tổng thống Nixon khi vừa từ Ba Lê về rằng Hoa kỳ đã đình chỉ mật đàm vì CSBV đưa ra những đòi hỏi quá lố, áp dụng chiến thuật biến mật nghị thành trò đánh đố nhằm ngăn cản nỗ lực tiến tới thỏa hiệp ngưng bắn dứt khoát.

Phó Tham vụ Báo chí Bạch Cung Gerald Warren tuyên bố như trên với báo chí ngày 25-12 và cho biết, một trong những yêu sách quá đáng của CSBV trong kỳ 22 mật đàm là đòi phải thả lối 40ngàn chính trị phạm tại NVN thì CSBV mới chịu thả tù binh Mỹ. Dĩ nhiên, Warren nhấn mạnh, Mỹ hoàn toàn không thể chấp nhận được khoản này.

Bạch Cung đã tiết lộ như trên sau khi hãng ABC của Mỹ cho truyền hình tối Thứ Bảy 23-12 và trưa Chủ Nhật 24-12 cuộc phỏng vấn Trưởng phái đoàn thương thuyết CSBV Xuân Thủy dưới thu hình và ghi âm trong ngày Thứ Sáu 22-12. Trong cuộc phỏng vấn đặc biệt này, Xuân Thủy nói rằng trong kỳ mật đàm 21 và 22 tại Ba Lê, Kissinger đòi ghi vào dự thảo thỏa hiệp ngưng bắn 1 đoạn âm chỉ CSBV phải rút hết quân khỏi NVN, ra điều kiện «NVN chỉ tha chính trị phạm nếu quân CSBV rút hết về BV», loại bỏ MTGP khỏi thỏa hiệp ngưng bắn, buộc gán cho cái gọi là Hội đồng Hòa hợp Dân tộc nhiệm vụ duy nhất và thuần túy là tổ chức tổng tuyển cử mà thôi. Thủy tiết lộ Kissinger xác định với đại diện CSBV rằng 1 số quân nhân Mỹ sẽ ở lại NVN dưới hình thức cố vấn dân sự. Thủy khẳng định rằng CSBV chỉ bịa mật đàm trở lại với Mỹ khi sau Hoa Kỳ ngưng oanh tạc phần đất BV phía Bắc vĩ tuyến 20 nhất là khu vực Hà Nội Hải Phòng nghĩa là có thể tiếp tục tái nghị mặc sức đánh phá Vùng Cán Chỉo Bắc Việt [illegible] Thanh Hóa đến Quảng Bình.

Warren cho biết trong ngày Kissinger, Tướng Haig và Tham vụ Báo chí Ronald Ziegler đã từ Florida về Hoa thịnh Đốn ăn Giáng Sinh. Gia đình Nixon vẫn ở lại Key Biscayne và Tổng Thống vẫn theo dõi tình hình VN.

Theo Warren đến nay đã có 8 nước chính thức gửi giác thư cho Mỹ phản đối việc phi cơ Mỹ bom trúng sứ quán nước họ tại Hà Nội trong mấy ngày qua.

Tại Gif-sur-Yvette, trụ sở do phía Mỹ chọn gần Ba Lê, mật đàm kỹ thuật vẫn họp sáng thứ Bảy 23-12 mặc dầu trước đây phái đoàn CSBV đã tuyên bố bãi trước phía CSBV có thể vắng hay phiên họp do phía Mỹ tiếp tục đánh phá nặng nề khu vực Hà Nội, Hải Phòng. Phát ngôn nhân David Lambertson của phái đoàn Mỹ cho biết đại diện Mỹ Hayward Isham chỉ kịp đề nghị họp phiên mật đàm kỹ thuật trong tuần tới và phiên 172 hòa đàm vào ngày 4-1-73 thì đại diện CSBV Nguyễn cơ Thạch cướp lời đọc tuyên ngôn phản kháng thả bom khu vực Hanoi-Hải phòng, rồi tuyên bố «đình hoãn mật đàm kỹ thuật cho đến khi có quyết định mới». Như vậy, không biết đến bao giờ hòa đàm và mật đàm kỹ thuật Ba Lê về VN mới họp lại.

REC'D MMN
APR 9 1973
Cornell University Library

BỊ AFP CẬT VẤN

Bộ Ngoại Giao CSBV từ chối xác nhận Tướng Giáp đã chết

HÀ NỘI, 24.12 (AFP).— Chính quyền Hà Nội không xác nhận tin cho rằng Tướng Võ nguyên Giáp đã tử nạn tối thứ Sáu 22-12 trong khi thị sát binh công xưởng Trần Hưng Đạo ở thành phố Hải Phòng.

Được phái viên của AFP ở Hà Nội thăm dò, Nha Báo chí Bộ Ngoại Giao CSBV yêu cầu Thorovald qua báo Nhân Dân, cơ quan của Đảng mà hỏi.

Báo Nhân Dân ra ngày Chủ nhật 24-12 đăng hình (thay cho tin) Tướng Giáp thị sát 1 ổ phi đạn phòng không thuộc khu vực Hà Nội cùng ngày có tin Tướng Giáp chết.

Thorovald cho biết giới thạo tin ở HàNội «không tin mấy» tin này và nghĩ rằng Tướng Giáp không dại gì rời bỏ Bộ Tổng hành dinh an toàn ở thủ đô để dấn thân đến những nơi «nóng bỏng».

BÁO LE MONDE VÀ BÁO FIGARO VIẾT

Hòa bình phải dựa trên thực tại: NƯỚC VN HIỆN CÓ 2 QUỐC GIA

BA LÊ: Xét về tình trạng thương lượng khó khăn hiện nay giữa HK và CSBV, các báo chí Pháp đặc biệt nhấn mạnh khía cạnh, khía cạnh đó theo báo chí Pháp, là trung tâm của các cuộc tiếp xúc riêng giữa Hoa Kỳ và CSBV và cũng là khía cạnh mà mỗi phe đều có một lối nhìn khác nhau, đó là quyền hành chính trị tại miền Nam VN.

Tờ nhật báo trí thức Le Monde cho rằng thực ra bên các vấn đề kỹ thuật, vấn đề chính yếu đã chi phối các cuộc đàm phán giữa HK và CSBV trong giai đoạn gần đây nhất, đó là quyền hành chánh trị tại Nam VN.

Cũng trên tờ nhật báo Le Monde, đề cập đến vấn đề chính trị tại miền Nam VN, một vị cựu Đại sứ Pháp tại Đông Kinh và Tân đề Li, ông Giăng Đ. Ri-Đăng đã nhấn mạnh đến sự hiện hữu của miền Nam VN: Sau khi nhắc lại sự thất bại của cuộc tấn công đại qui mô của CS hồi tết Mậu Thân năm 1968 và cuộc xâm lăng miền Nam VN hồi cuối tháng 3 năm nay, cựu đại sứ Pháp tại Nhật Bản và Ấn Độ nhận xét rằng hiện nay miền Nam VN có đủ phương tiện tự vệ hơn là cách đây 18 năm mặc dù nền kinh tế của VNCH đã trải qua một giai đoạn khó khăn nhưng VNCH có một [illegible] soát rộng rãi lãnh thổ miền Nam VN. VNCH cũng có một nền hành chánh vững chắc, một quân đội có đầy đủ khả năng để duy trì trật tự và tự vệ chống lại mọi cuộc tấn công xuất phát bất cứ dù ở miền Nam hay từ miền Bắc và ông Đa-Ri-Đăng kết luận rằng người ta có thể thầm quyết là ngày nay có một miền Nam Việt thật sự.

Tờ nhật báo Le Figaro thì cho rằng chính khía cạnh này là khía cạnh quan trọng nhất mà mỗi bên đềucómột nhận định khác nhau. Tờ nhật báo Le Figaro viết đối với Hànội thì không có hai quốc gia Việt Nam, Hànội phủ nhận sự hiện hữu của quốc gia VNCH. Còn đối với HK, tờ nhật báo nhận xét tiếp, VNCH là quốc gia độc lập mà HK đã đến giúp đỡ chống lại xâm lăng. Chế độ của Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu là một chế độ hợp pháp và tờ nhật báo Pháp kết luận rằng danh dự của HK đòi hỏi Hoa Kỳ phải hoàn thành một thỏa hiệp công bằng phù hợp với mục tiêu của HK khi Hoakỳ mới bắt đầu can thiệp vào chiến tranh VN.

ĐỨC GIÁO HOÀNG

Mong hưu chiến trở thành đình chiến thương thuyết thật để đạt hòa bình miền Nam độc lập, miền Bắc an toàn

VATICAN, 24-12 (AP).— Với cõi lòng nặng trĩu sầu khổ vì Hòa Bình chưa chịu trở lại hai miền Nam, Bắc Việt Nam, Đức Giáo Hoàng Phao Lồ đệ lục thiết tha mong mỏi hưu chiến 24 giờ tại VN có dài thành một cuộc đình chiến thực sự, mở đường cho một cuộc thương thuyết trung thực, dứt khoát [illegible] một nền hòa bình bản chất bảo đảm nền độc lập cho miền này và sự an toàn của miền kia.

Đứng cạnh cửa sổ phòng ngủ của Ngài trong Điện Vatican để ban phước lành cho lối 2 ngàn giáo dân không ngại mưa, rét đến tụ tập trong công trường ThánhPhêrô sáng 24-12 Đức Giáo Hoàng nói rằng vào ngày trước Lễ Giáng Sinh, lòng Ngài nặng chĩu buồn khổ vì hai miền Nam, Bắc VN vẫn tràn ngập khói lửa chiến chinh. Hòa bình «hụt» ở VN là nguồn sầu tủi cho toàn thể thế giới và Ngài cầu ơn trên đừng để nhân loại thất vọng. Ngài nghĩ rằng ai ai cũng mong muốn miền này được độc lập, miền còn lại được an toàn, cuộc hưu chiến ngắn ngủi sẽ kéo dài thành 1 cuộc đình chiến chính thức mở đường cho các phe liên hệ trở lại hội nghị với thành tâm để ký kết một thỏa hiệp dứtkhoát tái lập hòa bình tại VN.

Đức Giáo Hoàng nói Ngài không nuôi mộng viển vông khi Ngài tin rằng hòa bình vẫn còn có thể thành sự thực tại VN. Đường hòa bình hãy còn đầy dẫy chông gai nhưng vẫn đưa đến đích đối với những ngườigiàuthiện chí nắm vững bí quyết vượt được qua những mâu thuẫn về ý thức hệ, kiềm chế được tham vọng, hư danh, mưu toan can thiệp vào công việc nội bộ xứ khác, lòng ham muốn chiến thắng bằng sức mạnh quân sự, những toan tính ích kỷ nhằm giành đoạt quyền lợi chính trị và kinh tế.

Ngài tin rằng người ta có thể vượt được qua những trở ngại coi thường công lý, tự do, nguyện vọng khẩn thiết của mỗi dân tộc tức là coi thường văn minh vậy. Ngài nhấn mạnh văn minh gắn liền với hòa bình, một nền hòa bình thực sự giữa người và người đã gạt bỏ thù nghịch để trở thành anh em ruột thịt như Thượng Đế đã an bài. Đây là lầnthứ4 trong tuần Đức Giáo Hoàng lên tiếng về hòa bình VN giữa lúc binh sĩ Do Thái võ trang cùng mình tuần rảo để phòng dân Á Rập phá hoại trong Thánh Địa Bethelem, và thị dân thủ đô Managua xứ Nicaragua vừa khóc nức nở vừa bới đất kiếm xác người thân bị chôn vùi trong vụ động đất khủng khiếp vừa rồi.

Đức Giáo Hoàng cũng cầu nguyện cho thị dân Managua, người sống cũng như kẻ chết, và hứa dốc lực cộng tác với các nước trong nỗ lực cứu trợ các nạn nhân động đất.

Đến tối, Đức Giáo Hoàng cưỡi xe díp đi núi Soratte 80 cây số Bắc La Mã đón Chúa giáng sinh với công nhân đào hầm xe lửa ngầm dài nhất Âu Châu dưới chân núi. Sau khi làm lễ kéo rèm chính thức giải khai tấm biển kỷ niệm đường hầm, Đức Giáo Hoàng quỳ nguyện trước cửa hang do giòng NữTu kín kế cận dùng đá vụn núi Soratte xây thành tượng trưng nơi Chúa ra đời. Sau đấy, Ngài ra bên ngoài làm lễ nửa đêm và cầu nguyện với công nhân làm đường và gia đình họ.

Trước đây, trong ngày 23-12, Tổng Thư Ký LHQ Kurt Waldheim kêu gọi các phe liên hệ mật đàm trở lại nhằm vãn hồi hòa bình tại VN, lo ý lo ngại vì BV tiếp tục ăn bom Mỹ, khuyến nghị nên từ bỏ mọi hành động khủng bố, ám sát, giết chóc có thể ngăn bước tiến của hòa đàm. Waldheim ra tuyên ngôn trên sau khi tham khảo ý kiến với đại diện ngũ cường trong Hội Đồng Bảo An LHQ. Theo phát ngôn nhân LHQ, bản tuyên ngôn đã được gửi cho chính phủ 5 nước hội viên thường trực HĐBA và sẽ được gửi cho nhà cầm quyền Hà Nội.

Saigon đêm Giáng Sinh

SAIGON, 25-12.— Nếu Đức Giáo Hoàng Phao Lồ đệ lục đã khóc vì Hòa Bình chưa đến trong mùa Giáng Sinh năm nay, thì dân chúng Saigon, mà phần đông là giới trẻ, đã biểu lộ niềm khát khao tột cùng về một nền hòa bình thật sự sau bao năm chiến tranh bằng cách lợi dụng cơ hội lễ Giáng Sinh kéo nhau xuống đường cười tít, đạo mọi đêm, của đô thị, hoặc để đến Nhà thờ cầu nguyện cho đất nước thanh bình.

Đông như kiến

Nếu chiều thứ Bảy, không khí trên các đường phố Saigon vui nhộn một thì, tối chúa nhật cảnh nhộn nhịp được tăng lên gấp mười. Khoảng 19g30 trở đi, các ngả đường dồ về trung tâm thủ đô mỗi lúc một tăng người và xe cộ, đến nỗi nhiều xe không còn chạy được, nhiều chiếc xe Lam đưa khách đã không thể lăn bánh được vì khách ùa lên quá đông, có chiếc đã phải bỏ dở lộ trình quay trở lại vì sợ rước khách tiếp sẽ sụm xe luôn. Các cặp trai gái đã kết thành từng đoàn dắt tay nhau tiến về trung tâm thành phố chiếm gần trọn cả diện tích mặt lộ. Họ đi trong tiếng nói cười rả rích và xô đẩy nhau. Các bộ đồ vừa y nhất đủ kiểu đủ màu tóc mới làm cũng đủ kiểu đủ...điệu đúng ra phải gìn giữ thì các cô, cậu đã không thể bảo vệ nổi, vì những trò dung dăng dung dẻ.

Nhân viên công lực vất vả

Một chiếc xe Vespa bị tông ngã trước trạm Hàng Không VN đường Phạm Ngũ Lão từ chiều còn nằm tênh hênh để chờ biên bản, nhân viên công lực đã thêm một phen vất vả vì sóng người xuống đường đi nườm nượp, vô tội vạ trong đêm đón Chúa ra đời. Và mãi tới 9 giờ sáng hôm nay, đèn vàng đỏ tại các ngã tư vẫn chớp lia. Xe cộ mạnh ai nấy vọt qua, chứng tỏ đêm qua các thầy cảnh sát đã mệt phờ râu nên tới giờ này vẫn chưa ... rảnh tay để... «điều chỉnh» đèn hiệu.

Từng tốp, từng cặp ào ạt đi bộ thật nhanh như đi thi với xe và xe cộ có động cơ đã trở thành yếu xìu trước bước chân người.

Các ngả đường dẫn đến các nhà thờ được cô lập xe cộ để dành lối cho người đi bộ, nhưng mức cô lập đã tự động nới rộng thêm ra vì chính dân chúng quá đông khiến xe cộ lưu thông không được. Tỷ như ở Sàigòn, mức cô lập từ bến xe Tây Ninh, ngã tư Hai bà Trưng, Thống nhất và bến Chương Dương, nhưng người đi bộ đã ứ đọng ngay từ ngã tư Hồng Thập Tự, Lê văn Duyệt ào lúc 21 giờ. Tại nhà thờ Tân Định cũng được cô lập từ Trần quang Khải đến đường Hiền Vương, nhưng khách bộ hành cũng phải sử dụng các đường ngang để chen chân.

Một thanh niên đội nón xanh đỏ đẩy 1 chiếc xe lăn của anh thương binh chạy dài trên bờ bến sông Bạch Đằng, vừa chạy vừa reo hò ầm ĩ, đây là khu vực giải tỏa những người «chia vui» không vào nhà thờ, bị xô đẩy lần từ phía Hai Bà Trưng và Bến Chương Dương Chợ lớn dồn về ứ đọng, quay quần tại một công trường dưới chân Đức Thánh Trần.

Hỏa châu, hỏa hiệu đủ màu được liên tiếp bắn lên không trung nhiều hơn thường lệ, một mặt để canh chừng sự đột nhập của CS, một mặt đón chào ngày Chúa ra đời. Một số hỏa châu khác được dùng làm pháo bông chảy sáng tại một vài đường phố.

Vẫn xét giấy tờ

Một trái khói màu hồng bắn lên từ trước cổng Tòa Đại sứ Mỹ, tiếng chuông nhà thờ âm vang và tiếng còi xét giấy của Cảnh sát Dã chiến VNCH reo réo khắp ngả.

Có lẽ, đây là một đêm Sinh Nhật được xét giấy tờ kỹ nhất.

Một phóng viên có biệt tài lách bằng xe 2 bánh từ địa điểm Nhà thờ Đức Bà đến nhà thờ Huyện Sỹ và dòng Chúa Cứu Thế là đêm đã tàn lễ đã mãn.

Mãi tới 2 giờ khuya, trên các ngả đường vẫn còn từng tốp người lũ lượt ... cuốc bộ ra về. Chắc là đêm Chúa ra đời nên không có ai bị bắt về bót vì «vi phạm giờ giới nghiêm» cả.

Lễ cử hành lúc 21 giờ

Giây kẽm gai vẫn là một thứ đặc dụng nhất dùng để cô lập các ngả đường vào Vương Cung Thánh đường, địa điểm chính của giáo dân thủ đô.

Cả hàng chục địa điểm rải rác khác như nhà thờ Huyện Sỹ, dòng Chúa cứu thế, Ba chuông, Tân Định, Khánh Hội, Chợ Lớn, Phát Diệm... cùng nhất loạt cử hành lễ lúc 21giờ.

Tại những địa điểm này, phái viên Chính Luận ghi nhận, trang sức của giáo dân năm nay bớt loè loẹt hơn năm ngoái và con số dự lễ có phần đông hơn.

Như tại nhà thờ Huyện Sỹ, khung cảnh quanh nhà thờ như u tối, với từng lớp người dày đặc đứng tận bờ rào, nên nhớ đây là khu vực của giáo dân ở phố.

Tại Nhà thờ Dòng Chúa Cứu Thế, quang cảnh chung quanh có phần sáng hơn, những lá cờ những quầy hàng hoa đèn, giờ lễ vẫn còn chong đèn chờ khách.

Bánh mì đắt như tôm tươi

Các nhà hàng ăn uống lớn có mở, nhưng chen lấn lại xảy ra ở các lò bánh mì, bánh mì bán đắt như tôm tươi, 30đ 1 ổ đã có thể bán lên 50đ. Một gia đình đông con đã trở về nhà sau khi đón Chúa, với vài ổ bánh mì trên tay, có lẽ đây là tình trạng chung của buổi «Rẻ váy dông» đơn bạc giữa lúc làm ăn khó khăn dần.

Nhót lậu yếu xìu

«Bum» năm nay sa sút ra mặt. Kẻ ghiền nhót ngứa ngáy, khó chịu. Tại các căn cứ một vài binh chủng có truyền thống nhót lia, nhót lia, nhót đầu hôm suốt sáng thì nay một vài nơi dẹp tiệm hẳn, một vài nơi cấm «cẳng» dân sự, nhưng cũng có nơi vẫn cố gồng mình tổ chức.

Tại Saigon, thật là khó khăn mới có màn nhót chùa. Gần như đa số những chỗ nhót đều có bán «carte» giá từ 3000đ đến 5000đ, có nơi 7000đ, hình thức tổ chức giống nhau. Tổ chức ăn uống qua loa (hợp pháp) nhạc sống (hợp pháp), có vũ (hợp pháp) Sexy 100% (lậu) và cuối cùng đóng kín cổng lại để nhót lậu. Một vài tư gia biệt thự hạng sang, không bán Carte nhưng khách mời rất hạn chế. Nhót rất êm trong các phòng lạnh, nhạc mở nhè nhẹ tuyệt đối không «dung dăng dung dẻ» ngoài vườn ngắm cảnh.

4 XEM TIẾP TRANG 11

Tin Điện

TEL AVIV.— Do thái đang nghiên cứu chiến tranh điện tử do CSBV phát động chống pháo đài bay B-52 của Mỹ vì Ai Cập cũng đã được Nga trang bị các loại máy móc tương tự.

CHICAGO.— Đêm thứ Bảy, phái đoàn trình diễn nhào lộn của Trung Cộng tại Hoa Kỳ phải ngưng trình diễn 30 phút vì bị ăn lựu đạn cay của 1 khán giả vô danh.

MẠC TƯ KHOA — Tổng Thống Pháp George Pompidou sẽ thăm viếng Nga vào 11-1-1973, với đoàn tùy tùng 15 người.

CHICAGO.— Hãng thông tấn Tân hoa xã TC hôm Chủ nhật loan tin trước khi rút khỏi vùng chiếm cứ của Hồi quân, đội Ấn đã tàn phá làng mạc, cướp của, gây thiệt hại lớn cho [illegible] dân Hồi.

ISLAMABAD: Nguồn tin chính phủ Lỗ [illegible] hôm qua cho [illegible] chủ tịch Lỗ Ma Ni Nicolap Ceausescu sẽ viếng thăm Hồi quốc vào đầu tháng 1 tới.

AMMAN: Quốc Vương Hussein của Jordan vừa làm lễ thành hôn với cô Alia Toukane hôm Chủ Nhật sau khi đã ly dị với cựu hoàng hậu Mouna.

Đêm Giáng Sinh ở La Mã
Thánh địa và vài nước Âu Châu

LA MÃ 24-12.— Người Anh, người Tây Ban Nha, người Gia Nã Đại, người Á Căn Đình, người Pháp, hầu hết các quốc gia trên thế giới đều có đại diện trong đêm Giáng Sinh tại các nhà thờ La Mã, nơi mà người ta có thể dự lễ theo nghi thức công giáo do chính mình lựa chọn. Phải kể thêm những nhà thờ Tin Lành mà tại Lamã cũng có đến 15ngôi. Những nhà thờ công giáo làm lễ bằng tiếng Anh là nơi mà nhữngngười Mỹ Anh, Gianáđại, Áinhĩ Lan thường tới dự lễ nhiều nhất. Người Đức, Tây ban Nha, Á căn Đình và Ba Lan cùng với người Pháp tụ họp tại Thánh đường Saint Louis hay Trinité des Monts. Chỉ có những người Thiên Chúa giáo Nga chính thống là vắng mặt vì ngày lễ Giáng Sinh của họ lại là ngày 7-12.

Trong đêm Giáng Sinh, các đường phố La Mã sáng trưng và những nhạc sĩ sử dụng kèn Cornemuse, chơi lại những nhạc điệu Noel cổ của Ý.

Tại Bethlehem, vị Giám Mục đại diện ở Thánh Địa, Guiseppi Giacomo Beltriti đã dẫn đầu cuộc rước lễ từ Jerusalem đến tiểu trấn nhỏ bé trên ngọn đồi Judean nơi mà cách đây ngót 2.000 năm Chúa Jesus đã ra đời.

Hàng ngàn người hành hương do thị trưởng Elias Frey dẫn đầu đã túc trực chờ đợi đón vị Giám Mục ở trước ngôi nhà thờ được dựng ngay trên hang đá mà Chúa đã ra đời. Tiếng chuông giáo đường vang lên rộn rã khắp đồi Judean.

Tại Jerusalem, cuộc Lễ nửa đêm Giáng sinh tại giáo đường St Catherine lần đầu tiên được truyền hình và những tín đồ ở Âu Châu và Hoakỳ có thể theo dõi trên màn ảnh nhỏ nhờ vệ tinh tiếp vận.

Tại Nice, sáng nay đã có một số người kỷ lục tham dự lễ tắm truyền thống Noel.

Có 70 người đã không ngần ngại nhảy xuống nước trước 1 số đông người theo dõi, vì tại bờ biển Côte d' Azur mặt trời hôm

XEM TIẾP TRANG 11

Báo Daily Telegraph:

DỘI BOM BV để tái hòa đàm là điều chính đáng

LUÂN ĐÔN, 24-12,— Báo Sunday Telegraph, tờ báo có chiều hướng bảo thủ, hôm nay viết: Nếu cuộc dội bom đưa đến việc tái hòa đàm thì việc đó là chính đáng. Cái mục đích của Hoa Kỳ không phải là một mục đích hèn mọn: Để chấm dứt chiến tranh trong đó Nam VN có một cơ hội tránh khỏi bị CS thống trị. Tờ Sunday Telegraph viết tiếp: Mùa Giáng Sinh không phải là duyên cớ để tha thứ cho sự giả dối, sự đánh lừa. Chấm dứt cuộc chiến tại VN mà dẫn đường cho CS chiếm quyền thì sẽ đưa tới kết quả kinh hoàng đẫm máu vì sự trả thù những người đã chống lại CSBV.

THỊ XÃ KOMPONG THOM BỚT NGUY NGẬP

Hành quân hỗn hợp VN-KPC đạt kết quả chậm và chắc

NAM VANG, 24-12 (AFP).— Tình hình Kompong Thom hôm thứ Bảy đã cải thiện đôi chút sau khi quân đội Khmer tái chiếm 2 vị trí phòng thủ tỉnh lỵ này, cách thủ đô 130 cây số về phía Bắc.

Phát ngôn nhân quân sự KPC sáng Chúa Nhật cho biết 2 vị trí này, được chiếm lại trong đêm thứ Sáu rạng thứ Bảy, nằm cách trung tâm tỉnh lỵ 2 cây số về phía Bắc và phía Tây. Phát ngôn nhân này nói thêm dân chúng trong tỉnh lỵ (chừng 30 ngàn người) hiện đang sống bình thường.

Những nhân chứng tới được tỉnh lỵ nói rằng vòng đai phòng thủ tỉnh lỵ Kompong Thom bây giờ còn không đầy 1 cây số bán kính và thành phố vẫn bị pháo kích hằng ngày. Quân tăng viện gồm quân nhảy dù từ Nam Vang tới và bộ binh từ Kompong Chnnang lại đã được trực thăng vận vào thành phố trong những đêm vừa qua.

Mặt khác, phát ngôn nhân cũng loan báo những thắng lợi của liên quân Việt—KPC trong cuộc hành quân hỗn hợp ở vùng Takeo, cách thủ đô Nam Vang 65cs về phía Nam. Các đơn vị Việt—KPC đã khai thông một đoạn đường chừng 35cs và đang tiếp tục tu sửa các cây cầu. Tuy nhiên, phát ngôn nhân không nói rõ tổn thất đôi bên trong cuộc hành quân hỗn hợp này.

Các quan sát viên ghi nhận rằng từ mấy ngày qua, dân Nam Vang không còn nghe thấy tiếng âm ỉ của bom B-52 nữa trong vùng Nam Vang. Điều này không có nghĩa là các cuộc không tập cũng tạm ngưng ở các vùng khác trên lãnh thổ

5 XEM TIẾP TRANG 11

HÈ BOB HOPE được gắn Kim Khánh bội tinh

SAIGON 24-12 (AP).— Danh hề quốc tế Hoa Kỳ, Bob Hope, đã hoan hỉ khi được ân thưởng Kim khánh bội tinh của Tổng Thống VNCH Nguyễn văn Thiệu.

Tại Tân Sơn Nhất, trình diễn trước mấy ngàn quân dân chánh Mỹ hômChủnhật, Bob Hope cho biếtđây là chuyến lưu diễn quốc ngoại cuối cùng của đoàn ca kịch. Ngoài chuyện mong mỏi VN sớm vãn hồi hòa bình, ông ta còn đưa ra 1 nhận xét khôi hài là cách đây 9 năm, khi đến Tân Sơn Nhất, ông ta «chỉ thấy toàn là mái tôn và phi đạo lầy lội bùn đất, riêng lần này lại thấy có cả những lỗ pháo kích trên sân bay». Toàn thể khán giả đã nhiệt liệt vỗ tay, huýt gió khi danh hề trình diện người đẹp hoàn vũ, Belinda Green của Úc Đại lợi.

Trong buổi lễ trao huy chương, TT Trần văn Trung, tổng cục trưởng chiến tranh chánh trị, đã nhân danh Tổng thống VNCH gắn kim khánh bội tinh cho Bob Hope.

Với niềm hoan hỉ, Bob Hope tuyên bố, khi hòa bình được vãn hồi ở VN, anh ta sẽ trở lại Saigon không phải để diễn xuất mà chỉ mong được dạo lững thững chiếc Kim khánh dạo khắp phố phường.

Trung Hoa Dân Quốc tổng tuyển cử ứng viên Quốc Dân Đảng thắng

ĐÀI BẮC, 24-12 (Reuter). — Quốc Dân Đảng đang cầm quyền tại Trung Hoa Quốc Gia hôm nay đã dẫn đầu trong cuộc tổng tuyển cử quan trọng đầu tiên kể từ khi TT Tưởng giới Thạch thành lập chính quyền quốc gia ở đây từ năm 1949 để tuyển chọn các đại diện tại quốc hội, viện lập pháp, hội đồng hàng tỉnh và 20 ghế thị trưởng.

Kết quả sơ khởi của cuộc bầu cử tổ chức hôm thứ Bảy cho thấy các ứng cử viên quốc dân đảng đã chiếm 38 ghế tại Quốc Hội trong số 50 ghế được công bố trong khi các kết quả kiểm phiếu ở xa chưa hoàn tất. Với 31 ghế có kết quả của viện lập pháp thì quốc dân đảng đã chiếm 19 ghế. Các kết quả sơ khởi cũng dành thắng lợi về phía chính phủ tại hội đồng hàng tỉnh.

Tuy nhiên, một số ứng cử viên thuộc đảng Độc lập và thiểu số cũng chiếm được một số ghế dân cử.

Có tất cả 293 ứng cử viên, hơn phân nửa thuộc đảng quốc gia, ra tranh 53 ghế Quốc Hội, 45 ghế ở ViệnLập Pháp, 73 ghế thuộc hội đồng hàng tỉnh và 20 ghế thị trưởng. Nhiệm kỳ của dân biểu quốc hội vừa bầu là 6 năm, của viện lập pháp là 3 năm, của hội viên hội đồng hàng tỉnh là 4 năm.

Các đại diện hiện hữu thuộc 2 viện này— 1.374 của quốc hội và 430 của viện lập pháp— vẫn còn tại chức cho đến khi mục tiêu của chính phủ là tái chiếm Hoa lục được hoàn tất. Các đại diện này đã được bầu lên trong cuộc tổng tuyển cử được tổ chức năm 1949 tại lục địa Trung Hoa, ngay trước khi những phần tử quốc gia bỏ lục địa đến đảo Đài Loan.

Những đại diện được bầu trong cuộc bầu cử hôm thứ Bảy sẽ họp chung với những đại diện từng được bầu lên cách đây 23 năm và chính phủ Đài Bắc vẫn coi đó như là đại diện của toàn thể Trung quốc khi Hoa lục chưa là Cộng Sản.

PHI GIẢI TỎA lệnh giới nghiêm từ nửa đêm đến 4 giờ sáng

MA NI, 24-12 (AP).— TT Marcos hôm nay đã cho giải tỏa lệnh giới nghiêm từ nửa đêm đến 4g sáng và kêu gọi dân Phi cầu nguyện cho quốc gia. Bộ Trưởng Thông Tin Francisco Tatad nói rằng lệnh giải tỏa của Tổng thống Phi là để cho mọi người có cơ hội cử hành lễ GiángSinh theo đúng như truyền thống của Phi. Lệnh giới nghiêm sẽ được áp dụng trở lại vào tối thứ Hai. Dân Phi là dân ăn lễ Giáng Sinh lâu nhất thế giới. Noel của họ khởi đầu từ 16-12 và cho đến tận ngày 6-1 mới chấm dứt.

Chính phủ Phi năm nay cấm ngặt việc trao quà và nhận quà Giáng Sinh tại các cơ sở chính quyền.

Tại ngân hàng cựu chiến binh các nhân viên an ninh Phi còn thông cho phép những người mang quà Giáng Sinh được vào. Tiếng pháo mọi năm vang rền trong lễ Giáng Sinh, năm nay đã tịt ngòi vì thiết quân luật.

Bộ Trưởng Juan Ponce Enrile hôm nay đã phóng thích 76 người bị giam giữ trong số có 4 nghị sĩ Phi và 3 thị trưởng.

SIHANOUK TUYÊN BỐ VẪN CHỐNG NHẬT BẢN

BA LÊ, 24-12 (AFP).— Phế Đế Norodom Sihanouk hôm thứ Bảy tuyên bố trong một cuộc phỏng vấn của đài phát thanh Pháp rằng ông bác bỏ việc hợp tác thân mật với chính phủ hiện nay của Nhật Bản mà ông cho là phản động. Sihanouk nói rằng chính phủ này đã giúp đỡ chính quyền Lon Nol nhiều. Sihanouk cho rằng TC — nước bạn vĩ đại của ông ta — đang bình thường hóa bang giao với Nhật, nhưng như vậy không có nghĩa là ông Sihanouk và nhóm lưu vong của ông ta sẽ làm tương tự.

HƯU CHIẾN GIÁNG SINH 3 NGÀY Bắc Ái Nhĩ Lan được yên tĩnh

BELFAST, 24-12 (Reuter).— Mùa Giáng Sinh năm nay đã diễn ra trong yên lặng và hòa bình tại bắc ÁNL. Lực lượng tuần cảnh Anh báo cáo không có bạo động nào xảy ra ngày Chúa Nhựt tại tỉnh lỵ từng chịu nhiều bạo động này. Mọ phát ngôn nhân quân sự nói rằng với cuộc hưu chiến Giáng Sinh 3 ngày mà «quân đội Cộng Hòa Ái Nhĩ Lan» công bố, Bắc Ái Nhĩ Lan đã trở nên yên bình hơn thường lệ.

Tuy nhiên, lực lượng an ninh vẫn nghi ngờ về tình hình hòa bình dù đây là lần đầu tiên trong những năm qua mà Bắc Ái nhĩ Lan không có bạo động. Trong năm đã có hơn 450 người chết vì bom đạn và ám sát tại trung tâm thành phố Belfast, hàng trăm binh sĩ vẫn có nhiệm vụ khám xét thường dân, kiểm soát các gói quà Giáng Sinh và những người ra vào những khu phố chật hẹp và từng bị đặt bom nhiều lần ở các khu thương mại quan trọng.

Có người còn dám nhiệm vai trò đặc biệt hơn trong đêm Giáng Sinh chẳng hạn như đóng vai «Ông già Noel» mặc áo đỏ mang râu trắng, và bên trong lễ áo giáp chống đạn, nhảy dù từ trực thăng xuống để thăm dự một buổi lễ của trẻ em trong vùng Tin lành (các trực thăng quân sự vẫn thường [illegible] trên cho du kích Ái). Dân chúng hưởng Giáng Sinh trong không khí cảnh giác hoàn toàn. Tại 1 con đường ở trung tâm thành phố, 1 hộp bông trên cây giáng sinh đã phát nổ khiến dân chúng bỏ chạy trong khi 2 binh sĩ vội vàng rút súng sẵn sàng chiến đấu...

Nhà hữu trách lực lượng an ninh nói rằng dường như phe chống đối đã quyết định tôn trọng sự thỏa thuận hưu chiến trong lễ Giáng sinh.

Trong khi đó, tin cho hay đã có 500 tín đồ Công giáo cũng như Tin Lành tham dự 1 cuộc mít tinh hòa bình tại Belfast và hàng ngàn tín đồ Tin Lành mặc đồng phục đã đi tuần quanh thủ đô Bắc Ái để tưởng niệm những bạn đồng ngũ đã bị giết chết trong năm 72.

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Cornell)

Chính Luận

NHỮNG MỐI DÂY BUỘC RÀNG ĐNÁ

HOÀNG-PHI-HIỆN

Hiện tình kinh tế các nước Đông Nam Á tham dự Hội nghị Phát triển tại Sàigòn, đã được soát qua với một số chi tiết tối cần trên vài khu vực chính yếu (Chính Luận từ 19 đến 23/12).

Xét đại khái, và so với Đông Dương, thì các xứ kể trên,— Tân Gia Ba, Mã Lai Á, Thái Lan, Phi Luật Tân, Nam Dương,— đã tiến hơn nhiều nhờ ba sự kiện thuận lợi : không bị chiến tranh tàn phá ; có nhiều nguồn lợi thiên nhiên chưa thấy tại VNCH, Lào và Kam Pu Chea : chẳng hạn nhiều khoáng sản, mà sự tìm kiếm chưa kịp tiến hành tại VN ; sau hết, họ thâu hút được nhiều tư bản, kỹ thuật và sự hợp tác của các nước tiến tiến.

Nên tới nay, trong khi Đông Dương còn mơ tưởng tái thiết, thì họ đã thực hiện được phần lớn các kế hoạch phát triển dài hạn : Kế hoạch thứ hai 1968/73 (Tân gia Ba) KH thứ hai 1971/75 (Mã Lai) KH thứ ba 1971/76 (Thái Lan) KH thứ hai 1971/74 (Phi luật Tân)KH thứ nhất 1969/70—1973/74 (NamDương).

Đầu tư, sản xuất, xuất cảng, lợi tức, dự trữ vv... đủ có lúc sút giảm, vẫn theo đà chung đi lên. Sinh hoạt của dân chúng được bình ổn, giá tiêu thụ chỉ lên rất ít trong nhiều năm qua, lạm phát được kìm hãm ngay tại Nam Dương, duy Phi Luật Tân còn mắc nạn vật giá leo thang.

Có nhiều con số phải khiến người VN sốt ruột khi nghĩ đến xứ mình : biết bao giờ ta xuất cảng được 761 triệu Mỹ kim như Nam Dương, 1.144 triệu như Phi luật Tân, 793 triệu như Thái Lan, 1.662 triệu như Mã Lai Á, 1.447 triệu như Tân Gia Ba ?

Đến ngày nào ta được phép đưa mức phát triển hàng năm lên 14,8% như tại Tân Gia Ba, hay ít nhất trên 6% như tại Mã và tại Thái ?

Nhưng trong khi chờ đợi, và sửa soạn đường tiến trong thời bình, ta vẫn có thể ghi nhận những điều kiện mà các lân bang phải có, chúng những trợ lực mà họ đã gặp. Những vấn đề của họ cũng có thể là của ta.

Nếu các nước ĐNÁ có dự phương tiện, thì mới mong giúp đỡ lẫn nhau ? Hay là các khó khăn chung vẫn có thể giải quyết phần nào, nếu chịu hợp tác với nhau nhiều hơn ?

x x x

Trong sự thực hiện các kế hoạch phát triển, chẳng nước nào tại ĐNÁ không phải nhờ cậy các nước tiến tiến Âu Mỹ và Nhật, dưới các hình thức viện trợ, cho không, cho vay, đem vốn đến đầu tư kinh doanh.

Từ 1966 tới cuối 1971, Nam Dương đã mắc thêm 1.765,7 triệu MK nợ mới, chưa kể 1.669,3 triệu nợ dưới chế độ cũ. Kế hoạch ngũ niên 1969/1973 đòi hỏi 571 triệu MK vốn đầu tư của ngoại quốc, chưa kể 883 tỷ Rupiahs viện trợ trên tổng số kinh phí dự trù 1.420 tỷ R. Ngoại quốc đã đầu tư 228 triệu MK trong số 1.968 triệu đem kết.

Cuối 1971, Phi nợ 1.807,4 triệu MK, nhận 30 triệu cũng dư ; kế hoạch ngũ niên 1971/74 đòi hỏi 3.377 triệu Pesos ngoại viện trên 7.292 triệu cần thiết riêng trong khu vực công, và 1.420 triệu MK đầu tư và cho vay để phát triển. Ngoại trợ MK của Mỹ đầu tư cho tới nay, còn phần của các nước bằng 2,5 tỷ Pesos góp từ 1969.

Thái Lan cuối 1971 nợ 849,1 triệu MK, vay để tài trợ kế hoạch 1967/71, tức 8,2% tổng số kinh phí, chưa kể 5,7% nhờ ngoại viện. Về kế hoạch 1962/76, tổng số kinh phí là hơn 100 tỷ Bahts : 14,1% phải được ngoại quốc cho vay hoặc cho không. Số vốn ngoại quốc đầu tư, bằng 1.457 triệu Bahts.

Ngoại trái của Mã Lai cuối 1971, tới 1.052 triệu đô la bản xứ, tức là hơn 300 triệu MK. Kế hoạch 1967/71 đã thực hiện với phần ngoại viện 151 triệu đô la Mã (cho không) và 603 triệu (cho vay) Tổng số đầu tư ngoại quốc : 124 triệu Mỹ kim.

Giàu như Tân Gia Ba, cũng vẫn nợ 128 triệu MK, cuối 1970. Từ 1968 đến hết 1971, đã nhận một ngân khoản ngoại viện vừa tặng vừa vay, bằng 176 triệu đô la bản xứ (trốc hơn 58 triệu MK) trên 1.571 triệu đô la kinh phí phát triển. Tổng số đầu tư ngoại quốc : 557,4 triệu Mỹ kim.

Như vậy, thì ngoại viện theo mọi lối, vẫn là nguồn tài trợ tối cần, Phần của Nhật và HK, rồi của các nước tiến tiến, Âu Mỹ vẫn lớn lao nhất. Phần của các nước trong vùng ĐNÁ đem qua lân bang chưa được là bao, dù dưới hình thức đầu tư trực tiếp để góp sức mở mang lẫn cho nhau.

Một hậu quả, là trên lãnh vực đối ngoại, vẫn để trung lập hóa mà các quốc gia hội viên ASEAN đã nêu ra, càng khó giải quyết trong tình trạng ràng buộc như trên với Nhật, Mỹ và các nước giàu có Tây phương.

Muốn trung lập thực sự, thì trước hết phải độc lập về mặt kinh tế. Ngoại viện còn rất quan trọng, mà khi nhận tiền hay vay tiền, thường phải chịu điều kiện mua hàng của nước tặng hay cho vay. Dầu có ngoại tệ riêng, chẳng nước nào không cần mua dụng cụ trang bị hoặc cả nguyên liệu cho kỹ nghệ của mình, và một khi đã nhập càng nhiều máy móc của nước nào, thì phải tiếp tục mua phụ tùng của nước đó,

Nếu vì một lý do gì các vật dụng cần thiết không thể nhập càng đủ, thì sản xuất kỹ nghệ sụt ngay : đó là trường hợp đã thấy tại Phi Luật Tân khi nhập càng khó khăn vì giá hàng tăng trên thị trường ngoại quốc và khi ngoại tệ lại thiếu : nên sản xuất đã xuống trong nhiều ngành : dụng cụ chuyên chở, từ chỉ số 316 xuống 244,3 (1968 và 1972) kim khí, từ chỉ số 475 xuống 266 (1970 và 1972) đồ điện, từ chỉ số 146 xuống 92,4 (1968 và 1972) v.v...

Liên hệ ngoại thương càng ngày càng thắt chặt giữa ĐNÁ và một vài nước lớn.

Năm ngoái, Phi bán cho Mỹ 40% và cho Nhật 35% số hàng xuất cảng, mua của Mỹ 25% và của Nhật 30% số hàng nhập cảng.

Nam Dương mua của Nhật nhiều nhất : 32,1% số hàng nhập cảng, và bán nhiều nhất cho Nhật : 51,6% số hàng xuất cảng. Bạn hàng thứ hai là HK : 26,9% và 16,2%.

Mã Lai Á nhập cảng :29,1% của Nhật, 20,6% của Mỹ, 16,3% của các các nước hậu tiến; xuất cảng : 22,4% sang Nhật, 19,5% sang Anh, 9% sang HK, 16,3% sang các nước hậu tiến.

Tân Gia Ba mua của Nhật 29,8%, của Mỹ 16% của các nước hậu tiến 18,5%; bán sang HK 18,9%.

Một tỉ dụ cụ thể hơn : năm 1971, Thái xuất cảng được 793 triệu MK, nhưng phần bắt chỉ được 1% cho Nam Dương, 4% cho Mã Lai Á, và 7% cho Tân Gia Ba. Thái nhập càng tới 1.250 triệu MK song chỉ mua 1% của Nam Dương, 2% của Mã Lai Á, 1% của Tân Gia Ba. Còn ngoại thương với Phi và các nước khác tại Á Châu đều không được kể vì không đáng kể. Nhưng trong xuất nhập càng của Thái, phần Nhật là 23,5% và 37,4% phần Mỹ là 13,4% và 14,8%.

Cứ như trên, thì Thị Trường Chung Á Châu mới chỉ là một câu chuyện làm quà, hoặc là mộng đẹp của mấy ông chính khách giầu tưởng tượng và vui miệng nói đùa, bên lề những hội nghị còn bất dợi chờ kết quả.

Về cố gắng khủng khiếp cuối cùng để đạt hòa bình

NƯỚC MỸ NGHIỆM NHIÊN THÀNH MỘT QUYỀN TRỌNG TÀI CHO CẢ HAI HAI MIỀN NAM VÀ BẮC VIỆT NAM ● TUY NHIÊN, MỸ VẪN KHÔNG TỰ PHỤ NHẬN NHỮNG MỤC TIÊU ĐẶT RA CHO NAM VIỆT NAM VÀ DO ĐÓ, THỎA HIỆP PHẢI CÓ MỘT VÀI ĐIỀU KIỆN TẤT NHIÊN ● VÌ TỐI HẬU THƯ CHO MIỀN BẮC, CUỘC OANH TẠC KHỦNG KHIẾP, VÀ NHỮNG GÌ MỸ GIÚP CHO PHE CẦM QUYỀN CHỦ HÒA TẠI BV ★ CÓ CHUYỆN DÀN MẶT NGA, HOA HAY KHÔNG ? ● RỒI NGÀY MAI RA SAO ?

Bài của TRẦN-TRIỆU-VIỆT

Đã có thêm những tin tức đề trớn lượng tình hình một cách chính xác hơn, mà riêng tuyên ngôn của Kissinger đã không cho phép ước lượng đầy đủ. Càng ngày, Mỹ càng bộc lộ cái quyền trọng tài, dòi cả hai miền Nam và Bắc phải đi vào hòa bình, và theo những điều kiện như Mỹ muốn, mà Mỹ coi là công bằng. Hòa bình rồi đây rồi sẽ đạt được hay không, là do chỗ Nam và Bắc VN vì những đòi hỏi của Mỹ mà cùng chấp nhận hòa bình. Có điều là Bắc Việt là phía bên kia, cho nên những hành động của Mỹ đối với BV cứng rắn rõ ràng.

Kiềm điểm lại một vài sự việc.

Mấy bữa trước, người ta chỉ có một tuyên ngôn của Kissinger rồi tiếp liền đó là cuộc oanh tạc BV. Tuyên ngôn của Kissinger đã được phân tích khá kỹ, nhưng nó chỉ bộc lộ một phần các khía cạnh của tình hình. Để nhận xét đầy đủ, chúng ta có các sự kiện sau, kể ra lần lượt :

1.— Miền Nam VN có những đòi hỏi mà Mỹ chỉ công nhận có một phần là chánh đáng, còn một phần không cần thiết. Mỹ có những áp lực để miền Nam VN dừng gay gắt quá, để có thể tạo hòa bình. Mỹ bảo đảm rằng miền Nam VN sẽ vững vàng được.

2.— Nhưng trong cuộc mặt cả, BV lại tỏ ra thiếu sự thiện chí. Có những điều hợp lý mà Mỹ (dừng giữa) nêu ra, thì BV lại không chấp thuận (Ô. Kissinger đã nêu lên những điểm đó, Mỹ đòi một Uỷ Hội Quốc Tế có quyền, có phương tiện ; Mỹ cũng đòi một điều, giản tiếp cũng được, để tỏ ra rằng hai miền Nam Bắc khác biệt nhau và phải tôn trọng hòa bình lẫn nhau).

3.—Vì BV không chịu, cho nên Mỹ dưa tối hậu thư 72 giờ, để •buộc BV phải chấp nhận, nếu không thì Mỹ cho BV biết rõ thế nào là chiến tranh• (hay là san phẳng Hànội — Hải Phòng).

4.— Trước khi hết giờ tối hậu thư, ô. Kissinger tuyên ngôn để giải thích.

5.— Hết hạn tối hậu thư, các đoàn máy bay của Mỹ cho Bắc Việt biết rõ thế nào là chiến tranh thật sự.

6.— Đồng thời Mỹ phái tướng Haig sang Saigon để cho VNCH hay về quan điểm của Mỹ muốn VNCH chấp nhận thỏa hiệp, nếu BV không thỏa hiệp như ý Mỹ muốn.

Tình hình hiện tại mới đến đây ; các cuộc oanh tạc vẫn tiếp diễn, và BV đã không đám quyết bỏ cuộc hội đàm ở Ba lê. Bây giờ, vấn đề là xét xem Mỹ có thể đạt được hòa bình hay không.

Vấn đề đặt ra cho VNCH.

Như chúng tôi đã ghi, VNCH không hoàn toàn hài lòng bản tuyên bố của ông Kissinger. Mặc dù ông ta triệt để công kích phe Bắc Việt Cộng Sản, mặc dù ông ta bênh vực triệt để một vài quan điểm của VNCH,— nhưng ông ta đã nêu lên hai điều :

1— Giải thích rằng khi đạt vấn đề ngưng bắn, VNCH đã chấp nhận ngầm không đòi Bắc Việt rút quân.

Ông Kissinger không nói gì hơn nữa về việc đòi quân BV rút về, ngụ ý rằng lập trường của VNCH đòi quân BV rút về đã không được Mỹ tán thưởng. Ông Kissinger chỉ cần một điều nào đề phân biệt rõ hai miền hai quốc gia khác nhau, không xâm phạm nhau. Như vậy là Mỹ đã không tán thưởng một đòi hỏi của VNCH về việc buộc BV ghi việc rút quân (coi sự bảo đảm rút của Mỹ là cần, nhưng không phải ghi trong thỏa hiệp; ngoài ra, chúng tôi từng ghi rằng, vì lý do mọi bộ mặt BV sau, BV lại rút các thỏa thuận về, những điều đó khiến ta nghĩ đến phản ứng của phe chủ chiến đã lấn vào phe chủ hòa).

Vấn đề của Bắc Việt là •phải ký gấp, phải nhận gấp các điều khoản của Mỹ, nếu không thì tiêu tan vì cuộc oanh tạc•. Một dấu hiệu khả quan dầu tiên : các cuộc hội đàm ở Ba Lê, phe Cộng Sản bỏ họp ra về, nhưng không gián đoạn hội đàm, hẹn tuần sau họp tiếp ; như vậy là họ vẫn còn để ngỏ cánh cửa.

Vấn đề đặt ra cho Mỹ.

Có thể vấn đề cũng đặt ra cho ông Nixon. Cho đến nay, các phản ứng trong dư luận Mỹ đã thuận lợi, nhưng người ta cũng không quên rằng ngày 3 tháng Giêng là ngày Nghị Viện Mỹ họp lại.

Nếu nghị viện họp lại, có thể là phe Dân Chủ sẽ ra một quyết định. Tuy nhiên, người ta cũng chưa tin rằng Nghị viện Mỹ sẽ có quyết định có hiệu lực ngay, vì nếu muốn làm vậy, sẽ còn phải mất nhiều thời gian, Nghị Viện Mỹ chỉ có thể ra một khuyến cáo mà ông Nixon có thể bỏ qua, nghĩa là cứ tiếp tục cuộc oanh tạc.

Tuy nhiên, ông Nixon sẽ phải lo đến hạn kỳ 20 tháng Giêng.

Đó là ngày nhậm chức trong nhiệm kỳ mới, và ông ta phải có một diễn văn nhậm chức, trong đó ông loan báo một sự dẹp để cho quốc dân, tức là loan báo việc hòa bình ở VN đã xong. Hạn kỳ không được xa lắm, có lẽ vì thế mà chánh phủ Mỹ đã phải đánh mạnh. BV có thể chỉ chịu được một tuần nữa là nhiều, theo các ước lượng đầu tiên. Nhưng BV cũng có thể lại chơi trò thấu cấy nữa, để kéo dài thời gian. Nhưng ông Nixon lại không để BV kéo dài thời gian nữa, và nhập oanh tạc khốc liệt nằm trong mục tiêu sấy.

Có những vấn đề khác phải được đặt ra cho ông Nixon, nếu người ta ngăn đến Nga và Trung Cộng. Cuộc oanh tạc đã bất chấp các tòa đại sứ Cộng sản, các tàu Nga, Ba Lan. Cho đến nay, Nga, Trung Cộng chưa có phản ứng lớn lao nào. Cho nên có những người bảo rằng ô. Nixon cần muốn đến mặt cả Nga và TC, rằng không thể nếm đá đầu tay thêm nữa.

Ông Nixon muốn buộc hẳn Nga và TC phải làm sao cho BV bỏ hẳn tham vọng, nếu không thì sẽ gặp phản ứng lớn của Mỹ. Cũng có thể là trong hai tháng Mỹ ngưng oanh tạc, Nga và TC đã chở đến cho BV thêm những thứ gì đó. Tuy nhiên có những người khác cho rằng Mỹ khôi cần dẫn mặt Nga và TC, khi mà hai nước này đã bằng lòng cho Mỹ trọn quyền giải quyết chiến tranh. Nếu Nga và TC có chở những gì cho BV thì đó chỉ là sự phù hợp. Trong nhiều tháng của cuộc phong tỏa, các đồ mà Nga và TC chở cho Hà Nội đưng lại ở biên giới Hoa-Việt.

Đến khi oanh tạc ngưng trên vĩ tuyến 20, những thứ đó đỏ vào đây BV, thì lại vừa lúc để Mỹ oanh tạc lại. Cũng lại đúng lúc BV khô vì gió rét và vì sự thiếu lương mà Mỹ oanh tạc. Vấn đề chính đặt ra cho ông Nixon là rằng làm mạnh để kết thúc cho sớm, trước ngày 20-1.

Rồi đây, việc ra sao ?

Những ước lượng thông thường của các nhà quan sát cho rằng BV khó lòng chịu được lâu. Cho nên hòa bình vẫn ở tầm tay. Nếu nó không ở tầm tay trong một đêm, thì nó cũng tuỳ lại tầm tay bằng oanh tạc.

(Xem tiếp trang 11)

Diễn Đàn

******

VÀI NHẬN XÉT VỀ CHẾ ĐỘ TÍN CHỈ

(nhân việc ban hành thông tư số 890-GD|KHPC|HV ngày 17-10-72)

GS NGUYỄN-HỮU-LÀNH

Từ trước đến nay, tại các Đại Học Việt Nam, chương trình học được tổ chức theo hai chế độ : chế độ niên học (được áp dụng tại các Đại Học Luật khoa, Nha khoa, Y khoa, Dược khoa, Kiến trúc và tại các trường cao đẳng) và chế độ chứng chỉ (được áp dụng tại các Đại Học Văn khoa, Khoa học).

Với chế độ niên học, chương trình học được tổ chức theo năm. Mỗi năm, sinh viên phải học một số môn nhất định và phải thi đỗ kỳ thi cuối năm mới được lên năm học trên.

Theo chế độ chứng chỉ, sau một năm dự bị, mỗi năm sinh viên có thể lựa chọn để theo học tự hai chứng chỉ trên tổng số 10 chứng chỉ của một ban (2 chứng chỉ ở Đại Học Văn khoa, 4 chứng chỉ ở Đại Học Khoa học). Trong suốt học trình ban cử nhân, sinh viên hoàn toàn tự do lựa chọn chứng chỉ theo ý thích của mình và muốn theo học các chứng chỉ đó ở năm nào cũng được. Sự tự do này chỉ bị giới hạn với chương trình cử nhân giáo khoa, theo đó sinh viên phải theo học các chứng chỉ thuộc thành phần bó buộc cho chuyên khoa.

Gần đây, thông tư số 890 GD/KHPC/HV ngày 17-10-1972 áp dụng chế độ tín chỉ cho toàn thể các Đại Học VN. Thật ra, thông tư này chỉnh thức hóa một khuyến cáo được đề ra trong khóa hội thảo liên Viện Đại học tổ chức tại Nha Trang vào tháng 9 năm 1968 và phổ biến một chế độ đã được áp dụng từ mấy năm nay tại Viện Đại Học Cần thơ, Viện Đại Học Đà Lạt và Viện Đại Học Vạn Hạnh.

Vậy chế độ tín chỉ là gì ? Chế độ này có những ưu và khuyết điểm nào so với chế độ niên học và chế độ chứng chỉ đã được áp dụng từ trước ?.

Thế nào là chế độ tín chỉ ?

A/— Danh từ tín chỉ (credit) dùng để chỉ một đơn vị học vụ.

Theo thông tư ngày 17-10-1972. đơn vị học vụ này gồm một giờ học lý thuyết, hai giờ học hướng dẫn hoặc ba giờ học thực hành, trong một tuần, suốt một học kỳ 16 tuần lễ. Như vậy 1 tín chỉ tương ứng với 16 kỳ lý thuyết hoặc 32 giờ hướng dẫn hoặc 48 giờ thực hành.

Nội dung của một tín chỉ theo thông tư nói trên khác với nội dung của một tín chỉ được ấn định trong một văn kiện của Bộ Giáo dục : Nghị định số 1841-GDTN/PC/NĐ ngày 16-11-68 tổ chức việc giảng dạy ở Viện Đại Học Cần thơ. Theo nghị định, một tín chỉ gồm 30 giờ lý thuyết hoặc 75 giờ thực hành.

Với định nghĩa mới này, môn học được phân chia thành nhiều đơn vị nhỏ hơn so với đơn vị trong chế độ áp dụng tại Viện Đại Học Cần thơ.

Một môn học ngắn nhất — mà ngày trước thường được gọi là môn học bắn niên (vào khoảng 30 giờ lý thuyết) — phải có hai tín chỉ.

Khi định nghĩa tín chỉ, thông tư ngày 17.10.72 nêu ra một khái niệm mà từ trước tới nay chưa được phổ biến cho tất cả các Đại Học Việt Nam. Đó là khái niệm về giờ học hướng dẫn. Giờ học hướng dẫn được công nhận do nghị định số 2661-GD/PC/NĐ ngày 28-11-1967 áp dụng riêng cho Viện Đại Học Cần Thơ. Theo nghị định, việc hướng dẫn được tổ chức cho từng nhóm từ 15 đến 30 sinh viên nhằm tập cho họ •thảo luận sâu rộng cùng nhất trên sự hiểu biết của mình qua phần giảng dạy lý thuyết hoặc thực hành của nhân viên giảng huấn•. Trên thực tế, đối với một vài ngành học (chẳng hạn về khoa học xã hội), rất khó phân biệt giờ học hướng dẫn với một giờ học thực hành.

B/— Trong sự ấn định số tín chỉ bó buộc cho mỗi chương trình Đại Học. Chương trình 2 năm Đại học (cấp bằng Đại Học căn bản) gồm từ 36 đến 80 tín chỉ tùy theo chương trình hệ của mỗi trường Đại Học. Chương trình 4 năm Đại học (cấp bằng Cử nhân hay Kỹ sư) gồm từ 112 đến 160 tín chỉ. Đối với các trường Đại học có chương trình dài hơn 4 năm, tổng số tín chỉ cần thiết để tốt nghiệp sẽ được các trường Đại học liên hệ ấn định tùy theo số năm học và dựa theo các tiêu chuẩn căn bản vừa kể.

Theo chế độ hiện được áp dụng tại Viện Đại Học Cần thơ, số tín chỉ tối thiểu cho văn bằng cử nhân được ấn định là 60 tương ứng với 1800 giờ lý thuyết (30g x 60= 1800g). Số tín chỉ tối thiểu vẫn giữ bằng với số tín chỉ tối thiểu qui định trong thông tư tương ứng với 1792 giờ lý thuyết (16g x 112 = 1792g).

Khi ấn định số tín chỉ tối thiểu cho mỗi chương trình Đại Học, thông tư quên ấn định tỷ lệ giữa số tín chỉ của các môn học bó buộc và môn học nhiệm ý.

Tại Viện Đại Học Cần thơ, số tín chỉ của các môn học bó buộc là 5/6 trong tổng số tín chỉ. Với số tín chỉ còn lại, sinh viên có thể lựa chọn trong các môn do phân khoa chỉ định.

C/— Về chế độ thi cử, thông tư ngày 17-10-72 đem lại một vài điểm mới mẻ so với chế độ hiện đang được áp dụng.

Theo thông tư, niên học ở Đại Học sẽ được tổ chức thành hai học kỳ chính (lục cá nguyệt) ; mỗi học kỳ gồm 16 tuần lễ và một học kỳ hè gồm 8 tuần lễ. Việc thi cử sẽ được tổ chức riêng cho từng môn học và tổ chức một lần vào cuối mỗi học kỳ. Kể từ nay, không thi thứ hai được bài bỏ.

Theo nghị định ngày 16-11-1968, khi dạy xong 1 tín chỉ (30 giờ lý thuyết), phân khoa sẽ tổ chức thi ngay tín chỉ ấy. Với chế độ thi cử gồm hai khóa, kỳ thi khóa nhứt của mỗi tín chỉ được tổ chức rải rác trong niên học, khi giảng văn được hoàn tất.

Ngày thi do chính giáo sư giảng dạy ấn định và được phân khoa thông báo. Vì có những giảng văn chỉ được hoàn tất vào cuối niên khóa, nên kỳ thi khóa 2 được tổ chức vào đầu niên học sau và chung cho tất cả các môn được giảng dạy.

Thông tư ngày 17-10-72 không qui định số tín chỉ tối thiểu mà sinh viên phải thi đỗ mỗi được lên lớp. Sự thiếu sót này khiến nhiều người làm tưởng rằng với chế độ tín chỉ, không còn có vấn đề lên lớp. Sinh viên muốn theo học môn học nào tùy ý và học bao lâu cũng được.



(Xem tiếp trang 11)

Loan tin, thuật tin, bình luận tin Võnguyên Giáp chết bất đắc kỳ tử

SAIGON, 24-12 (Tổng hợp).— Đài truyền hình VN, trong bản tin buổi tối thường lệ hôm qua, loan báo Đại tướng Võ nguyên Giáp, Phó Thủ tướng kiêm Bộ trưởng Quốc phòng, kiêm Tổng tư lệnh Quân lực CSBV và Ủy viên Bộ Chính trị UBTƯ đảng Cộng sản BV, đã chết bất đắc kỳ tử vì mìn nổ chậm trong khi thị sát Kho Quân nhu Trần Hưng Đạo ở thành phố Hải Phòng ngày Thứ Sáu 22-12.

TRANG 3 — Thứ Ba 26-12-1972

Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Ngôn phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Theo UPI, cơ quan tình báo quân sự hỗn hợp VNCH-Mỹ chặn nghe được một điện do 1 đài vô tuyến ở Hà Nội truyền đi loan tin Tướng Giáp từ thương như trên. Giới quân báo VNCH nghĩ rằng trái mìn nổ chậm giết chết Tướng Giáp do phe lãnh tụ CSBV phản chiến cho đặt. Một nguồn tin quân báo Mỹ tỏ ý tin rằng trái mìn ấy do chiến cơ Mỹ thả trong khi đánh phá Hải Phòng.

Bộ Tư Lệnh Mỹ tại Saigon, theo AFP, sáng Chủ Nhật 24-12 cương quyết từ chối bình luận tin Tướng Giáp chết vì mìn nổ chậm, và không chịu trả lời mọi câu hỏi của báo chí. Một số chuyên viên tình báo Mỹ tỏ ý nghi ngờ tính chất xác thực của tin trên vì không rõ đài nào ở Bắc Việt truyền đi tin ấy và, nếu là tin mật tại sao không đánh đi bằng mật mã mà lại được loan truyền trong 1 bản tin đọc miệng. Một chuyên viên Mỹ không gạt bỏ trường hợp CSBV cố tình loan tin ấy để cơ quan tình báo VNCH bắt được và loan truyền và tự mình làm mất tính chất xác thực của các tin tình báo thu được về tình hình BV. Giới ngoại giao Mỹ tại Saigon, theo Reuter, tỏ ý hoài nghi về tin này.

Tại Hương Cảng, Nhật báo Anh ngữ Post Herald hôm Chủ nhật loan tin là T.T Thiệu có nói tối hôm thứ Bảy rằng cái chết của tướng Giáp CSBV có thể sẽ đưa VN «gần hơn tới hòa bình». Theo báo này thì TT Thiệu nói «nếu tin này là sự thật, thì đó là một tin tốt».

Báo này thuật lời 1 phát ngôn nhân của TT Thiệu cho hay TT Thiệu nói là «Giáp là đầu não của cuộc xâm lăng của CSBV». Phát ngôn nhân này nói thêm với phái viên báo Post Herald trong một cuộc phỏng vấn bằng điện thoại rằng «nhưng các tin tức trên phải được cứu xét thận trọng trước khi có thêm những lời bình luận khác».

Giới quan sát, theo AFP, nghĩ rằng, nếu quả tướng Giáp không còn nữa, trong tình trạng dân chúng Bắc Việt hết sức giao động và hoang mang vì mưa bom tối ngày của Mỹ nhà cầm quyền Hà Nội phải mất 1 thời gian để chuẩn bị dư luận trước khi chính thức loan tin người chiến thắng Trận Điện Biện Phủ đã chết. Tại BaLê, phái đoàn CSBV nói rằng những nguồn tin như vậy là do tình

XEM TIẾP X TRANG 10

Động đất lớn ở Trung Mỹ cả trăm ngàn người thương vong

MANAGUA, NICARAGUA, 23-12 (AP) – Một trận động đất dữ dội ở Thủ Đô Trung Mỹ hôm thứ Bảy đã khiến thành phố này trở thành bình địa với cả trăm ngàn người thương vong.

Khởi [illegible] từ sáng sớm và tiếp theo với những trận rung chuyển suốt ngày thứ Bảy, trận động đất đã khiến 1 phần ba thành phố bốc cháy và làm biến mất cả những đống gạch vụn của những cao ốc bị sụp đổ. Thành phố Managua không còn liên lạc được với trên cao cho nên số tổn thất nhân mạng chưa được xác định. Theo những nguồn tin phát thanh từ Managua thì số người thiệt mạng là 5000 và số người bị thương chừng 50 ngàn. Từ Miami trích tin của bộ Y tế ở Costa Rica nói rằng Bộ này đã nhận được tin của Bộ Y tế Nicaragua cho biết ít nhất có đến 18 ngàn người thiệt mạng, phát ngôn nhân sứ quán Nicaragua ở Hoa Thịnh Đốn nói có đến 30 ngàn người chết và từ 80 đến 90phần trăm thủ đô Managua bị tiêu hủy. Tuy nhiên người phát ngôn này nói thêm con số đó chưa được chính thức xác nhận.

Các nguồn tin cũng cho biết chừng 200 người thác biện không có chỗ cư trú.

Các phi công bay tới Managua nói rằng lửa bốc cháy khắp nơi không cách gì chữa kịp. Nước uống cũng không còn dùng nói chi đến nước chữa lửa. Phương tiện duy nhất còn lại để liên lạc với bên ngoài là nhờ ở các chuyên viên phát thanh. Ký giả các [illegible] đổ xô tới thành phố vừa bị bình địa này bằng 1 chuyến phi cơ quân sự nhưng đã không thể đưa tin được ra ngoài. Tòa Đại Sứ Mỹ bị [illegible] hai trăm trong Dinh Tổng Thống và 2 trong 3 khách sạn lớn nhất ở thành phố này đã bị «xóa mất». [illegible] khủng khiếp thì các bệnh viện đã bị tiêu hủy hết.

Những người sống sót được đưa về đến Miami đã thuật lại rằng: «khắp đường phố đầy xác chết, có xác còn quấn trong chăn, có xác mất đầu, mất tay. Con đường dẫn đến phi trường thì đầy dẫy tị nạn trẻ con la khóc thật là 1 cảnh tượng không thể tin được». Có người nói «cảnh tượng giống như 1 thành phố sau thế chiến thứ hai».

Cựu Tổng Thống Nicaragua và hiện là Tổng Tư lệnh Quân lực ở đây, ông Somoza đã cấp tốc gửi điện văn kêu gọi Tổng Thống Nixon cứu trợ và Tổng Thống Nixon đã vội và trả lời đồng thời gửi ngay 1 toán y tế khẩn cấp đến Nicaragua với lời cam kết sẽ làm mọi điều có thể cứu trợ xứ này. Hai bệnh viện dã chiến tiền chế cũng được gửi ngay đến Managua.

Ông Tổng thư ký LHQ cũng ra lệnh gửi cứu trợ đến Managua. Tổng Thống Chí Lợi tuyên bố sẽ giúp đỡ Managua ngay khi chính quyền ở đây cho biết cần thứ gì nhất.

Dân biểu Mỹ Rarick đang nghỉ ngơi tại Managua đã phải rời khỏi khách sạn ngay khi cơ động đất và phải ở cả đêm ngoài đồng trống. DB Rarick cùng vợ đã về đến New Orleans vào tối thứ Bảy và nói rằng ông trông thấy khách sạn của ông như đang khiêu vũ và cả thành phố như con thuyền trên biển cả sóng cao, và sau đó mọi vật biến mất. không còn thành phố không còn đường xá.

Theo UPI từ Oslo, một phi cơ chở 42 hành khách và một phi hành đoàn 3 người đi nghỉ lễ Giáng Sinh đã đâm xuống một khu rừng rậm rạp ở ngoại ô thành phố Oslo đêm thứ Bảy. Một phát ngôn viên Cảnh sát cho hay có 35 bị thiệt mạng, 7 người sống sót và 3 bị mất tích.

Đoàn nhân viên cấp cứu gồm 1.000 người và 2 trực thăng và cả phi cơ không lực đã phải mất 5 tiếng đồng hồ mới tìm được nơi phi cơ rơi. Xác phi cơ cháy tiêu. Những người sống sót đã đưa về bệnh viện. Đây là tai nạn phi cơ tai hại nhất tại Na Uy kể từ 1961 đến nay.

Trong khi đó, tại Chí Lợi, một số lớn trong 16 thanh niên sống sót tại vùng Andes giá lạnh 70 ngày trời sau khi một phi cơ chở họ

XEM TIẾP A TRANG 10

NHÂN DỊP LỄ GIÁNG SINH ÂN XÁ 230 PHẠM NHÂN

SAIGON 23/12 (VTX).— Văn Phòng Tổng Thống loan báo:

Nhân dịp lễ Giáng Sinh 25/12/72 Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa đã ký ban hành Sắc Lệnh số 996-TT/SL ngày 23 tháng 12 năm 1972, ân xá cho 230 phạm nhân chia ra như sau:

— Ân thích : 93 phạm nhân.

— Ân giảm : 137 phạm nhân.

Ngoài ra, theo chỉ thị của Chánh Phủ và do các Ủy Ban Tỉnh đề nghị, đã có 303 phạm nhân được ân thích, ân giảm và trả tự do trên khắp các tỉnh trong toàn quốc.

Như vậy, trong dịp lễ Giáng Sinh năm nay, có tất cả 533 phạm nhân được hưởng biện pháp khoan hồng của Chánh Phủ.

NẠN KHAN GẠO Ở Á CHÂU RẤT NGUY KỊCH

HOA KỲ ĐANG TÌM MỌI CÁCH GIÚP Á CHÂU CÓ ĐỦ GẠO ĂN

HOA THỊNH ĐỐN.— Tại Hoa Kỳ cho hay mặc dầu chính thị trường gạo của Hoa Kỳ cũng eo hẹp, Hoa Kỳ đang cố gắng làm giảm bớt nạn thiếu gạo trầm trọng mà một vài quốc gia Á Châu đang gặp phải. Hầu hết thóc gạo mà Hoa Kỳ cung cấp cho các quốc gia đang mở mang tại Á Châu đều thuộc vào chương trình Thực Phẩm Cho Hòa Bình tức là chương trình PN 480 do cơ quan phát triển quốc tế AID điều hành. Trong một cuộc phỏng vấn của đài Tiếng nói Hoa Kỳ, một phát ngôn viên của cơ quan AID cho biết: là trong cuộc khủng hoảng gạo hiện nay HoaKỳ đang tìm kiếm một biện pháp để cung cấp cho Á Châu tất cả số gạo mà Hoa Kỳ có thể sử dụng được. Ông tuyên bố rằng VNCH và Khmer mới đây đã nhận được nhiều chuyến gạo lớn mặc dầu hiện nay thị trường gạo của Hoa Kỳ rất eo hẹp. Viên chức của cơ quan này cho biết trong năm nay Hoa Kỳ đã cung cấp một trăm chín mươi hai ngàn tấn gạo cho Nam Dương, là quốc gia bị thiếu gạo trầm trọng nhất và giá lại cao nhất. Ngoài ra Hoa Kỳ còn cung cấp cho Nam Dương năm mươi ngàn tấn lúa mì và một trăm năm mươi ngàn tấn ngô. Phi Luật Tân cũng nhận được năm mươi ngàn tấn gạo, Cộng Hòa Khmer nhận được bảy mươi ngàn tấn, và hơn ba trăm ngàn tấn được chuyên chở sang Việt Nam Cộng Hòa. Ông nói thêm rằng trước cuối năm nay Hoa Kỳ dự định sẽ cung cấp cho Nam Hàn chừng bốn trăm ngàn tấn.

Phát ngôn nhân của cơ quan AID giải thích rằng số gạo mà Hoa Kỳ cung cấp cho các quốc gia Á Châu đã căn cứ vào chính sách xuất cảng gạo ngắn hạn trong chương trình thực phẩm cho hòa bình của Hoa [illegible]. Theo chương trình gạo dài hạn thì Đông Dương, Nam Dương và Nam Hàn đã được giúp đỡ để phát triển sức sản xuất gạo của mình cho đến ngày các quốc gia này có thể tự túc được. Viên chức này cũng cho biết tại Hoa Kỳ Bộ trưởng Canh Nông đang bị áp lực đáng kể thúc [illegible]

XEM TIẾP L TRANG 10

Các yếu tố căn bản vẫn còn nguyên hòa đàm nhất định sẽ tái tục sau cơn sóng gió ác liệt hiện nay

Báo chí khắp nơi đều quan tâm theo dõi [illegible] cuộc VN. Như trong bài xã luận đăng trên tờ Baltimore Sun hôm 23-12 đã bày [illegible] nhận định về hiện tình VN như sau:

Những người tiên đoán bi quan và những vị thầy bói nói mò lại một lần nữa đưa ra những nhận định đầy u ám của họ về tình hình VN. Họ cho rằng sự thất bại tạm thời của Hoa Thịnh Đốn và Hànội trong việc thỏa thuận về một sự dàn xếp hòa bình và tiếp theo đó là việc mở lại các cuộc oanh tạc nặng nề trên toàn cõi BV có nghĩa là: Thứ nhất, cuộc chiến tranh tàn hại sẽ còn kéo dài trong nhiều tháng nữa; và thứ hai tình trạng hòa dịu giữa HK với TC và Nga Xô được thành đạt trong những chuyến công du của TT Nixon sẽ bị ảnh hưởng bất lợi. Cả hai điều nhận định trên đây đều quá đáng.

Chánh phủ Mỹ đã có lý khi tin rằng CSBV đã tiến quá gần tới một thỏa hiệp hòa bình nên không thể bác bỏ [illegible] thỏa ước [illegible] chưa được [illegible] tất và rằng Nga Xô cũng như Trung Cộng đều không muốn dây dưa những tiến bộ lớn lao đã được thành đạt trong mối quan hệ giữa Đông và Tây.

CSBV đã sử dụng những mánh khóe cũ của họ là tìm ra lý do vào phút chót để trì hoãn một sự dàn xếp hòa bình. Như ông Henry Kissinger đã cho biết, họ đã đưa ra một loạt những phần đề nghị về kỹ thuật mà tuyệt đối không bao giờ chấm dứt được, và nó xoay quanh những vấn đề sâu sắc như là nếu ghi xuống một nhiệm kỳ ở «thì tương lai» thì điều đó có nghĩa là vấn đề còn được bỏ ngỏ, và người ta không biết rõ là đến bao giờ thì nhiệm vụ đó mới được thi hành và nhiều vấn đề mà đôi lúc đi tới phạm vi của siêu hình học nữa. Những sự đòi hỏi của CSBV thực ra cũng chỉ là để xác định cái quyền của họ được can thiệp bằng quân lực ở miền Nam VN và sự nhấn mạnh của họ rằng ủy hội kiểm soát có nhiệm vụ duy trì hòa bình phải được hạn chế ở mức không quá 250 người và lại không có xe Jeep, không có điện thoại hoặc radio gì cả. Hoakỳ sẽ không bao giờ chấp nhận cái ý niệm rằng CSBV có quyền được thường xuyên can thiệp vào miền Nam VN. Đó là tất cả lý do của cuộc chiến tranh vậy. Vấn đề ủy hội kiểm soát là một vấn đề có thể mà cả được và chắc chắn sẽ gây ra những lý luận không bao giờ chấm dứt. Nhưng cũng cho là được đi bao lâu mà cả 2 bên đều không nổ súng.

Hà Nội tưởng rằng họ quyến dũ được ông Kissinger, nhưng cuối cùng họ mới thấy ông ta kháng cự lại. Người ta vẫn thường nghe thấy ông Kissinger tuyên bố là Hoa kỳ sẽ không bị bắt bí hoặc bị xô đẩy vào một sự thỏa hiệp, nhưng trong cuộc họp báo mới đây ông đã thêm vào một câu có ý nghĩa đặc biệt là «chúng ta sẽ không bị quyến dũ vào một sự thảo hiệp cho đến khi nào những điều kiện của nó được thích đáng».

Nhưng Hà Nội cũng đã học được nhiều bài học hay từ con người quả quyết của TT Nixon và con người kiên trì của tiến sĩ Kissinger. Cuộc xâm lược hồi lễ Phục sinh của CSBV xuống miền Nam và thái độ hỗn láo của họ bày tỏ ở Ba Lê đã được đáp ứng bằng những trận mưa bom và bằng việc thả mìn phong tỏa hải cảng Hải Phòng. Và bây giờ sự trì hoãn ngang ngạnh trong việc dàn xếp hòa bình của họ đã được trả đũa bằng việc mở lại các cuộc oanh tạc đại qui mô. Nếu CSBV tỏ ra dũng cảm và cương rắn thì HoaKỳ cũng rất kiên nhẫn và không dễ bị lung lạc bởi những hạn kỳ như ngày bầu cử, lễ Giáng Sinh, tết Dương Lịch hoặc là ngày chấm dứt nhiệm kỳ bốn năm đầu tiên của ông Nixon tức là ngày 20 tháng Giêng. Tất cả những điều này đáng lẽ đã phải làm cho hai bên nhận định được về nhau một cách thực tế hơn và do đó có thể thấy rõ hơn về những gì còn phải làm để thành đạt được một giải pháp dàn xếp. Bởi vì thế nào cũng phải có một sự dàn xếp. Hà Nội vào giai đoạn ngặt nghèo hiện nay trong quan niệm trường kỳ và lịch sử của họ đang mong muốn có hòa bình. Hoa Kỳ cũng mong muốn hòa bình.

Xem tiếp K trang 10

Hoa Kỳ nhiệt liệt ca ngợi bài diễn văn mới của Breznev

HOA THỊNH ĐỐN: Tại Mạc Tư Khoa trong 1 bài diễn văn đọc hôm thứ Năm tuần rồi trước ủy ban trung ương đảng CS và Xô Viết nhân dịp lễ kỷ niệm lần thứ 50 ngày thành lập liên bang Xô Viết, Tổng Bí Thư Leonid Breznev tuyên bố rằng việc dàn xếp cuộc xung đột tại V.N rất quan trọng cho tiến trình cải thiện các quan hệ giữa Nga Xô và Hoakỳ. Nhà phân tích thời cuộc Harold Courlander bình luận như sau.

Những lời phê bình của Breznev về tình hình VN đã được biểu lộ rõ rệt trong việc ông chỉ trích Hoa kỳ là đã nối tiếp các vụ oanh tạc tại BV. Những lời phê bình này chứa đựng các cáo buộc tội quen thuộc và đưa ra lập trường của Hà Nội trong khi dường như không hề xét đoán lập trường đó là Hoa Kỳ đang trốn tránh một cuộc dàn xếp hòa bình. Về điểm này, ông Breznev đã tỏ ra theo đúng những gì ông đã từng tuyên bố trước đây, theo đúng cái trách nhiệm nâng đỡ điều được gọi là «những cuộc chiến tranh giải phóng» và theo đúng những đòi hỏi của ý thức hệ CS. Tuy nhiên, ông đã tránh không dùng những từ ngữ quen thuộc có tính cách buộc tội như là «phạm pháp» «mọi rợ» là «đế quốc» mà lại chọn những câu nói rất cẩn thận và dường như đang thuyết phục 1 quốc gia nào đó nên làm một cái gì để mở lại các cuộc thương thuyết hòa bình. Việc đạt được một tình trạng hòa dịu với HK được coi như là một trong những thành quả tích cực và đáng kể của chính phủ Xô Viết và ông Breznev dường như tin rằng tình trạng này có thể tiếp tục, nhưng ông nói thêm là tình trạng này còn tùy thuộc rất nhiều vào kết quả của điều ông gọi là vấn đề chấm dứt chiến tranh tại VN sẽ đi đến ngã nào.

Đây thật là những lời lẽ ôn hòa và có lẽ ông Breznev không thể nào dùng những lời lẽ ôn hòa hơn thế được trong tình trạng đặc biệt này. Và tuy ông hứa hẹn trợ giúp và đoàn kết chặt chẽ với Hànội song ông không hề dả động gì đến việc gia tăng viện trợ quân sự, ông đề cập đến nhu cầu cần phải diệt trừ những mầm mống chiến tranh ở ĐD, ông nói «chúng ta đang tích cực trợ giúp các người bạn VN của chúng ta để cố gắng đạt đến một sự dàn xếp công bằng và hòa bình».

Dĩ nhiên là tất cả mọi nước trên thế giới kể cả Hoa kỳ đều tin rằng một cuộc dàn xếp công bằng thỏa đáng và hòa bình về vụ xung đột tại VN là rất quan trọng trong việc cải tiến các quan hệ giữa Hoa Thịnh Đốn một bên và MTK và Bắc Kinh một bên và người ta phải nhận thấy rõ là nhiều động lực to lớn đang thúc đẩy Hoa Kỳ đi đến một sự dàn xếp.

Nỗi thất vọng tại Hoa Kỳ đã tỏ ra rất đáng kể khi có tin cho hay là những cuộc thương thuyết riêng giữa hai ông Kissinger và Lê Đức Thọ đã đi đến chỗ bế tắc. Theo tin tức có liên quan đến vấn đề này điều duy nhất còn thiếu sót trong bản dự thảo thỏa hiệp là các điều khoản bảo đảm nền an ninh quân sự cho VNCH sau khi có ngưng bắn. Hànội không chấp nhận những điều khoản này. Nhưng hôm thứ Năm Hànội đã kêu gọi TC và Nga Xô hãy nên áp lực với Hoa Kỳ để ký kết bản dự thảo thỏa hiệp còn đang dở và hãy chấm dứt ném bom.

Điều mà người ta không được biết rõ là liệu Mạc Tư Khoa và Bắc Kinh có khuyến cáo Hà Nội nên có

XEM TIẾP M TRANG 10

TÌNH HÌNH ĐÔNG Á NĂM 1972 và triển vọng trong năm 1973

HOA THỊNH ĐỐN.— Năm 1972 được ghi nhận là một năm mà trọng tâm chú ý ở Đông Á đã bắt đầu chuyển từ Đông Nam sang Đông Bắc Á Châu.

Trong khi chiến tranh ĐD vẫn còn tiếp tục một cách đáng tiếc người ta tin chắc rằng những biến chuyển quan trọng trong tương lai tại Đông Á sẽ không liên quan đến những cuộc đấu tranh cách mạng tại các quốc gia đang mở mang mà đến những quan hệ trực tiếp giữa Trung Cộng, Nhật Bản, Nga Xô và Hoa kỳ. Các quyền lợi của các quốc gia này đều hướng về miền Đông Bắc Á Châu. Vì nhận thức rõ được điều này nên Tổng Thống Nixon đã thực hiện một chuyến công du lịch sử sang TC.

Sau một thập kỷ hầu như không có liên lạc gì với nhau, các vị lãnh tụ TC và HK đã hội họp ở cấp bậc thượng đỉnh, họ đã tạo nên một văn kiện đáng kể đó là bản thông cáo Thượng Hải. Bản thông cáo này đề cập đến vấn đề hòa bình và cùng với những tấm ảnh chụp chủ tịch Mao đón tiếp TT Nixon, hai đối thủ lâu năm nay đã báo hiệu một thời đại mới ở Đông Á. Hoa kỳ và TC đã thay đổi một cách rõ rệt những quan điểm thù nghịch nhau trước đây và tất cả mọi người ở Đông Á đều cảm thấy sự thay đổi này trong năm 1972 nhất là ở VN.

Có lẽ CSBV cảm thấy khó chịu và lo ngại vì cuộc thăm viếng TC của TT Nixon, nên một tháng sau đó Hà Nội đã xâm lăng lãnh thổ VNCH. Hoakỳ đã phản ứng lại như chưa từng thấy trước đây bằng cách thả thủy lôi vào các hải cảng của BV. Sự tổn thất của CSBV trên chiến trường, một viễn ảnh kinh hoàng khi kẻ thù chính của CSBV là TT Nixon sang thăm MTK đã ảnh hưởng đến mức độ nào khiến Hà Nội bắt đầu thương thuyết hòa bình một cách đứng đắn hồi tháng 10 thì điều đó thực là khó mà nói được, nhưng rõ ràng là HoaKỳ đã nắm phần chủ động về ngoại giao bằng việc TT Nixon sang TC hồi tháng Hai.

Trong năm 1972, hòa bình không ở trong tầm tay với, nhưng khung cảnh chính trị thay đổi quá nhiều tại Đông Á dường như đang dọn đường cho hòa bình được vãn hồi tại VN trong năm tới.

Năm 1973 hứa hẹn nhiều diễn biến tiếp theo những thay đổi trong năm 1972. Sự bộc phát chính của NhậtBản dưới quyền lãnh đạo của vị tân Thủ tướng đầy nghị lực, ông Kakuei Tanaka là người không những đã thăm viếng Bắc Kinh mà còn bình thường hóa các quan hệ giữa Nhật và TC có hại cho THDQ là một điều đáng chú ý đến. Ông Tanaka không phải là một nhân vật độc nhất trong vùng này Úc Đại Lợi và Tân Tây Lan cũng cho rằng đã đến lúc thay đổi đường lối chính trị và đã chọn những chính phủ Lao Động có những ý kiến khác biệt về các vấn đề ngoại giao. Một vài nhân vật khác mà địa vị đã được củng cố bắt đầu nắm mới bằng cách thực hiện những chính sách được hoạch định trong năm 1972 tức là một năm đầy thay đổi tại Đông Á. Tổng thống Phác Chính Hy quan tâm tới việc thống nhất Đại Hàn. Tổng thống Marcos cố gắng cải tổ Phi Luật Tân bằng quân luật. Thống chế Kittikachorn đưa TháiLan trở lại nền dân chủ hợp hiến. Tất cả những diễn biến nói trên và công cuộc tiếp tục tìm kiếm hòa bình cho ĐD sẽ xảy ra trong năm tới dựa trên một bối cảnh mà trong đó các quyền lợi của những cường quốc đều qui tụ vào Đông Bắc Á Châu, những quyền lợi này đôi khi có tính cách cạnh tranh như vấn đề mậu dịch giữa Hoa Kỳ và Nhật Bản và đôi khi có tính cách xung đột như dọc theo biên giới TC và Nga Xô. (VOA)

50°/o phụ nữ dùng thuốc ngừa thai hết ham muốn về tình dục

LONDON (Reuter).— 50o/o phụ nữ dùng thuốc ngừa thai có lẽ đã mất ham muốn về tình dục. Một vị bác sĩ viết trong một tờ báo y khoa tại Anh vào ngày thứ Sáu cho biết như trên.

Mặc dù người ta quan tâm về những cái chết vì chứng máu đông cục do viên thuốc ngừa thai gây ra, nhưng trường hợp trên rất hiếm và phần đông bác sĩ chưa bao giờ thấy. Bác sĩ Dr. David Varve cho biết như vậy.

Theo ông điều quan trọng hơn nhiều là viên thuốc ngừa thai gây bệnh nhức đầu và làm mất ham muốn về tình dục.

Bác sĩ Varvel cho biết hiện nay ông đang thăm hỏi các nữ bệnh nhân của ông về việc mất ham muốn tình dục.

Bác sĩ Varvel cho biết: «Tôi hết sức ngạc nhiên khi thấy rằng 50o/o các phụ nữ đã công nhận là họ hoàn toàn mất ham muốn về tình dục trong lúc họ dùng thuốc.

Sự giảm ước muốn tình dục có thể coi như chấp nhận được nhưng việc mất hẳn sự ham muốn ái ân thì chắc chắn là một biến chứng không thể chấp nhận được».

Bác sĩ Varvel cho biết nhiều phụ nữ có thể chịu được sự kiện trên nhưng việc đó làm họ không hạnh phúc vì họ sợ có thai. Nhưng thêm nhiều phụ nữ khi được thăm vấn hiện nay đã bỏ viên thuốc ngừa thai vì nó làm họ mất ham muốn tình dục. Thuốc này cũng ảnh hưởng đến cả người chồng.

Bác sĩ Varvel cho biết ông đã chữa được một trường hợp người chồng bị bất lực bằng cách khuyên bà vợ đừng dùng thuốc ngừa thai nữa.

Theo bác sĩ Varvel 10o/o phụ nữ dùng thuốc ngừa thai bị bệnh nhức đầu nhiều người nặng đến độ họ phải nằm xuống mới bớt nhức.

1 nhật báo Tây Đức dọ hỏi các nữ độc giả

TÂY ĐỨC (Reuter).— Nhật báo «Hambourger Morgen Post» đã đăng tải một loạt bài về «Tình dục bị ngăn cấm» và yêu cầu các nữ độc giả tham dự một cuộc phỏng vấn với đề tài «phải chăng họ đã làm tình với ông xếp».

Loạt bài này gồm 11 câu hỏi bắt đầu bằng câu «phải chăng ông xếp của cô từng tán tỉnh cô?» tiếp theo là «cô chỉ ngủ với ông ta một lần hay tiếp tục giao du với ông ta mãi mãi» và cuối cùng là câu hỏi: «sự việc này có ra tới tòa án không».

Bài phỏng vấn này đăng dưới một bức hình chụp một phụ nữ lõa thể đứng trước bàn giấy của ông xếp với phụ đề: «nhiều ông xếp thích như thế».

KÝ SỰ CHIẾN... TRỜI

Một đời ê ẩm

Viết cho Thiên Hà

NGUYỄN TÚ

Trong hạt, huyện quan nổi tiếng thích thi văn. Sĩ tử nào đi qua, tìm đến, khoe tài mà được khen chuộng chẳng bao giờ từ giã mà không được huyện quan tặng ít tiền làm lộ phí. Một bữa nọ, có anh học trò nghèo, nghe danh huyện quan có lòng liên tài, tới gõ cửa huyện đường xin ra mắt. Huyện quan cho mời vào. Sau khi biết ý nguyện của anh học trò, huyện quan bảo anh làm một bài thơ. Anh chàng xin huyện quan ra đề. Nhìn ra sân huyện, thấy có một con ngựa trắng buộc ở cột, huyện quan buông tiếng: «Bạch Mã». Anh học trò liền ứng khẩu.

«Bạch mã mao như tuyết,
Tứ túc cương như thiết.
Tướng Công kỵ bạch mã.
Bạch mã tẩu như phi».

Bài «cổ thi» ngũ ngôn tứ tuyệt này có nghĩa.

«Ngựa trắng lông như tuyết. Bốn vó cứng như sắt.
Tướng Công cưỡi ngựa trắng. Ngựa trắng chạy như bay».

Huyện quan gật gù khen hay, thưởng cho anh học trò nghèo khá bậu. Đã lâu chưa được hưởng 1 bữa cơm nào cho ra bữa, anh học trò, bây giờ rủng rỉnh tiền, sà ngay vào một quán rượu, kêu chủ dọn một bữa thịnh soạn. Rượu ngà ngà say, anh thú vị kể lại buổi ra mắt huyện quan và không quên ngâm nga siêu phẩm «Bạch Mã» của mình. Trong quán, lúc đó, có một anh học trò khác, giàu có nhưng dốt nát, đang nhậu nhẹt. Nghe câu chuyện, anh học trò nghèo này tự nghĩ: «Nếu hắn ta làm được thơ chỉ có thế, tại sao ta lại không làm được?» Rồi dời ngay quán, chạy lại gõ cửa huyện đường. Huyện quan lại bảo anh này làm một bài thơ. Trông ra sân, huyện quan thấy một bà già, bèn ra đề là «Lão bà». Anh học trò ứng khẩu liền:

«Lão Bà mao như tuyết.
Tứ túc cương như thiết.
Tướng Công kỵ lão bà.
Lão Bà tẩu như phi».

Bài «cổ thi» ngũ ngôn tứ tuyệt này có nghĩa là:

«Bà già lông như tuyết. Chân tay cứng như sắt.
Tướng Công cưỡi bà già. Bà già chạy như bay».

Anh học trò này cũng được thưởng. Thưởng như thế nào, chỉ có anh và huyện quan biết với nhau. Và thêm vài anh lính lệ. Chuyện xảy ra không biết bao nhiêu năm về trước được ghi trong tập «Tiếu Lâm». Ngờ đâu, không biết bao nhiêu năm sau, một buổi đẹp trời kia, từng chữ trong bài tứ tuyệt của anh học trò nọ đã được cụ thể hóa một cách quá chính xác, quá trung thành: từ các nhân vật được trình bày đến những sự việc được diễn tả trong 4 câu thơ đều có thật và đã thực sự xảy ra trong đời, dưới mắt và với sự tham dự của một nhà báo, không sai tới một ly!

oOo

Bà già nằm im giữa bãi. Toàn thân trắng bóc như tuyết. Chân tay bà trông cứng như sắt. Thân hình bà thon, nhỏ, xinh xinh. Mấy anh thanh niên bận quần áo Kaki màu ô-liu lăng xăng chạy quanh bà. Anh thì đỡ dơ nách, dưới đôi cánh tay duỗi ngang của bà. Anh thì đưa tay vuốt hai bên sườn bà. Có anh, bạo hơn, tới sát bên đầu, đưa bàn tay thô, đen giật mạnh cái khóa... Gần đó, một người vóc dáng, tầm thước, da trắng trẻo, ra hiệu mời tôi ...«cưỡi bà già». Không chút ngập ngừng tôi lăng lăng băng hai đưa chân, đôi tay níu lấy bà vai trắng muốt trèo lên...

Thân «bà già» hơi rung dưới sức nặng của tôi.

Ô hay! Sao đôi mép của bạn lại tẽ một đường nhếch trông khó thương vậy? Thôi, rồi. Đầu óc bạn méo mó đến thế là cùng! Bạn không thể giữ nó cho ngay tình, sạch sẽ được một lát nào, ư? Bà già đây, đâu phải hạng người mà bạn vội tưởng? Và người mời tôi «cưỡi» bà già và cả tôi đây cũng đâu phải hạng người mà bạn sẵn sàng tưởng? Còn cái chuyện «cưỡi bà già» thì tôi không chối cãi. Sự thể diễn ra ban ngày ban mặt, trên một bãi trống, trước 4,5 cặp mắt nhân chứng, mà cứ khăng-khăng chối cãi thì quá là liều lĩnh, hơn thế nữa, là... ngu xuẩn. Tuy nhiên, tôi có thể nói dộp thẳng vào mặt bạn: tôi vô cùng hãnh diện được «chèo» lên Bà Già, được «cưỡi» Bà. Mà không phải hấp tấp trèo lên cho bằng được để rồi liền sau đó thở phì «hạ mã» như cái hạng người ham thì rất ham và lúc nào cũng hau háu nhưng lại... thiếu lực. Tôi cưỡi Bà Già liền trong... ba giờ. Vâng, liền trong BA GIỜ ĐỒNG HỒ, thưa bạn. Ba giờ liền tù tì, không nghỉ, dù chỉ một tích tắc. Mà không phải chỉ một mình tôi. Người mời tôi cũng cưỡi cùng một Bà Già với tôi. Cũng liền trong BA tiếng đồng hồ. «GỒ» dấy chứ, bạn? Sau 3giờ, khi khó nhọc nhấc chân dời khỏi bụng Bà Già, thú thực, tôi thấy ê ẩm cả thân xác. Còn Bà già? Ồ nà, nà! Nếu có một lý do gì để tôi rộng lượng đem lòng thương hại bạn «bạn» cho bạn một «lời dạy dỗ» thì tiện đây, sẵn nhờ kinh nghiệm vừa xong, tôi cũng chẳng hẹp hòi gì mà không cống hiến ngay lời khuyên này cho bạn: «Đừng bao giờ quên BỀ NGOÀI, bất luận BỀ NGOÀI nào, bao giờ cũng QUỶ QUYỆT, BỊP BỢM, GIAN MANH, LỪA LỌC. Và đừng bao giờ tưởng bở, tưởng mình TRÙNG KHÔN HƠN VỊT mà thi đua với... Bà Già. Bất luận Bà Già nào. Nhất là cái hạng Bà Già... trẻ, có vẻ trẻ, hay làm ra trẻ». Như tôi vừa kể, tôi cưỡi Bà Già liền trong 3 giờ. Sau 3 giờ hành nghề, trông Bà vẫn như xưa. Nghĩa là 3giờ trước, khi «nhận» chúng tôi Bà như thế nào, thì ba giờ sau, khi chúng tôi chèo xuống đất, Bà vẫn như thế, không thay đổi, không lộ một vẻ chi là mệt nhọc.

Hơi thở tôi lạc nhịp. Hơi thở Bà vẫn đều hòa như không có gì xảy ra, như người mới thức dậy sau một giấc ngủ ngon lành không mộng mị. Chân tôi có hơi run run, loạng-quạng.

Theo thứ ngôn từ... chuyên môn trong những trường hợp tương tự, bước đi của tôi được xếp vào cái loại... «long đầu gối,» nôm na gọi là «xụm bà chè». Chân của Bà vẫn «cương như thiết» như bài thơ đã hết lòng, hết lời ca tụng, nghĩa là vẫn «cứng như sắt».

Mà sao lại không «cứng như sắt»? «Bà Già» đây đâu phải là hạng bà già người ta thường thấy? Đây là hạng bà già đặc biệt, rất đặc biệt. Cái tên «Bà Già» của... bà già là một đại danh từ mà hầu hết dân chung đã đồng tình đặt ra để suy tôn Bà từ cái thời Tây còn ở Đông Dương, cơ. Hai chữ «Bà Già» là cả một biệt hiệu chứa đầy lòng ngưỡng mộ, đầy tình thân ái mà không một hoa tiêu khu trục hào hoa nào, nhất là không một anh lính bộ «chân như bùn» nào mà không biết, mà không luôn luôn «trộm nhớ, thầm mong» những khi cảm thấy «lẻ loi chiếc bóng» giữa đồng ruộng, trong rừng sâu, trên núi cả.

Riêng tôi đây, lần này là lần đầu tiên trong đời, tôi được dịp ghi xâu kinh nghiệm «cưỡi Bà Già». Và chắc suốt đời, tôi khó mà quên nổi cái kỷ niệm, hào hứng say sưa, êm đềm, tân kỳ, độc đáo này.

Thế nào, bạn vẫn chưa hiểu? Nói đến thế, bạn vẫn nhất định chưa hiểu? Bạn vẫn chưa chịu nhận ra cái thân hình trắng trẻo, nõn nà, thanh thanh, thon thon nho nhỏ, xinh xinh, «mình lẩn con cá chẳm» mà bóng dáng hấp dẫn quyến dũ, khéo ngợi, thường vẫn dong đưa, yểu điệu nổi bật trên nền trời xanh lẫn trời xám với cái giọng oanh vàng o-o ròn rã, cái thân hình cái bóng dáng mà biết bao nhiêu anh chàng trai tơ ít tơ và không tơ tí nào hễ thoáng thấy là quay đầu nhìn theo dõi đến sái ngoẹo cả cổ, cái thân hình đó, cái bóng dáng đó, bạn vẫn chưa chịu nhận ra là.. cái phi cơ quan sát O1, ư? Đó, «BÀ GIÀ» đó, «Bà Già mà tôi cưỡi» đó, chứ còn ai vào đây, nữa? Bộ, bạn nghĩ «Bà Già» là cái thứ bà già... mà bạn tưởng, chắc? Tôi đâu phải hạng người «cưỡi»... cái thứ bà già đó? Tôi đâu phải hạng người bạ bà già nào cũng «chèo» cũng «cưỡi»? Đời tôi đâu đã đến nỗi nào? Đâu đã xuống giốc đến thế? Bà già nào được tôi để ý, ít nhất chân cũng phải.. «cương như thiết» nghĩa là «cứng như sắt». mới bỏng lọt vào mắt... hột của tôi, thưa bạn. Và mới bỏng được tôi... mở to đôi mắt, dưa liếu đô chân.

Như «Bà Già» kiểu... Ồ! thì được Được lắm! Được được lắm! Được lắm lắm!

Mà chỉ loại «Bà Già» này, thôi! Ơ kìa! Mặt bạn sao lại thộn ra thế kia?

xXx

Chưa đầy 10 phút bay, chiếc phi cơ quan sát O1 đã lượn trên vùng mục tiêu. Dưới đất và trên trời đối thoại ngay với nhau để nhận diện. Những câu trao đổi này, đối với tôi, không còn lạ tai nữa «X» là «trên trời», là phi cơ quan sát, là chúng tôi, hay nói cho đúng hơn là Thiếu tá Võ trung Nhơn phi đoàn trưởng phi đoàn 124 quan sát mới được thành lập thêm cho Không-Đoàn 23 chiến thuật do Đại Tá Võ văn Sĩ chỉ huy. Trên ghế thứ hai, kế sau ghế hoa tiêu là tôi. Thường lệ, ghế này dành cho một sĩ quan đã theo học khóa huấn luyện đặc biệt về ngành quan sát mục tiêu liên lạc trên trời, dưới đất, gọi phi cơ khu trục, chỉ điểm mục tiêu cho khu trục, điều chỉnh oanh tạc, tóm lại tất cả các kỹ thuật quan sát và góp phần yểm trợ chiến trường từ trên không gồm nhiều mục phức tạp và tế nhị khác. Hoa tiêu ngồi trước chỉ có một việc chính yếu là điều khiển phi cơ theo lời yêu cầu của quan sát viên ngồi sau, lái sao cho việc quan sát vùng địch và chiến trường được dễ dàng và hiệu quả tối đa. Nói là «chỉ có mỗi một việc chính yếu», chứ thực tế cho biết công việc của hoa tiêu không hẳn chỉ giới hạn trong việc cầm «cán chổi», đánh từ lòng để chỉ cái cần lái mà bay. Ngày tôi được bay O1, quan sát viên chính cống đã phải ở lại phi đoàn nhường chỗ cho nhà báo cũng là quan sát viên nhưng thuộc loại mà «lập trường» hoàn toàn khác biệt không liên quan một chút xíu nào đến công việc yểm trợ chiến trường của các nhà chuyên viên kỹ thuật. Vì trường hợp bất thường này, Đại Tá Võ văn Sĩ, vị chỉ huy trưởng Không đoàn 23 chiến thuật nay trở thành Không Đoàn chiến thuật lớn nhất, quan trọng nhất về số lượng nhân viên, phi cơ, phi vụ và nhất là trách nhiệm, đã chỉ thị cho Thiếu Tá Nhơn chọn một sĩ quan tinh thông «thập bát ban võ nghệ» trong đó «thập lục ban» được cho về đi phép, chỉ giữ «trực» có «nhị ban» cần thiết lúc này là phi hành và quan sát. Khi trao tôi vào cả hai tay ông số 1 của Phi đoàn 124 là Thiếu tá Nhơn, Đại tá Sĩ, ông số 1 của Không đoàn 23 chiến thuật, mỉm cười, thốt, rất tự nhiên: «Phi vụ Chính Luận, đây!» Và sau cái vỗ đôm đốp trên vai tôi như ba cái chấm, chấm, chấm (...) ông mới quay đi.

(Còn tiếp)

Hai em nhỏ V.N. được đưa qua Úc để giải phẫu mắt

MELBOURNE (Reuter).— Hai anh em người Việt Nam sắp bị mù đã tới phi trường Tullamarine vào tối thứ Sáu, để trải qua các cuộc giải phẫu tại bệnh viện tai và mắt của hoàng gia tại Melbourne.

Em Nguyễn văn Bao 7 tuổi và Nguyễn văn Dương 10 tuổi hiện đang bị bong võng mạc của hai mắt và cả hai em cần phải trải qua năm cuộc giải phẫu.

Cô Barbara Ferguson là người đưa 2 em từ Saigon qua đây đã cho báo chí tại phi trường biết, các cuộc giải phẫu không thể thực hiện được tại VN vì thiếu dụng cụ và những phương tiện chăm sóc sau khi giải phẫu.

Tin Cần Biết

Tổng Nha Ngân Khố ngưng làm việc ngày 30-12-1972

— Các Quỹ thâu và xuất tại Tổng Nha Ngân Khố đóng cửa trọn ngày thứ Bảy 30 tháng 12 năm 1972. Theo Thông cáo của Tổng Nha Ngân Khố, việc đóng cửa các Quỹ thâu, xuất trong ngày nói trên để tiện việc kết toán sổ sách và kiểm soát ngân quỹ vào dịp cuối năm.

TỪ QUÊ RA TỈNH

Viện Bào Chế Neofarma giúp Thương binh

SAIGON.— Chiều thứ Bảy 23-12-1972, Chính Luận phối hợp với phòng Tâm lý chiến TYV Cộng Hòa đã trao cho bốn thương binh mù tên phế tại đây mỗi người hai ngàn năm trăm đồng. Số tiền tổng cộng mười ngàn đồng này là của Viện Bào Chế Neofarma, đường Cách Mạng Gia Định nhờ Chính Luận chuyển tới nhà thương Cộng Hòa

Khu Hội Lions Nam Phi hưởng ứng Quỹ Cứu trợ Nạn nhân chiến tranh VN

SAIGON.— Khu Hội 410 Lions Quốc Tế tại Cộng Hòa Nam Phi ở Capetown vừa gởi đến Khu Hội 311 Lions Việt Nam số tiền 6.307 Mỹ kim để hưởng ứng với công cuộc cứu trợ nạn nhân chiến tranh Việt Nam đáp lại lời kêu gọi của Lions Việt Nam.

Chiêu đãi viên phá thai, bị thuốc hành chết uổng

SAIGON.— Khoảng 12giờ trưa 24-12, người ta chở đến bệnh viện cấp cứu một thiếu nữ tên Huỳnh thị Thành 20 tuổi ngụ tại hẻm số 243 ấp Tây Nhì, xã Phú Nhuận, Gia Định. Nhưng sau đó, cô này trút linh hồn. Theo cuộc điều tra của nhà chức trách được biết cô Thành nguyên là chiêu đãi viên, vì lỡ lẹo tẹo với một ông khách đến nỗi mang bầu. Muốn «phá bầu tâm sự», cô Thành nghe lời chỉ dẫn của bạn bè mua thuốc về uống. Có lẽ vì dùng quá liều, cô Thành bất tỉnh mê man luôn sau khi trục được cái thai ra. Thi hài thiếu nữ bạc mệnh hiện được tạm quàn tại nhà xác chờ bác sĩ khám nghiệm. (CC)

Nhảy đầm lậu các cô cậu về ngủ bót

GIAĐỊNH — Hồi 1g trưa 24-12 cuộc Cảnh Sát Tân Sơn Hòa có đến căn nhà số 42/1 ấp Nghĩa Hòa, xã Tân Sơn Hòa do ông Phạm Hữu Hiếu làm chủ, bắt 12 người (gồm 4 nữ, 8 nam) can tội nhảy đầm lậu. Tang vật gồm có trống, đàn, ampli v.v... Nội vụ được Cảnh sát lập biên bản giải Tòa.

Ngoài ra hồi 9 giờ đêm 23-12, Cảnh Sát Bình Hòa có đến căn nhà số 32/8 ấp Bắc Ái 5 xã Bình Hòa do bà Trương Tuyết Mai làm chủ, mời về bót 18 người gồm có 2 nam 16 nữ. Tất cả can tội tụ tập bất hợp pháp cùng tạm giữ 16 chiếc xe gắn máy. Nội vụ nhà chức trách đang mở cuộc điều tra. (DL)

Tỵ nạnh việc làm, thợ giày đâm nhau lủng bụng

SAIGON.— Hồi 10giờ đêm 23-12, một trận lưu huyết đẫm máu đã xảy ra tại một tiệm giày ở đường Đỗ thành Nhân Khánh Hội. Nạn nhân là một thiếu niên công nhân của tiệm giày này bị bạn đồng nghiệp dùng dao đâm nhiều nhát ngã quị trên vũng máu. Thiếu niên này tên là Trần văn Hoa (17t), con của bà Nguyễn thị Lượm (48t), ngụ tại hẻm 188 đường Đỗ thành Nhân được chở thẳng vào bệnh viện cấp cứu. Với một nhát dao trúng ngay bụng khá sâu và nhiều vết khác ở đùi, mặt, bệnh tình có mòi trầm trọng. Theo dư luận cậu Hoa cùng người bạn đồng nghiệp làm chung tiệm giày đó công việc cho nhau. Cậu kia tức giận vì bị dùn công việc bèn gây lộn rồi nổi nóng xách dao đâm cậu Hoa gục tại chỗ. (CC)

Gây lộn với chồng bị đòn mềm thây

SAIGON.— Khoảng 7giờ tối 23-12, người ta có chở đến bệnh viện cấp cứu một thiếu phụ tên là Võ thị N. 43 tuổi ngụ tại đường Cường Để. Theo thân nhân nạn nhân thì bà này có chuyện xích mích với chồng bị ông này nổi nóng dùng cây đánh bầm cả mình mẩy. Chừng nửa tiếng đồng hồ sau, thêm một bà vợ nữa bị chồng đánh suýt mềm thây sau trận cãi vã kịch liệt. Bà vợ nạn nhân thứ hai này là Hà thị L. (18 tuổi) ngụ tại hẻm 83 đường Huỳnh Quang Tiên, được người lối xóm chở vào bệnh viện cứu cấp. (CC)

Cảnh Sát chở con đi chơi bị lạc đạn chết

SAIGON.— Hồi 10 giờ đêm 23-12, một vụ nổ súng đạn lạc chết người, đã xảy ra tại ngã tư đường Huỳnh thúc Kháng và Pasteur. Nạn nhân là một cảnh sát viên tên Trần văn Bàng 34 tuổi tùng sự tại Bộ Tư lệnh CSQG. Theo người hiểu chuyện, thì vào giờ nói trên, ông Bàng cỡi xe gắn máy chở các con đi chơi. Vừa đến ngã tư, thình lình có nhiều tiếng súng nổ. Ông Bàng bị lạc đạn trúng nơi bụng ngã quị trên vũng máu. Nạn nhân được chở đến bệnh viện cấp cứu nhưng đã trút linh hồn tại đây, vì thương tích quá trầm trọng. Thi hài nạn nhân hiện được tạm quàn tại nhà xác chờ khám nghiệm. Được biết vụ nổ súng xảy ra là do nhân viên công lực can thiệp một vụ cướp giựt ngay ngã tư, chẳng may đạn lạc trúng ông Bàng chết. (CC)

Thù oán, ông lão bị đánh chết trên đường

BIÊN HÒA.— Vào khuya sáng 21-12, Cảnh sát tuần lưu trên Quốc lộ 15 khi đến ngang xóm Vườn Mít ấp Núi Đất chợt phát giác một thây người nằm co quắp bên vệ đường, liền đến xem thì thấy đã chết cứng. Nạn nhân được chở vào nhà xác để nhờ Bác Sĩ khám nghiệm và sau đó được biết tên là Nguyễn văn Xuất 54t lao công giúp việc cho Biên Hòa Club ở xóm Máy Cưa Tân Mai. Chưa rõ nguyên nhân cái chết của ông Xuất, tuy nhiên theo lời tiết lộ của ông Quản lý BH Club thì ông Xuất đã bị kẻ bất lương chận đường hạ sát. Ông Quản lý cho biết thêm, ông Xuất rất tốt nhưng cũng rất nghiêm khắc và cứng rắn đối với bọn du đãng, chính bọn này thường lén vào vòng rào khách sạn, hò tầm nơi trên để trộm xe, đồ vật của khách đã bị ông Xuất rượt đánh. Có lẽ vì lý do trên mà bọn bất lương thù oán ông nên tìm cách và thanh toán để trả hận. (PV)

Người đẹp bị côn đồ chận đường rạch mặt

BIÊN HÒA.— Vào chiều 22-12, cô Nguyễn thị H. 15t (ngụ ở đường Nguyễn hữu Cảnh, gần chợ Biên Hòa) đi xem về dọc đường bỗng có 2 thanh, thiếu niên kè theo chọc ghẹo thô bỉ thế nào mà cô H. hổ thẹn phải mắng chúng. Cả hai liền giở thói côn đồ dùng vật bén rạch mặt và tay cô H. làm máu chảy rồi xa rời phóng vào hẻm tẩu thoát. Cô H. được bạn dìu đến Bịnh viện săn sóc vết thương và thân nhân của cô đã đệ đơn thưa bọn mất dạy này nơi Nhà Chức trách. Hiện chúng đang bị truy nã rất gắt vì người ta đã rõ lý lịch của chúng. (PV)

Xe hơi chở hàng lậu chạy trong giờ giới nghiêm

GIA ĐỊNH.— Hồi 1 giờ đêm 23-12, ông Nguyễn văn Hưng Phó trưởng ấp Bình Thuận xã Bình Hưng Hòa Tân Bình, có bắn nhiều phát súng để chận 1 chiếc xe du lịch mang số EO 7851 do ông Trần văn L. lái chở một số đồ Mỹ giấy tờ bất hợp pháp và đi trong giờ giới nghiêm. Tang vật gồm có 59 két dầu ăn (mỗi két 24 hộp), 19 két cá loại nhỏ, 1 két thịt gà, 4 két mỡ trừu (mỗi két 6 hộp). (D.)

Nữ quái rạch túi xách bị tóm

SAIGON.— Lúc 5giờ chiều 23/12 bà Nguyễn thị Hải 40 tuổi nhà đường Phạm hồng Thái đi mua hàng tới góc đường Nguyễn trung Trực và Lê Lợi, bị một thiếu nữ chen lấn, dùng lưỡi dao lam rạch xách tay lấy số bạc 20.000đ. Người đi đường trông thấy tri hô lên, Cảnh Sát chận bắt được thủ phạm tên Nguyễn thị Hồng 19 tuổi nhà ở đường Nguyễn thái Học. (AH)

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

2 dòng đầu 150đ mỗi dòng sau tính thêm 30đ.

Sang 1 quán đôi dầu giầy trước nhà hàng Lê Lai gần chợ, gần bến xe, hỏi số 9 Võ Tánh Saigon.

Sang phố thương mãi

có lầu 4mx22m. Tiện thương mãi các ngành trước cầu chợ ông Lãnh. Hỏi 123 Bến Chương Dương Sg.

Sang cửa hàng thật đẹp, đang buôn bán. Nhà rộng 5m dài 14m, có gác, (ăn ở rất tiện) 148D Pasteur Saigon (ngay ngã tư Pasteur Lê Thánh Tôn).

Sang 1 căn phòng tại Chung cư Cửu Long 128 Hai Bà-Trưng Saigon (Xin hỏi phòng 21 lầu 1).

Cam Ranh sang hoặc bán 1 cửa tiệm sản xuất cà rem ngay tại CamRanh, lợi tức nhiều. Hỏi 129 Quốc lộ số 1 Ba Ngòi Cam Ranh.

Nhà sang gấp 750.000đ luôn đồ đạc. Gồm 2 phòng rộng + 1 nhà bếp. Gần phi trường. — Tiền nhà tháng 3.000 Hỏi Cô Trinh 251 lầu 2 Nguyễn minh Chiểu Gần Cách Mạng Cạnh chùa Đại Giác.

Sang gấp (đi xa) phố thương mãi LêThánhTôn (4x18) - Đ.L Đồng Khánh (5x10) - Hiền Vương (3.5x24) và gian hàng Tax (dưới đất) giá rẻ. Hỏi 139; Võ Tánh Saigon.

Cần sang lại một căn nhà, tiện nghi, điện thoại, khu Đakao .Có thể sang nhà hay Điện Thoại riêng biệt. Hỏi Cô Kim Dung 393 Võ Tánh Tân Sơn Nhất từ 15H đến 19H mỗi ngày. (Kỹ nghệ lạnh Phi Long).

Sạp sang hoặc đổi xe vận tải nhẹ sạp số 11 chợ Vườn Chuối (ngang dãy hàng bịt) tiện buôn bán mọi thứ hàng. Hỏi tại sạp hoặc 351 Bạch Đằng - Gia Định ĐT 97497.

Sang 1 sạp vải tại chợ Vườn Chuối hoặc buôn hàng gì cũng được. Địa điểm rất tốt, đông khách. Xin hỏi Cô Mỹ Linh nơi tiệm Phạm thị Trước 18 Đại Lộ Lê Lợi Saigon.

Sang rẻ phố mặt tiền Võ-Tánh Appartement 1-2-3- phòng ngủ máy lạnh - 216 LêLai.

Sang phòng rộng rãi, đủ tiện nghi giá rẻ. Hỏi 269F/204 Võ Tánh Saigon. Chung Cư Quốc Thanh.

Cần sang Kiosque Phi Hùng. Hỏi số 4G Lê Lợi Saigon.

Vì đi xa cần sang gấp 1 ô sạp số 35-54 tại chợ Vườn Chuối [illegible] địa chỉ 23 [illegible]

Sang quán ăn 6thx22th đủ rất cả tiện nghi, cửa có gác sau tại ngã tư [illegible] NguyễnBỉnh Khiêm Saigon số nhà 38.

Sang phố đủ tiện nghi Máy lạnh, nóng Hỏi Bà Thu : Lúc 17 đến 20 giờ mỗi ngày. 92E Bùi thị Xuân Saigon.

Sang một căn tiệm đại lộ mặt tiền Trần Quang Khải Tân Định hỏi số 143C Trần Quang Khải Saigon.

Nhà sang luôn cả đồ đạc đầy đủ tiện nghi có điện nước. Hỏi 148/2 Trần Quang Khải TânĐịnh.

Cần sang hoặc thuê một căn nhà lầu đúc thuộc khu vực quận Ba. Có thể thế chân 500.000đ Tiền nhà mỗi tháng từ 7.000đ đến 10.000đ điều kiện: đầy đủ tiện nghi Trong hẻm rộng xe hơi ra vô được Có điện thoại. Ai có nhà xin liên với bà Minh Tâm ĐT 91563.

Sang căn lầu II 14mx4, có gác xép, đủ tiện nghi, trước chợ Bến Thành, Hỏi bà Sinh 176 Lê Thánh Tôn.

Sang 600.000đ nguyên tầng lầu 2 (3m4x20m) đủ tiện nghi, tiền nhà 1 tháng 3.000đ. 123 Bàn Cờ (nhận chuông).

NHÀ BÁN

Bán 1 căn phố trệt 4x20, đủ tiện nghi. Hỏi 448 Lê văn Duyệt Sg (gần chợ Hòa Hưng).

Bán rẻ nhà 7mx15m luôn đất 10mx26m mặt tiền. Hỏi 163 (249 số mới) Ngô Tùng Châu GĐ (cuối đường).

Nhà 3m5x30 đường Lê Đại Hành 173 Phú Thọ đầy đủ tiện nghi. Hỏi 153 Phó cơ Điều nhà may Đức Thịnh.

Nhà bán Số 168/1A Nguyễn cư Trinh (Sg) vách tường, gát suốt, có compteur điện nước, đủ tiện nghi, giá 500.000đ. Xin hỏi bà Năm Chè Đậu.

Bán nhà Nhà Bè, nhà trệt 4mx20m, mặt tiền tường xây, gạch bông, gác lửng, cửa sắt kéo, nhà tắm, bếp cầu tiêu và có garage, sâu 3m5x20m. Xin hỏi tại 155 Trần bình Trọng Chợ Quán.

Nhà bán lầu đúc đẹp, mặt tiền đủ tiện nghi, sân đậu xe đông hồ nước, điện 4 dây, máy lạnh, máy nước nóng v.v... Giá nhất định 3.500.000đ. Hỏi 247 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Villa bán rẻ, có lầu. Hỏi 2 cư xá Tự Do Lê văn Duyệt Saigon ĐT. 40.742.

BÀN CỜ BÁN 980.000đ

Nhà gạch, gác suốt, đồng hồ điện nước nhà tắm gạch men, gần chợ, trường học. Hỏi 92C Cao Thắng Saigon ngoài giờ làm việc.

Nhà bán thật rẽ

Một biệt thự 6 phòng toilette nhà bếp riêng thật đẹp khu mát mẻ yên tịnh đủ tiện nghi 1T6 (nệm) một căn nhà mặt tiền đất dài rộng đủ tiện nghi khu buôn bán đông dân cư 1T2 một căn nhà nhỏ gạch bông gác, đủ tiện nghi 3 trăm 50 ngàn Hỏi 529 Hùng Vương (nối dài) Hàng Xanh Cầu Kinh.

Tân Định bán một căn phố 4mx16m, điện nước riêng, có lầu sau, bếp toàn gạch men rộng mát, khu lịch sự, hẻm rộng xe hơi vào tận nhà. Giá 1.600.000, giao nhà ngay. Hỏi 38/10/22H Trần Khắc Chân Tân Định.

Bán Triệu 6 nhà lầu đúc Beton đẹp, mặt tiền, điện nước riêng 2 quạt trần, 2 bếp gạch men 2 nhà tắm ,W.C. khu rất an ninh, gần chợ ở Tô Hiến Thành Sg 10. Đi đến số 130 Tô Hiến Thành Sg quẹo phải khoảng 50m Hỏi nhà 184 chỉ dẫn.

Phố lầu thị tứ 2T8 ; nhà lầu ở 1T. 464 Phạm-h-Thái Ông Tạ

Nhà bán 300

gần mặt đường. Hỏi Phố Tân Lập 267/3 Bạch Đằng (Hàng Xanh Gia Định).

Bán gấp đổi đi xa giá rẻ. Chắc giá 1 triệu đủ công tơ điện nước 17m3m lầu suốt đẹp nhà trống Nguyễn Huỳnh Đức, Cư xá Trương Minh Giảng hẻm 13 số 1294.

Bán nhà 5m8x10m trệt tiện mở phòng mạch, quán ăn nhà thuốc tại 67 Nguyễn-Trãi Cnolon.

Bán rẻ phố lầu đúc 4thx22th. Hương Đông Nam, Hỏi 10 Cư xá Sĩ Quan Chí Hòa.

Bán gấp 1 căn nhà 3mx13m, compteur điện nước. Xem tại 373/42 Phan đình Phùng Sg (ngoài giờ làm việc).

Hết hạn giấy không thiếu thuế 72. gia đình không thể ở 2 nơi, bằng lòng bán 2T căn nhà 457/20A P.T.G. do các Ô.B. Cậu Kinh bà quê Quảng Tín con trọ T.M.K. trả. Xin mời cả bà Liên T.Q.T. lại thương lượng.

Nhà Bán có lầu, chỗ để xe hơi, gần trường Marie-Curie và Lê-Quý Đôn. Hỏi 150 Bùi Thị Xuân Saigon2.

Bán nhà đúc 8mx20m có chỗ để xe. điện nước, khu rất an ninh và yên tịnh, gần nhà thờ, chùa, trường chợ. Hỏi số 528/5/14 Phan Thanh Giản. Saigon3.

Nhà bán mặt tiền

Số 16 đường Vạn Kiếp Gia Định đủ điện nước dài 10 ngang 4m. Sang luôn tiệm giặt ủi gần trường học Chi Lăng 1.

Nhà bán luôn đất đủ tiện nghi gần chợ ,trường học, 3m50x20m. Hỏi 54/2, Lê-Quang-Định. GiaĐịnh.

Nhà bán rẽ

Đi xa cần bán gấp căn nhà tường xây gạch bông suốt ngang 8m dài 17m Compteur điện nước tiện nghi có sân rộng để khoảng 3 xe hơi, bán 1T600 hoặc đổi xe hơi bằng giá trở xuống. Hỏi 566/16 Võ Tánh (Lăng Cha Cả) hẻm Hòa Bình.

Mua bán cầm thế, cho thuê sang nhượng cửa hàng, nhà, phố vân vân... Lo thủ tục mở hãng xưởng. Công việc giải quyết mau. Sở phí nhẹ **MỸ LÂM SỰ VỤ** 239 Phạm ngũ Lão Saigon Đ.T. 21.993.

Đất Xa Lộ bán

Còn nguyên một mẫu đất vuông vắn (1.000m2) đã đổ nền, sát bờ sông, cạnh cư xá đã có điện, nước, và một lối lô đất cư xá. Tại Xa Lộ Saigon Biên Hòa. Đang xây cất, Bán gấp. Liên lạc tại 7 Phan kế Bính, ĐT. 25.298.

Bán 1 Hotel tại VŨNG TÀU khu yên tịnh, gần chợ, gần biển mát mẻ, đủ tiện nghi, giá phải chăng. Hỏi : 86 Trần Quý Cáp Saigon trong giờ làm việc.

Nhà gạch 5mx10m, lầu cây đủ tiện nghi Hẻm 72-113/1 Hùng Vương Thị Nghè 800.000 giao nhà ngay.

Rẻ nhà mặt tiền đủ tiện nghi bán gấp. Hỏi 177 Cao Đạt (gần cầu chữ Y Saigon).

Nhà bán gấp

3 tầng lầu, đủ tiện nghi luôn đất bằng thuế khoán, nhà mặt lộ buôn bán rất thuận tiện. Số 253A Quốc Lộ I Vĩnh Long.

Nhà bán rẻ. 193/94 Nguyễn Cư Trinh Saigon đủ tiện nghi, gát suốt, gạch bông gần chợ, trường. Coi nhà suốt ngày.

Bán 1T6 1 căn phố lầu suốt lót gạch bên trong tại 174/26 Yên Đỗ Quận 3 Saigon. Khu an ninh gần trường, chợ. Đủ tiện nghi có 2 lớp cửa sắt, kiến, 2 lavabo quạt trần máy nước nóng bếp vệ sinh toàn gạch men trắng tuyệt đẹp. Hỏi Ô. Cát 56 Cao bá Nhạ Sg ĐT 94.809.

280.000đ nhà tôn, gần đường Phan vănTrị, Gia Định. Hỏi tiệm mì Bình Sanh, 30 Phan văn Trị, Gia Định (cách Tín Nghĩa Ngân Hàng 100m).

Bán phố mới kiểu đẹp 4mx18m50 và 1 cơ sở gồm 500m2 đất trên có sẵn 1 nhà 15mx20m gần ngã tư Hùng Vương Xa Lộ khu phồn thịnh. Do 448 Võ di Nguy P.N.

Đất bán 1200m2 đã xẻ mương, lập vườn, gần lộ, gần sông. Ngang trường Trung Tiểu học Hiệp Bình, cách Fatima Bình Triệu 3km. Xin hỏi 25/15 Bà Lê Chân hông chợ Tân Định chiều và tối.

Nhà Bán

Mua có huê lợi tiền vừ 50.000đ, đến 100 th/ưđ mỗi tháng tại số 41/7/4 Trần Nhật Duật Tân Định.

VILLA VŨNG TÀU BÁN

— Villa gần bãi trước VT 800m2. sân vườn rộng. — Villa Thành-Thái VT 670m2 luôn đất đủ tiện nghi. — Villa Thùy Khoa-Huân VT 1050m2, đủ tiện nghi, meubles. — Villa gần chợ Vũng Tàu Jungle 2x55, đất có bằng khoán. — Villa bãi trước VT 2.000m2, 2, đủ tiện nghi. — Villa bãi sau VT 450m2. đủ tiện nghi, có bằng khoán. Hỏi Hiệp-Hưng 282 Công-Quỳnh Sg Tel 90.167. Hay Hưng Hiệp 66A Nguyễn-thái-Học VT Tel 186.

Bán Phố thương mại, đầy đủ tiện nghi. Nơi thị tứ luôn đất. Hỏi 315 Võ di Nguy P.N.

Bán nhà lầu 6 từng luôn đất 219th.v. kiến trúc mới, thang máy, điện thoại nước nóng đủ tiện nghi, địa điểm thương mãi Hỏi 69 Hai bà Trưng Saigon ĐT 91.687—93.304.

Nhà lầu đúc, 2 tầng rưỡi mặt tiền số 290 Trương Minh Ký cần tiền bán lỗ giá 3T5 nhà mới chưa ở.

900 ngàn 1 căn nhà nhỏ lý tưởng cho vợ chồng son, đủ tiện nghi, vách tường, lót gạch, gác suốt, compteur điện, nước, lavabo, bàn cầu Mỹ, buồng tắm, bếp cần gạch men, gần trường, chợ, rạp hát Văn Hoa. Hỏi số hẻm 68/9 Trần Quang Khải Dakao, vào hẻm lớn trường Văn Hiến độ 50 trước có nhà may Tín phía trái quẹo vào.

Bán nhà trệt gác sau đúc, máy lạnh đủ tiện nghi. Hỏi 144/20 Yên Đỗ Saigon miễn trung gian.

Bán 1 căn nhà 3mx9 và 1 xe Taxi đời EK... Xin hỏi 436/89B Lê văn Duyệt (Sg) gần cuộc CSQG Đỗ văn Liêm.

Nhà Bán Rẻ

4x12 đủ tiện nghi, căn bìa, gần chợ. Hỏi 591 Trần quốc Toản Sg (nhờ chỉ dẫn).

Bán phố lầu thương mại đúc 3 tầng mới đẹp sạch sẽ khỏi chê tiện nghi hoàn toàn vừa ý liền khi xem,hỏi 140 Bùi Viện Saigon.

Nhà 800.000 đường Lương-Hữu Khánh Sg. 3x16 vách tường, gạch bông, đủ tiện nghi (Hỏi 186 Võ-Tánh Sg buổi chiều 3g đến 6g).

Đất đất tư có bằng khoán mặt tiền hương lộ 15 dài 40m rộng 8m. Hỏi 494 Lý thái Tổ.

370.000đ bán Chung cư Phạm-thế-Hiển lầu 1. Hỏi buổi sáng: 145/19 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

HUÊ LỢI HẬU CHIẾN

tại Di Linh khí hậu mát mẻ, là nơi dưỡng lão và ẩn cư duy nhứt trên thế gian. Có nhiều vườn trà và café từ vài mẫu đến 100 mẫu bán. Xin hỏi ông Trần văn Thống giám đốc nhà máy trà Thiên Hương 241 đường Thống Nhứt. Di Linh Lâm Đồng nếu cần biết rõ các chi tiết xin gởi thơ sẽ trả lời ngay.

Nhà bán luôn đất, mặt tiền mới xây 4x15 sân rộng 4x6 đủ tiện nghi, khu trù phú, tiện mở cửa hàng, phòng mạch và nhà Thuốc Tây giá 1 triệu 2 ĐC : 56/1 đường lăng phế binh.Thủ đức (cách hãng National 50m) hoặc ông Yết P. Vân thư 15 Gia Long Sg.

Bán nhà và đất

nhà 3m5x30m mặt đường, mua bán được mọi ngành và 600m đất (1000đ 1 thước) Phú Lâm mũi tàu (đất có bằng khoán) sau giải phế thải. Hỏi 240 đường Tôn Đản.

Nhà Bán 74 Hồ Biểu Chánh Phú Nhuận 3x17 đầy đủ tiện nghi đồng hồ điện nước giá 1.000.000đ.

Nhà bán 9mx4m gát suốt, vách tường, gạch bông có cửa sau, gần trường chợ có điện nước Mời ông Thạnh trả 580.000đ. Hỏi 205 Phan Văn Trị (GĐ) chỉ dẫn (Ngã Năm Bình Hòa).

Đi xa bán hạ

2T3 nhà mát, đầy đủ tiện nghi 4mx20m có đúc bê tông, trước có chỗ để xe, WC, buồng tắm, hồ nước sâu, bếp cần gạch men, máy lạnh, cửa sau, công tơ điện nước, 2 quạt trần gần trường, chợ, đường rộng xe hơi vào tận nhà. 6N/41 Phan Thanh Giản, Saigon.

Bán nhà trệt mặt tiền có gác, đang là quán ăn, giải khát (đông khách). Đầy đủ tiện nghi công tơ điện nước riêng biệt. Ở mặt tiền đường Minh Mạng Thiệu Trị. Liên lạc ở 188 đường Minh Mạng Phú Nhuận.

Phố lầu giá rẻ

Mới cất 4 từng, mặt tiền, đại lộ 5mx24m hướng Đông Nam, nở hậu nước Đồng Nai, điện 3 giây, kiến trúc Tân Kỳ, khu phố phồn thịnh nhứt GĐ. Vừa ở vừa kinh doanh lý tưởng. Xem nhà 256,đại lộ Bạch Đằng Gia Định.

Bán nhà mặt tiền thuận tiện buôn bán. Hỏi 39 Hòa Hưng Saigon.

Nhà bán luôn đất, khu Tândịnh điện, nước. 3 phòng bếp cầu, phòng tắm riêng giá 1T950. Hỏi 38/7A Trần khắc Chân Tândịnh Sg chỉ dẫn.

1T6 Nhà bán mặt tiền 5mx12m (sân 5mx6) điện, nước, tường, cửa sắt, sân bếp lót gạch men bán phố. Hỏi số 209 đại lộ Hùng Vương Thị Nghè Gia Định xem nhà chắc chắn vừa ý ngay.

Đất Thủ Đức

cạnh quận Nai Vàng Ngơ Ngác bán 5330m2, có cây ăn trái,tiện lập vườn. nhà mát, chăn nuôi. Hỏi 41 Trần Khánh Dư Tân Định, ĐT 41211.

Nhà bán 12 Cư xá Thái L. Thành đường Thái lập Thành Phú Nhuận. Căn bìa, tiện buôn bán.

Biệt thự sang lập đủ tiện nghi. Xem nhà 407 3 Trương minh Giảng. Hỏi 26C/14 Nhứt Linh (gần hông Chi Lăng và Cảnh Sát Gia Định).

Bán nhà 4m20x16m. sân 5mx5m để xe hơi đầy đủ tiện nghi sát nhà thờ gần chợ và trường Trung tiểu học công hội ông Quát số 6 Cư xá Sĩ quan Chí Hòa, trước mặt căn AA1 sau ký nhi viện Tống viết Bường.

MUA - BÁN - SANG - THUÊ

Villa Kỳ Đồng 600m2 14T. Cách Mạng 650m2 15T. Trần quý Cáp 287m 10T. Hai Bà Trưng 400m2 24T. Đặng Dung 270m2 8T. Hiền Vương 1003m2 35T. Pasteur 500m2 24T. Nguyễn đình Chiểu 600m2-1000m2 24T. Trần Cao Vân 300m2 15T. — Phố : Võ Tánh, Tr. hg. Đạo, Hai B. Trưng, Lê Lai Sang : Phố Apt. Văn phòng, Thương Xá. M... Villa. Phố. Đất Sgòn. Thủ Đức Bán : Đất Đoàn thị Điểm, Lê q. Đôn, Ph. 4, Giản. Đại Học Thủ Đức Cosgéro. Thuê : Villa, Building. Địa ốc Sam'S Office 218 Lê Lợi ĐT : 22.846

Nhà bán gấp 1tr700 lầu đúc có thêm gác lửng bằng béton, hướngĐôngNam3m5x18m5gần chợ và trường học có garage để xe, compteur điện-l-nước. 829A Trung Dũng Gia Định (ngã ba Cây Thị).

Bán gấp 1 tiệm giặt ủi lầu đúc 3 tầng đang hành nghề có huê lợi vô ra 3tr. Hỏi 18 Nguyễn Hữu Thoại Thị Nghè.

Nhà bán 4x16m, khu cư xá, 1 tầng lầu đúc, giá 2T5, tại 133/2/12 đường Bình Thới Cholon.

Nhà bán 1tr250 số 480/172bis Nguyễn tri Phương Sg. gạch bông, tường gạch, lầu ván, lợp tole lạnh. compteur điện nước riêng. hẻm rộng xe hơi ra vào dễ dàng.

Tân Kỳ Địa ốc

Cầm thế mua, bán Phố, Đất Villa. Xây cất sửa chữa lớn nhỏ. Thiết trí hệ thống điện lạnh, Trang trí danh mộc và Mỹ Thuật. Cung cấp người làm tin cẩn. Cho mướn đủ loại xe giá hạ. Hỏi số 7 Lý Thái Tổ (góc Phan đình Phùng, SG) Tél. 90.060.

Bán nhà 768 Phan đình Phùng hai mặt đường. tiện buôn bán, đủ tiện nghi (hỏi buổi chiều).

Cần tiền bán gấp giá rẻ. phố trệt trống luôn đất (4mx27m) bằng khoán, điện nước, 3 phòng, 3 quạt trần, 2 cầu tiêu, nhà tắm cần gạch men, máy nước nóng, chỗ để xe cửa hậu, khu an ninh, và lịch sự. Số 27/7 Hiền Vương Dakao Sg I. Liên lạc 35 Yên Đỗ Sg III.

Bán nhà đúc 4m20x11m đủ tiện nghi. Xem nhà suốt ngày Hỏi 194/125 Trần quý Cáp (Chợ Đũi) miễn trung gian.

Nhà lầu đúc có sân thượng, bề ngang 4m bề dài 21m, đầy đủ tiện nghi, gần trường Thành Tài, và chợ Nguyễn văn Thoại. Giá 4T5 Xin hỏi 144D đường Phú Hòa Gia Định.

Cần bán gấp 1 căn phố rộng rãi đủ tiện nghi, vì đi xa. Hỏi 9N Cư xá Phú Lâm A.

Nhà bán gấp 15x4 giá 200.000đ Hỏi 266/3 sau trường Nhân Chủ đường Nguyễn Văn Thoại

PHỐ trống bán

Phố Trần-Thanh-Cần 2 căn 3 từng, luôn đất 3.7x14. Phố Hòa-Hảo mặt tiền 2 từng lầu đúc, 4x18, tiện nghi Phố lầu 3 từng Nguyễn-Tiểu-La (CL) 5x16 tiện nghi. Phố Trần-Quang-Diệu Sg. 3 từng 6x10, bằng khoán tiện nghi,Phố Trần-Quốc-Toản 2 căn liền nhau 9x20 mặt tiền. Phố Phan-Đình-Phùng Sg, trệt mặt tiền 4x27 bán rẻ. Phố Tô-Hiến-Thành có lầu 4x33 tiện nghi. Phố trệt Trương-Tấn-Bửu (PN) 8x16 mặt tiền 2 căn. Hỏi 282 Công Quỳnh hay 44 Cao-Thắng SG ĐT. 90167.

VILLA trống bán

— Villa lầu Cộng-Hòa Nancy1040m2 — Villa lầu Phùng-khắc-Khoan 192m2. — Villa lầu Bến-Vân-Đồn 264m2.— Villa lầu Dakao Phan-kế-Bính 540m2 có ĐT. — Vill lầu Kỳ Đồng 450m5 có ĐT. — Villa lầu làng Đại-Học Thủ-Đức 1600m2 có hồ bơi. Hỏi Hiệp-Hưng 282 Công Quỳnh Saigon ĐT : 90.167.

VŨNG TÀU HẬU CHIẾN

Vì không người trông coi, cần cho mướn gấp một nhà hàng và có phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi đang có huê lợi rất cao, điều kiện dễ dàng tại bãi sau Vũng Tàu. Xin hỏi Ô. Sáu Xia bảo hiểm 7/13 Nguyễn khắc Nhu Saigon từ 11 giờ đến 20 giờ hay nhà hàng Bạch - Yến Bến Tàu Alaska Vũng Tàu.

Nhà đủ tiện nghi công tơ điện công tơ nước. Chỗ để xe giá 1T2. Hỏi 122/12 Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận xế cửa nhà thờ ba chuông Trương minh Ký.

Khu chợ mới Rạch Ông

1T2. Nhà có lầu đúc, cửa hậu 4mx16m xe vào tận nhà tiện nghi điện nước. Hỏi 159/36 Phạm Thế Hiển.

Bán nhà số 273 Đường Công Trứ (Thị Nghè) gần chợ tiện buôn bán, đầy đủ tiện nghi 800.000đ. Mua xong giao nhà liền.

Biên Hòa cần bán gấp 10 căn phố thương mại, đủ mọi phương tiện địa điểm thật tốt và tiện lợi có thể mở ngân hàng, cây xăng địa ốc cuộc trung tâm thương mại, mở trường (đất tư có bằng khoán). Cho thuê hoặc bán đứt. Giá phải chăng. Tất cả 500 thước vuông. Hỏi nhà may Quỳnh 405 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài) Gia Định hoặc 63 Hàm Nghi Biên Hòa.

Bán nhà đủ tiện nghi, compteur đèn, compteur nước, một từng lầu, đầu ngõ, xe tận nhà. Giá 3.200.000đ. Hỏi 29/2 Nguyễn cảnh Chân Saigon.

Phố bán lầu đúc suốt 4mx12m mới cất, kiến trúc đẹp, luôn đất, điện nước, sân để xe, cửa hậu, khu nhiều biệt thự vùng rất yên tịnh. Hỏi 136/41 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Phố bán 4m2x20m2 luôn đất khu thương mại sầm uất hiện mở kỹ nghệ lạnh rất đông khách nhà đúc một lầu, nóc bằng, đủ công tơ điện nước. Hỏi 92 Thoại ngọc Hầu (vùng Ông Tạ) giá sáu triệu sắp gắn điện thoại.

Nhà bán rẻ

(3.800.000đ). Xem nhà số 492 Sư vạn Hạnh, gần Chùa Ấn Quang (4mx16m). đủ điện nước, 2 tầng. ngay ngã tư tiện mở Pharmacie hay tạp hóa.

Villa Đalat bán Villa lầu đúc, xây cất mới, đầy đủ tiện nghi. rộng rãi, 2000m2 đất, khu trung tâm thành phố, an ninh, lịch sự. Hỏi 99 Pasteur Saigon ĐT 22.379 hay 64 Hoàng Diệu, Dalat.

Nhà bán ba từng lầu đúc tiện nghi. 285/12 Công Lý Saigon.

Phố thương mải mặt tiền

Sát chợ Nguyễn tri Phương 4 từng rưỡi hướng đông Nam mỗi từng đều có balcon xung quanh hai mặt đường. sát nhà có hẻm rộng đi vào chợ. gió mát suốt ngày, đặc biệt không có muỗi, 7 phòng ngủ, phòng khách rộng. 6 quạt trần, 3 Toilette, kiểu tân kỳ. chắ.. giá 8 triệu 2. Coi nhà 179 Triệu Đà suốt ngày.

800 ngàn, căn nhà lý tưởng, đủ tiện nghi, tọa lạc 217 Lô C cư xá Nguyễn thiện Thuật Saigon. (Mời ông bà đã trả 750 đến thương lượng) hoặc hỏi 611/611T Phan thanh Giản (đối diện nhà bán).

Nhà bán luôn đất 650.000 6x15 tiện nghi sau Hồ tắm Ngọc Thủy lô A1 đường Võ Tánh Thủ Đức.

Nhà bán có gác, điện 110V, nước, v.v. giá 630 ngàn đồng. Số 16/7 Đinh tiên Hoàng (Cư Xá Bưu Điện).

Bán 2 căn lầu đúc giá 3 triệu và 1 trường Tiểu học giá rẻ. Hỏi 81 đường Vạn Kiếp Gia Định.

Nhà bán ngã tư ThạnhThái Trần bình Trọng, cách lộ 15m. hẻm rộng xe hơi vô được, lầu đúc 3 từng, điện nước riêng, đẹp, chắc chắn, cửa sau rộng 4mx12m, giá 3T6. Hỏi 629 Bis Trần hưng Đạo Sg.

Sắp TRÌNH DIỆN Diễm Vương

Cần bán hoặc sang gấp căn phố đầy đủ tiện nghi, hiện đang khai thác thầu băng sửa TiVi, Radio rất nhiều huê lợi. Hỏi : 202 Võ Tánh nối dài (Lăng Cha Cả, T.S.N).

DỊP HIẾM CÓ

mặt tiền 3T bán 1T rưỡi 3mx40m luôn nhà ở đẹp, sang trọng đủ tiện nghi, 8mx20m, cột đúc để lên lầu, còn dư 8mx15m đất để làm vườn, vừa ở vừa sinh sống. Cần tiền để mở nhà hộ sinh bán gấp miễn trả giá. Hỏi 144/19A Xa Lộ ngang cây xăng Caltex, bến xe Lam.

Bán nhà đúc 1 tầng Compteur điện nước. có sân, khu an ninh, yên tịnh. Hỏi 222/18H Lý thái Tổ Saigon.

Bán gấp giá thật hạ 1 căn nhà lầu xây biệt lập đầy đủ tiện nghi cao rộng tiện gia đình đông con,nơi thích hợp mở tiểu công kỹ nghệ buôn bán. Hẻm rộng xe vào tận cửa,chắc giá 950.Hỏi 55/1B ấp Đông Ba PN hoặc xe sinh tố Ng-Dung trước số 83 Chi Lăng Gia Định.

LỢI TỨC 500.000đ

Bán nhà 3 tầng lầu đúc 4m3x20m, có điện thoại, khu đông dân cư và an ninh nhất Saigon, đang có lợi tức 500.000đ mỗi tháng. Hỏi 523 Trương minh Giảng Saigon.

Nhà 180mv. Ba mặt trống Khu yên tĩnh. mát mẻ. Garage sân để đủ 4 xe hơi.

Đất 1.000mv. Hai mặt trống. khuVilla. Điện 2 và 3 dây.

Phố 120mv mặt tiền 5m2. Khu Thương mại sầm uất. Điện nước. Điện thoại. Cả ba ở Trương Minh Ký (Nhà Thờ 3 chuông) hướng Đông Nam. Có bằng khoán bán do 2052 Huỳnh Quang Tiên Phú Nhuận (trước Cô nhi viện Lâm Ti Ni).

700 ngàn nhà đủ tiện nghi. Số 53 Nguyễn Bỉnh Khiêm nối dài (gần cầu Phan thanh Giản) Dakao.

Nhà lầu 3 tầng đủ tiện nghi, có quán giải khát đang đông khách. Hỏi 140 Bàn Cờ Sg (xem nhà từ 18g tới tối trên lầu).

Nhà lầu đúc 1 từng, bán rẻ 1T2, đầy đủ tiện nghi, điện, nước, gạch bông. Hỏi 94/5 Ấp Phú Trung III. Hẻm 175 Nguyễn văn Thoại (cạnh Trường Nhân Chủ).

Nhà buôn bán (rộng 5m) 3 từng gác lửng. đi xa bán rẻ. 39A Trần quốc Toản Saigon.

Nhà bán4mx10m lầu suốt đủ tiện nghi, riêng biệt. 72.000đ 1 Vespa còn rất tốt. 38 đường Bàn Cờ Sg3.

680.000đ nhà lầu suốt đủ tiện nghi 468/989 Nguyễn Tri Phương CL. Đ.U. Ngọc.

1 triệu 100 ngàn

nhà vách gạch, có gác, đủ tiện nghi, gần chợ, gần trường. Hỏi 204/89 Cao Đạt Chợ Quán.

Bán gấp nhà mặt tiền đầy đủ tiện nghi điện nước. Giá : 900.000đ. Hỏi 309, Dương Công Trừng. Thị Nghè. Hoặc : Saigon Điện 263 Hùng Vương Thị Nghè Đ.T. 96.165.

Mặt tiền Trần Hưng Đạo. Phố thương mải bán hoặc sang đầu đường Trần hưng Đạo gần chợ Bến Thành. Hỏi 18 Phan thanh Giản Dakao.

260ngàn nhà xây gạch lợp tôn, Có điện nước. 183F/31/1A Tôn thấtThuyết Q4. Xin gặp Ô.Đương ĐT. 93631 hoặc ngoài giờ làm việc.

750.000 đồng nhà Cư xá Phú Lâm B, căn bìa số L1 4mx19m. có đồng hồ điện. Giao nhà nhà trống ngay sau khi mua xong. Hỏi tại địa chỉ trên suốt ngày hay tại207 Triệu Đà Sg 10 ngoài giờ làm việc.

Nhà bán ngang 4th, dài 12th. Hẻm lớn xe hơi vô được đậu xe trước sân. Gần ngã tư Phú Nhuận, sát nhà thương Cơ Đốc. Hỏi 371/10 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Nhà bao luôn đất (304th. vuông có bằng khoán) đủ tiện nghi, khu an ninh, nơi lý tưởng của gia đình đông con. gần trường học, gần chợ giá 4T5 Hỏi 171/22 Cô Bắc Saigon.

Bán Phố lầu đúc 3 tầng rộng 4m dài 23m. Vì không có người trông nom, cần bán gấp giá rẻ. Hỏi 162 Thoại ngọc Hầu ngã ba Ông Tạ Chí Hòa.

NHÀ HÀNG LONG BÌNH

đang hoạt động, đông khách ngoại kiều.Lầu đúc có bằng khoán, sát chợ sát ngã tư kế ngân hàng, 4mx24 máy lạnh máy đèn, vì không người trông coi. Cần bán, hoặc đổi nhà gần chợ Vũng Tàu. Hỏi 100 Nguyễn văn Thoại Gia Định.

ĐẶC BIỆT VŨNG TÀU

Nhà lầu kiến trúc sáng sủa, loại Cao ốc 8mx20m. Trên dưới 8 phòng. đủ tiện nghi riêng biệt cho từng phòng. Có sân thượng, có thể coi thêm từng nữa. Đường Nguyễn thái Học, Vũng Tàu. Gần Ngã năm, gần chợ, gần bến xe, tiện việc khai thác Nhà Hàng ăn. Khách sạn hoặc Ngân Hàng. Miễn tiếp trung gian. Mọi chi tiết khác xin hỏi tại : Văn Phòng Giao Dịch Thương Mải. 78 Nguyễn Huệ Saigon Đ.T. 23539.

Bán căn nhà đầy đủ tiện nghi. 61 Phan văn Trị Sg 5.

Bán nhà 2 triệu 7, có bằng khoán 4m8x20. Sân rộng để xe hơi. Điện, nước và dây đủ tiện nghi. Hỏi 33/C Trần Bình Trọng Chợ Quán.

Bán nhà lầu đúc, có bằng khoán, đủ nước, điện 110-220 giao nhà trống, giá 4 triệu 2, nhà số 36/51 Cô Bắc Saigon. Hỏi căn 50 bên cạnh.

Nhà bán mặt tiền, đủ tiện nghi. Hỏi 551 Võ Tánh Gia Định.

780.000 Đi xa bán, nhà mặt tiền,gát suốt, có 2 cửa sổ hông và cửa hậu. Compteur điện, nước riêng. Số mới 383 Phan văn Trị (trên chợ Cây Thị) GĐ.

Nhà bán Lầu 3 từng trước Bệnh Viện Nhi đồng tiện mở phòng mạch Pharmacie Cần bán gấp giá phải chăng. Hỏi 580 Sư Vạn Hạnh SG.

Phố lầu đúc, rất đẹp, đủ tiện nghi, sân để xe bán 4T4. Hỏi 233/7 Cư Xá Lữ Gia (Sau Phân Cuộc CSQG Lữ Gia).

Nhà bán (7mx14m) đẹp, đủ tiện nghi, gần Chợ, Trường học. Bán rẻ 2T6. Hỏi 194/131A Trần quý Cáp (Có thể vào ngõ 181 Lê văn Duyệt). Xem nhà buổi sáng từ 8 đến 13 giờ.

DỊP MAY HIẾM CÓ 1T9

Bán gấp Villa lầu thật đẹp, đầy đủ tiện nghi 12m7x13m5 (1504m2 đất) lò sưởi, phòng khách thật rộng. 4 phòng ngủ, 3 phòng tắm, bếp, kho, garage... mặt đường Lê Thái Tổ, Dalat. Hỏi Ô. Đoàn 48 Phan đình Phùng Dalat.

Đất Bán 1700m2 gần Bà Quẹo giá 600đ 1m2. Hỏi 591 Trần quốc Toản SG.

Nhà lầu 3 tầng đúc 4x19m điện nước riêng bán 2T luôn đồ đạc. Hỏi cây xăng Esso Nguyễn văn Thoại. Trước tiệm phở Đông Nam Á.

520.000đ căn nhà 3m50x10 vách tường gạch bông, gác suốt,sạch sẽ gọn xinh. gần nhà thờ, chợ,trường học,bến xe lam.Xin xem nhà suốt ngày chúa nhật thứ hai tại số 50/1 đường Lê Lợi Gò Vấp (đi đường Lê quang Định từ Bà Chiểu lên, qua khỏi cầu Hang. quẹo trái).

Đất Cầu Sơn Bán 3000m2 đất trống tại ngã năm đường rầy xe lửa và đường đi Cầu Kinh. Cầu Bình Triệu, cạnh Cư xá VN Thương Tín Hỏi nhà cây sơn xám số 222/4B bên trái, trên thửa đất.

Chỗ mua bán nhà mặt tiền đường, đất có bằng khoán trệt -|- 1 lửng -|- terrassa béton cốt sắt. Cất theo họa đồ kiến trúc sư (22mx4m) 2.800 000 luôn đất miễn trả giá Cự Phát 227/5 Hùng Vương QL 13 Cầu Sơn Gia Định.

Phố bán 3T5 Lầu đúc 2 tầng nóc bằng 4x20m đủ tiện nghi luôn đất có bằng khoán. Mặt tiền Mai Khôi góc Nguyễn Văn Thoại (Gia Định) cách Ngân Hàng Đại Nam vô 50m. Hỏi số cũ 96-B số mới 132/25 đường Mai Khôi.

Phố lầu mặt tiền đường số 72 Đinh tiênHoàng 4m50x25m. Đầy đủ tiện nghi điện 220-110.

Appartement 4mx16m đầy đủ tiện nghi bán (3 phòng). Hỏi Ô. Trọng 72 Đinh tiên Hoàng Đakao ĐT. 20.728-94.464.

Bán tiệm tạp hóa, giá hạ, địa điểm buôn bán, gần trường học. Hỏi tiệm tạp hóa Tân Kỳ số 395 Công C trại Nhảy Dù (Quốc Lộ 1).

Nhà bán. Hỏi tại đây TK32/11 Nguyễn Cảnh Chân Sg đủ tiện nghi.

Về Mỹ bán gấp

1 tiệm uốn tóc đang mở cửa đông khách luôn phố lầu đúc 2 tầng nóc bằng 25mx4m trang trí đẹp, đủ tiện nghi gồm 6 phòng có quạt máy, máy nước nóng. compteur điện nước có cửa hậu xem nhà tại viện uốn tóc TonyDung 153/5 Nguyễn vănThoại (bên hông nhà hàng Mai Hoa).

2T8 lỗ 40%, lầu đúc 2 tầng rưỡi, 4mx20m. Số 391A/TK53/15D Trần Hưng Đạo Saigon 2 (hông chùa Thiên Phước Tự). Mời ông Tư trước & Snoul đến thương lượng.

Bán nhà đủ tiện nghi có cửa hông tiện mua bán, hai mặt tiền góc Đề Thám bến Chương Dương phía sau có lầu 3 tầng 24mx4. Hỏi số 193 bến Chương Dương.

Bán gấp rẻ Villa trệt 5 phòng 3 W.C. máy lạnh, garage. Hỏi 252/1 Trương minh Ký GĐ hẻm 240D.

Nhà bán lầu đúc ba tầng có bằng khoán luôn đất, mặt tiền, có điện thoại điện 220, 110, nước máy lạnh tiện nghi đầy đủ. Xin hỏi 52B Đại lộ Cách Mạng ngay ngã tư Trương tấn Hữu, Phú Nhuận GĐ.

Cai tín nhiệm

Nhận xây cất nhà phố trang trí sửa chữa việc lớn nhỏ. Hỏi ông Lộc 263/34A Võ Tánh Saigon.

Cần mua hay thuê

dài hạn đất dọc theo cầu xa lộ tới bờ sông Thủ Thiêm. Ai có xin liên lạc 75 Lê Quang Định GiaĐịnh tel 40607.

Nhà bán rẻ 420.000 cột đúc, có lầu đủ tiện nghi. 247/8 Bùi thị Xuân Gia Định Thoại ngọc Hầu quẹo vào.

Bán Villa Công Lý 2 từng 306m2 kiến trúc mới nhiều phòng ngủ, giao nhà trống Hỏi 178 Gia Long Saigon.

Bán gấp 1T2 nhà cư xá kiến thiết 3m17m gần chợ trường có hai gác đủ tiện nghi công tơ điện nước. có chỗ để xe hơi. Xem nhà thích ngay. Hỏi 553/3 Nguyễn Huỳnh Đức gần đường Huỳnh Quang Tiên.

Villa 4 phòng ngủ, đủ tiện nghi Bán rẻ 5T. Hỏi 333/23 Trương minh Ký.

PHỐ LẦU THƯƠNG MÃI

Khu phồn thịnh, đủ tiện nghi buôn bán mọi ngành. Hỏi 511 Phan t. Giản Sg Q.3

BÁN TRẢ GÓP

Điều kiện dễ dàng giao nhà ngay. Trung tâm Saigon (Q.3) trong hẻm. lầu 5mx19m, đẹp rẻ 2T5. Liên lạc 65 Phan thanh Giản Gò Vấp ĐT.41446.

PHỐ QUẬN 2 SAIGON

Mặt tiền, lầu đúc, luôn cả đất 4x20.50, có điện thoại, máy lạnh, điện 110-220V, gồm 6 phòng sân thượng, 2 buồng tắm nước nóng, có ngỏ sau. Giao nhà trống.—Nhà hướng Đông Nam lưu thông 2 chiều tiện mọi kinh doanh lớn tại đường **Võ Tánh** Saigon 2 (gần ngã Sáu). Coi nhà xin Đ.T. **92968.**

Bán nhà 3 tầng gát lửng đúc 4x15 luôn đất đầu chợ, hướng Đông cửa hậu đủ tiện nghi nơi bán sỉ lẻ đồ tạp hóa và dầu lửa đông khách có huê lợi liền. Hỏi 18 Tôn Thọ Tường Thị Nghè.

Bán gấp 3 triệu 3 một căn phố lầu đúc. Có chỗ để xe,đầy đủ tiện nghi. Xem nhà vừa ý. Hỏi 474/24 Nguyễn tri Phương CL.

Cư Xá Lữ Gia

bán gấp 4x16, nhà đẹp tiện nghi hướng đông mát, khu an ninh lịch sự 1tr8. Hỏi 28/54 cư xá Lữ Gia đường Nguyễn văn Thoại.

540.000đ nhà tôn,tường rào xây riêng biệt, giếng, điện, sân, cao ráo, mát. 4m50x10m, thích hợp gia đình ít người. Hỏi 248/14A Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận, gần cổng xe lửa số 6.

Bán trại chăn nuôi heo gà, có đủ loại heo nái, heo con, heo lứa, heo thịt, đất của chủ, tọa lạc tại xã Phú Thọ Hòa Tân Bình, vì không người coi, bán giá rẻ Xin liên lạc 363 Petrus Ký Cholon.

Nhà bán Chung cư số 5 Nguyễn Siêu Sg có nhiều đơn vị gia cư. Bán từng đơn vị đủ tiện nghi điện nước, thang máy thang lầu cầu tiêu. Địa điểm tốt, giá phải chăng gia nhà liền. Xin liên lạc 57-59 Hàm Nghi (Lầu I) Sg. Đ.T 91.849 miễn trung gian

Nhượng đất Vũng Tàu

thửa đất 1.200m2. tại đường Nguyễn thái Học Vũng Tàu. Hỏi 223 Trương minh Ký. Gia Định. ĐT 40.576.

240.000đ nhà tôle trong cư xá Phú Lâm B, đủ tiện nghi, xe hơi vô tận cửa. Hỏi 220A đg Bà Hom CL.

Bán căn phố lầu luôn đất, kiến trúc mới và đầy đủ tiện nghi Liên lạc 319/2 đường Nguyễn Công Trứ Saigon.

Xóm mới nhà luôn đất (400m2) có ao (4x20m) tiện chăn nuôi. Hỏi 59 Bàn Cờ ĐT 99249.

Bán nhà mới cất lợp tôn vách tường gạch bông có điện nước cách lộ 100m. Số 279/3 Võ Tánh Gia Định coi nhà từ 19 giờ tới 22 giờ mỗi ngày.

BÁN NHÀ MỚI CẤT

Nhà đúc 4 tầng lầu, luôn sân thượng kiểu tân thời, có điện nước, đủ tiện nghi, gần chợ và trường học. Hẻm rộng xe hơi vô tận nhà. Bán 4T5. Hỏi 129/8 Nguyễn Trãi Sg.

Villa bán đầy đủ tiện nghi điện 2-3 giây garage sân có vườn cây 1 phòng ăn 2 phòng ngủ. 245/4 Nguyễn văn Thoại Cư xá Lữ Gia.

Chỉ 950 phố trệt Ng .V. Thoại, giá chính phủ đầu 900, đã sửa 200. garage, lầu, 2 mặt tiền, điện thoại. Hỏi bà Thủy 2/38 Cư xá Lữ Gia.

Giao liền phố lầu suốt 4mx20m 2WC 110-220V. Khu đông đúc, gần trường, chợ, chỗ để xe. 97A Mai Khôi (Đại Nam N.H Ng văn Thoại vô 70m).

Đường Công Lý

bán luôn đất, lầu 3 tầng. 6 phòng máy lạnh, nước nóng, đầy đủ tiện nghi. chỗ an ninh, yên tỉnh. 384/46 Công Lý Saigon.

Đất làng Đại Học Thủ Đức

bán 1000 thước vuông, có điện nước gần chợ, gần trường. Hỏi 384/46 Công Lý Saigon.

Bán 1 căn lầu đúc đầy đủ tiện nghi,điện nước, gần trường gần chợ. Hỏi 612/80 đường Bàn Cờ Saigon 3.

Quá rẻ đổi chỗ cần bán 1 căn nhà đang bán tạp hóa giá 550.000đ ngang 3mx17m gác tường gạch bong cửa hậu cầu đủ tiện nghi số 137/4 đường Bùi thị Xuân Gia Định phía cầu Sạn.

Bán gấp. rẻ cửa tiệm sửa Honda có sẵn khách và 1 số phụ tùng xe lớn vì thiếu người trông nom. Hỏi 29 Cách mạng Phúnhuận (trong cư xá).

Bán rẻ nhà lầu đúc, máy lạnh. điện thoại. quạt máy, gác lửng. giao nhà trống.21/1/7 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Lầu bán 20x4m mặt tiền tiện buôn bán ; có Điện Thoại, điện, nước riêng. Gần nhà thờ, trường, chợ : Tiện đường xe Lam. Xem nhà 151 Hùng Vương Thị Nghè.

Cam Ranh Hải Cảng và khu kỹ nghệ vĩ đại ngày mai. Bán 1 cửa hàng Thương mải rất tốt, đất 9mx60m. 2 mặt đường, sân rộng, kho hàng nhà xe, điện, nước, ĐT đầy đủ. Saigon : do 5 Đặng Trần Côn Sài Gòn 2, ĐT.20308. Cam Ranh : 48 Quốc Lộ 1. ĐT.75.

Bán 1 Building. Có BK. đường GiaLong 2. Phố lầu trống có BK. điện 220-110 đường Phan văn Hùm, đầu đường GiaLong 3. Đất 1 remblai trống đẹp 5000m2 Thủ Đức Xalộ. Hỏi 170 Gia Long Saigon. ĐT 95.960.

Nhà bán gấp

Tiện Thương Mải và công nghệ gần chợ có lầu. bề 4m8x18m, có điện nước giá 5Tr. Số 631 Đại lộ Hậu Giang Chợlớn.

Đi xa bán gấp nhà 4mx23m, hẻm lớn, gần lộ, có công tơ điện nước, đủ tiện nghi, có sân để xe, có lầu nhỏ, 3 quạt trần. Hỏi 429/4B Trương M. Giảng.

Đi xa cần bán rẻ 1 căn nhà đường Ng. Văn Thoại, gần chợ. Hỏi tại 238B Bạch Đằng Gia Định. hoặc 208 lô J Chung cư Ng. Thiện Thuật.

Nhà bán rẻ. x. hỏi tại 166/42B Lý thái Tổ Saigon. Miễn trung gian. Mời bà trả 1 triệu 9 đến thương lượng.

Cần gấp xây cất SỬA CHỮA NHÀ PHỐ

Lớn nhỏ xin Đ.T. 41.287 cho Việt Hưng 670 Võ di Nguy PN.

Phố bán 1 căn phố trệt 5x15m trung tâm trường Pháp. Hỏi 97 Phan-đ-Phùng Sg. Xin miễn trung gian.

Nhà lầu bán 2 triệu rưỡi gần nhà thờ Đức Bà đủ tiện nghi. Số 178/11 Pasteur Saigon.

VILLA bán gấp

— Villa lầu Cách Mạng mới cất 208m2. — Villa Đoàn Thị Điểm Sg 408m2.— Villa lầu Tú Xương 192m2 Tél. — Villa lầu Phùng khắc Khoan 1505m2 thâu lợi tức cao. — Villa lầu Hiền Vương Sg 1003m2 Tél. — Villa lầu Nguyễn Văn Học GĐ 10.000m2 có kho. Hỏi Hưng Hiệp 44 Cao Thắng Sg ĐT : 90.167. Hay 412 Phạm hồng Thái (GĐ).

900.000đ Vì đi xa bán thật rẻ nhà 4mx17m luôn đất. Tường xây lót gạch bông, gác lửng. Đủ tiện nghi. điện nước riêng. Sát chợ. trường Trung học, nhà Thờ. Chùa. Khu an ninh. Hỏi 525/274 Nguyễn huỳnh Đức cư xá Trương minh Ký Phú Nhuận. Mời ông bà trả giá cách 2 hôm trở lại thương lượng.

NHÀ THUÊ

Nhận Nữ sinh hoặc công tư chức độc thân ở nơi yên tịnh, gần chợ, tiện đường xe. Mỗi người 2.000đ. Hỏi số 390/4/4 Lê-v-Duyệt Saigon.

Phòng cho gia đình ngoại kiều thuê. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Sg.

Phòng đủ tiện nghi có lối đi riêng quạt trần, vệ sinh riêng sân hong mát 15.000đ. Hỏi 81 Phạm đăng Hưng Dakao.

Floor For Rent

Cho ngoại kiều thuê lầu 2. 1 phòng khách, 2 phòng ngủ, vườn bông toilette, bếp, luôn đồ đạt 30.000đ/ tháng (có thể mướn 1 nửa 15 000đ). Hỏi 175 Trần nhân Tôn Saigon10.

KHÁCH SẠN AN HÒA

273 Lê Thánh Tôn và 18 Trương Công Định Saigon đủ tiện nghi.

Cho Ngoại kiều thuê Villa, nhà, APT từ 1 đến 3 phòng ngủ, tiện nghi, khu vực tỉnh Duy Tân, Tú Xương, Yên Đỗ, Mạc đỉnh Chi, Công Lý, Công Hoàng, Tự Do, Cách Mạng v.v... Hỏi 139-J Võ Tánh Saigon.

Cửa hàng lớn có điện thoại 2 mặt tại ngã tư, buôn và sửa T.V còn hợp tác Hay mở kỹ nghệ lạnh hoặc bất cứ nghề gì. Hỏi 17 Võ Tánh P.N. ĐT 40982 Bán 1 [illegible] Pionner 99 1 Ampli Pionner [illegible]TD còn nguyên thùng.

Cho thuê nhiều phòng, nhà, villa, APT giá hạ. Hỏi 180 Lê-v-Duyệt Sg ĐT.41.969.

Phố cho mướn tiện mở Văn phòng và mọi ngành thương mại. Có ĐT Hỏi 81 Võ Tánh PN.

Cho Ngoại Kiều mướn lầu 2 phòng rộng rãi bếp riêng sẵn đồ đạc. Hỏi 247 Phan đình Phùng Saigon3.

Phòng cho mướn tại 39/4 39/5 Sương Nguyệt Ánh.

Phòng mặt tiền đẹp, cho ngoại kiều mướn. 146 Trần Quý Cáp Saigon.

Căn phòng cho mướn máy lạnh Đ.T. tiện để ở hoặc mở văn phòng. Hỏi 49 Lê Lợi Sg.

Lầu đúc 2 phòng ngủ, phòng khách bếp. nước nóng, tủ lạnh, lối đi riêng cách lộ 15m. Cho ngoại kiều thuê. 19-B Ngô Tùng Châu Saigon ĐT 90557.

Khỏi thế chân

Phòng đủ hạng : 15.000—20.000—20.000—25.000. Ngay mặt tiền, rất an ninh, đủ tiện nghi. Có chỗ để xe. Hỏi 121B Võ Tánh Phú Nhuận ĐT : 43.288.

Gác trọ cho SVHS. muốn biết rõ ràng nên đến. Hỏi trực tiếp 108/22B Trần quang Diệu Sg.

Nhà đang hoàng, nhận vài nữ S.V. người Vĩnh Long đứng đắn, trọ với tính cách gia đình 3.000đ. Hỏi 12/16 Hồng Thập Tự.

Nhà cho ngoại kiều thuê 5phòng tất cả, máy nóng lạnh, bếp gaz, tủ lạnh, luôn đồ đạc, có chỗ để xe. Tại 361/43 Phan đình Phùng. Saigon, trên chợ Vườn Chuối.

Appt thật đẹp, đầy đủ tiện nghi Đ.T. nước nóng lối đi riêng, 2 phòng ngủ, 1 khách bếp trong hẻm lớn đường Trương minh Giảng. Cho thuê dài hạn, không có đồ. Hỏi 32 Trần quang Khải.

Nhà phòng mặt tiền cho mướn rẻ. Hỏi 255 Bùi hữuNghĩa Đakao.

Phòng cho thuê, đủ tiện nghi. Do 391/TK53/15H Trần Hưng Đạo Sgn (ngang hông chùa Thiên Phước).

Nhà gác cho thuê, có thể chân tiền nhà nhẹ. Số 109 Phó Đức Chính GĐ (Ngã Ba Châu văn Tiếp Lăng Ông)

Nhận Nam sinh viên công tư chức độc thân ở trọ. Hỏi 345C Trần Hưng Đạo Saigon.

Phòng đẹp cho thuê đủ tiện nghi. 750/44 Phan Thanh Giản Sg.

Cần mướn mặt tiền4x6,đ đất v/p trang trí (có tél càng tốt) trả từ 6 tháng (15.000đ 1 tháng). Hỏi số 7 Lý thái Tổ, Tél : 90.050.

Nhà lịch sự đứng đắn dành riêng 1 phòng đủ tiện nghi luôn đồ đạc 1 tháng 4000đ. Nhận phái nữ. Hỏi 80/12 Nguyễn Trãi Cholon.

Mai bé bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

PHỤ TRÁCH : THÚY HƯƠNG — KIỀU DIỄM HỒNG — DIỆU TRINH — ĐINH HIỀN — TÔ NGỌC

Các em mến,

Tuần lễ đặc biệt Giáng Sinh của Mai Bé Bi đã chấm dứt. Trong suốt tuần qua, chắc các MBB cũng nhận thấy chủ trương của những người phụ trách là tạo cho các em 1 tuần GiángSinh vui vẻ bổ ích. Chỉ tiếc rằng trang báo quá nhỏ hẹp, lại khổ giấy lâm nhiều, nên phải còn quá tị nhỏ dành để đăng tăng tác của các em.

Vì thế cho đến giờ này, bài vở của các em gởi về đặc biệt cho mùa No-El, hãy cho từng chồng cao ngất. Thật là một điều vô cùng đáng tiếc. Ước gì No-El năm sau. Chúng ta sẽ có những trang báo lớn để có thể đăng hết tất cả bài vở gởi về.

Thật ra bài nào các em gởi về cho dịp No-En cũng đáng được các Cô Chú non nớt của nhiều bài nhiều khi cũng là những cái thật đáng yêu, mà ngoài các em ra, không ai có thể có những cái đáng yêu đó.

MBB thành thật cảm ơn các em đã có bài gởi về được đăng lên báo, cũng như tha thiết cảm ơn tất cả các em đã gởi bài về mà chưa được đăng chỉ vì lý do duy nhất : trang báo quá nhỏ hẹp.

THÚY HƯƠNG

Các em góp ý kiến về việc tổ chức họp mặt

Chỉ nên tổ chức hạn chế

Ý kiến em Hoàng-Băng

MẤY hôm nay đọc báo thấy các bạn đọc gửi của Mai-Bé-Bi viết thư gửi ý kiến đến nhiều ghê lắm em cũng nên nao. Nên hôm nay em mới mạo muội viết thư này đến anh chị đó.

Em thấy không khí của trang báo như có vẻ sống động hẳn lên kể từ khi trang báo được thay đổi. Đó là điều làm em—cũng như tất cả các bạn khác—rất vui mừng.

Có nhiều bạn đề nghị nên tổ chức những buổi họp mặt để các cây viết trên Mai Bé Bi biết mặt nhau. Theo em, vấn đề đó phải hết sức thận trọng mới có thể đưa đến kết quả tốt đẹp được. Cũng như hiện tượng bút nhóm, thì vấn đoàn mọc lên như nấm nhưng rồi cuộc chăng đưa đến một kết quả nào. Vì người sáng lập ra nó chưa đủ khả năng cũng như kinh nghiệm để điều khiển nên nó rất chóng tan rã. Em đề nghị nếu có tổ chức thì phải do chính anh chị điều khiển trang M.B.B hướng dẫn và chỉ tổ chức khi nào cần cho không nên thường xuyên quá sẽ làm mất nhiều thì giờ trong công việc học hành đi.

Em nghĩ các anh chị không nên mở mục làm quen giữa các bạn đọc giả như nhiều báo khác đã làm. Vì như vậy nhiều khi sẽ tạo nên những cuộc quen biết «có hại» và nhất là chuẩn mất một số thì giờ học hành của đời bạn vì phải viết thư từ qua lại. Nếu quen nhau để trao đổi ý kiến về thơ văn thì em thấy rất khó vì đó là thiên khiếu hoặc do sự tập luyện của riêng mình chứ làm sao có thể chỉ bảo cách viết văn làm thơ cho hay được. Khi nào có gì thắc mắc thì cứ hỏi ngay các anh chị trong tòa soạn, mà kinh nghiệm đầy mình, chứ cần gì phải quen nhau.



Y kiến của em Ngô thị Mưu

Dịp Giáng Sinh vừa qua đáng lẽ em viết thư này đến Tòa Soạn rồi, nhưng sự thực không được đúng nên mãi hôm nay em mới gởi. Mong anh chị phụ trách em xét lời đề nghị của em để cho đăng mục này cho em được vui. Em cũng mong rằng sẽ được bè về một vấn đề hữu ích.

Tổ chức họp mặt quả là vui, ai cũng phải công nhận như thế, nhưng vấn đề họp mặt có nhiều cái phức tạp lắm. Chỉ phải nghiên cứu thật kỹ nếu không tổ chuyện họp mặt sẽ đẻ ra nhiều cái phiền phức có hại quá không hay.

Chẳng hạn, nếu có một vài MBB nào đó, lợi dụng tình bè bạn làm chuyện không đẹp, gây dư luận xấu thì rồi lại mang tiếng tất cả vì « con sâu làm luồn làm rầu cả nồi canh».

Em đề nghị chính các anh chị phụ trách một một cuộc tuyển lựa những MBB cốt cán. Những MBB này có tổ chức thì phải do chính anh chị điều khiển trang M.B.B hướng dẫn và chỉ tổ chức khi nào cần cho không những MBB ấy. Rồi sau, nếu hoàn cảnh thuận tiện cho phép, sẽ họp mặt một rộng sau...

(CÒN 1 KỲ)

Hộp thư

EM NGUYỄN ĐỨC : Hoan nghênh loạt bài em gửi. Tòa soạn sẽ lập mục đó và giữ thường xuyên.

EM CLEMENTINE H : Tên em đẹ thương quá đi. Sẽ đăng tiếng chuông giáo đường. Mến em rất nhiều.

THẢO (Phú Lâm) Sẽ đăng cả mấy bài tho. Cám ơn.

EM LTT : Thơ của em khá. Tiếp tục gửi nhé. Chờ

EM THANH NHÀN : Sẽ đăng «Buổi học trở». Em nhớ gửi thêm bài về nhé. Chúc em học giỏi và không bao giờ đi học trễ.

EM CHIẾN TRANH : Xin lỗi em về vụ chị quên trả lời trên hộp thư. Tại bận nhiều việc quá đấy. Đọng giận nha. Sẽ đăng về Đồng !

EM NGUYỄN VĂN QUỐC Cám ơn em thật nhiều. Sẽ đăng chuyện Cô Tích em gửi. Đành mấy như thế này thì tốt nhất rồi.



Mái tóc đêm No-en

⊖ TỈ ỨT

Mẹ đưa mắt nhìn chị Loan: Hôm nay 22 rồi, chiều nay rảnh không, con đưa Nga đi cắt tóc đêm mẹ nhé ?

Nga lặng người khi nghe nói phải đi cắt tóc, chả là vì Nga đã tóc dài nhất nhà, mái tóc huyền ông ả được Nga yêu quí, hằng ngày Nga luôn luôn nâng niu, chải chuốt. Thế mà hôm nay, mẹ lại bắt Nga cắt tóc, phải tiu cho bằng được.

Thôi mẹ, con không chịu đâu, công để tới ba năm chứ ít sao, với lại sắp No-en, trời lạnh cũng để tóc dài cho ấm mẹ nhé ;

Mẹ nghiêm mặt :

— Không xin gì nữa, con đã tóc dài trông ốm quá, với lại mẹ thấy con ấ tóc dài không xinh bằng cắt tóc con bỉ.

Chị Loan xen vào.

— Đúng rồi, mặt Nga mà để cao lòi xinh lắm, để dài gội dầu mệt thấy mồ. Chịu không chiều nay chị dẫn đi cắt tóc và bao một chầu kem chocolat. Anh Dung dang ngồi xem bóng cười hoan hỉnh :

— Hi... hi, với lại cô bé đi ngoại ta sống với chó, gì mà ngày nào cũng soi gương chải tóc, người ta muốn soi phải đợi đến nửa đêm cơ đấy..

Nga dỗi lại :

— Xì, ai biểu mặt anh mun lâm chi, con trai mà chải soi gương không thiết ai hỏ.

Mẹ đưng lên nói :

Thôi, không nói nhiều. Loan chiều nay đưa Nga đi không xin gì hết.

Nga định nói ai nhưng mẹ đã bước vào nhà trong.

Vừa về tới nhà, Nga đã chạy ào vào ôm mẹ nhảy, kể lể :

— Hu hu...híc...híc...đến mẹ đó, cắt giống con trai gì đâu...

Tiếng anh Tuấn cười vang

— A, tôi có đồng minh mới, trông Nga sinh ghê, ra đường chắc cả dân chúng Sì-gòng phải lé mắt.

Nga giận hờn đá 2 hòn rồi, hôm tay đang là ngày No-en mọi người trong nhà sửa soạn rộn rịp lắm lắm. Mặc dù mẹ rủ, chị Loan và nhất là anh Dung chịu chuộng. Nga cũng còn giận và không dám đi lễ nữa, sợ ai thấy thì Nga mắc cỡ chết được. Nằm trong phòng, lòng buồn buồn, Nga ước gì gặp lại mái tóc của Nga, để Nga kể lể nỗi nhớ nhung khi xa cách. Chợt cửa sổ mở, một ông già vai mang gói đồ chơi bước vào, Nga reo :

— Ô ! ông là ông... già... no-en

— Phải, thấy con ngoan ta muốn tặng con một vật. Vậy con thích gì.

— Dạ... dạ con thích mái tóc dài của con.

Nga cảm thấy thoáng vàng mặt mày, muốn nghỉm vì sao đi mau chớp ánh trên tóc và ở... mái tóc hiện ra, đẹp tuyệt trần, những sợi tóc dài hương thơm thoang thoảng của đủ muôn loại hoa. Nga sung sướng quá, ôm mái tóc hôn liên hồi. Ôi bạn ơi, đừng bỏ Nga nhé...

Nga mở choàng mắt, cung quanh chỉ toàn bóng đêm bao trùm, với tay vặn đèn, mái tóc đã đi mất, dấy mùi hương của tóc vẫn còn quẩn quít trong không khí, trên gối, Nga chợt thấy còn sót lại vài sợi tóc. Ô phải chăng mái tóc đó trở lại với mình, Nga thầm nghĩ, cảm động đáng trách, chắp tay Nga nguyện cầu: Lạy Chúa, phải chăng ngài đã ban phép cho tuyệt ước mơ nhỏ nhoi gian, gặp lại mái tóc một lần cuối là con mãn nguyện lắm rồi.

Đâu đây, tiếng nhạc chuông vui hòa cùng tiếng chuông đã dài từ xa vọng lại báo hiệu giờ Chúa xuống thế...

Niềm vui đêm No-en

⊖ THANH XUÂN

(Tặng ba mẹ và các anh chị Yersin ĐaLạt)

(Tiếp theo và hết)

Bé Thụy ngồi trên thềm cửa, tay mân mê con búp bê ba mới mua cho bé hôm qua... Búp bê được mang tên Bella... Đẹp thật, mắt búp bê chớp chớp nhìn bé, mái tóc nâu nâu ngang vai, nổi bật trên chiếc áo đầm kim tuyến xanh nhạt... Bé hứa trong lòng sẽ thương Bella đồng đều với các em bé : Tina, Ly Ly, Giáng Hương..

Mải say mê chơi búp bê, bé không hay anh Tâm đi rón rén và đứng sau lưng bé tự bao giờ.

— Hù ?

Bé giật mình, nét mặt hốt hoảng buông Bella rơi xuống đất. Lại cùng anh Tâm. Bé thực quả dịnh khóc to cho mẹ nghe chung anh Tâm hình như đoán được ý bé nên vội đưa vào tận bé hai quả bí và vỗ về :

— Thôi cho anh xin...Đừng cho bé Thụy đó !...

Anh Tâm vội và đi vào nhà và ra như mất trêu bé như sự bé còn mè nheo thêm...

Bé cái xuống ẵm Bella lên bé đào đắc tìm giấy chùi cát dính trên áo Bella...Kia rồi, có mảnh giấy gập tư, bé định vò lại, nhưng bỗng chợt ý để ở hàng chữ nắn nót ! «Kính gởi cụ già Noen của chúu».

Tò mò, bé mở ra đọc...

...nghĩa tên là Thu, nhà chúu tất nghèo, chúu muốn gởi thơ cho cụ từ lâu nhưng chẳng biết gởi cách nào nên chúu để ở cửa sổ cụ nhé !

Ngày năm nay chúu xin cụ cho chúu một con búp bê biết ngủ, có lông mi dài mà chúu mơ ước từ lâu. Chúu hứa sẽ ngoan ngoãn với mẹ và... cả giáo.

Cháu Thu

Thụy đọc xong ngẩn ngơ. Thu ! Thu !.. À đúng rồi có bé con có mái tóc dài. cặp mắt to đen thường đưa báo nhà bé... Tội nghiệp con bé hiền lành dễ thương... Bé đã quyết định bé muốn sinh trò thành ông giàNo-en đem niềm vui đến cho bé Thu... Ngay sau là No-en rồi,bé phải hành động gấp mới được.

Ăn cơm tối xong,chờ ba mẹ và anh Tâm lo lặng xăng bày hang đá bé vụt ra sau mở cửa lén ra ngoài. Tay ôm chặt búp bê Bella, tay bé kéo cổ áo cho bớt lạnh.

Bé dừng lại trước ngõ nhà tối om sập xệ... Mùi ẩm mốc hắc lên làm bé bơi khó chịu. Đúng là nhà của Thu rồi... Thụy nhón gót nhìn qua khe cửa.. Thu đang nằm ngủ bên cạnh mẹ, miệng nhoẻn cười trong giấc mơ... Ngọn đèn dầu leo lét như muốn tắt...

Bé giờ nhẹ phèn cửa sổ, đặt Bella vào lòng Thu và vội vã bước nhanh ra ngoài như sợ ai bắt gặp.

Về đến nhà bé thở phào, không ai chú ý sự vắng mặt của bé... Thế là xong, bé hy vọng ngày mai bé kể lại cho ba mẹ nghe chắc chẳng ai trách bé.

Trong hang đá, tượng Chúa Hài đồng trông nhân từ và đáng yêu chỉ đi ra cùng kinh. Chửa con sinh ra trong máng cỏ hang lừa ..»

⊖⊖

Đi TÌM KHO VÀNG



Truyện bằng tranh của Long - Ân

GIẢI ĐÁP

Vườn đố vui Giáng Sinh số báo hôm qua

1 — ĐỐ VUI VÒNG TRÒN :

Vịt — Ngỗng — Ngan — Thỏ

2 — HÌNH NÀO ?

Hình số 6, chỉ cần kẻ thêm 1 đường thẳng đứng.

3 — LÀ MẤY ?

TÁM

— Ô CHỮ :

1. A BA XUYÊN
2. B A — AY — A
3. C XAM PHAM
4. D UY PHONG
5. Đ Y — HOA MI
6. E E — AN MIA
7. G NAM GIAO

Xóm CÂU TIÊU

53

⊛ THÚY HƯƠNG

Bà Ba nghe qua đã hiểu ngay vì sao chị Tư khóc rồi. Bà đã hiểu hoàn cảnh và tâm sự của chị từ lâu. Chính vì thông cảm cảnh khổ đó, bà đã thương chị Tư như người trong nhà.

Bà bảo hai đứa con :

— Chắc chị ấy khóc vì chuyện buồn riêng của chị. Ai chả có nỗi buồn riêng họ các con.

Con Trúc xịu ngay mặt xuống : (

— Con không chịu đâu. Mẹ phải nói cho chúng con biết chị Tư buồn v cái gì chứ.

Thằng Thanh cũng vào hùa với em ;

— Con cũng không chịu đâu.

Bà Ba không muốn nói cho chúng nó hay tâm sự đau buồn của chị Tư, vì nói thì lại phải kể lể dài dòng lắm, và lại chúng nó biết thì có ích gì đâu. Bà vẫn giữ vững lập trường :

— Mẹ đâu có biết chuyện gì. Mẹ chỉ đoán vậy thôi.

Con Trúc nước mắt chỉ chực chảy quanh ;

— Con bắt đền mẹ đó. Mẹ đầu con. Con không chịu.

Thằng Thanh bèn giở cái võ hăm dọa mà từ lâu nó vẫn áp dụng rất có hiệu quả :

— Mẹ không nói, chúng con nhất định không ăn cơm nữa đâu phải không Trúc ?

Con Trúc gật đầu lia lịa. Nước mắt nó ở đâu trào ra mà nhanh thế không biết nữa. Bà Ba thấy vậy thì cuống lên ngay. Vó của thằng Thanh và vó của con Trúc quả là hiệu quả ngay. Bà Be kéo cả hai đứa vào lòng, xoa đầu chúng ; bảo :

— Chuyện người lớn, các con nghe có ích gì đâu.

Thằng Thanh xoa xoa vai mẹ ;

— Thì mẹ cứ kể cho chúng con nghe. Chúng con thích nghe mà.

Con Trúc dụi dụi đầu vào nách mẹ ;

— Chúng con thích nghe. Chúng con yêu chị Tư thành ra thích nghe chuyện về chị Tư.

Bà Ba miễn cưỡng gật đầu :

— Thế thì để mẹ kể. Nhưng các con phải hứa là không được đem chuyện nói lại cho bất cứ người nào nghe nữa cơ.

Thằng Thanh, con Trúc gật đầu lia lịa :

— Vâng, vâng, chúng con xin hứa.

Bà Ba dứng lên đặt tay hai đứa bảo :

— Thế các con phải xuống nhà ăn cơm tiếp. Vừa ăn mẹ vừa kể cho mà nghe. Chịu không ?

Cả hai đứa ào ào đi theo bà Ba. Chúng nó tươi như hoa, nói ríu rít như chim.

oOo

(Còn nữa)

ĐOÀN HỘI ĐẢO

(240)

★ TÔ-NGỌC

— Nếu quả thế thì tại hạ cũng an tâm phần nào... Bây giờ nhiệm vụ hưng phấu của quý vị tất quan trọng, nếu một trong ba người bị thương hay làm sao thì thật là tai hại...

Lão Sầu Nhỏ vội hỏi :

— Chưởng môn đã có ý định hưng phấi ?

Lão Sầu Rôm đáp thay lời Sầu Kim :

— Đúng thế, Tam Tài kiếm sẽ hưng khởi lại trong một ngày gần đây. Lão Tam đề về sơn động dọn dẹp rồi... Chúng ta trở về sẽ bàn việc hưng giáo...

Nét mặt lão Sầu Nhỏ bỗng tươi hẳn lên, lão quỳ xuống đất, ngửa mặt lên trời nói :

— Đệ tử Sầu Nhỏ xin thề với tổ sư Tam Tài Kiếm ; từ nay dệ tử sẽ bỏ cái xe cải lọ... trông tới, thề núi đứng là mặt con rồng đang quẫy khúc, nhưng nhỏng khúc rồng đó thì nhỏ, khi tới một chỗ bỗng nhỏ cao lên, và ở rằng đó là chiếc miệng của con quái thú đang há ra như muốn nuốt trọn cả mọi người gần xa trong thấy có. Không ai dám tới chỗ này là vì quanh vùng toàn là thổ dữ và trùng độc, lại không có nhà thổ dân địa phương khi đi tìm lá thuốc cũng chẳng bao giờ dặt chân tới làm gì. Phải, ai tội vạ gì mà mò tới cho nguy hiểm ?

Vùng nói «Miệng rồng» này lại được các các đệ tử của Tam Tài kiếm sửa sang lại... Quả như lời lão Sầu Rôm đã nói, Tam Tài Kiếm từ khi không có chưởng môn, các môn đệ tản mác tìm sống khắp nơi, bây giờ dịch thân Ban mê Tam trùng chia nhau đi kêu gọi thì những đệ tử đó lần lần trở về Sơn động để chấn hưng lại môn phái. Xưa kia vùng miệng Rồng này rất u nhã, nhưng qua một thời gian bỏ phế thì cỏ lau mọc um tùm, khiến cho các đệ tử phải mất rất nhiều công phu mới sửa sang lại được. (CÒN NỮA)

Mùa đông giáng sinh

Mùa Đông ...
Trời qua mau chóng
Rồi cũng mùa Đông
Với rừng núi đồ
Với ngàn thông kia
Với cần nhà nhỏ
Còn đứng chờ xe
Như đón người về
Mà người đâu đâu ...

SINH CU

Nguyện Cầu Đêm Giáng Sinh

Màn đêm vừa buông xuống
Chuông nhà thờ vội vã
Kêu gọi bách thị phương
Xum họp cho nhân gian

Hết những nỗi điêu tàn
Thanh bình mau trở lại
Bắc Nam cùng hòa hợp
Sống trong cảnh yên vui
Lạy Mẹ đấng thiêng liêng
Hãy nhìn xuống nơi đây
Lòng thành kính của con
Cứu với những linh hồn
Còn bền kiếp trần gian

— Thi Văn Đoàn
« VIỆT NAM »

Viết cho :
MAI BÊ BI
Nhỏ việt ngắn, 1 mặt giấy

Đọc và cổ động báo

Truyện dài của
★ Mai-Thảo
67



CHƯƠNG V

Nàng vẫn thích đi lang thang một mình trên những vĩa hè, vào ngồi ở những quán nước bình dân hơn là trong những tiệm ăn có máy lạnh.

Đời sống lộng lẫy xa hoa nhìn thấy hàng ngày ở những người đàn bà giàu có, không bao giờ gợi lên ở Trúc một mảy may thèm muốn.

Uống hết tách cà phê sữa. Trúc gọi tính tiền cùng một lúc với một cặp vợ chồng trẻ vào quán.

Người chồng bồng trên tay một đứa trẻ nhỏ.

Anh chồng là một quân nhân. Khuôn mặt hiền lành, dáng điệu vụng dại.

Anh ta lóng cóng một tay bồng đứa nhỏ, một tay kéo ghế ngồi cho cô vợ trẻ, cũng trẻ như chồng, nhưng vẻ người sắc sảo, lanh lẹn hơn.

Cặp vợ chồng trẻ ngồi xuống cái bàn thấp sát cạnh bàn Trúc.

Cô vợ hỏi chồng :

— Đi chuyến xe nào !

Anh chồng, lúng túng :

— Chưa biết. Để hỏi.

Cô vợ lớn tiếng :

— Em đã bảo anh ra bến hỏi từ chiều hôm qua, anh không hỏi :

— Chưa.

Cô vợ trẻ lườm chồng, giọng bực tức :

— Em bảo anh làm gì, không bao giờ anh làm là làm sao ?

Anh chồng nâng cao đứa nhỏ lên ngang tầm mặt, đùa nghịch với nó. Anh ta vừa nựng nựng đứa nhỏ, vừa giải thích :

— Đang định đi thì có thằng bạn đến rủ đi uống la de.

Cô vợ trẻ nhún vai :

— Thế là anh quên mất.

Anh chồng cười :

— Ừ quên.

Cô vợ dậm chân :

— Bây giờ anh không đi hỏi ngay đi, còn ngồi đó làm gì nữa.

Cảnh tượng làm Trúc buồn cười. Cô vợ sấn sổ, dữ tợn bao nhiêu, anh chồng tươi cười và thư thái bấy nhiêu. Chừng như tiếng cười và nét mặt ung dung của anh chồng càng làm cho cô vợ bực bội thêm.

— Ơ hay, anh có nghe em không ?

— Nghe.

Ly cà phê đen đỏ đưa ra. Anh chồng không được uống, mà phải đứng lên, trao đứa

Cảnh tượng vừa xảy ra không phải là một cảnh tượng âu yếm, tình tứ.

Nhưng Trúc vẫn cứ muốn nghĩ cặp vợ chồng trẻ tuổi ngồi bên cạnh nàng đang sống với thứ hạnh phúc tuy đơn giản bình thường, nhưng là một hạnh phúc đích thực của họ.

Một người chồng hiền, một người vợ dữ.

Hai tính tình không thích hợp và cũng khó lòng hòa hợp.

Có sao đâu. Người ta vẫn có thể sống trọn đời bên nhau, tìm thấy ở nhau lẽ sống và sự sung sướng lâu dài, nếu cùng muốn và cùng thực hiện ý muốn này, không đổi thay, không lay chuyển.

Hạnh phúc không ở xa. Không phải là một ảo tưởng.

Hạnh phúc ở gần. Trước mặt. Trong ta.

Hạnh phúc chính là cái trạng thái giản đơn và dễ dàng nhất của đời sống.

Trúc đang nghĩ với nàng như vậy. Nàng chỉ buồn là hạnh phúc xem chừng gần gụi và dễ dàng như thế mà nàng cũng chưa có được.

Hạnh phúc phải đến với tất cả mọi người

Nếu biết đón nhận và bằng lòng với nó.

Trúc thở ra một hơi dài. Nàng ngậm ngùi nhủ thầm : tôi chỉ cần cho đời tôi một hạnh phúc nhỏ, thật nhỏ, nhưng đến bao giờ hạnh phúc nhỏ mới chịu đến với đời tôi đây.

Người vợ trẻ lục cái túi vải, tìm kiếm một đồ vật. Đứa nhỏ chợt khóc ré lên. Trúc bảo người đàn bà :

— Bà đưa cháu tôi ẵm dùm cho.

— Cám ơn bà.

Người vợ trẻ trao đứa nhỏ cho Trúc. Đoạn, cô ta moi từ đáy túi ra một lọ dầu.

Tôi không quen đi xe hàng. Thế nào cũng bị chóng mặt ở dọc đường. Phải soa dầu ngay từ bây giờ.

Trúc vuốt ve mái tóc mềm mại của thằng nhỏ. Nó nín khóc, nhìn Trúc bằng cặp mắt đen láy mở lớn. Rồi toét miệng, cười với Trúc. Nàng hỏi :

— Cháu bao nhiêu tháng.

— Gần hai năm.

— Kháu khỉnh và dễ thương quá.

Người vợ trẻ vừa soa dầu vào hai bên thái dương vừa hỏi Trúc :

— Bà có thấy cháu giống nhà tôi không ?

— Giống.

(CÒN NỮA)

No-en Sàigòn, No-en Dà Lạt

Hồi ký của Đỗ Hướng

Kính koong ! kính koong ! kính koong !...

Chuông nhà thờ hôm nay đổ rền vui quá. Tiếng chuông bay bổng trên không trung, nhẹ nhàng thanh thoát. Lắm lúc nghe văng vẳng đâu trên trời xa thăm thẳm, rồi có lúc lại theo chiều gió đưa lại rõ rệt từng tiếng một nghe chắc nịch mang niềm hân hoan ngày đản sinh chúa Hài Đồng.

Từ 12 giờ trưa ngày 24 tháng chạp mọi hoạt động trong đường phố tối hầu như ngưng đọng. Chỉ thấy có tiếng chuông nhà thờ như thức tỉnh lòng người nhớ đến ngày lễ. Bỗng 4 giờ chiều đầu đường thấy xuất hiện mấy thầy Cảnh sát đứng ngăn mọi xe cộ đi về hướng Nhà Thờ Đức Bà. Xe cộ đều phải quay trở lại.

Chỉ có khách bộ hành mới được phép tiến trên con đường đưa đến nhà thờ. Nếu khách lỡ đi xe hai bánh khách có thể gửi xe ở đầu đường này, nơi gửi xe có thể có số đàng hoàng rồi khách thong thả đi bộ... Con đường hôm nay sao trông rộng hẳn ra. Lác đác đã có mấy thanh niên nam nữ đi ngay giữa đường nhựa, mặt mày rạng rỡ, ăn mặc đúng thời trang. Họ đi sớm để dành chỗ gần nơi dựng bàn thờ Đức Cha hành lễ nửa đêm. Thế rồi từ năm, sáu giờ chiều trở đi, con đường bỗng như chật hẹp hẳn lại, vì nam thanh nữ tú, quần áo bảnh bao, đi chen chúc như nêm cối.

Ừ lạ quá, cái ông Ba ngày thường đạp xe ba bánh chở sà bần, quần áo dơ dáy, mặt mũi lem luốc, chân đi đất, tóc để bù xù như rừng chồi mà không hiểu làm sao hôm nay trông khác hẳn, nhìn mãi không ra. Ông Ba nhà tôi sửa soạn quá ta. Coi trẻ như con trai quân dịch. Ông ăn bận quần Tẹc gan áo sơmi trắng bóp cổ tay áo lại còn hoa học hoa sói cài nút măng xét vàng chóe. Trước cửa nhà tôi ông bà chủ có sạp guốc ngoài chợ, mọi ngày ăn bận xuềnh xoàng, chỉ lo buôn bán làm ăn, hôm nay nghi hẳn buổi chợ đóng bộ vào trông bô quá, trông cứ ngỡ tài tử giai nhân nào. Thì thử hỏi mọi bà mặc áo bà ba nâu, quần thâm, ông áo thung lá quần sà lỏn mà hôm nay bà thì áo gấm Thượng Hải, giày cườm, ông thì com lê đen cỗ cồn, nơ con bướm đen, giày vẹc ni láng coóng thì thử hỏi ai mà nhận ra cho được. Như vậy còn nói [illegible] đến thanh niên. Trông ra đường thôi thì trai có gái có, đa số là thanh thiếu niên, trưng diện ngất trời, quần áo đủ mốt, có cả những mốt khích nửa hình như may từ lâu, để dành đến dịp này mới trình bày cho bà con lé mắt chơi.

Từ năm giờ thì đoàn người cuồn cuộn đi nhanh qua nhà tôi. Từ bảy giờ thì đoàn người bị kẹt cứng, di chuyển rất khó khăn chỉ còn có nước đi lo cò từng bước một mà thôi.

Trời đã tối sầm. Trông về phía nhà thờ Đức Bà thấy đèn thắp sáng rực suốt từ nóc nhà thờ cao vút cho tới chân nhà thờ. Trước mặt nhà thờ là bàn thờ lộ thiên để Đức [illegible] có sức khoẻ như Võ Tòng đã ho, như Hạng Võ cử đỉnh, cũng vô phương không thể mon men lại gần được chỗ dựng bàn thờ hành lễ. Đành đứng đằng xa lễ vọng vậy.

Còn lâu mới tới giờ hành lễ mà đứng chờ thế này thì mỏi gẫy chân mất. Mà ngồi xuống thì ngộp thở vì đông quá. Yếu sức, không chịu được cái mỏi chân, cái ngộp thở đành phải phá vòng vây thoát ra ngoài cho nó thoải mái con người một tí. Thôi thì không xem được lễ, đành chỉ xem người vậy và quan sát quang cảnh xung quanh buổi lễ.

Ôi thanh niên! Ôi thanh niên! Tôi sợ các người quá. Các người đáng là hậu sinh khả úy. Chả biết cái tài cái giỏi của các người nó cao diệu đến thế nào, tôi không được biết, chứ về cái mốt ăn diện, trưng bày phục sức ngày No-En thì tôi xin bái phục các người. Đủ cả các thứ y phục mà ta có thể tưởng tượng ra được lại có mốt mà hiện nay chưa hề có cuốn sách catalogne nào trưng bày. Thế mới bảnh chứ. Các người nhiều sáng kiến quá.

Thôi thì đủ cả. Mini, Maxi jupe, robe, quần nhung kẻ màu nâu, màu lơ, ve, váy bằng da bò ngắn cũn cỡn...Thấy mấy cô mặc váy bằng da bò tôi lo hộ cho các cô quá. Bản thân tôi mỗi lần mua đôi giày da mới để đi vào chân mà còn bị giày cứa vào mắt cá chảy cả máu, cứ trông thấy đôi giày da mới là đủ hãi rồi. Các cô mặc váy bằng da nhỡ nó cứa chảy máu đùi, chảy máu bông ra thì có tội nghiệp không ? Có cô mặc hoàn toàn một bộ quần Jean và áo Carreau đỏ, giầy lưng to bản gần gang tay, cỡ cuốn cache-col y bệt một cao bồi xứ Texas. Chỉ thiếu có khẩu colt 12 và cuộn giây thừng đeo lủng lẳng bên hông nữa là đủ bộ.

Trông ghê bỏ mẹ. Chọc giận cô để cô sùng lên cô dám thập bát ban võ nghệ thì cứ gọi là đàn em về chầu Diêm vương sớm. Nhân dịp tôi xin can mấy cô mặc quần jean mà lại ác ôn dơm khuy cứ to bằng ngón tay cái làm cho cái thằng tôi cận thì nặng đứng xa cả thước còn trông thấy. Một dãy 6 cái khuy lồ lộ như thế làm mình cứ phải nhìn chòng chọc vào cái phần đất cấm mình tự thấy là bất tiện quá. Nhưng mà chủ nhân cái dãy khuy đó cốt tạo ảnh hưởng hấp lực như vậy thì ông cứ tự nhiên dòm coi như là nạn nhân của hấp lực do hàng khuy tạo nên việc cóc gì mà ông mắc cỡ. Đạo đức giả phần nào thôi chứ.

Ngoài ra còn khối cô mặc quốc phục cải cách. Áo dài gì mà hở tô hô nguyên một cái lưng từ vai xuống đến giây nịt. lưng đen trắng thì thiên hạ nhảo ra chiêm ngưỡng, lưng đen thì đau mắt đồng bào. Mà cái tà áo bây giờ bị các cô xẻ tứ tung gần như áo tứ thân ngày xưa của các cụ. Thiếng thứ ra khi các cô bước chân vạt áo xẻ bay tứ tán như là cờ đuôi nheo, hở cả cạp quần.

Bọn thanh niên ăn mặc còn rùng rợn hơn nhiều. Có anh ăn mặc nguyên bộ cao bồi dù cả giây thừng giây chão và cái séng gỗ đeo lủng lẳng hai bên hông. Chân đi giầy có cổ, gót giầy có gắn miếng sắt để thúc vào hông ngựa mỗi khi muốn hối ngựa chạy mau

Có anh mặc bộ áo lãnh tụ cổ đứng Có anh mặc quốc phục tức Việt phục áo dài khăn đóng giày Gia Định kéo lẹt lẹp kẹp. Thanh niên mà mặc áo dài coi loè xoè, ướt át và yếu đuối quá. Thà là các cụ già mặc quốc phục thì lại coi khả kính, chứ thanh niên thì tôi xin can các bạn đấy. Có bạn hóa trang hoàn toàn là một anh hề xiệc, áo quần dính liền màu đỏ xọc đen, đội nón giấy nhọn hoắt, đeo râu giả, đeo mũi giả, mặt đánh phấn bự, có hai gò má thoa son đỏ ửng. Ấy thế mà họ cứ đi thong thả giữa đường cho bà con cô bác chiêm ngưỡng chơi. Mặt họ cứ tỉnh bơ đã thế thỉnh thoảng lại rút khẩu cầm trong túi ra, đi vài bài tân nhạc mới là ngon chớ.

Cả trai cả gái không phải chỉ biểu diễn solo mà họ đi ba bốn mạng đồng phục thì mới đập được vào mắt thiên hạ, cho thiên hạ chú ý. Chứ đi một mình trong đám đông dù ăn mặc lố lăng đến thế nào đi nữa cũng dễ bị chìm xuồng.

Dọc con đường Thống Nhất dài rộng thênh thang mấy bọn thanh niên chở đôi chở ba trên xe hai bánh mở hết tốc lực chạy vun vút như đang đua trên xa lộ hoặc trên sân Quân Đội. Người coi chóng cả mặt mà bọn họ thì cứ cười toe. Chạy như bay chán rồi lại còn ẹo qua ẹo lại, sao cho xe nằm thật thấp gần mặt đường, cái vỏ hộp sửa gẫn vào bàn đạp cọ xuống mặt đường nhựa toé lửa soèn soẹt. Coi ghê quá. Còn ghê bằng mấy môtô bay. Coi màn xiệc bố thí khoái quá, tuy phải cái hơi rét. Đêm lễ Giáng Sinh với cái không khí thiêng liêng của nó có tác dụng gì vào đầu não vào con tim các bạn trẻ thì cũng chỉ là đem lại thêm vui. niềm phấn khởi cho sự sống của con người. Ở các nước, dân chúng cũng vui chơi nhảy nhót, ăn nhậu suốt đêm để mừng Chúa Hài Đồng. Các cô các cậu ở Sài thành cũng vui đùa thả sức và có nhiều phụ nữ phàn nàn về thái độ sàm sỡ quá chớn của một thiểu số thanh niên. Có lẽ đêm lễ No-en, các thanh niên quá phấn khởi nên vừa chạy Honda trên đường phố vừa la hét om sòm. Say rượu cũng có mà say cái không khí hội hè cũng có.

Cái năm mới có xe Honda, đêm No-En gần trăm cậu chạy xe Honda quá lẹ, biểu diễn quá tân kỳ đến nỗi phải được chở vào nhà thương cứu cấp. Nhưng so với bên Mẽo thì như thế còn là quá yếu. Nghe nói mỗi vụ lễ Giáng Sinh, số người bị thương vong vì tai nạn lưu thông còn cao hơn số binh sĩ chết trận vừa qua.

(Còn nữa)

Câu chuyện KHOA HỌC

Muối khoáng và đời sống chúng ta

✱ VÕ THẮNG HOA

(Tiếp theo và hết)

Hiện tượng gia tăng thể tích của tuyến giáp trạng được nhận thấy rõ ràng ở các con cá hồi và cá hương nuôi gần BUFFALO, Hoa Kỳ. Tuyến giáp trạng của những con cá này tương tự với tuyến nội tiết quan sát được ở những con vật bị bướu cổ. Khi người ta thêm Iode vào nước trong hồ nuôi cá, tuyến giáp trạng của chúng trở lại kích thước bình thường. Các cuộc thí nghiệm trên những con vật ở nông trại, trong phòng thí nghiệm giúp chúng ta có thể kết luận rằng sự thiếu thốn Iode trong tuyến giáp trạng gây nên bệnh bướu cổ. Hơn nữa, người ta có thể phòng ngừa và chữa trị bệnh này bằng cách thêm Iodure vào khẩu phần. Ở Thụy Sĩ, một nơi mà trước kia có nhiều người mắc bệnh bướu cổ. Người ta đã cho thêm vài gam Iode vào một tấn muối ăn để phòng ngừa bệnh này.

Tưởng cũng nên nhắc lại một cuộc thí nghiệm về sự dùng Iode để phòng bệnh một cách rộng rãi đã được thực hiện trên một số nữ sinh vào năm 1917 ở Akron, tiểu bang Ohio Hoakỳ. Mỗi nữ sinh được cho uống 0,2 gam Iodure de sodium mỗi ngày trong suốt hai tuần vào đầu và cuối niên khóa. Kết quả cuộc thí nghiệm rất khả quan : con số nữ sinh ở trường này bị mắc bệnh bướu cổ đã giảm sút rõ rệt trong khi ở các trường không cho học sinh uống thuốc này, tỉ số học sinh mắc bệnh không thay đổi. Nhiều cuộc thí nghiệm tương tự cũng đã được thực hiện trong quá khứ tại một số tiểu bang ở miền Tây Hoa-kỳ.

Sau những cuộc nghiên cứu ấy, nhiều nhà dinh dưỡng bắt đầu chú ý đến lượng Iode trong thực phẩm hàng ngày. Lượng Iode trong thực phẩm thay đổi tùy theo loại. Rong biển là một thực vật chứa nhiều Iode nhất. Rong biển chứa đến 0.5 phần trăm Iode trong khi tỉ lệ Iode trong nước biển chỉ vào khoảng 25 phần tỉ. Như thế, nồng độ Iode trong các thực vật ở bể lớn gấp 5 triệu lần lượng muối khoáng này chứa trong nước bể.

Cá và những hải sinh vật khác sinh sống bằng những loại rong này chứa một lượng khá lớn Iode trong cơ thể chúng. Điều đó giải thích được sự kiện những người dân miền duyên hải ít khi mắc bệnh bướu cổ.

Ngoài những muối khoáng vừa kể trên, người ta còn tìm thấy những loại muối khoáng khác trong cơ thể con người. Tuy nhiên, số lượng của các muối khoáng ấy trong cơ thể rất nhỏ và vai trò của chúng chưa được hoàn toàn biết rõ.

Tóm lại, chúng ta có thể kết luận một cách không sai lầm rằng sức khoẻ của con người không thể dồi dào được nếu lượng muối khoáng trong thực phẩm quá kém cỏi so với nhu cầu. Để cho cơ thể khỏi mắc những bệnh do sự thiếu muối khoáng chúng ta phải ăn nhiều thực phẩm khác nhau nhất là rau trái (nguồn cung cấp nhiều muối khoáng) không nên thiếu trong các bữa ăn hàng ngày.

VÕ THẮNG HOA
(Sưu tầm)

Xin Quý vị Độc Giả lưu ý :

Viết cho mục PHÓNG SỰ, CHUYỆN PHIẾM, MÁI ẤM GIA ĐÌNH, MAI BÊ BI xin nhớ mấy điểm sau đây :

— MAI BÊ BI : Không có nhuận bút.

— MÁI ẤM GIA ĐÌNH : Không có nhuận bút.

— Viết cho trang nào xin ghi rõ viết cho trang đó.

— PHÓNG SỰ, CHUYỆN PHIẾM : xin ghi rõ mục viết và để rõ có lấy nhuận bút hay không. Nếu không, tòa soạn sẽ xin được phép chọn đăng ở bất cứ mục nào xét ra thích hợp hơn.



Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIẾU-THIÊN
(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN-LƯƠNG

HỒI 174

TÂY THÁI HẬU ĐAU BỆNH MÁU

Ấy thế mà lần này lại khác ! Lớ ra mà khi Hoàng [illegible] Thành đâm hoảng lớn, cảm thấy nguy là khác, bởi thế, luýnh quýnh mãi, Thành mới nói lên được có mỗi một tiếng «dạ !»

Từ phíu trên, lại có tiếng buông xuống hỏi :

— Từ Thành ! Trước đây, ngươi làm nghề gì ?

Thành đến lúc này lại càng hoảng ! Ấp úng mãi một lát, Thành mới mở được miệng tâu lên :

— Nô tài bán đồ gỗ (bán cây) !

Quang Tự hoàng đế vừa nghe xong quát rầm lên :

— Đã là thằng lái gỗ, tại sao ngươi không làm chưởng quỹ cho chính ngươi, mà lại đi làm quan ?

Thành càng hoảng nữa ! Thành biết không thể nói dối, đành tâu thẳng ra :

— Thần thực không dám nói dối Bệ hạ ! Làm ăn buôn bán đâu có lời lãi bằng làm quan ? Ấy chỉ vì thế mà thần muốn đi làm quan !

Quang Tự hoàng đế giận lắm, hỏi thêm ;

— Ngươi đi làm quan, muốn được lời lãi bao nhiêu ?

Từ Thành nằm phục trên mặt đất, dập đầu xuống sàn nhà đến cốp một cái, mở miệng run run tâu ;

— Nô tài chỉ cần lời được ba chục vạn quan tiền là đủ rồi !

Quang Tự hoàng đế quát hỏi thêm ;

— Người có biết tiền lương của một người đạo đài là bao nhiêu không ?

Thành run bắn người lên, ấp úng tâu :

— Nô tài nghe nói làm quan mà nhờ vào lương thì chỉ có chết đói. Lúc làm quan, sẽ có bọn bách tính (dân) đem đến phụng kính...

Nói đến đây, Thành bỗng thấy bọn nội giám ném cho hắn một tờ giấy và một cây bút. Rồi lại cũng tiếng quát hỏi khi nãy vọng xuống bảo hắn khai ngay lý lịch.

Nghe lời phán này, Thành tự cảm thấy mắt hoa đầu váng, hồn phách như bay tận nơi đâu. Thành lại không dám khai rằng mình không biết viết, tay cầm cây viết lông cán trúc, xem nặng đến ngàn cân, không thể nào cất lên nổi, còn đầu thì vẫn úp sát xuống nền điện, không dám ngẩng lên.

Mấy tên nội giám đứng cạnh lên tiếng giục. Thật đáng thương cho Thành, bồ hôi chảy xuống như tắm, quần áo ướt sũng như vừa mới ngoi từ dưới sông lên !

Thành thì cây bút mãi một lúc lâu, mới vạch xong được có mỗi một nửa chữ Từ, nét xiêu bên này, nét vẹo bên kia, nhìn mãi chẳng giống chữ gì !

Bọn nội giám cầm nửa chữ Từ dâng lên. Người ta chỉ nghe tiếng cười nhạt và giọng nói mai mỉa của Quang Tự hoàng đế hắt mạnh vào mặt Thành :

— Ngay đến cả cái lý lịch của người mà cũng không viết nổi ! Thế mà ngươi cũng nghĩ tới chuyện làm quan để xoay tiền !

Nếu cho ngươi đi làm quan, thì rồi đây ngươi cũng chỉ là một tên tham quan ô lại, hại dân hại nước mà thôi ! Cút ngay ! Cút ngay đi cho rảnh mắt ta !

Bọn nội giám được lệnh, chạy lại nắm lấy bím tóc Thành kéo xềnh xệch ra ngoài như kéo một con heo. miệng lầm bầm rủa :

— Thằng bỏ mẹ ! Chạy lẹ đi, không thì khốn kiếp đó, con ơi !

(Còn nữa)



Bình Nguyên Lộc
53

— Chính ngày nay thấy mới là phải lúc chớ thấy ngay rồi vài tháng sau lại đòi lối thấy thì tai hại cho em quá.

— Anh tự hỏi tại sao anh không thấy ngay.

— [illegible] tại tụi nó trắng trẻo và ăn mặc sang còn [illegible] nước da bánh ít, lại ăn mặc thường em [illegible] trong đám đông. Chắc là anh đã yêu [illegible] lắm hả.

[illegible] khua. Anh đâu có giống như [illegible] đẹp lộng lẫy thật đó nổi bật lên [illegible] bất kỳ ở đâu, nhưng Ngọc chỉ có cái ấy mà thôi.

— Vậy chớ anh đòi hỏi có cái gì nữa ?

— Anh cũng chẳng biết cái mà anh đòi hỏi là cái gì, nhưng cái đó thì em có.

— Nhưng sao anh đã bất kể đến em ?

— Ấy cái đó là cái khó thấy và phải quen biết với nhau một thời gian mới thấy được.

— Và bây giờ thì anh đã thấy ?

— Ừ nhưng chưa rõ lắm.

— Sao lại chưa rõ ?

Không sợ ai nghe, Đức cũng kề miệng vào tai Bích Ngư mà thầm thì :

— Tại cô không cho thắp đèn.

Bích Ngư vừa cười dòn lên vừa tát yêu vào má Đức một cái và rủa :

— Anh là quỉ em sợ quỉ lắm.

— Nếu anh cứ bất kể em, mở đèn sáng thì sao ?

— Thì em đâu có làm gì anh được nhưng mà em sẽ khó chịu lắm. Nhưng chính vì anh không thích làm cho em khó chịu nên anh đã nhượng bộ chớ đâu phải vì em chống cự thắng lợi với anh.

Bích Ngư có những lối đầu hàng một cách đề kháng như thế đó, nên luôn luôn Đức cứ thua.

Nàng vừa chống đối lại vừa đề cao người hùng nên người hùng không còn lòng nào để dùng sức dùng quyền nữa từ bao lâu nay vẫn vậy nhưng mỗi đêm lời lẽ của Bích Ngư đều đổi khác mà nội dung thì cứ như vậy hoài.

Câu văn của Bích Ngư đêm nay đặc biệt mang tánh cách tha thiết van xin được tránh cho cái mà nàng không thích khiến phản ứng của kẻ đối thoại với nàng hóa ra đi ngược lại với ý muốn của nàng. Đức toan giở trò trong khi đèn đang sáng thì gặp một sự chống trả vừa lễ độ vừa cương quyết.

Đức vốn không có nhu cần chi hành động như vậy chỉ để thỏa mãn tò mò một sự tò mò vốn không phải chỉ mới có nhưng lại vừa được nhắc nhở tới nhưng đã trót hành động mà không kết quả thì rồi chàng lại có nhu cầu. Thế nên chàng đứng lên để đi tắt đèn.

Không hẹn nhau mà tự nhiên Bích Ngư với tay để mở đèn chong thật ăn nhịp với phút giây tắt thở của ánh đèn lớn.

Đó là một lời nói thầm lên sự đón nhận của Bích Ngư và quà nàng đón nhận một cách phấn khởi. Khi có cảm giác rằng người bạn đời của mình là một người mới thì cảm giác ấy được truyền sang cơ thể của chàng nó sai khiến cơ thể chàng hành động tích cực y như là đối với một người mới thật sự.

Kẻ tiếp đón vừa được dịp tiếp đón một đạo hùng binh mà cũng vừa vì thủ đoạn kẻ ấy đã tiếp tân một cách ồn ào khác hẳn con người trầm lặng là Pị ngư Râm con người ấy biết rằng thế nào giông tố cũng sẽ đến và may mắn sẽ qua nên kẻ đó để dành cái tài diễn xuất nầy cho đêm hòa giải đêm đó, kẻ có quyền phải được hưởng cái gì mới hơn là cái cũ có thể, Pị ngư Râm mới bị quên luôn.

Sự bồng bột của người đàn bà trong chốn phòng trung luôn luôn là một thứ bùa mê thuốc lú làm cho đàn ông không chán họ được với điều kiện là sự bồng bột ấy phải thật chớ không phải là ngón nghề của kẻ chuyên môn Những tiếng kêu và những chuyển động thân mình của Bích Ngư đều thật.

Con người của nàng như vậy đó nhưng vì nàng cố để dành cho đêm nay nên Đức không biết. Và đêm nay chàng như khám phá ra được một con người khác hẳn đi. Thay vì chỉ bồng bột có mười Bích Ngư bồng bột đến mười lăm không phải vì cố ý làm cho quá ra mà vì những gì bị đè nén từ ba tháng nay đã được phóng thích ra hết. Đây là một cuộc vỡ đê sức nước quá mạnh mà mạnh chỉ vì đê được kiên cố hóa từ quá nhiều ngày.

xXx

Khác hẳn với bao đêm khác Đức không lăn đùng ra mà ngủ khò cái tật của các anh đàn ông tật nầy đã làm cho bao nhiêu đàn bà âm thầm buồn tủi Đức nằm đó không nói gì nhưng không buông bạn ra. Đây cũng là đêm tân hôn thật sự của Bích Ngư nữa. Phụ nữ họ không có đòi hỏi gì hơn đâu mà chỉ thích thấy không bị bỏ rơi sau đó mà thôi.

Những giây hạnh phúc của họ chính là vào lúc nầy chớ không phải là trước lúc nầy như nơi nam phái vậy đâu. Sung sướng nơi họ nghiêng về phía tinh thần nhiều hơn là về phía thể xác và sung sướng tột độ của họ chỉ xảy ra sau khi đàn ông bất động mà thôi.

(Còn nữa)

TIVI

Thứ Ba 26-12-72

VIỆT NAM

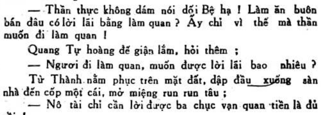
(Trên băng tần 9).

18g00 Đài hiệu — Quốc kỳ
18g05 Tin ngắn
18g10 Nông thôn mới
19g00 Thông cáo
19g10 Thời sự quân đội
19g20 Thế giới loài vật
19g30 Tìm học
20g00 Tin tức
20g30 Nhạc chọn lọc
21g00 Bình luận
21g10 Nhạc (tiếp)
21g30 Điểm báo
21g50 Thép Súng
22g30 Tin cuối cùng
22g40 Thời sự quốc tế
22g00 Thép súng tiếp
Đài hiệu — Quốc Kỳ

MỸ

(trên băng tần.11)

305 Medix
330 Spec Religions
400 Sanford and Son
430 All in family
500 News
505 Jaz show
600 News
605 Llyod bridges
640 News healines
631 Trail to adventure
700 Report
731 Chamoionship Auto Racing
800 News
805 Soul
900 News
905 Cannon
1000 News
1005 Marcus Velby
1100 Andy williams



Tác giả : NGỌA-LONG-SINH
(TIẾP THEO) Dịch giả : TỪ-KHÁNH-VÂN

HỒI THỨ BA

Tránh địch nhân ẩn thân tuyệt cốc

— Tuy nhiên, nếu Linh đệ không chịu nghe theo lời tỷ tỷ, chẳng những khó lòng sống quá được hai mươi tuổi, mà còn phụ lòng khổ tâm của dì Vân đối với Linh đệ.

Tiêu Linh vội ngửng mặt lên, hỏi :

— Thế tiểu đệ có thể luyện võ công được không ?

Tiểu Thoa nghĩ thầm .

«Trước tình cảnh này, mình cần phải kích thích mối hùng tâm của y đã, để tạo cho y một ý chí cầu sinh, mới mong duy trì được sự biến chứng trong cơ thể».

Nàng liền mỉm cười, đáp :

— Đúng vậy. Trong di thư của gia mẫu luôn đề cập đến cốt cách tài trí của Linh đệ đều vào hạng thượng thừa, chỉ cần Linh đệ chịu chuyên tâm học tập, không khó để thành tựu một thân tuyệt kỷ.

Hai mắt Tiêu Linh chớp nháy mấy lượt, mặt lộ đầy vẻ hân hoan.

Trương Cán, Hà Khôn, sau khi trải qua một hồi điều tức, tinh thần phấn chấn hơn trước nhiều.

Tiểu Thoa đưa mắt liếc nhìn hai người, khẽ hỏi :

— Thương thế của hai người khá chưa ? Có thể leo lên vách núi được không ?

Trương Cán, Hà Khôn đồng thanh đáp :

— Việc ấy cô nương chớ ngại.

Tiểu Thoa gật đầu, nói :

— Tốt lắm. Chúng ta đi thôi.

Nàng quay người về phía vách núi dựng đứng, bắt đầu leo lên.

Trương Cán. Hà Khôn đều là những người đi lại giang hồ đã lâu, lịch duyệt rất phong phú, nhưng hành động ấy của Tiểu Thoa khiến cả hai cực kỳ thắc mắc, nghĩ thầm :

«Nàng ta dẫn bọn mình tiến vào sơn cốc để tránh kẻ địch, sao bây giờ lại định leo lên trên ngọn núi này làm chi ?»

Tuy trong lòng hai người rất lấy làm nghi hoặc, nhưng không dám hỏi nhiều, chỉ vội theo sát sau lưng Tiểu Thoa leo lên phía trên.

Vách núi cao hàng ngàn trượng, lại thêm bị tuyết che phủ, leo lên không phải là chuyện dễ dàng.

Khinh công của Tiểu Thoa trác tuyệt. Nàng không lấy gì làm cực nhọc, nhưng Trương Cán phải cõng Tiêu Linh, Hà Khôn thương thế chưa lành mạnh, cho nên leo một cách vất vả, khổ cực.

Khi tới đỉnh núi, cả hai đều đã toát mồ hôi hột, hơi thở dồn dập. Đỉnh núi ấy lớn nhỏ vuông vức chỉ khoảng bốn trượng, mọc đầy những tảng đá quái dị nhấp nhô, nhưng đều bị tuyết che phủ kín hết.

Tiểu Thoa chọn một nơi kín gió, phủi hết tuyết, nói :

— Linh đệ, trên núi cao đêm rất giá lạnh, thân thể Linh đệ lại yếu ớt, hãy tạm khoác cái áo này cho ấm.

Vừa nói, nàng vừa lấy ra một cái áo choàng rất mềm mại phủ lên trên người Tiêu Linh.

Tiêu Linh giơ tay sờ vào chiếc áo khoác trên người, thấy nó mềm mại như bông, nhưng lại rất mỏng, không biết làm bằng vật gì, trong lòng rất cảm kích, đáp :

— Tỷ tỷ tốt với tiểu đệ quá.

Tiểu Thoa mỉm cười, đưa mắt nhìn sang Trương Cán, Hà Khôn, nói .

— Hai người hãy thừa cơ hội này vận khí điều tức đi. Sau khi trời sáng tỏ, có thể sẽ còn phải trải qua một trận ác chiến...

Nàng hơi ngừng lời, rồi mới tiếp :

(CÒN NỮA)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

— Y Viện Cholon 217 Đại lộ Hồng Bàng	ĐT :	37.877
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon	ĐT :	36.807
— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon	ĐT :	20.82
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng	ĐT :	21.503

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin cộng xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm)

Bác Sĩ trực

Thứ Ba 26.12.1972. Buổi trưa từ 12g đến 14g30. Buổi tối từ 19 đến 7g sáng . Thứ Tư 27.12.1972

— Đỗ Tuấn Khanh	549	—	Bà Hạt	CHOLON
BS. Nguyễn-Hữu-Ân	89	Đường	Nguyễn-Thiện-Thuật	SAIGON
— Võ Thành Phụng	383A	—	Phan Thanh Giản	Saigon
— Hoàng-Cầm	621	—	Pétrus Ký	SAIGON

Chuyện phiếm

SINH HOẠT THÀNH THỊ

HIỀN

Có lẽ sau này khi tôi làm ăn nơi khác, tôi sẽ chẳng khi nào luyến tiếc cái hèm mà hiện nay tôi đang phải trú ngụ. Khác hẳn với chốn thôn quê, mọi người đều phải nương tựa vào nhau để mà sống nên tình đoàn kết có vẻ đậm đà, ở chốn Đô thành, thiên hạ sống ích kỷ vì chẳng ai cần ai : ốm đau ban đêm đã có Bác Sĩ thường trực, bị gian phi đe dọa đã có ông Cảnh Sát bị thần hỏa nhỏm ngó, đã có Sở Cứu Hỏa với các ông lính "cần đông". Thành thử, gia đình tôi dọn về Hèm này đã ngót chục năm mà cũng chỉ quen vài ba người những người biết điều. Ba tôi bảo vậy.

Dọp mới ở cư thì hèm này còn nhiều thửa vườn trồng sắn Đất của một Ông Pháp đã về Pháp hay mất tích chi rồi, chỉ biết là hàng hai chục năm nay, chủ đất không thấy về và các nhà thân nhiên sang phần đất của mình cho người khác. Bây giờ thì chỉ còn một vài gia đình biết là mình chiếm ngụ vô quyền. Từ năm 1965, tức là sau khi Mỹ đổ bộ nhiều quân lên Việt Nam, hèm tôi mới thì đưa làm nhà để ở nhưng cũng bị vụng là tăng lầu có thể cho mướn kiếm tiền. Ông láng giềng cách nhà tôi hai căn dám mua tôn phẳng lót lên trên sàn gỗ của lầu, rồi đỏ xi măng lên đoạn lót gạch bông đàng hoàng, chẳng đến xỉa gì đến sức chịu dụng của những cái dầm bằng gỗ. Ông cười hề hề bảo với vài người chán : "Cho mướn gỡ tỷ tiền cơm rồi phá đi làm lại". Bảng House for rent yết chưa được mấy hôm đã có mấy người Phi luật tân lại. Ông chủ nụ dụng dưới nhà, thân nhiên sống, không chút bận khoản là một phút giây nào đó, cả chiếc sân lầu sẽ bị sụp đổ chôn sống vợ con ông. May là sàn đổ đứng vững. Sau hai năm ông lại thân nhiên bán cho một ông Thiếu Tá lấy tiền triệu bạc rồi cũng vợ con biến đi nơi nào chẳng rõ. Ông Thiếu Tá bận đi hành quân liên miên; bà vợ cũng đi làm suốt ngày, chẳng biết làm gì. Cửa luôn luôn khóa kín. Tôi thỉ phào nhẹ nhõm. Sàn kia dù có sập cũng không hại ai cả. Nhưng rồi một ngày kia, nhà lại đổi chủ. Có gì đâu, một tên trộm nào đó rình biết cả nhà ông Thiếu Tá đi vắng vào những giờ nhất định nên đã mặc giả quần phục mang xe hơi đến khuân những đồ quí của ông. Ông đi cũng không ai luyến tiếc cả vì trong thời gian ông ở đó, mỗi khi ông về là cả hèm khổ vì cái xe Díp của ông cứ đậu chình ình, bít cả lưu thông.

Nhà ấy ông bán được một triệu rưỡi. Chả rõ lỗ hay lời. Nhưng ông bà nào bỏ ra những một triệu rưỡi mua nhà mà chả chịu hỏi thăm hàng xóm láng giềng xem tình trạng nhà ra sao thì kể cũng... lạ ! Là nhất là ông chủ mới, mở ngay một tiệm Phở Bắc, tuy ông không phải người Bắc. Cũng làm lễ khai trương. Cũng mời bạn bè ăn nhậu, hát ông ông đến sát giờ giới nghiêm. Bàn formica sáng choang, ánh đèn rực rỡ. Một hôm tôi sang mua phở; bà chủ thân mật dịu tôi vào một chỗ, kể hỏi : "Cháu phở bình thực thì giúp bác là phở bác có khá không ?" Tôi cũng thực thà, trả lời : "Dạ, phở Bác cũng khá lắm, nhưng phải ăn lúc thật đói mới ngon ?" Chắc là Bà chủ tiệm cũng không vui nhưng làm sao được ? Tại sao bà không tìm hiểu kỹ càng trước khi làm một việc gì ?

Tâm trạng con người ta thời chiến thật kỳ lạ ! Bọn trẻ chúng tôi chẳng hiểu gì cả ? Cần gắc nhà bèn cho mướn. Một gia đình sĩ được phân. hì hửng khuân đồ đạc đến. Tấp nập suốt chiều. Đến tối thì thấy xe chở tới một cái tủ hàng to lắm, Di nhiên là không không được tủ bằng lối cầu thang. Hai cậu trạc 16-17 hì hục lôi tủ từ trước cửa lên gắc. Lối tới bao lần thì đuối sức kêu cứu ầm ỹ. Vài ba người dân không cùng xóm vội tới tiếp tay, May là vừa kịp nếu không, cái tủ nặng hàng ba tơn xuống và sẽ đè bẹp vài ba đứa bé. Bốn năm người lôi được tủ qua bao lơn vào trong thì đi thôi ! Cái cửa chật quá, tủ không chui qua được ! Lại hì hục thả giây cho tủ trở lại **mặt đường. hối hả đi kiếm xe đề chở tủ** đi một nơi khác !

Chúng tôi ngơ ngác như trong giấc mộng. Tại sao, họ không đẹ cửa trước khi mang tủ đến ?

Cũng như hàng ngàn vạn hèm khác của Đô Thành, đường hèm lúc nào cũng đầy dẫy trẻ con. Đường như có nhiều gia đình không chịu dung dưỡng con cái trong nhà. Các bà mẹ "hiền" chỉ có một việc là «xua đuổi chúng nó đi đâu cho khuất mắt». Nhất những buổi chiều hèm như chợ vỡ. Chúng đá bóng, đánh vỡ cầu, đi xe đạp và chửi bới, vãng tục ầm ỹ. Chán rồi chúng ù ù phách những nhà trong hèm. Nhà nào có tiền mướn làm cái cửa kính lớn mới là tối nhất. Cứ từ là ngăn trẻ vì trẻ làm buồn mình nhiều nhất. Cố mà nhìn cho yên. Gây với chúng là chỉ một phút sau, bà mẹ sẽ sồn sồn. xông tới và sau gót bà mẹ là ông bố mặt đỏ gay. đọc năm lượn đạn. thanh toán ? ? ?

Không rõ hèm khác thế nào, chứ hèm tôi thì quả thực, tôi chưa thấy một cậu thiếu niên nào ngoan-ngoãn. Cũng chẳng thấy cậu nào cầm cự trước quyền sách. Bao giờ cũng thấy tụ họp chơi bời lêu lổng. Chúng ngồi ngoài dưỡng hèm tới 11 giờ, nói dù thứ chuyện và nói thật lớn, muốn bịt tai khỏi nghe cũng không được. Riết rồi, tôi thương tới cho đất nước tôi quá. Cả một thế hệ hư hỏng ! Những cậu lớn thì đã vào quân ngũ. Xa hèm lâu và chắc cũng được «Đời» rèn luyện, uốn nắn, nên tư cách có vẻ tiến đôi chút. Thỉnh thoảng trở về, gặp bà con lối xóm cũng vui vẻ chào hỏi. Bà mẹ nào thấy con nghỉ phép trở về cũng mừng rỡ, nhưng khi con đi khỏi, lại phàn nàn là sao nó nã tiền tui nhiều thế ?

Cũng đã có hai cậu bị tử trận. Một cậu vừa ra trường Thủ Đức độ vài tháng đã vướng phải mìn. chết đâu tận Cần Thơ. Cấp Chỉ Huy dưới đề rất thu dáo cho một xe nhà binh chở quan tài về cho gia đình. Dọc đường, họ lấy hai thân cây chuối lót để người chết đỡ bị sóc. Chúng tôi có tiễn đưa cậu đến tận huyệt. Kẻ cũng thương hại nhiều lắm. Cậu hiền lành, tối ra về con nhà gia giáo. Dạo còn ở bậc trung học, cậu là người duy nhất ngồi học tới nửa đêm. Ngày tết. bao giờ cậu cũng tự dọng đi một mình chúc tuổi mấy nhà lân cận" Rồi cậu đỗ Tú Tài và được Nha Động Viên chiếu cố !... Không gì buồn bằng dưới bóng chiều tà mấy người lính già cỏ đứng thẳng người. thỏi điệu kèn cáo biệt trong khi cái hòm từ từ hạ xuống lòng đất. Người vị hôn thê của cậu gào thét, quay cuồng, lăn lộn. Mấy người phụ lăng lặng xúc cát trộn xi măng đổ xuống huyệt. Như vậy là an táng vĩnh viễn đấy. Chúng tôi rưng rưng, hàng lệ dù người «sự không bao giờ cười» trở ; bóng chúng tôi xiêu vẹo trong ánh hoàng hôn. Đớn đau tôi an ủi : May là chưa cưới, chứ không chị đã là góa phụ. Cũng may là... Nếu anh ấy sống mà cụt tay, cụt chân thì còn khổ đến đâu !

Nỗi buồn chừng đã vợi, nhờ nước mắt cuốn trôi, người con gái gắt gât đầu. Một lát sau bà chồng tôi đã vui vẻ ngồi trước bà tỏ phở bốc khói thơm phức. Ôn Trời cho chúng tôi chóng quên vì nếu không chóng quên thì làm sao sống nổi trên giải đất nầy ?

HIỀN

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI

1— NƠI VÀ NGÀY GIỜ MỞ THẦU :
— Tại Trường Thiếu Sinh Quân Việt Nam đón trú tại Vũng Tàu.
— Ngày hai mươi sáu tháng mười hai năm 1972 hồi 09g00.

2— MỤC TIÊU VIỆC THẦU :
— Cung cấp thực phẩm tươi và bánh mì cho Trường Thiếu Sinh Quân Việt Nam Kỳ độ 1 tam cá Nguyệt năm 1973,
Gồm có 1 lô duy nhứt trị giá ước lượng : 4.002.860đ00

3— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH :
— Sở Hành Chánh và Tài Chánh số 1
— Trường Thiếu Sinh Quân Việt Nam trong những ngày giờ làm việc.

KBC. 4437 ngày 07 tháng 12 năm 1972
ĐẠI TÁ CHỈ HUY TRƯỞNG
TRƯỜNG THIẾU SINH QUÂN VIỆT NAM

Sống đời sống MỚI

Nghệ thuật nói chuyện

THÙY LY

Nói chuyện cũng cần phải có nghệ thuật vì người ta thường dựa vào cách nói chuyện để đo trình độ tri thức giáo dục của người nói chuyện. Muốn được mọi người kính nể cũng như tỏ ra ta là người lịch sự trong cách nói chuyện thì chúng ta đừng bao giờ nên thản mật đến những sự. Lúc nói chuyện không nên ra bộ tịch như đóng kịch trên sân khấu, đừng vỗ vai, vỗ đùi, vỗ về ai đừng nói lớn quá cũng như nhỏ quá vì sợ người bên cạnh nghe. Khi gặp bại người đang nói chuyện, ta đừng nên xen vào hát lời vào người khác mà cần phải đợi họ nói xong, chờ đến khi chấm khác như không muốn nghe chuyện họ.

Khi nói chuyện, chúng ta đừng nói như điện thoại mà phải dự vào cuộc nói chuyện như một cuộc trao đổi ý kiến, cũng cần như là đừng lồng vào cuộc nói chuyện như một dịp để phô trương sự hiểu biết của mình hay dạy đỗ người khác — Ta cũng cần phải biết chọn đâu đề đề nói chuyện sao cho người đối diện có thể hứng thú chứ không, ức, có lẽ được dây thì ngành này chỉ học 2 năm ra có bằng tốt nghiệp Cao Đẳng Sư Phạm Thuật chỉ số lượng 410 ngành dọ

Một hồi ký đáng ghi nhớ

Đi thi Giáo - sư Nữ Công

(Tiếp theo)

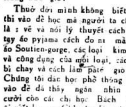
Ôi chỉ cần nghe 2 tiếng «đi làm» là tôi đã xót xa cả ruột, mười mấy năm nay quen sống trong thế giới nhà trường, mà nay phải rời xa, tôi tưởng trường thấy một tương lai hắc ám, tôi phải chung chạ với thế giới người lớn để sợ. Ba tôi bảo có thể học thêm ngành nào chứng 1,2 năm tốt nghiệp thì nên học4 nhưng học gì bây giờ ? Đại học Sư Phạm có lớp cấp tốc 2 năm nữa nay lại cho Tú tài 2 thì, chỉ không cần phải có chứng chỉ dự bị như mọi năm, nhưng người ta lại không cho bao A thi, đành chịu chờ biết sao ?

Nghỉ ngơi tìm kiếm lung tung, tôi bỗng nhớ vụ thi nữ công năm ngoái, mà tôi đã chỉ lên chế xuống, ừ, có lẽ được dây thi ngành này chỉ học 2 năm ra có bằng tốt nghiệp Cao Đẳng Sư Phạm Thuật chỉ số lượng 410 ngành dọ nhất cấp cao học cả bậc. Đại Học Sư Phạm mà nếu tôi đây Anh Văn hay Lý hóa Văn vật, chỉ số có 380 mà lại còn nhân hưa, không nhiều nên nhiều lực lực mà còn gặt học nghề ấy cũng bỏ phí vậy hay phải không các bạn ?

Năm ngoái, khoảng tháng 9, 10 mấy có thi thì tôi vội và đến trường may quá chỉ còn 2 ngày nữa hết hạn nộp đơn và còn hơn 10 ngày là thi rồi. Tôi lo cuống cuồng vì cả năm nay tôi không hề nghĩ gì về chuyện thi này và nên không có chuẩn bị gì hết trơn. Nhưng nhờ có ông cậu tôi quen với 1 cô đã tốt nghiệp Trường Khoa trưởng và nhờ cô tận tâm chỉ dẹp nên mặc dầu học có 1 tuần, tôi cũng an tâm mà lên đường ứng thi.

Ngày đầu tiên thi làm một bài khảo sát Anh Văn. Nghỉ một ngày rồi tiếp tục thi về, để cho sáng tác một mẫu thêu màu của sở về bằng màu nước: thời hạn 3 giờ, thấy để thi tôi cầm cục về tới, chúng ngồng đầu lên thấy chung quanh bài của mình về không giống ai hết. Tôi hoảng hồn bỏ làm lại, nhưng chỉ còn 1g 30 phút, nên cô lê hình về của tôi bỏ lại làm và thiếu đều thi lý thuyết vương, để cho 5 câu làm trong nửa giờ.

Thuốc đau mình không biết mới thi vào để học mà người ta cho nào là : về và nói lý thuyết cách may tay áo pyjama cách đo ni mâu tay áo Soutien-gorge, các loại kim dan và công dụng của nội loại, cách loại bỏ chay và cách làm bánh gạo Leo. Chúng tôi đặc học phê thông nhiu vào để đi thấy ngán chín nhau cười cho các chị học. Bách Khoa đi viết lia lia. Chỉ có một câu đề



Gà quay với bưởi

THU HOA

Gà làm sạch chặt miếng lọc nhỏ muối tiêu và 1 chút bột mì Bắc chảo lên bếp phi hành cho thơm cho thịt gà vào chiên sơ lấy vàng đều hai mặt, sang rút bớt lửa để vừa 1 ly nước xăng, đun cho đến khi gà chín thì vớt ra để vào chảo mày muỗng canh lọc. 1 ly nước chát và nửa trái bưởi vắt lấy nước và muối tiêu, đun nhỏ lửa khuấy luôn cho đến chừng cạn bớt phần nữa thì cho nửa trái bưởi còn lại đã bỏ, vỏ gà là từng tép vào đun qua lại và lấy ra bắc ra. Thịt gà sẽ ra đều đã được bột bưởi lên trên.

Crème Moka

VẬT LIỆU :
— 2 chén đường
— 2 chén đường
— 2 thìa súp bột
— 2 lòng đỏ trứng
— 1 lít cafe đặc
— 2 thìa extrait café

CÁCH LÀM : Trộn đường với bột rồi đổ sữa đun sôi vào xong cho lên bếp đun độ nửa giờ trong khi đun phải quấy đều tay. Bắc ra trộn 2 lòng đỏ trứng đánh sẵn rồi sau thêm 2 phút quấy đều. Để nguội cho crème tươi vào cùng với 1 ít muối, cho vào tủ lạnh, hơi đông thì mang ra cho extrait café vào rồi đánh lòng cho lòng trắng vào để lại vào tủ lạnh.

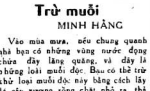
LƯU THỊ HOÀNG OANH

làm bì chay là tôi thích ăn nên biết viết cho đúng thôi còn mấy câu kia tôi cứ «phỏ» nhăng ai làm một bồi cũng đi hết nửa tiếng rồi. Tiếng chuông bảo hiệu hết giờ thi, giáo sư bảo chúng tôi ra xem thông cáo trước khi về.

Ôi giời ơi, nhìn bảng thông cáo, ai nấy không khỏi buồn vì thi sinh thì phải tự tác mang theo máy may, thùng nước ăn, hộp đầu hôi cũng tất cả dụng cụ và vật liệu để làm bánh và may cắt.

Nghỉ cũng vui, các cụ ta ngày xưa đi thi thì phải mang theo lều chõng bút nghiêng, còn ngày nay đi thi tôi phải mang theo những dụng cụ thuộc về • nghề của nàng • có lạ không chớ ?

(Còn 1 kỳ)



Trừ muỗi

MINH HẰNG

Vào mùa mưa, nếu chung quanh nhà bạn có những vũng nước đọng chứa đầy lăng quăng, và đầy là những loài muỗi độc. Bạn có thể trừ khử loại muỗi độc này bằng cách lấy lá cây xương rồng chặt nhỏ ra thả xuống nước, nhựa xương rồng chảy ra đó vàng lên mặt nước sẽ trừ hết quăng.

Nếp gấp trên quần áo

Mỗi lần muốn xuống gấu 1 cái quần hay cái áo, các bạn thường bực mình vì chúng để lại những nếp gấp trông khó coi. Xin mách các bạn một mẹo vặt là sau khi thảo các đường chỉ ở nếp gấp ra bạn hãy đặt dọc theo nếp gấp mà bạn muốn làm mất là 1 sợi chỉ bông cỡ lớn rồng đặt một cái khăn ướt lên trên rồi dùng bàn ủi ủi cho thẳng. Cuối cùng bạn chỉ nhác sợi chỉ bông đi nếp gấp đã biến mất.

Lau các vật dụng bằng da

Bạn có những vật da, rập xách hàng da dùng lâu ngày bị bẩn, như trông khó coi. Muốn được bóng sáng trở lại bạn hãy lấy lòng trắng trứng gà đánh thật nhuyễn rồi lấy một miếng vải sạch thấm vào đánh nhiều lần, chùng đồ dùng da mà bạn muốn chùi. Cuối cùng bạn chùi sạch lại bằng khăn sạch bạn sẽ có một cái cặp da hay cái ví mềm và bóng như mới.

Giữ bánh mì, xúc xích

Các bạn muốn giữ bánh mì khỏi cứng và để được lâu thì bỏ vào bao nylong buộc chặt để vào chỗ mát. Các như xúc xích nếu bạn muốn để dành lại hôm sau ăn (nếu nhà không có tủ lạnh) bạn có thể thao chanh vào chỗ mới cắt, miếng xúc xích vẫn giữ được mềm mại và đỏ.

Tất cả bài về đăng trong :
«Mái Âm Gia Đình»
Đều không có nhuận bút.
Bài xin viết một mặt giấy

Giải đáp QUÂN DỊCH

Trả lời cựu Hạ sĩ Nguyễn Thiện nhơn ở Gia Định

1- Theo thể lệ hiện hành, cựu quân nhân thuộc hàng Hạ sĩ quan và Binh sĩ, khi trở ngũ nếu có Tú Tài phần 1 trở lên hoặc văn bằng tương đương sẽ được học tiếp ngay giai đoạn 2 của Khóa Sĩ Quan Trừ Bị nếu có đơn xin.

2- Trường hợp không muốn theo học khóa SQTB, cựu quân nhân liên hệ sẽ phục vụ với cấp bậc sẵn có khi giải ngũ.

Trả lời ông Trần hồng Kỳ, Thị Nghè Gia Định

1- Theo thể lệ hiện hành, hội chánh viên từ 18 đến 38 tuổi được triển hạn nhập ngũ 6 tháng kể từ ngày Bộ Chiêu Hồi cấp giấy cho hoàn lương.

2- Nếu tình nguyện gia nhập đoàn Võ Trang Tuyên Truyền Chiêu Hồi có thể được nếu xét cho động viên tại chỗ và lý do công vụ một thời gian được.

MẠCH LUẬT

Luật gia TRẦN-VŨ phụ trách

Hình trong căn cước xấu thay được không ?

Em Phan Văn Đức (Gia Định)

HỎI : Ioj Cháu năm nay 15 tuổi, làm căn cước ngày 12 tháng 7 năm 1972 tại xã Thanh Mỹ Tây Gia Định, khi đi làm cháu có đem theo giấy tờ đầy đủ. tên họ trong giấy tờ của cháu tất đúng. Nhưng tới ngày lãnh thẻ căn cước cháu mới nhận thấy bị sai, thay vì tên của cháu là Phan Văn Đức nhưng trong thẻ lại đề là Phan Văn Đức, như thế chỉ sai dấu chỗ họ thôi, ngoài ra chẳng còn sai gì cả.

Vậy cháu có thể xin đổi căn lại được không ? Và phải đi điều chỉnh ở đâu ? Có cần mang theo những giấy tờ gì ? Thời gian xin lại mất bao nhiêu ngày ?

2o) Hình trong thẻ căn cước cháu rất xấu, chau có thể xin tấm hình khác được không ? Và phải xin phép ai ? có phí tổn gì không ? Thời hạn thay hình lại mất bao nhiêu ngày ? Nếu không được cá hai chỗ như chỗ đến mấy năm nữa đề xin thẻ căn cước mới.

ĐÁP : Chú mẹ em hoặc người giám hộ có thể làm đơn tới Tổng Nha Cảnh Sát Quốc Gia để xin đổi chánh hộ trong thẻ căn cước, kèm theo giấy khai sanh của em, hình trong thẻ căn cước đã sẵn cũng không thể thay được

ĐÃ PHÁT HÀNH
Bốn lý thuyết về Báo Chí Truyền Hình, Truyền Thanh, Điện Ảnh
Một cuốn sách được giải thưởng của Hợp Hội Báo Chí Hoa Kỳ
Bản dịch của NGUYỄN ĐÌNH TUYẾN. Giá bán 450đ.

NHÀ MÁY XIMANG HATIEN
83,33,37 NGÔ ĐỨC KẾ SAIGON Đ.T. 25.648 - 25.609
CẦN THỊ GỌI THẦU KHẨN HẠN
(Theo đơn niêm kín)
I- MỤC ĐÍCH CÔNG TÁC :
Gọi thầu bốc dỡ 10.000 tấn thạch cao nhập cảng tại bến Thương Cảng Saigon.
II- TRỊ GIÁ CÔNG TÁC :
Hai triệu một trăm ngàn đồng chẵn (2.100.000đ00)
III- TIỀN KỲ QUỸ :
— Ký quỹ tạm : Năm mươi hai ngàn năm trăm đồng bạc chẵn. (52.500đ.)
— Ký quỹ thiệt thọ : Năm phần trăm (5o/o) của trị giá khế ước.
IV- NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :
Ngày Thứ Ba 09 tháng 1 năm 1973 hồi 10 giờ sáng tại Văn phòng Nha Tiếp Liệu và Trang bị Nhà Máy Xi măng Hà Tiên (Khu Kỹ Nghệ Thủ Đức Xa Lộ Saigon Biên Hòa)
V- NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :
— Nha Thương Mại 33-37 Ngô Đức Kế — Saigon
— Nha Tiếp Liệu và Trang Bị (Ban Khế Ước) Nhà Máy Xi măng Hà Tiên (Xa lộ Saigon Biên Hòa) trong ngày giờ làm việc.
Thủ Đức ngày 15 tháng 12 năm 1972
NHA TIẾP LIỆU VÀ TRANG BỊ

Mới về
Polycral
Chế-tạo tại Việt-Nam
ĂN KHÔNG TIÊU _ Ợ CHUA
ĐẦY HƠI _ SÌNH BỤNG
Đau bao-tử . Sưng loét bao-tử và ruột
VIÊN 2 MÀU :
PHẦN HỒNG : ĐỤNG CHẤT MỚI METHYLPOLYSILOXANE LÀM TIÊU HƠI, HẾT SÌNH BỤNG - HẾT CĂNG BAO-TỬ
PHẦN TRẮNG : TRỪ CHẤT CHUA LÀM ĐAU XÓT BAO-TỬ
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
300 BTT/8-10-70

ỐM KHỞI UỐNG THUỐC
TRẺ EM BAN NÓNG CAM CÚM HO
KHỎI CẦN UỐNG HOẶC CHÍCH THUỐC
chỉ cần dùng
Pulmex
thuốc nhét hậu môn
(SUPPOSITOIRES)
4 lý do để dùng ngay
Pulmex
1. PULMEX BÀO CHẾ TẠI THUỶ-SĨ, TRỊ BAN NÓNG PHÒNG GIÓ CẢM SỐT CỦA TRẺ CON, LÀM DỄ THỞ, NGỦ NGON
2. HIỆU NGHIỆM NHANH CHÓNG
3. TRẺ EM ĐAU ỐM THƯỜNG KHÓ UỐNG THUỐC, HAY NÔN MỬA NÊN DÙNG TOA DƯỢC PULMEX RẤT TIỆN LỢI, KHÔNG LÀM HẠI BAO TỬ VÀ RUỘT CỦA TRẺ CON
4. LOẠI TOA DƯỢC CHẾ TAO ĐẶC BIỆT CHO XỨ NÓNG, KHÔNG SỢ BỊ HƯ CHẢY, CÔNG HIỆU RẤT MẠNH.
88'/B KSDP/BTT. 8-5-72

2 nữ SV ban Anh nhận dạy kèm Anh văn tại tư gia từ lớp 9 trở xuống. Hỏi cô Thanh 284 Nguyễn Hoàng Sg.

SV Kỹ sư phú thọ năm cuối nhận kèm Toán lý Hóa Tân Toán học từ lớp 12 trở xuống Liên lạc Chánh 21/18 Yên Đỗ ĐT. 95.268.

Dạy sữa Radio-TV 1000đ tháng. Kết quả 5 tháng 274 Nguyễn duy Dương CL

Professeur Français licencié ès Lettres/Philo donne cours groupés de Français et d'allemand S'adresser Building Kỳ Đồng 13C Kỳ Đồng Saigon 3e étage/36

MAI
DẠY CẮT MAY
ÂU PHỤC PHỤ NỮ, ÁO DÀI

Méthode Guerre Lavigne, Haute Couture de Paris

Bảo đảm 2 tháng nhìn Catalogue cắt được các kiểu thời trang. Lớp Sáng. Chiều. Tối. Đặc biệt dạy. Mở tiệm Tu nghiệp. xuất ngoại Số 2 Trần quang Khải Đakao Sg Có bán ROULETTE

COURS PARTICULIERS
HOÀNG ĐỨC 25/14 Bùi Chu SG MATH MODERNE : 5e, 4e; 3e MATH – PHYS – CHIM: 2e, 1ère Term ABCD Prof licenciés. Cours de Rattrapage et Perfectionnement. Groupe de 10.

Ouverture à 3 Jan 73.

TOÁN LÝ HÓA 12A,B
HOÀNG - ĐỨC

25/14 Bùi Chu Sg

3-1 mở các lớp 12 AB mới dạy từ đầu. Lớp ít giáo sư kèm kỹ từng người. Giáo sư chuyên nghiệp phụ trách :

HOÀNG ĐỨC (Đại Tân Toán) HUỆ DƯƠNG(Hình) NGUYỄN THÀNH THUẬN, NGUYỄN.H KHANG (Lý Hóa) HUỲNH BÁ TUỆ (SXT Kê)...

Dạy bổ túc các lớp:7-8-9-10-11AB (Mỗi lớp 10 người)

HỌC CẮT MAY NÊN NHỚ
« ELITE »
371 Đại lộ Trần Hưng Đạo 371 ngang Sở Chữa Lửa Saigon

– Đủ lớp ÂU PHỤC–VIỆT PHỤC – ÂU PHỤC PHỤ NỮ.

– Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường cắt danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS

Thợ Máy Xe Hơi
Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách. Khóa thường lệ 2 tháng. Học phí 6 000đ Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng. Nội trú 6000 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ lớn.

HOA NOEL ! HOA NOEL !
Hướng dẫn cấp tốc làm hoa trưng bày Noel các loại hoa vải, hoa nhung mỹ thuật có hoa mẫu chọn lựa Có khóa hoa cưới.

Hỏi 239 Cao Đạt Chợ Quán.

Để chuẩn bị chương trình hậu chiến, Bạn hãy ghi tên nhập học lớp

Nhật Ngữ
Do chính **G S Nhật** giảng dạy đủ mọi trình độ. **tại 210 Lê-văn-Duyệt Sg3** (Sáng. Chiều, Tối) Khai giảng ngày **3-1-73)**

Phiên Dịch Anh, Pháp, Việt
Hỏi : Ô AN 65 Hai Bà Trưng ĐT. 99.269 Saigon

HỌC LÁI XE
10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên **ĐẠI NAM** 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon, Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng)

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???
– Muốn lái xe giỏi, mau thành nghề, lấy 3 dấu cùng 1 ngày, học phí hạ hỏi thể lệ và ghi tên nhập học tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99o/o. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thì đậu Đ.T 42.692

Hoa! Hoa! Hoa!
Chỉ dẫn làm hoa cưới. cài áo cài tóc, trang hoàng..- bằng Ruban, nhung ni Satin.,. Có nhiều kiểu hoa trái chưng bày dịp Noel. Mới mở khóa đặc biệt : KẾT NƠ BẰNG RUBAN MỸ. NHẬT : lịch sự, mỹ thuật để gắn trên gói hộp, tặng phẩm Noel, Có chưng bày trên 100 kiểu hoa nơ,., (khi lại coi xin đếm xem có đúng không !)

Bán HOA NOEL và tất cả các vật liệu làm hoa giá rất hạ. Quý vị đã làm dang làm và sẽ làm hoa đều nên ghé 121 ĐÀO DUY TỪ Cho Lon (hông bên trái Sân banh Cộng Hòa.

HỌC RADIO — T.V.
Từ 18-12đến26-12-72khai giảng các lớp **RADIO-AMPLI** sáng chiều tối,H.phí 6000đ đặc biệt mỗi học viên ráp sửa 1 máy,khóa 1 tháng rưỡi, sửa đủ loại máy.

Lớp Radio Transistor sáng và chiều lớp trưởng xưởng sáng 1 khóa 5000đ

Lớp sửa TV

...non, National, Sanyo, Sharp, Toshiba, HP 10 000đDo GS.Kỹ Sư Điện tử phụ trách 2 học viên sửa 1 máy. Khóa 2 tháng. Bảo đảm. Mãn khóa cấp bằng.Ăn ở 6000đ

ĐẠI NAM

474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) 808 và 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL.

Xuân mới «73»
Nhận dạy khiêu Vũ cấp tốc các bạn gái muốn đẹp trong đêm, tất niên phải biết Khiêu vũ thật lả lướt tân kỳ vì nét quí phái của bạn gái đều do điệu vũ mà ra. (Nhận giới thiệu chỗ làm không thù lao. rất tiện cho các bạn gái chưa biết nhảy 276/13 Bbi Viện (hỏi Thu Ba)

Hoa ! Em Hoa ơi !
Nồi danh tuyệt sắc đợt 1

Ra lò đợt mới toanh

SATIN HỒ MÁY
Với 6 màu thông dụng : Đỏ xanh lá non, lá già, vàng, hồng.trắng.tím hoa cà,

— Đẹp như Ruban mà giá rẻ bằng 1/3 Ruban.

— Hóa chất nguyên thủy Nhật Bản Kỹ sư hóa học Úc đại Lợi đặc trách.

— số 1 tại VN Có đủ để bán sỉ.

Tại HOÀNG VIỆT
Electronics 642 P.đ.Phùng

Saigon (gần chợ Bàn Cờ)

Nơi duy nhất bán sỉ lẻ, đầy đủ nhất rẻ nhất, các vật liệu làm hoa Máy ủi hoa Cánh hoa, lá, cắt bằng máy. Ruban. nhụy Perle Tokyo. Nhung. vải voan, bột màu nhựa thông. màu nhuộm. keo hồ v.v...

Mất tiền muốn mua thứ thiệt Xin đến HOÀNG VIỆT.

NHÀ MAY
TRẺ
45 Võ Tánh Saigon

May tất cả các kiểu áo phụ nữ độc đáo của bạn trẻ Có Họa sĩ vẽ áo dài trên lụa và thêu tay —Dạy và nhận đan máy, đan tay móc Crochet — Dạy và nhận làm hoa do giáo sư ở Nhật.

Dạy Khiêu Vũ
Riêng từng người nhiều bước mới bảo đảm mau biết (có nhận đến nhà dạy). Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15 B Phan th. Giản Saigon.

Học sửa xe Nhật
Honda,Suzuki. Yamaha, Bridgestone Lý Thuyết và thực hành Khóa cấp tốc 15 ngày, Học phí 6000đ, Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày Đại Nam 239 - 241 Nguyễn Tri Phương Ngã 6 CL. và 808 và 1011 Trần H.Đạo (gần cinéOpéra)

LỚP VẤN DÂY và HỌC KỸ NGHỆ LẠNH
GS tốt nghiệp Sư Phạm Huấn Nghệ tại Mỹ đã có 22 năm nghề. Hướng dẫn lý thuyết, thực hành cách nạp ga, mắc rờ le; xử dụng đồ nghề và đồ pan bằng may điện tử. Trường sở đầu tiên mở lớp Kỹ nghệ lạnh, đào tạo nhiều thợ giỏi ... trở thành chuyên viên Trường xưởng. Chủ tiệm, Huấn Luyện viên làm việc khắp nơi, Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo 239 Nguyễn tri Phương Ngã Sau Chợlớn. Học phí 9.000đ Ăn ở 6000đ. Lớp vấn dây (bobinage) 6000đ.

SV Kỹ sư cong nghệ năm thứ 3 Nhận kèm Toan lý Hóa từ lớp 6-12. Hỏi : An số 46 Bàn Cờ Saigon.

Luyện thi Lớp 1 Lê quí Đôn (sanh năm 1967 và 1/68) do giáo chức Trưng Tâm phụ trách tại biệt thự 49 Phan thanh Giản Dakao

NHẮN TIN CẢ NƯỚC
BÍ QUYẾT LÀM GIÀU

Ai cũng có thể làm giàu dễ dàng. Hợp pháp đến ngay Ban Xã Hội T.T.M.Hỏi tờ chương trình.Họccắt may, Học hớt tóc. 339B Pétrus Ký Sg (ở xa viết thư hỏi kèm 20đ tem)

3.000đ 1 Nghề
Dạy tại G11 cư xá Phú Lâm B đường Bà Hom Chợ lớn,

Eau de Javel. Thuốc trị gầu. Trị tàn nhang. Thuốc xịt muỗi Brillantine Shampooing chanh dấm tây. Mực viết (ở xa thơ để Ô. Lê minh Quang).

KHIÊU VŨ
Dạy riêng từng người bảo đảm bước nhảy và dáng điệu đúng Quốc Tế (International) nhận đến nhà chỉ dẫn 224/1C Chi Lăng (ngã tư Phú Nhuận) GS. Trần Vũ cô Phương Hồng hướng dẫn.

Điện nhà điện xe hơi
Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 4000đ. Nội trú 6000đ, mãn khóa cấp bằng lớp vấn dây 6000đ 1 khóa Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

5.000đ 1 Nghề
Dạy tại G11 cư xá Phú Lâm B đường Bà Hom Chợ Lớn,

Kem thoa mặt Sirops trái cây Eau de Cologne, Lotion TABU,REVLON, CHAMPAGNE. Shampooing hột gà Mực Ronéo mực con dấu Thuốc giết cỏ dầu tẩy sơn dầu đánh bóng xe hơi Dầu đánh bóng Kim loại Cirage đánh giày dèn cày Dầu chống nước mưa và sương đọng trên viên Dầu đánh bóng kiến. (ở xa thơ để Ô. Lê minh Quang)

DẠY NGHỀ HÓA HỌC
Kinh tế khó khăn. việc làm khó kiếm, nên học gấp các nghề sau : Sà bông. Bột giặt. Eau de javel. Eau de Cologne. Sirops Liquers. Tàu vị yểu. Bột Cari. Bột ngọt Hồ tnơm, mực đủ loại. Thuốc tẩy mực, Thuốc đánh bóng nhôm đồng. crème. Laits de Beautée, Thuốc uốn. ép tóc. dầu gội đầu. Tráng phim và rửa hình đen trắng và màu Mạ điện v.v... Hỏi nơi 226/3 Trương minh Ký Gia Định

VỀ CẦN THƠ
Tôi học trường V.T.Đ

ÁNH PHÚC

Số 7, đường Lý thái Tổ Cần Thơ Dạy rành nghề RADIO - TIVI (Giấy phép của B.Q.G.G.D số 770/ GD/KTHV/QĐ

10.000đ 1 Nghề
Dạy tại G11 cư xá Phú Lâm B đường Bà Hom Cho Lon.

Bột giặt trắng xốp nhẹ rượu cognac Anise Menthe Mực in Papier Carbone (ở xa thơ để ô.Lê minh Quang)

Muốn Có một nghề bảo đảm tương lai, bạn gái hãy đến 343 Nguyễn thiện Thuật, Bàn cờ, Nơi đây nhận dạy may cắt y phục phụ nữ và âu phục phụ nữ. Bảo đảm thành nghề. Học xong nhận làm lại, Có thể trọlại khi học.

VĂN PHÒNG GIAO DỊCH VÀ CHỈ DẪN PHÁP LUẬT

NHẬN PHIÊN DỊCH ANH - PHÁP VIỆT - HOA
— Dịch đủ tài liệu : thư từ khế ước. sach báo v.v,.. — Nhận soạn thảo giao kèo đơn từ và chỉ dẫn pháp luật — Nhận dạy Anh Pháp đủ trình độ cố vấn thương mại và các dịch vụ với ngoại kiều. — Do G.S luật và các viên chức cao cấp ngành luật đảm trách. — Tại 29, TRẦN QUANG KHẢI DAKAO Sg 1 (xin gặp GS. Hiệu khoảng 10g hay 17g).

Dạy Cắt May Thêu
NGỌC HƯƠNG
200 Dương công Trừng Chợlon (góc Trần hoàng Quân)

Trung tâm đào tạo nhiều thợ giỏi nơi đáng tin cậy để bạn gái học khóa Âu, Việt, Phục phụ nữ áo dài Raglan.

Hướng dẫn tận tâm thực hành ngay trên vải học phí hạ giới thiệu việc làm bảo đảm cắt may giỏi các lớp sáng, Chiều, Tối. Nhận may áo dài và đồ đầm hợp thời trang giá phải chăng

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision


● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 199 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 1.và 5-1-1973 mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh

● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa sơ cấp.

● Lớp TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi-Fi. Transistor sửa chữa các loại máy thu thanh Cassette và dự bị Télévision

● Lớp sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng xưởng và thực hành thẳng trên TV hiệu, Ở xa học Hàm Thụ với dụng cụ đầy đủ.

Trường vô tuyến điện
« TẤN - PHÁT »
50 Đại lộ Nguyễn Huệ — Saigon

Trường Điện tử
«TẤN-THÀNH»
100 Đinh tiên Hoàng Đakao Saigon

Nhận kèm Français mọi trình độ hỏi cô Vân 60175 Yên Đỗ Sg Trưa, Chiều. Tối

DẸP

NHÀ MAY và DẠY MAY ÂU VIỆT PHỤC PHỤ NỮ NỔI TIẾNG.

58 Lê thánh Tôn.Sg

Góc Hai bà Trưng, Lê thánh Tôn

ĐT.98.309

Lớp Gia Chánh
43, Tự Đức góc Ng.binh Khiêm

Dạy khóa 10 món bánh, bông 2.000đ

Thứ ba 9giờ 26-12 (Bánh Chuối (đút lò)

Thứ Tư 9giờ 27-12 Choux à la crème

Thứ năm.9giờ 28-12 Pâté gan mịn)

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon
HIỀN - MẪU
004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Méth, H Cout. de Paris



Học phí áo dài 3000đ Hai ngày may giỏi Raglan 3000đ. Robe 3000đ, Raglan comte-sse. 5.000đ, Pattes 3000đ.trọn khóa 5000đ nhận 9 vi mỗi ngày

LỚP DẠY CẮT MAY
ĐỨC-HẠNH
438 Hai bà Trưng (Tân Định).

Dạy cắt may đồ Đầm, quần Tây, áo dài Raglan, đủ kiểu mới, Coupe thật đẹp. Dạy cắt theo Catalogues do Bà hiệu trưởng trên20 năm kinh nghiệm tận tâm chỉ dẫn từng người. Kết quả mau chóng. Có khóa ấp tốc mở tiệm, hay xuất ngoại.

CÁC LỚP SÁNG, CHIỀU, TỐI

15.000đ 1 Nghề
Dạy tại G11 Cư xá Phú Lâm B đường Bà Hom Chợ Lớn Xà bông đá. Xà bông thơm kem đánh răng Băng keo (ở xa thơ để ô. Lê minh Quang).

Dạy đan máy
HẢNG DỆT TOÀN MỸ 257 GIALONG SAIGON dạy đan tay, đan máy, móc crochet, len chỉ sợi áo đủ kiểu, quần, chemise, robe, jupe, nón vớ áo choàng, đồ bộ, bồ bong tay, bông máy, cách đo v,v, Một tháng ra nghề bao việc làm. Nhận móc, đan theo Catalogue. Bán máy mới mua máy cũ, sửa máy hư bảo đảm tốt như mới. DẠY, CẮT, MAY THÊU. ÂU, VIỆT.PHỤC từng nhóm.

ÁO LEN XUẤT NGOẠI : đan tay, đan máy, bán sỉ, bán lẻ giá hạ.

Lớp khiêu VŨ
Phượng Hoàng
dạy riêng từngngười, với nhiều bước mới hợp với thời đại, dễ biểu do Vũ sư nam vànữ chỉ dẫn, âm thanh nổi bảo đảm mau hiểu. 57A Nguyễn đình Chiểu 57 A Tân Định Saigon.

HỌC RADIO TV - CASSETTE
Khai giảng : 1 và 15 tây mỗi tháng RADIO . dễ hiểu, với 1 tháng thực tập. TRANS. : Sửa ngay mạch in máy trường CASSETTE : hoàn toàn máy mới.

TV : độc đáo học xong sửa được ngay. Kết quả Khỏi lo hỏi ngay học viên đang học GS Bảo : Tốt nghiệp TV Phá — Mỹ trực tiếp điều khiển.

Trường Điện Tử
HIỆN ĐẠI

277 Trương minh Ký – Gia Định,

Trường học của Mọi Hoàn Cảnh
Trường dạy bằng lối gửi thư, qui cũ nhất kết quả thi đậu rất cao, thích hợp cho các quân nhân, công tư chức.v.v. Không cần đến lớp học. TRUNG HỌC: Các lớp từ 6 đến 12 ABC, hướng dẫn học tập chương trình mới, chấm bài, giải đáp mọi vấn đề học tập và thi cử cấp c/c. ĐẶC BIỆT : Lớp dự bị 12ABC cho các bạn không đậu Tú tài 1 học thẳng thi tú tài toàn phần ĐẠI HỌC : Luật Văn Khoa ghi danh học và thi, lấy cours mới đầy đủ, nhanh chóng. Liên lạc thẳng hay cắt phiếu kèm theo tên, địa chỉ gửi ngay về :

trường TÂN HÀM THỤ
23 Nguyễn văn Giai (Đa kao), SG ĐT : 95.753

PHIẾU hỏi thể lệ Đơn Lớp / năm / CC . . . .)

TRUNG TÂM VÕ THUẬT
OH DO KWAN



Khai giảng 2 và 3-1-73 các lớp mới Tae-Kwon-Do. Judo, Aikido sàn tập Tae-K-Do đúng tiêu chuẩn quốc tế (bằng ván) để tránh tai nạn khi tập luyện Ban huấn luyện Huyền đai Cao đẳng kinh nghiệm. Dưới sự điều khiển của G.S Ng. Bình huyền đai đệ 4 đẳng T.K.D đệ tứ đẳng Judo.Ghi tên Saigon 35/23C Phát Diệm(sau 'vCảnh sát Công lộ) Gia Định 241 xa lộ (khỏi cầu P.T Giản 800M) Võ phục đủ loại Bán tại văn phòng.

Nhà may Quynh
Nhận dạy cắt may Âu Việt Phục Nam nữ giá thật hạ, Bảo đảm rành nghề có khóa cấp tốc. 405 Trương minh Ký (gần nhà thờ Tân sa châu Trương minh Giảng nối dài).

Nhà May Đakao
Chuyên môn áo dài Raglan, đồ đầm, các kiểu áo cưới, đồ hội lấy liền.

DẠY CẮT MAY

Cấp tốc 1 tháng biết cắt may, đồ đầm áo dài Raglan, Ghi tên tại 60 Nguyễn Huy Tự Đakao (Ngã tư Cầu Bông)

Nhà May
TƯỜNG OANH
192 Trương Minh Giảng Saigon (gần cầu) Đ.T 99.698



Chuyên may Âu Phục phụ nữ áo dài R glan,

Dạy bảo đảm 1 tháng biết cắt may Âu phục phụ nữ áo dài Raglan, Kết quả bảo đảm.

HOA VÃI
Đầy đủ vật liệu làm hoa Giá đặc biệt tại ĐẠI VIỆT HÓA CHẤT 108 Lê thánh Tôn Saigon (Kế Ciné Lê Lợi) Mới có : Nỉ và Nhung hồ sẵn Búp bê túi Nhật Bản Hoa Noel một bộ hoa lá... cắt sẵn có chỉ dẫn cách ráp và trình bày.

ĐÁNH MÁY CHỮ VIỆT ANH PHÁP KẾ TOÁN TỐC KÝ

NHỊ BÌNH
87 Ttrịnh minh Thế (Khánh Hội)

Trường chuyên đào tạo thư ký vào các sở Mỹ Công Tư sở Quân Đội luyện thi bằng Quốc gia Thương Mại nhận đánh máy đơn từ văn kiện bản sao In Ronéo.

G.S. WILLIAM SHIANG
Tốt nghiệp Âm nhạc viện Hongkong GP. số 5418 GD/HV5

Chuyên dạy : Hạ uy Cầm, Tây ban Cầm. Khẩu cầm (A Mô Li Ca) Bass và Trống 118Đ Nguyễn huỳnh Đức (lầu 1) chợ Hòa Bình Cholon

HỌC RADIO-TV-TRANSISTOR
770 Phan đình Phùng ĐT, 93.296

2-01-73 Khai giảng khóa mới :

— Radio căn bản Sáng Chiều Radio Transistor mạch in —Trường Xưởng —Radio đặc biệt tối 7h-9h dành cho trình độ cao —TV căn bản Sáng Tối —TV thực hành chiều 3g-6g —Lớp Ampli Hifi Push Pull Radio 3 band —Khóa bồ túc đặc biệt ghi tên tại Trường Điện Tử

TRƯỜNG TUYỂN

— Chú ý : Học viên mãn khóa được đi thực tập tại xưởng (có nội trú)

HWA-RANG-KWAN
Võ TAE — KWON — DO — 199 Lê văn Duyệt Saigon

Võ sư Giám đốc : ĐẶNG HUY ĐỨC

Huyền đai đệ Tứ Đẳng cựu vô địch VN và Á Châu với 3 huy chương vàng tại Hồng Kông

— HUẤN LUYỆN TỰ DO SONG ĐẤU phối hợp với võ Thiếu Lâm và Quyền Anh

Khai giảng lớp mới 5-1-1973

LỚP «MAY CẮT và SÁNG TẠO THỜI TRANG PHỤ NỮ»

Do bà ALICE KIỀU ANH
— Tốt nghiệp ưu hạng về Modeliste, Haute couture, Coupeuse, Toilette và Moulage khóa 1961-65 của trường Guerre Lavigne, Paris.

— Cựu cộng sự viên của nhà may Pierre Cardin, Paris

Xin liên lạc 230 F PASTEUR SAIGON.

CHÚ Ý : Chỉ dạy từng người và nhận rất ít học viên

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

BỘ GIAO-THÔNG VÀ BƯU-ĐIỆN

NHA TỔNG GIÁM-ĐỐC

BƯU-ĐIỆN

Cáo Thị Gọi Thầu Công Khai
— CÔNG TÁC : Xây cất Trung-Tâm Bảo-Trì Hệ-Thống Điện-thoại Chợ-Lớn—Tân-Sơn-Nhất tại đường Nguyễn-văn-Thoại—Phú-Thọ.

— TRỊ GIÁ CÔNG TÁC : 16.603.272đ00

— THỜI GIAN THỰC HIỆN : 150 ngày.

— TIỀN KÝ QUỸ TẠM : 278.000đ.00

— TIỀN KÝ QUỸ THIỆT THỌ : 1/30 trị giá thuận thầu.

— TIỀN PHẠT TRỄ : 4.500đ00 một ngày.

— NGÀY VÀ NƠI NỘP ĐƠN DỰ THẦU : Đơn thuận thầu gởi đến Nha Tổng Giám-Đốc Bưu-Điện, số 3 Công-Trường Hòa-Bình, trước ngày 30-12-1972.

— NGÀY VÀ NƠI MỞ THẦU : 9 giờ sáng ngày 02-01-1973 tại Phòng họp Tổng Nha Bưu-Điện, số 2 Công-Trường Hòa-Bình.

— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ : Sở Thanh-Tra Kỹ-Thuật, Nha Viễn-Thông, số 80 Nguyễn-Du Saigon, lầu 1, phòng số 4.

SAIGON, ngày tháng năm 1972
NHA TỔNG GIÁM-ĐỐC BƯU-ĐIỆN

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

BỘ GIAO-THÔNG VÀ BƯU-ĐIỆN

NHA TỔNG GIÁM-ĐỐC

BƯU-ĐIỆN

CÁO THỊ GỌI THẦU HẠN CHẾ
— CÔNG TÁC : Nới rộng Ty Bưu-Điện Chợ-Lớn nằm giữa các đường Mạc-Cửu—Trịnh-hoài-Đức và Nguyễn-văn-Thạch Saigon.

— TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG : 27.962.236đ00

— THỜI-GIAN THỰC-HIỆN : 7 tháng

— TIỀN KÝ QUỸ TẠM : 450.000đ00

— TIỀN KÝ QUỸ THIỆT-THỌ : 1/30 trị giá thuận thầu.

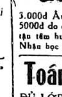
— TIỀN PHẠT TRỄ : 5.000đ00 một ngày.

— NGÀY VÀ NƠI NỘP ĐƠN DỰ THẦU : Đơn dự thầu nộp tại Nha Tổng Giám-Đốc Bưu-Điện, số 2 Công-Trường Hòa-Bình, trước ngày 9 tháng 01 dương lịch năm 1973.

— NGÀY VÀ NƠI MỞ THẦU : 9 giờ sáng ngày 12-01-1973 tại Phòng họp Nha Tổng Giám-Đốc Bưu-Điện, số 2 Công-Trường Hòa-Bình

— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ : Nha Viễn-Thông- Sở Thanh-Tra Kỹ-Thuật—số 80 Nguyễn-Du Saigon lầu 1 phòng số 4.

Ngày tháng 12 năm 1972
NHA TỔNG GIÁM-ĐỐC BƯU . ĐIỆN

VIỆT NỮ


Trường dạy cắt may UY TÍN NHẤT THỦ ĐÔ 028 F Chung cư MinhMạng(mặt đường .. Vạn Hạnh.) SG Áo dài Raglan, quần Patte, cigarette, Robe Tunique mỗi môn 3.000đ Âu Việt phục trọn khóa 5000đ do chính bà Hiệu trưởng tận tâm hướng dẫn từng người một. Nhận học viên mỗi ngày.

TRƯỜNG CẮT MAY
HỒNG - HẠNH
276 Lê văn Duyệt Sg.



Dạy đủ môn Âu Việt phục. Thực hành ngay trên vả bài lý thuyết in sẵn Có luyện thi lấy **Bằng của Bộ quốc gia Giáo Dục.**

Giấy phép số65578KNMT/KHT/M

ToánLý Hóa, Anh Pháp Thực Hành
ĐỦ LỚP SÁNG CHIỀU, TỐI :6, 7, 8, 9, 10AB, 11ABC, 1 2ABCD Do GS. ĐẠI HỌC KINH NGHIỆM : 29 TRẦN QUANG KHẢI ĐAKAO SAIGON (KHAI GIẢNG : 02-01-1973)

Gia chánh PHƯƠNG NGA
106 PHẠM NGŨ LÃO Sg (ngang chợ Thái-Bình)

Khai giảng lớp luyện thi lấy BẰNG KHẢ NĂNG CHUYÊN NGHIỆP do BỘ GIÁO DỤC tổ chức người phụ trách là GIÁO SƯ TRƯỜNG BÁCH KHOA và cũng đương kim HIỆU TRƯỞNG TRƯỜNG Tư thục **PHƯƠNG NGA**.

Bà Hiệu Trưởng sẽ giảng bài học bằng tiếng QUẢNG ĐÔNG và tiếng QUANG THOẠI cho các học viên người TRUNG HOA để thâu thập dễ dàng khi học hỏi.

Ngày Khai Giảng : 20-12-72 — 25-12-72 — 30-12-72

Hiệu Trưởng
LA NGỌC CHI

VIỆT NAM CỘNG HÒA — NHẬN SÁCH TỰ TRỊ
BỘ CÔNG CHÁNH — QUỐC GIA SẢN CẤP THỦY CỤC
QUỐC GIA SẢN CẤP THỦY CỤC — NIÊN KHÓA 1972
SỐ : 2373/QGSCTC/TCKT/NSMƯ
NGÀY 18-12-1972

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai
MỤC ĐÍCH : Công tác đặt 4.420m ống dẫn nước xi măng AC⌀6• cùng phụ tùng liên hệ tại Quận Châu Thành, Tỉnh Sa Đéc.

THỜI GIAN THỰC HIỆN :
NĂM (05) tháng.

TRỊ GIÁ CÔNG TÁC :
Trị giá ước lượng là : NĂM TRIỆU SÁU MƯƠI LĂM NGÀN MƯỜI SÁU ĐỒNG (5065.016đ00)

TIỀN KÝ QUỸ TẠM :
TÁM MƯƠI BỐN NGÀN ĐỒNG (84.000đ00)

TIỀN KÝ QUỸ THIỆT THỌ :
1/30 tổng số phí khoản công tác trúng thầu.

NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :
Ngày 12-1-1973 lúc 10 giờ tại Phòng họp Quốc Gia Sản Cấp Thủy Cục, Số 55 Pasteur Saigon.

ĐIỀU KIỆN DỰ THẦU :
Nhà thầu nào muốn dự thầu phải làm đơn xin dự thầu (2bản) gởi đến Ông Giám Đốc Quốc Gia Sản Cấp Thủy Cục, Chủ Tịch Hội Đồng Đấu Thầu, Số 55 Pasteur Saigon, ít nhất là BA (03) ngày trước ngày mở thầu.

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :
Các nhà thầu có thể tham khảo hồ sơ đấu thầu cùng Điều Kiện Sách Riêng tại :
— Quốc Gia Sản Cấp Thủy Cục, 55 Pasteur Saigon
— Ty Cấp Thủy Sa Đéc.
trong những ngày, giờ làm việc,

Saigon, ngày 18 tháng 12 năm 1972
GIÁM ĐỐC QUỐC GIA SẢN CẤP THỦY CỤC
VÕ ĐÌNH HẠNH

Dịch Tài liệu Anh.Pháp.Nhật Đức uy tín nhất. 209 Nguyễn văn Sâm gần rạp Kim Châu ĐT- 97.288. Tài liệu cần lấy gấp.

TIỆM SỬA TIVI - RADIO
Đã có giấy phép dạy cần hợp tác với các tiệm sửa TV-Radio tại các tỉnh có đủ khả năng để dạy học viên Xin biên thư về Trương văn Truyền 81/15 đường Trần văn Thạch Sg 1

SV ĐHSP tận tâm đứng đắn. Nhận kèm trẻ Toán lý hóa từ lớp 11 trở xuống hoặc thư ký Liên lạc Tuấn Nghiệp 702/82 Phan thanh Giản Sg 10

Nếu quý vị cần người làm việc bán thời gian có trình độ Đại học đứng đắn. ưu tú trong các công tác chuyên môn như Kế toán, Thư ký, Kèm trẻ... Xin liên lạc với phòng hướng dẫn Sinh viên, Nha Sinh viên Vụ, Viện đại học Vạn Hạnh địa chỉ : 222 Trương minh Giảng Saigon DT. 25,946

Băng Học English for To day toàn bộ, bằng tự học Đàm thoại của Tiến sĩ Hoa kỳ 209 Nguyễn văn Sâm. ĐT. 97.288. Gần rạp Kim Châu.

Anh Văn cấp tốc Jerry dạy cá nhân nhóm 5 người. Kết quả bảo đảm GS. Tòng 22 năm kinh nghiệm, 209 Nguyễn văn Sâm gần rạp Kim Châu ĐT. 97.288.

NHIẾP ẢNH TÀI TỬ
Chỉ dẫn cách chụp hình, tráng phim in và rửa hình. có đầy đủ máy hình, dụng cụ hóa chất và phòng tối để thực tập 528/15/18 Trương minh Giảng Saigon.

G.S. PHUS
Dạy pháp văn Dịch Anh, Pháp, Đức Việt. Luyện thi Tú Tài S.V Đại Học và Xuất Ngoại : Học Conversation Culture générale Une bonne méthode vous manque- Notre rôle sera donc de vous guider Học 1 mình - 5 người 1500đ 1 người.

221/1B Trương minh giảng Saigon.

2-01 quy tụ 30 G.S. xuất sắc Pétrus Ký ???
— Kỷ luật như trường công

TỔ CHỨC GIÁO DỤC NỔI DANH ĐỨNG ĐẮN NHẤT !

Toán Lý Hóa, Sinh Ngữ 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12 A.B C.D
LỚP RIÊNG NGƯỜI LỚN (Lớp 15 H.V)

Người lớn và HS mất căn bản học ngay các lớp đào tạo CĂN BẢN CẤP TỐC GIỎI (khóa ngắn hạn)
— CĂN BẢN THẤT TỨ liên tục — 卐 TỨ TAM NHỊ (để thi TÚ TÀI II 74)
— TRUNG HỌC ĐNC 73 (Dạy lại tỉ mỉ từ đệ thất)

Hiếu-Học : **I) 20/1 Lý thái Tổ Saigon**
II) 105 Bàn Cờ, Sg (Trung học Lam Sơn)

2-1 trường VĂN-HÓA 187 Gia Long Sg
Chiều 4g, Tối 7g mở **Phương pháp giải Toán Lý Hóa 12A, 12B**

Trung tâm luyện thi EINSTEIN
341 Tr. M. Giảng Tư thục **TÂN ĐỨC** Đ.T. 40.341 — 50,598 Sg

Khai giảng 29-12-1972 Ban giáo sư Cao học ĐHSP-Cử nhân **các lớp Sáng-Chiều-Tối**

● Luyện thi Tú Tài IIAB : TOÁN, LÝ HÓA, ANH tái lập căn bản Luyện giải đề thi khóa 4 tháng (từ 29-12-1972 đến 10.5-73)

ANH NGỮ: Ngô trọng Bình. TOÁN : Trần đình Mậu, Lê đức Phúc, Trần mạnh Hùng. LÝ HÓA: Cao văn Chi- Cao-văn-Chung ⊖ **ANH NGỮ VIANMY** : — Anh ngữ thực hành : Nghe-Nói-Viết — Văn phạm Căn bản THĐIC và THĐ2C — 2C : Grammar và Composition — Sơ đẳng cấp tốc : Trọn cuốn EFT 1 — Anh ngữ phân khoa thực hành : Nghe, Nói. Viết với từ ngữ Comparative Law — mỗi lớp khóa 2 tháng.

⊖ Ghi tên lấy số chờ tại VP. Trung tâm từ 15-12-72 ⊖ TÀI LIỆU IN SẴN PHÁT KHÔNG

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

BỘ CÔNG-CHÁNH

NHA TỔNG GIÁM-ĐỐC KIẾN-THIẾT VÀ THIẾT-KẾ ĐÔ-THỊ

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI
— ĐỀ-MỤC.—
Công-tác xây-cất Cư Xá Nhân-Viên tại Trung-Tâm Khảo-Cứu và Huấn-Luyện Nông-Nghiệp Nha-Hố—Phan-Rang.
— Ước lượng công tác : 8.994.384đ00
— Ký quỹ tạm : 150.000đ00

— NGÀY GIỜ VÀ NƠI ĐẤU THẦU.—
Ngày 03 tháng 01 năm 1973, hồi 09 giờ tại Tổng Nha Kiến-Thiết và Thiết-Kế Đô-Thị, số 29 bis Phan-Đình-Phùng Saigon.

— ĐIỀU KIỆN VÀ THỂ THỨC DỰ THẦU.—
Ghi tại Điều 6 của Điều-kiện-kiện-sách riêng công-tác.

— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ.—
⊖ Tổng Nha Kiến-Thiết và Thiết-Kế Đô-Thị (Ban Đấu-Thầu) số 29 bis đường Phan-Đình-Phùng, Saigon.
⊖ Khu 2 Kiến-Thiết, số 55 Pasteur Saigon.
⊖ Ty Kiến-Thiết Ninh-Thận, Phan-Rang.

SAIGON, ngày 11 tháng 12 năm 1972
NHA TỔNG GIÁM-ĐỐC KIẾN-THIẾT
VÀ THIẾT-KẾ ĐÔ-THỊ

LỚP SINH NGỮ
Anh, Pháp, Nhật
HOÀNG NGUYÊN

434 Hồng thập Tự-20 Võ Tánh Sg

2-1-73 Đặc biệt khai giảng thêm :

— Những lớp Anh, Pháp bổ túc chương trình Trung Học từ lớp 6 đến lớp 12 đảm trách bởi một thành phần Giáo sư chọn lọc và kinh nghiệm

— Lớp đàm thoại và luyện dịch dành cho người lớn(CôngChức.quân nhân Sinh viên (do giáo sư Anh Pháp giảng dạy,

— Lớp Văn phạm căn bản dành cho học sinh các lớp 9.10.11 dự bị lớp 12 và lớp 12 do bà Hiệu trưởng hướng dẫn với một phương pháp mới mẻ và dễ hiểu.)

Học trường HOÀNG NGUYÊN chắc chắn sẽ thành công.

Đọc và cổ động báo Chính Luận

Dạy Khiêu Vũ
QUÁCH-CHÍN 11 Nguyễn Trãi trên lầu. Sế cửa trường học Bác-Ái Dạybảo đảm riêng từng người.

Lớp Gia Chánh
NGUYỄN - TÂM
177 Phan đình Phùng Saigon ĐT 96.823 Gần ngã tư Lê văn Duyệt. Có sân rộng để xe hơi và xe gắn máy. Đặc biệt cơm tàu do chính người Trung Hoa chỉ dẫn.

Thứ Tư 27-12-72 9giờ bánh đậu xanh nặn thành 14 loại trái cây và 2 chùm nho xanh đỏ như thật vừa đẹp vừa ngon thích hợp cho tiệc trà tiệc cưới. 3giờ cơm pháp : Soupe Gratinée au fromage châteaubrian pommes de terre frittes.

Thứ Năm 28-12-72 9giờ bánh đậu xanh nặn thành 14 loại trái cây và 2 chùm nho xanh đỏ như thật vừa đẹp vừa ngon thích hợp cho tiệc trà tiệc cưới 3giờ cơm pháp Soup gratinée au fromage château brant.

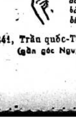
Thứ Sáu 29-12-72 9g ô mai mơ bánh con đuôn 3giờ cơm tàu heo quay cá con bánh bao nhỏ không nhân ăn với thịt quay vây cá măng tây nấu cua.

Lớp Gia Chánh
HUYỀN - TRÂN
167 Lý thái Tổ 167 Ngã Bảy Chợ Lớn.

Dạy bánh pháp lộng lẫy 1 Cơm tàu đặc biệt nhà hàng ! Thứ Tư 27-12 15g Bánh bao Tàu (trắng xốp dễ làm) Xá xíu quảng đông. Thứ năm 9g khóa 20 trái cây tuyệt đẹp bằng đậu xanh 15g Pâté chauds (nở cao sốp) cornet à la crème. Thứ sáu 29-12 15g Cồ Tàu vịt quay Tứ xuyên. Càng cua chiên Thứ bảy 9g 20 trái cây đậu xanh 15g : bánh pháp : Vương niệm hoàng hậu (gâteau à la reine) Ile flottante (băng bảo)

GIÁO SƯ DO
Giáng sinh đến năm cũ bước qua năm mới sắp tới. Người lớn thì khao khát Hòa Bình để dễ làm ăn. Trẻ nít mong muốn dứt chiến để mẹ cha đỡ khổ. Choai choai cầu xin đình chiến để thả dàn đi bum, Tóm lại chỉ có Vũ mới đem lại niềm tin tưởng là tất cả đã song. Tìm học Vũ-G.Sư Do để dễ bề ứng dụng khi cần đến. Ghi tên hẹn giờ tại Cao ốc 14 đg Phan văn Hùm phòng C lầu 1 (ngã 6 Saigon)

TRƯỜNG CẮT MAY
Mỹ Phương
tức Lớp Cắt May Bà Ngộ



Danh tiếng khắp nơi. Dạy cắt may đủ môn Âu - Việt phục. Lớp sáng chiều tối. Nội trú đầy đủ tiện nghi. Chỉ dẫn thợ may áo dài Raglan, bảo đảm sau 3 giờ biết rành mọi kiểu.

341, Trần quốc-Toản, Saigon-10 (gần góc Nguyễn-Tiểu-La)

RAO VẶT RAO VẶT

Phòng 12.000đ, 15.000đ. 36/42 Cô Bắc chỉ dẫn.

Phố lầu 3 tầng mới cất 5mx 24m có sân trước để xe, sân thượng làm vườn trẻ. Tiện nghi tân thời, gia đình trên 10 người cư ngụ thoải mái. Cho thuê 5.000đ, mỗi tháng, thế chân 3 triệu đi lấy lại. Xem nhà 256 ĐL Bạch Đằng Gia Định.

Cho ngoại kiều mướn lầu đúc rộng 100m2, 3 phòng ngủ, 3 ph. tắm, 1 ph. khách rộng mát, bếp, lối đi riêng, có chỗ để xe, mặt tiền đường Bùi thị Xuân Saigon và 1 phòng nhỏ đầy đủ tiện nghi. Hỏi 26 Ngô tùng Châu Sg.

Lầu 1 cho mướn tiền tháng 12 ngàn đồng, tiền thế chưn 50.000đ, Nguyễn cảnh Chân. 22/4 Kế Ba Thu Hương mặt tiền.

Cho ngoại kiều thuê, nguyên tầng lầu 1 đủ tiện nghi. Hỏi 140 Bùi Viện Saigon.

Cho thuê 2 phòng rộng meublé WC lối riêng 10.000đ-17.000đ. 436/22 Lê văn Duyệt Sg.

Villa lầu mặt tiền Công Lý, 900m2, 5 phòng ngủ máy lạnh, vườn 450m2 đậu 20 xe, 4 nhà bồi đủ tiện nghi cho mướn. Mr Minh ĐT. 94.453-23.654.

Villa Cần Thơ

cho Ngoại quốc hay Công Ty VN thuê dài hạn. **Villa Vũng Tàu** 800m2 tại Bãi Trước cho thuê. Hỏi 5C Trần Nhật Duật Saigon ĐT 95461.

Nhà cho thuê đủ tiện nghi có điều kiện tiền mướn rẻ. Hỏi 126/11 Bùi Thị Xuân Tân sơn Hòa Gia Định (Vùng chợ Ô. Tạ).

Phòng đẹp cho ngoại kiều mướn, 1 phòng khách, 1 phòng ngủ, phòng tắm nước nóng tủ lạnh, điện thoại. Hỏi 176 Võ Tánh PN.

Cho thuê nhượng bớt 1 tầng lầu đúc biệt lập 4mx8m có đồ đạc. Phòng tắm, vệ sinh bếp và lối đi riêng biệt. Khỏi thế chưn, chỉ nhận gia đình từ tế nhiều nhất 4 con. Liên lạc 80/18 Hoàng hoa Thám GĐ đối diện chùa Giác Huệ ngoài giờ công sở.

Cần mướn gian hàng KT. Liên lạc 19B KT

Cho Ngoại kiều

Thuê nhiều nhà, apartement, Villa Công Lý, Duy Tân, Hiền Vương, Trương Minh Ký, Cách Mạng, giá từ 25 đến 300 ngàn. **Chủ nhà** nào có nhà muốn cho Ngoại kiều thuê với giá cao. Xin mời đến **TÂN ĐỊNH DỊCH VỤ** số 5C Trần nhật Duật Tân Định, ĐT 95461.

Nhà cho thuê hoặc bán. Phố thương mái lầu đúc Đại lộ căn bìa 2 mặt tiện, mở phòng mạch, tiệm cầm đồ mọi ngành đông dân cư điện nước mạnh, đẹp thuê có thể chưn, nhắn Ô. Bác sĩ đến thuê. 229 Dương Bá Trạc Q.8.

Cho Nam, nữ, công tư chức, sinh viên, học sinh ở trọ bao luôn ăn đầy đủ tiện nghi, giá 7.000đ 1 tháng. 425/5 Phan đình Phùng Saigon.

PHỤ NỮ

Một phụ nữ đứng đắn cần thuê một phòng khách lịch sự 4mx7m có salon và điện thoại để làm văn phòng không ở nơi mặt tiền hay hẻm lớn xe vô được. Tại Saigon. ĐaKao Tân Định, Gia Định. (Trả từ tháng một 15.000đ). Xin hỏi cô Vân ĐT. 40100 từ 9giờ đến 12giờ.



Bán Jeep capot tròn hoàn toàn tốt xin hỏi 99 Ngô tùng-Châu Saigon miễn tiếp trung gian.

Bán 3 Traction

— 11 Normal, máy 11D — 15CV 6 kiến origine, tiện làm xe lô. — 15 CV. Tại 106 Nguyễn Lâm Cholon.

Bán gấp 2 xe Jeep lùn hiệu Kaiser mới tân trang hoàn hảo. Xin xem xe và liên lạc tại 402/1 Trương minh Giảng Saigon lúc 12 giờ trưa đến 2 giờ và chiều 6 giờ đến 8 giờ.

BÁN GẤP XE VẬN TẢI

Reo nhỏ cuối đời EP, thùng hàng, tiện chở cây và chở hàng. Mới tu bổ, toàn hảo. Giá 1 triệu 7, coi xe tại Gara Mãnh Hổ, ngang xa cảng xa lộ (Hàng Xanh).

MAZDA 1500 PU
P.403 ED VTN

DAIHATSU EO, EP mui vải bán Ô. Châu 260 Trần Hưng Đạo Sg.

Jeep cabô cao, mui nệm mới xe hoàn chỉnh, số 9... Hỏi 342 Trần Quý Cáp Saigon.

Bán xe hiệu Commer Familialle EB giá thật rẻ. Số 341/3 Ngô Tùng Châu GiaĐịnh hẻm 26, gần trường học Tân Khoa

Bán Jeep lùn số ER. Đã có phiếu kiểm soát. 18 Hồng Thập Tự Saigon (buổi sáng). Hỏi ông Xuất.

Dauphine EC toàn hảo bán rẻ 880.000đ Hỏi 523 Trương minh Giảng Saigon.

Taxi Dauphine

cần bán gấp, máy, sơn, đồng hoàn hảo. Hỏi 202 Trương tấn Bửu Saigon.

Peugoet 203 EJ. toàn hảo sửa tại Jeancompt. Hỏi ông Bình 104 Trần kế Xương sau trường Đạt Đức đi vào (GĐ).

MƯỚN XE, NHÀ

NK mướn gấp **XE** và **VILLA** vùng Công Lý, Cách Mạng, Saigon. L/L **215C** Võ Tánh Saigon, ĐT 95166.

Xe LA DALAT

cửa mica 10.000đ đủ các loại sườn, kèo, ghế, nệm và cửa tôle, may các mui nệm xe hơi, đại hạ giá. **Công Bình, 94 Lý Thái Tổ Sg.**

Daihatsu EP.8 đã đóng thùng xe đò. Thay các cơ phận cũ. Hỏi lot H số 013 c/c Nguyễn Thiện Thuật Sg3

Datsun 1300 El, màu Bordeaux thích hợp cho giới trẻ, bán gấp. Hỏi 41 Hiền Vương, miễn trung gian.

Mua giá cao xe hơi các loại Thủ tục mau chóng nhất. Có nhận dồi gửi huê hồng nhẹ. Salon ĐẠI NAM, 197B Lê văn Duyệt Saigon. Đ.T. 99.309.

Jeep bầu thùng dài mới cắt chỉ, 920.000đ bao sang tên. Jeep lùn kiểu giống La Dalat mới tinh giá 580.000đ. Số 75/9 Võ Tánh Phú Nhuận, đường vào trường Hoài An.

Isuzu Belette

EP còn nguyên thủy. Bán thật rẻ. 32 Bạch Đằng, gần ngã ba Xa Lộ. số cũ 100/2 coi xe từ 12giờ-16giờ.

MAZDA 1200 DELUXE EI5

1 đời chủ, màu trắng, kiếng xanh, nệm da đỏ. Radio, Ant tự động, quạt máy, có bộ phận chống cắp. Hỏi 62 Mạc Đỉnh Chi Sg.

Vauxhall Super

Deluxe đời NBT, chủ ít đi, giữ kỹ. 100cs/9L, đồng, máy, sơn, nệm còn nguyên như mới, xem xe vừa ý ngay. 100/27 Trần hưng Đạo Sg

Mazda 1000 Pickup đã điều chỉnh thành Familial Raido, Antenne tự động, đời EH5, giá 1T050 ngàn. Hỏi 27/13 Thoại ngọc Hầu GĐ (ngoài giờ làm việc).

400 ng Jeep Willys capot thấp, chủ đi kỹ thật, tốt, miễn trả giá.

430 Matador ED 5059 Microbus, tiện cho nhà mua bán, chở học sinh, miễn trả giá. Cự Phát, 227/5 Hùng Vương nối dài (Quốc lộ 13) cầu Sơn Gia Định.

Volkswagen 1500 du lịch

EQ.3, kiểu 71, Deluxe, màu trắng. 487 Phan đình Phùng Saigon.

Floride EA.5...

Xe tốt mới tu bổ, 2 mui. Liên lạc 6, Hoàng 35 Tự Do Sg từ 17h-20h ĐT 99934.

Volkswagen Microbus

đời EL tân trang như EA, bán rẻ bất ngờ. Hỏi 17B khu Khổng Tử, Cholon.

Bán xe Honda vận tải nhẹ TN360 đời EO.8, và 2CV đời EB. máy đồng hoàn hảo, 6 kiếng 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Bán rẻ gấp xe 5CV Panhard máy sơn tốt, 4 lot A cư xá Nguyễn thiện Thuật.

HONDA PICK-UP EI.82...

9 nút xe tốt cần tiền bán rẻ. Xem xe từ 2h đến 6h, chiều tại rạp Cine Đại Nam, 79 Trần hưng Đạo Sg2. Hỏi Ô. Kính.

Xe cho thuê

giờ, ngày, chuyến tháng, du lịch. **Đặc biệt Tết và đám cưới** xe Huê kỳ thật sang trọng, màu đẹp vui tươi, trẻ trung Xin commande trước tại 5C Trần nhật Duật Tân Định, Saigon hay Đ.T. 95.461 (bất kể giờ).

La Dalat có cửa EP thật tốt sang tên rẻ 216 Lê quang Định (gần chợ Bình Hòa) GĐ.

Bán gấp Inter đời EO thiệt tốt hoàn toàn. Hỏi 16A Lê văn Duyệt Gia định.

TOYOTA CORONA 1500 DE LUXE

mang số EP có Radio, màu trắng, toàn hảo, coi xe tại 51 Tú Xương Saigon. Miễn trung gian.

Plymouth Valiant EQ máy lạnh, bán rẻ 1T350. 97/4 Phù Đổng Thiên Vương Cholon trưa 12g-2g, chiều 6g-8g.

1T450 Toyota 1000 đời EP.29... Fami tuyệt đẹp gồm Radio Ant tự động, Cart Stereo, Jet Air, quạt. Hỏi 92 Nguyễn tri Phương Thủ Đức.

OPEL COMMODORE 2500

Bán rẻ xe du lịch kiểu mới nhất, đẹp lộng lẫy, 4 cửa, mui bao thêm da, kiến sau có lằn điện, radio cassette số ER.. 39.500cs máy nệm toàn hảo. Hỏi 16 Hoàng Hoa Thám Gia Định.

Datsun 1000 d.l EO một đời chủ. Bán. Hỏi 273 Trần bình Trọng SG. ĐT 36.322. Miễn trung gian.

Chuyên sửa La Dalat

Càng gãy, pot thủng máy chạy không ngon, khi tắt còn trả lại, nhún kêu kít kít, thắng ăn không đều. Xe hư lung tung chịu hết nổi, cứ mang tới hãng sửa La Dalat là vừa ý ngay. Cả Saigon ai cũng sửa ở đó vì chỉ sửa 1 thứ xe La Dalat nên công việc rất nhanh, chờ lấy xe ngay, phụ tùng món nào cũng có. Đồng có, sơn có, điện có, cửa mica có, mui nệm có có hết. Garage La Dalat 57 Trần nhật Duật Tân Định (xóm chùa) kế sở Nông Cơ, Đ.T. 41.807.

MƯỚN XE, NHÀ

80–50 ngàn : xe du lịch, VT trung, nhẹ, Bus. **40 ngàn** : xe Jeep, Có thể chặn đề sửa xe. Villa, Nhà, Apt : **30–200 ngàn**. Kính mời quý vị Chủ xe, Chủ nhà và khách Ngoại kiều hoặc Công ty VN liên lạc số **61 Chi Lăng** Giađịnh, **ĐT 41.530** để gửi **XE, NHÀ** và thuê **XE, NHÀ.** (luôn Chủ nhật và Lễ. gần ty) CSQG Gia Định.

Taunus 12m 4 cửa. EC.8... 9 nút. Giá rẻ, 1 đời chủ. 189 Trần Bình Trọng ĐT 50961.

Mazda 1500 mới đời 71..72.. Hai Bà Trưng 424 Saigon.

Mazda 1000 vận tải nhẹ EI.7. Chưa sơn lại. 443B Hai Bà Trưng Saigon.

Peugeot 403 vận tải nhẹ đời EB.5... còn tốt cần bán. 104 Hàm Nghi Biên Hòa.

Đi xa bán rẻ Peugeot Décapotab, toàn hảo. Xem xe vừa ý ngay. Từ 10 giờ sáng đến 7g chiều. Tại 71-74 khu chợ Phạm Hồng Thái Saigon. (Hiệu khắc Ngọc Hưng).

Toyota Hilux thật tốt 1T150 ngàn bao sang tên Ford du lịch loại lớn làm xe đò được thật tốt 650.000đ GMC mới tinh chưa đi. 8/5 Quốc Lộ 15 T.Đức Tân Mai Biên Hòa.

Daihatsu dư dùng bán gấp : Hỏi 26 Nguyễn trường Tộ Khánh Hội Sg.

Cho mướn Microbus, có radio, máy lạnh 6.500đ một ngày tại Sg. có tài xế, không bao xăng ĐT.98063

Bán gấp 1 xe Daihatsu vận tải nhẹ toàn hảo. Xin hỏi số 127bis (khu Phế Binh) cạnh Cư xá Kiến Thiết phía bên phải cầu Công Lý từ Saigon xuống.

Volkswagen 1300 đời cuối 69 mang từ ngoại quốc về, số đăng bộ EQ, cảng vuông đời mới, xe toàn hảo. Hỏi 612/3 Phan đ. Phùng (đường Bàn Cờ) Sg.

Dauphine ED xe nhà, hộp số 5 số, máy, đồng, sơn thật tốt, chưa ra Taxi, giá hạ. Hỏi Ô. Hoanh phòng chích bệnh viện Cảnh sát tại ngã tư Sư vạn Hạnh, Hùng Vương, giờ làm việc.

Mercédes 190 EK đời 58, còn thật tốt. 110 Nguyễn Hoàng.

Karmann ghia, cuối đời NBV, màu đỏ vỏ mới, máy hoàn hảo, Sport đẹp lộng lẫy 950 ngàn. 32/5 ĐặngDung Tân Định giờ nghỉ.

Taxi Đi xa bán rẻ. Renault 4CV đồng máy thật tốt, mua chạy liền, xe để tại cổng xe lửa số 10 Võ di Nguy Phú Nhuận GĐ.

Taxi Dauphine EG, có Radio. Hỏi 108C Thiệu Trị Phú Nhuận. (Gần cổng xe lửa số 69) cứ xe trước 8g sáng.

Toyota 800 El du lịch nguyên thủy, màu xanh, không vết trầy, đồng, máy thật toàn hảo, Cassette Stéréo, Model 73. Coi xe tại 33/58 khu Ba Song Lập Tân Quy Đông.

RADIO XE HƠI

Chuyên bán, ráp, đổi **Radio, Cassette, Cartridge** xe hơi. Ant. Autom nhanh kỳ, bảo đảm, nơi đậu xe an toàn.

RADIO THANH VÂN
132-134 Công Quỳnh Saigon

Morris 1.100 EC

Tình trạng hoàn hảo, bán gấp. Coi xe 21 Trần Nhật Duật TânĐịnh.

Xe hàng Desoto

Đời EE7. Máy thùng đồng sơn toàn hảo. Bán hay đổi Taxi Dauphine. Hỏi 22 Minh Phụng Cholon

P.404 Familial

EH màu trắng, radio, máy lạnh. 3T350 ngàn. Miễn trung gian. Hỏi 114 Ngô Tùng Châu GiaĐịnh.

OPEL RECORD 1900L

Sơn màu da trời. Cassette, Radio Ant tự động máy lạnh Mark IV loại đặc biệt, Đời EP 2 đầu chín nút, chạy 20.000cs còn thật mới. Xem xe 138/5 Bùi thị Xuân Saigon Điện thoại 93.299.

Peugeot 203 sơn, máy giàn vỏ còn tốt bán giá rẻ, hay đổi xe Nhật vận tải nhẹ, bù tiền. Hỏi 58A Lục Tỉnh Cholon.

Bán rẻ 1 Peugeot 203 chưa Taxi xe toàn hảo. Cô Dung 195 Cộng Hòa Chợ lớn.

Toyota 800 đời Famiale El.4. giá 920.000đ ít đi. Hỏi ông Thứ 236 Công Lý Saigon.

2CV đời EB Fourg tình trạng tốt dư dùng cần bán gấp. Hỏi và xem xe tại 117 Trần quang Diệu SG. ĐT. 42912. từ 16g đến 20 giờ.

Bán xe Renault 1T4, tiện chở Học sinh. Hỏi ông Giáo 189/66 Phạm hồng Thái GĐ.

VolkswagenVariant 1500

Kiểu Familial, một chủ, bán rẻ, 1T550 hoặc đổi xe Pick-up. Hỏi 523 Trương Minh Giảng SG.

Xe bán Simca 9 EK5045, máy sơn đồng toàn hảo. Ít đi. Hỏi ông Viên y tá Công Ty Đường VN 34 Bến Vân Đồn Sg.

Bán Toyota loại 800 EF. Hỏi 53/7 chợ Vườn Chuối. Tel.94.960.

Bán Falcon đèn vuông 371/14 Hai bà Trưng Saigon.

HOA HOA HOA

— Bàn ủi hoa vải từ 6 đến 12 đầu bằng đồng mạ kền, bền đẹp, rất tiện, không phải dùng Tournevis.
— Bán đầy đủ vật liệu làm hoa chính cống Tokyo và Việt Nam: Ruban, Satin, vải, bột màu, lá, nhụy perle, dây đồng, cánh hoa, satin hồ máy, keo hồ v.v....)
— Có bán sỉ, đầy đủ và rẻ nhất !

Xăng tăng giá không sợ ! NEW THUNDER BOLT

Phát minh mới của Nhật Bản, gắn thêm vào các loại xe hơi, rất dễ chỉ 2 phút
— Máy tăng sức mạnh 30o/o.
— Bớt hao xăng 20o/o.
— Cam đoan không làm hư hại gì các bộ phận của xe.

● Xin đến coi nguyên lý (để biết rõ sự kỳ diệu) tại **Hoàng Việt Electronics,** 642 Phan đh. Phùng Saigon (gần chợ Bàn Cờ).
● Có bán **PANDO**, bình hơi hóa học, và ruột xe hơi và Honda tự động.

Mercedes 190 bán

Xe dư dùng, đồ đồng, sơn, máy toàn hảo, xem xe ngoài giờ làm việc. Tại số 68 đường Sương nguyệt Ánh. Điện thoại số 40.530, giá 1T505.

Bán Desoto D.300 đóng thùng kiểu Toyota 38 chỗ ngồi xe mới, Hỏi Garage Winh Phong Ông Tư Tài số 8 đường Vĩnh Viễn Cholon giờ làm việc.

GMC Bán xe GMC de lux EQ số lớn 3 băng 12 chỗ ngồi mới chạy 300 cây số. Hỏi Kim Sơn 1387. Huỳnh quang Tiên Cư xá Trương minh Giảng Gia Định.

MAZDA 1500

Deluxe đời **EQ**, màu trắng, máy lạnh, Radio mới tinh. **Toyota Mark II** đã đóng **Familial** đời **El.8...** màu trắng, Radio, bán giá rẻ. Hỏi 303 Võ di Nguy Phúnhuận.

Consul 315 thiệt đẹp. Hỏi 122/12 Huỳnhquang Tiên Phú Nhuận. Cửa Nhà Thờ ba Chuông TMK.

Cần tiền Bán rẻ Taxi sơn đồng máy hoàn hảo 5T5. Hỏi 111 Bạch Đằng Gia Định.

Vauxhall «58»

chủ ít đi giữ gìn kỹ, ít bao xăng. xe tuyệt hảo, khỏi chê, bán rẻ 440.000đ. Hỏi 221 Cộng Hòa (Câu lạc bộ Đại Học Sư Phạm) Saigon.

Opel Retord cũ NBU đời EM Mercédès 190 EB4 máy dầu lùn. 479 Lý Thái Tổ Saigon.

X Mazda 1500

Radio Aircond toàn hảo 750.000đ. Hỏi 261A Trương Minh Ký. Sau hãng Công Tân Lập Gia Định.

Fiat 1500L bán

Đời EC7, chín nút, Radio anten tự động, vỏ 2 màu, xe trùm mền, xem xe vừa ý ngay. 21 Cao Thắng Sg3.

1T050 Mazda F. 1000. đời El, Fami. Hỏi 8 Nguyễn văn Thoại GĐ (nối dài ngã tư Bảy Hiền) ĐT 42593-42002.

Crown 4 máy du lịch

Toyota **Deluxe số El trắng như mới** hoàn hảo, Radio, đồng hồ tất cả nguyên, Origine, 5 vỏ xe mới, sang trọng hợp giới chủ nhân, giá 1T950. Hỏi 40/9 Ngô tùng Châu Giađịnh (số cũ 32/6).

X - Toyota Corona 69

Deluxe, màu trắng, kính xanh, nệm đỏ, tapis nỉ đỏ. Radio, máy lạnh origine, ngoại kiều gửi bán gấp. Hỏi 136/7 Nguyễn Huệ Phú Nhuận (cạnh King's Hotel).

MAZDA B1500 EO P.U.

Jeep bầu ER, chưa sơn lại, nguyên thủy. 23/11 đường Lê văn Duyệt Gia Định (hẻm cưa máy Hồng Hoa) cầu Bông.

Honda N.360

Du lịch, ít đi, 1 đời chủ xe thật hoàn hảo. Hỏi 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Toyota 800 du lịch EH và Pick up EE bán. 25 Cao Thắng Saigon.

Consul 315 du lịch, đời EB. Radio Ant tự động 4 vỏ hông trắng. Máy, đồng mới. Hỏi 2/1 Nguyễn thành Ý Dakao.

Bán xe đò đời EG, máy mới, đủ giấy tờ đang chạy từ Saigon Mỹ Thuận. Hỏi buổi chiều tại 16/96 Nguyễn Thiện Thuật Saigon 3.

Mui tôle Honda dư dùng bán rẻ. 31 Lữ Gia Saigon.

Rẻ! Toyota 800 EG Vận tải nhẹ vừa đóng thành Familial, đẹp, mới đi 20.000km. Xem xe : 32/2 (số mới 40/5) Ngô Tùng Châu, Gia Định, Tel 40.070.

Bán Chevroler vận tải nhẹ. Còn mới giá rẻ. Hỏi 247 Tôn Đản Khánh Hội Saigon.

Ford Anglia 350 Fam đời EB. noan toàn tốt. 27 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán Taxi. Tết đến 1 Bạn muốn có Taxi mua xong chạy liền. Hỏi gấp · 131/35 đường Trần quốc Toản Saigon ngang Học viện Quốc gia Hành chánh.

Xe Hino Contessa EE... 1 bếp Gaz, quạt trần, bàn ủi bàn ăn. Hỏi 6 Trần Nhật Duật TĐ.

CHEVY II BÁN HOẶC ĐỔI

Berline Chevrolet 4 máy, ít hao săng, toàn hảo máy móc, bán hoặc đổi lấy xe nhỏ du lịch, Pick up v.v... Xem xe suốt ngày. Hỏi : 576 Lục Tỉnh (Phú Lâm).

Fiat 600 xe nhà ít chạy, đi Mỹ bán gấp 460.000đ. Hỏi 220A đường Bà Hom Phú Lâm Cho Lớn.

Daihatsu 360 PU EO.8 mui vải xe nhà có Radio, tốt như mới. Bán 376 Lý thái Tổ Saigon.

Honda N.T.360

V.T.N.E.O. 1 Mui tole toàn hảo, 238 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

Địa chỉ cần biết

đăng bộ sang tên các loại xe tự động. Đảm trách đóng các sắc thuế nhà, đất, xe, v.v... Giải quyết mọi khó khăn ĐT 21.554. 171 Phạm Ngũ Lão Saigon.

Peugeot 403 VTN. ED.5 mui tôle toàn hảo, cần bán. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

PEUGEOT 404

EQ. Màu trắng ở Pháp về. Máy lạnh. Model 1968 toàn hảo. Cần bán. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

MƯỚN XE

— Quí vị có xe muốn cho mướn ?
— Quí vị cần mướn xe để di chuyển ?
Xin liên lạc Trung tâm cho mướn xe **215C Võ Tánh Saigon, Đ.T. 95.166.** Tiếp đón nồng hậu từ 7 đến 21 giờ, luôn Chủ Nhật.

DAUPHINE E.E

Renault 4 EC Toyota 800 du lịch El. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Bán Morris 1000 440.000đ. toàn hảo. 13/24 Hùng Vương Thị Nghè.

Jeep Capot cao Máy sơn đồng mới làm bao sang tên 600.000đ. Việt Hà 685 Trần quốc Toản Saigon 10.

Cần mua Taunus Forgonnette hay Opel. Hỏi 14 HùngVương Cholon.

MAZDA 800 ĐỜI EE

Hỏi 10 Ng Phi Khanh.

Bán gấp 1 Traction 11 Normal đời cũ NBK... 1 chủ xài. dưới mới EL.1279. đồng, sơn, máy, nệm toàn hảo. Hỏi tiệm vàng Kim Phụng, 71 Nguyễn Hiền Vương Biên Hòa. Xem xe 8g-12g, 2g-6g.

Datsun 1000 Deluxe

Màu xanh dương EQ, đời 1969, tình trạng như mới, có Radio, giá 1T9. Hỏi 252/4 hẻm 36 (kế Hotel Carlton qua khỏi cầu 200m) đường Cách Mạng Saigon.

Inter. 1700 vận tải nặng, đít 1800, sang tên tại hãng

Chevy II xe huê kỳ nhỏ, 6 máy, số thường, kính màu, máy lạnh origine, Radio, dáng xinh, tốt, đẹp như mới. Hỏi 55 Nguyễn đình Chiểu Tân Định (gần chợ).

600.000 Honda vận tải nhẹ, tình trạng hoàn hảo. Hỏi 277 Lê đại Hành Phú Thọ (xế cửa trường đua).

Datsun 1000 d l EO. mới màu trắng. Bán tại 26/4B Nguyễn bỉnh Khiêm Đakao. ĐT 97.045 (giờ làm việc đến 52, Bùi thị Xuân Saigon).

Dư dùng bán xe Toyota Corona đời El. Hỏi ông Đạt 30 Thống Nhứt SG.

Honda DL bán tình trọng hoàn hảo. 424 Lý thái Tổ Saigon.

Honda 360 VTN

cần tiền bán rẻ, và tủ lạnh, máy ép hơi, máy nước nóng. Hỏi 136 Nguyễn văn Thoại, tiệm điện Ngọc Bá gần Đại Nam Ngân Hàng.

Ford Chateau Microbus

12 chỗ ngồi, còn mới Bán. Hỏi 441 Trần Quý Cáp Sg.

Vận tải nhẹ EP.77... Jeep Capot cao ER.71.. và Honda Dame giá rẻ, mới, đẹp bán vì không chỗ để. Xin đến 48 Lê văn Duyệt Saigon.

Dauphine ED.7 chưa Taxi Reuault 4CV Taxi đang chạy. 404 Lê quang Định Gia định.

Antivol (Origine USA) máy báo động tối tân rất cần cho xe **La Dalat** chỉ đụng nhẹ vô xe là máy báo động liền như mở cửa, gỡ bánh, nắp chụp hoặc ngồi lên là máy báo động. Bán tại quán số 1 Nguyễn Huệ Saigon. (Thâu băng Liên Hoa).

Renault R10 Bán đời EO. Xin hỏi giờ nghỉ chiều từ 6h đến 7h30 327 Phạm Hồng Thái (Lê văn Duyệt Saigon nối dài. Cạnh Bệnh Viện Vì Dân) Chí Hòa Saigon số cũ 263B.

Toyota Mark II El.8. PU Bán (1T250). Hỏi 229 Nguyễn Huệ Phú Nhuận

Citroen (Traction) máy, đồng sơn hoàn hảo cần tiền bán gấp. Hỏi 328B Trần Hưng Đạo Saigon

1T400 GMC P.U. mới nguyên. Hỏi số 8 Nguyễn Văn Thoại GĐ. Ngã tư Bảy Hiền. ĐT 42593-42002. Gặp ông Văn Sự.

Dauphine ED6. Bán một đời chủ. Máy đồng sơn hoàn toàn. Hỏi 200 Đinh Tiên Hoàng Dakao.

Toyota Mark II

Tình trạng rất tốt. 134 Võ Tánh PN (ĐT 41126 Ô Hoàn/Ô Đích)

MÁY TỦ LẠNH

BÁN MÁY ĐAN LEN

hiệu Corona, Selver 1 và 2 giàn mới nguyên trong thùng, dụng cụ quay và tháo len, len bồn hiệu Beslon, 1 số máy đan dùng rồi, bán rẻ. Hỏi 170 Vĩnh Viễn Cholon (10).

Về Mỹ bán gấp

4 máy lạnh Whirlpool RCA 18000 BTU 208V-50 cycle kiểu 72 mới. 1 máy giặt RCA tự động. 1 Freezer RCA 300L. 1 tủ 2 cửa 400L Frigi nhiều đồ linh tinh. Đến 246 Lê quang Định Gia Định, ngang nhà in Đoàn Văn, Xóm Gà.

Bán tủ lạnh Sanyo 45 lít, dư dùng bán 20.000đ. Hỏi 4/14 Cư xá Đô Thành Saigon.

Bán 1 tủ lạnh Sanyo model 158, mới nguyên hảo 50.000đ. 1 Panasonic 60 lít 20.000đ. Hỏi 452 Trương minh Giảng.

Bán rẻ 1 máy chụp hình chân dung (Viễn Tô Ký) ống kính Xenar 240, máy mới chưa xử dụng. Hỏi uốn tóc Công Chúa 74 Lê Lợi Lái Thiêu.

Bán máy «Kem»

Hiệu «Sanyo» loại lớn 2 cửa mới hoàn toàn, bán rẻ vì thiếu người trông nôm. Địa chỉ : 1A Lê Trực Bình Tây Chợlớn.

Phụ tùng Fisher

Có sẵn tất cả đồ phụ tùng cho máy Fisher 800T, 250TX, 500TX v.v... Tại Radio Đức Minh 465 Pétrus Ký (Ngã Bảy, bến xe Rạch Giá), ĐT.51596.

Máy cày Ford 5000, 8 chảo mới 2T3. Đất tư trồng, gần chợ bến xe, 1500đ = m2. Máy chiếu phim 16 ly Bell Howel 35.000đ. 28 Lý Thường Kiệt Vũng Tàu.

65.000đ 1 máy Photocopie hiệu 3M, model 233 còn nguyên xi trong thùng. Hỏi 70 Bùi thị Xuân Gia Định.

Bán gấp xe Honda VTN (Pick-up) đồng sơn máy toàn hảo. Hỏi và xem xe tại 32 Chi Lăng Gia Định (đối diện cây xăng).

Bán gấp giá rẻ xe ID EK 1404 đồng, sơn nệm máy làm tại Citroen toàn hảo. Hỏi 74 Minh Phụng.

Taxi Dauphine EH bán tình trạng xe thật tốt. Hỏi 298 đường Hùng Vương Ngã Ba Hàng Xanh GĐ tiệm sửa xe Chí Thiện.

Peugeot 203 Familial, mới toàn hảo hộp số 403, bọc dít lớn. Hỏi 207/1 Tự Đức Saigon.

Bán xe vận tải thớt hiệu Fargo 68 Nguyễn Kim Sg10.

Bán DESOTO MAXIWAGON

15 chỗ ngồi, số GA, do 226. Bùi Viện, Saigon.

Xe be Reo II chạy đường bán rẻ vì thiếu người trông nom P.403D VTN EB bán rẻ. Hỏi Quán Trang 87 Chi Lăng Phú Nhuận.

XE CƯỚI, HÀNH HƯƠNG

Xe đẹp, đủ màu, máy lạnh, đi xa, gần, 8-20 chỗ. Ô. Pháo. 87 Trần Khắc Chân Tân Định, Saigon 1, ĐT. 97353. Cả lễ, Chủ Nhật.

INTERNATIONAL SCOUT

Toàn hảo, bán gấp, giá hạ, 368 Hai bà Trưng.

Toyota Corona EH 1 đời chủ toàn hảo xem xe từ 12 giờ trưa. 333/23 Trương minh Ký.

Taxi Dauphine EC. Xe còn hoàn hảo mua về chạy liền xe đã xét xong đến số 60/3/26 Ngô tùng Châu Saigon.

CARACE TÂN PHÁT

chuyên sửa Honda xe hơi đủ phụ tùng. 111/7D Xalộ.

Bán Jeep lùn EQ đã kiểm soát. Hỏi số D103 Cư Xá Nguyễn trung Trực Trần quốc Toản Saigon.

Bán gấp một Peugeot 203 mới. Hỏi 96/3 Lê Lai.

404 ER 9 nút. Hỏi hẻm 837/Q Đỗ-th-Nhân Gia Định.

Bán Jeep EP capot bầu, chassis dài, trắng, toàn hảo hoặc đổi du lịch nhỏ Daihatsu, La Dalat, Toyota đời mới. Bán 1 máy kem toàn bộ. Hỏi tại Dépot Lave Trường Âu Chợ Nhỏ, trước trường Bộ Binh Thủ Đức.

2CV Fite đời EB Plancher, Chassis, máy, đồng, sơn, thật mới. Xem xe vừa ý. Bán giá cũ, 238 Bùi Viện Saigon.

Mazda PU 1.000 El ít đi bán rẻ. 3/109 Cư xá Lữ Gia.

Toyota 800 dl

El. 8 đầu radio màu xanh còn mới tinh. 31 Lê văn Duyệt Sg.

P.403 VTN. thật tốt khỏi sửa giá phải chăng. 553 Phan đình Phùng Saigon.

DAIHATSU FAMILIAL 360

EP 8 đầu 9 nút, đẹp, gọn, xem xe vừa ý ngay. Tại 57 Yên Đỗ Saigon

ORICINE - SAFETYCLASS

Vui lái an toàn, không sợ bị lầm. Mời đến Hồng Dung 446 Lê văn Duyệt Saigon. Điện Thoại 41.339, có ngay kính xe hơi đủ loại, kính màu, du lịch và vận tải nặng nhẹ v.v... Giá hạ, nhanh chóng. Bảo đảm kính origine hoàn hảo không phải trả lại tiền. Nhận làm đồng, sơn, máy, tiện.

XE ĐI TẾT

404 mới tinh, nhập cảng nguyên xứ, kiểu mới nhất, cảng vuông, số 1 lên, số máy trên 5triệu5 nệm nhung, màu trắng, cửa móc, Radio, Cartredge, mang số **EQ**. xem xe vừa ý ngay. Hỏi 303 Võ di Nguy Phú Nhuận.

V.W. Microbus

Đời **EF.9...** Băng kiến toàn hảo, máy, đồng, sơn mới tinh. Hỏi 99 Hòa Hưng Chí Hòa.

KÍNH XE

Fiat, Mazda, Chevrolet, Ford Dodge v.v...Kính orgine, đủ các loại xe du lịch vận tải. Giá hạ, công việc bảo đảm mau chóng. Hỏi Thanh Hương 153 Chi Lăng Phú Nhuận. Tél 40.072.

Dư dùng bán gấp

Xe nhà Honda VTN E.H... mui, kiến băng toàn hảo. Hỏi Lê Văn 10E Trần Hưng Đạo Saigon.

Bán Taxi 4CV đồ lớn, cần bán gấp giá rẻ coi xe từ 16giờ trở lên. Số 65 Dạ Nam cầu chữ Y.

403 du lịch bán hoặc đổi xe. Hỏi 14 Hùng Vương CL.

VIỆT Á

Làm tất cả các loại kiếng xe hơi sơn, làm đồng sửa chữa các loại xe hơi (All Kind Of Car Glass And Repaircar Quickreurie 203 Cách Mạng Phú Nhuận tel P.T.T 43.282 MACV 4787-2009.

Hảng tư cần mướn 1 xe du lịch Toyota 1500 Tình trạng hoàn hảo, miễn trung giau. Xin liên lạc điện thoại 93784-93785 xin số 16 trong giờ làm việc.

Bán Triumph Sport TR.4 số T. 267B Phan th Giản.

Volkswagen 1300

đời EH số EO dư dùng bán 139B Tô hiến Thành xéo ngang Trung Tâm Quân Trị.

NHẬN SANG TÊN XE..

Đăng bộ, xin số Taxi Hợp thức hóa thùng, máy, các loại xe. 361, Lý Thái Tổ SG.

La Dalat đời EQ 9 ngàn đầu, ít đi, cần bán gấp. Hỏi 215/36/1 A Chi Lăng GĐ (số mới 10).

Mercedès 220S EH toàn hảo hoặc Plymouth du lịch EL, đuôi cong còn tốt bán. Hỏi 185 Hồng thập Tự, sáng từ 7g tới 9g, chiều từ 5g tới 7g.

Taxi bán rẻ 580.000đ. Renault 4CV đời BR, máy mới làm thật tốt. Hỏi 355 (số mới) Trần Quốc Toản, ngang Viện Hóa Đạo hoặc xe sinh tố.

Daihatsu EP VT nhẹ mui tôle băng ngồi tốt. 157 Đề Thám Sg2.

Bán Mazda 1500 El. 7

máy lạnh **Nissan Skyline** El.5, máy lạnh Radio. Daihatsu Hijet EO. 8. bán rẻ, 222 Trần quang Khải.

Renault 4L

du lịch kiểu 6 kiến đời EB. Xe nhà toàn hảo, bán rẻ 650.000. Hỏi 386/17A Trương minh Giảng Sg.

MAZDA 1500SS EQ.7

Nệm hột tapis nhung, máy lạnh, radio origine. Do 5-7 Lê văn Duyệt GĐ (dốc cầu Bông).

RẺ MẠT

DS.19 EL (có BT) mới sửa hơn 300 ngàn, như EC, tất cả hoàn hảo, 5 vỏ mới Bảo đảm đi 3 năm khỏi sửa Giá 720 ngàn 21 Trần nhật Duật.

SIMCA 1000 DU LỊCH EC

Deluxe, hoàn hảo, coi ưng ngay, bán gấp giá hạ. 506 Lý Thái Tổ Sg.

403 EB 4, đầu VTN, mui tôn. Hỏi 43 Lê văn Duyệt Saigon (Ngã 6).

Xe sơn dặm và xe cũ muốn bán được cao? Rapido 448 Võ di Nguy P.N. làm thật nhanh bằng sơn ngoại quốc thêm auti Rouille giá thật diệu. Xe hư máy, Cardan thắng gọi Đ.T. 40081 có thợ đến ngay.

Mazda 1000 du lịch EO 2.. Radio Cassette, màu trắng cần bán. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần mua xe hơi

Du lịch và vận tải nhẹ (đồ loại) trả tiền ngay. Salon **CỰ PHÚ** 508 Lý thái Tổ Saigon.

Hết ưu phiền vì ống hầm thanh xe hơi (pot) và máy hư. Ghé Hùng Cường 192 Trần bình Trọng (Ngã Tư Thành Thái). Có đủ loại gắn tại chỗ. Có Pot đặc biệt cho Ladalat, Honda 360. Pot Origine, Mazda VW. Pistons xoáy cho Volkswagen, Opel, Toyota, Mazda bán sỉ và lẻ.

Bán gấp xe du lịch Toyota Corona. Hỏi : E.E1 Cư xá Sĩ quan Chí hòa.

Bán Plymouth đời 58 và 1 tấm kiến trước xe Camion Ford F600. Hỏi 18 Phan th Giản Đakao.

Bán R.4 đời 1970, mới, tốt số ER, trắng giá 1T.4 ĐT 98.063

Đi xa 404 de luxe máy lạnh Fiat 124 1 đời chủ bán rẻ. Hỏi 54/14A Nguyễn bỉnh Khiêm Saigon 1.

Hồng Hưng

82 Nguyễn Duy Dương (chợ An Đông) Chợ Lớn
Chuyên bán máy kem nước muối lớn và nhỏ.

Bán máy điều hòa không khí 13.000BTU và 18.000 BTU điện 220 volts 50 cycles đời mới. Hỏi 54 Cô Bắc Saigon.

Fedders Westinghouse, Whirlpool 1CV, 1.5CV, 2CV, 2.5CV, điện 110-220V, còn mới bán. 425/6 Phan Đình Phùng Saigon ĐT.90381.

Hors Bord Bán 1 hord bord, Boston Wheeler, hạng trung 2 lường 60 mã lực, toàn hảo. Giá 1T. Xem tại 80 Phan Thanh Giản (Dakao, gần ngã tư Đinh Tiên Hoàng).

Bán 2 máy điện hiệu Kohler 1) 3k20 2) 3k, chưa sửa chữa, ít dùng còn tốt. Lò điều bánh mì hiệu Junior, 4 ngăn, loại nhỏ. Xe Camion Inter 1500 đời EP. ít chạy còn mới, chạy xăng. Xin hỏi tại địa chỉ 418 Trần Hoàng Quân Chợ Lớn.

Bán 1 máy đúc

ống xi măng

Hỏi hãng Stacindo số 350 Nguyễn văn Học Gia Định.

Pégasus máy vắt sổ, máy thêu Necchi 534, máy may Sinco Mitsubishi, Plaff 30 bán. Hỏi 356 Minh Mạng Cholon.

Photocopy Apeco còn mới, bán lỗ vốn (410.000đ). Hỏi 134 Võ Tánh Phú Nhuận, ĐT.41126 ông Hoàn/ông Đích.

Bán rẻ tủ lạnh Toshiba 140L 41 ngàn. National Jetcycle xả đá tự động (sấy khô) 48 ngàn, Sanyo model SR158N còn mới 90% 45 ngàn, Panasonic 50L 23 ngàn. 94/14 Trần Khắc Chân Tân Định (Saigon 1).

Máy ảnh Petri có đo ánh sáng và vị trí. Chưa dùng bán rẻ (15,5). 39 Trần văn Thạch Saigon.

Bán rẻ 60 cái moteur cũ và 4 cái cân bàn cũ 500kg. Hỏi 42 Lục Tỉnh Chợ Lớn (Tân Phước Hiệp)

Bán rẻ 1 máy lạnh Whirlpool 21500 B.T.U. điện 220V còn rất mới. Hỏi 263/32 Võ Tánh Sg.

Frigidaire 280L, rất tốt bền, đẹp giá rẻ. 421 (411C) Võ di Nguy PN

Dư dùng bán rẻ nguyên thùng 1 máy bơm điện 110/220V hiệu Rubico USA 3/4CV, đầy đủ phụ tùng kiểu hai ống bơm xâu cao trên 30thước. Hỏi 23/12 Nguyễn văn Học Gia Gia (cạnh rạp Đại Đồng lối sau nhà hàng Lâm Viên).

Bán 1 Interphone Philips gồm 1 máy chánh -|- 2 máy phụ (10) 1 Survolteur 220V Dynatra (Pháp) chưa xài (4) 1 đèn Infra Rouge để tăm nắng và trị bịnh có Minuterie (5). 226 Lê văn Duyệt Hòa Hưng.

Bán cần cẩu Reo II, máy 7, trơn lơn, hộp số bít ke, số EQ ôn mới, đã xét xong. Hỏi 86/5 Nguyễn Huệ, PN.

19.000 máy giặt National 3K2 điện 110V. — 42.000 National 4K, tự động xấy khô. — 2 máy giặt tròn 7K cho Hotel, gia đình đông 10 người. — 2 máy giặt Ý, điện 220V hoàn toàn tự động 5K. — 2 máy Whirlpool RCA tự động và bán tự động 6K điện 110V. — 2 máy lạnh Whirl. pool. 4 Nguyễn Minh Chiểu P.N-

Đại hạ giá

Nhà sản xuất nút nhuộm bọc vải, đủ các kiểu. Địa chỉ 197B đường Lê-văn Duyệt Saigon.

Tủ lạnh (Freezer) bán 800L cao 1m80 mới, bảo đảm. 384/46 Công Lý Saigon.

Frigidaire 400L 2 cửa kiểu tân kỳ tuyệt đẹp, xài kỹ như mới (giá 95.000đ). Hỏi Câu Lạc Bộ Kho TangVật ĐT (đầu đườngYên Đỗ).

Máy Offest

Dư dùng cần bán gấp 2 máy Offest đặt tay cỡ 100x65, còn mới nguyên giá rẻ. Hỏi tại số 198 Lý th Tổ Sg.

Bán Merrow Mỹ vắt sổ, 1 Necchi thêu 200 kiểu. 1 Mitsubishi 1 Sinco de lux, 1 Phaff 30. 51 Ngô tùng Châu Ngã Sáu Sg.

Flash électronic

lãnh sửa đủ hiệu Flash chụp hình phụ tùng nguyên xứ đầy đủ chờ lấy ngay. Radio/TV Minh Đạt 184 Đinh Tiên Hoàng Dakao (đối diện Tổng Nha Thuế Vụ) ĐT : 25.910.

Chuyên sửa

Lò Gas, Máy Giặt. (Bảo đảm 3 tháng). Liên lạc ngay tại **ĐẠT THÀNH** 150 Trương Minh Giảng Saigon, Tel 95.537-96.339.

MẮC & SỬA ĐIỆN NHÀ

Xin quý vị ĐT 94.514 cho Quốc Hùng 32 Trần quang Khải. Có nhiều thợ chuyên nghiệp. Công việc làm bảo đảm, Giá phải chăng.

Máy đánh trứng

Mixer USA cỡ lớn thùng 40, 60 lít, đánh trộn bột, trứng, thuốc v.v... Tiện dùng cho các lò bánh. Laboratoire, giá rẻ. Hỏi 87 đường Bà Huyện Thanh Quan Saigon (phòng số 7).

Máy may bán

Pégasus, Adler, Yamato (vắt sổ), Mitsubishi, Sinco, Singer, Pfaff v.v. Nhận sửa đủ hiệu máy may, vắt sổ, khi cần gấp chờ lấy ngay. 651 Pétrus Ký Saigon 10.

87.000 Frigidaire, Deluxe 400L 67 000 Frigidaire 260L (cả 2 xả đá tự động). Máy bơm hơi bánh xe và sơn, ép 18kg Cardtrige xe hơi 22000. Máy tính 15000, đồng hồ điện. 44 Lê Quang Hiền. ĐT.51088.

Hitachi 140 lít, rất tốt bền, đẹp, giá rẻ, 421 (421 C) Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần tiền bán rẻ 2 tủ lạnh 1 Hotpoint 320L 1 General Electric và 1 Frezeer Westinghouse 400L, 5 giàn lạnh. Tất cả đều thật tốt. 144 Lê Lai Sg.

Sửa điện và Lạnh

Việt Hùng Frigo

Số 45 Trình minh Thế ĐT. 90400 Mua bán, Sơn sửa, thiết trí điện nhà, phòng lạnh, máy lạnh, máy nước nóng, bếp gaz, máy giặt nhanh chóng bảo đảm giá rẻ.

Kỹ Nghệ Điện Lạnh THANH CHÂU

297 CÔNG LÝ Saigon, ĐT 95950 Lãnh sửa chữa, Sơn, Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện. Điện máy lạnh xe hơi. Công việc nhanh chóng, kỹ lưỡng bảo đảm, chỉ lấy công. Có xe nhận và giao máy tận nhà

249 Phạm hồng Thái GĐ. Cần bán gấp máy điều hòa điện 110 volt và 220 volt đủ loại, rất tốt.

Chuyên máy giặt, bếp ga

Máy lạnh Thợ rất giỏi, sửa tại nhà. Gọi 84 Trần quang Khải. Tel 23417.

MÁY ĐIẾC

hiệu Keny, Rionet và Cortiton của Nhựt Bổn, bền, đẹp, rẻ. Hỏi Bích Vân 66B Nguyễn Huệ Saigon.

Máy cộng tiền NCR 8 nút của Mỹ mới tinh bán gấp rẻ. Bán máy chiếu phim 16 ly (projecteur muet). 384/46 Công Lý Saigon (ngay trước chùa Vĩnh Nghiêm).

Máy may hư ?

nhận sửa đủ hiệu máy may, vắt sổ máy thêu. Sửa gấp, giá rẻ. 651 Pétrus Ký Sg.

Bán rẻ máy làm nước đá hiệu Frigidaire cục vuông còn mới. 252/1 Trương minh Ký GĐ. Hẻm 240D.

Bán 1 tủ đựng kem Freezer còn mới. Địa chỉ 76B Hoàng Diệu, trạm xăng Caltex.

Bán máy bọc nút

Đẹp rẻ nhất ViệtNam, tiện cho nhà may. Mời lại 87 Bùi Viện Saigon. Xin đi hỏi giá tại các nơi trước.

CẦN MUA

Cần mua máy đánh chữ điện IBM mới với đầy đủ phụ tùng. Liên lạc ĐT.94554 giờ làm việc.

CHUYÊN SỬA

MÁY LẠNH (lớn) nhỏ.
Tủ Lạnh. Thiết trí Phòng Lạnh. Phòng ướp thịt, cá v.v... và bảo trì. Nhận thầu cho công tư sở và các tỉnh xa. Nhân viên đến tận chỗ. Công việc làm nhanh chóng có máy cho mượn. Có Kỹ Sư cố vấn. Chúng tôi đã được sự tín nhiệm của nhiều công tư sở và tư gia.

ĐẠT - THÀNH
Tel : 95.537 — 96.339
150 Trương minh Giảng

Nhắn tin gấp
LƯƠNG THỊ ĐÀO
được tin nầy về ngay với anh và các con. Những gì đã xảy ra chẳng qua là cái-hạn xấu anh không còn lưu tâm tới nữa. Anh và mình nên gạt bỏ tự ái để xây đắp một tương lai tốt đẹp cho các con quý của chúng ta. Các con buồn nhớ mình nhiều.
Đ.T.S.

Nhắn tin
Bà TRẦN THỊ BÉ sanh 1940 tại Sa Đéc về gấp Ba má trông có việc cần. BANG
số 3/2 Ấp Tân Hưng Sa Đéc

Rớt ví không tiền -l- đầy đủ giấy tờ mang tên NGUYỄN LÂM c/c số 05687269 Hồi Cả Hiền 307 Phan thanh Giản Saigon xin hậu tạ.

Chuộc xe mất tại đường Nguyễn - Văn-Thoại Honda SS50 SE 6385.D Số máy 128.307 Số sườn 128.405. Xin liên lạc với ông Quí : 29E/18 Lương-Như-Học. ChoLon.5.

Tìm con NGUYỄN THỊ KIM TRANG, học sinh trường Thánh Mẫu Saigon đi học chiều 16-12-1972 không về Ai thấy cháu ở đâu xin báo cho nhà chức trách hoặc số 547C ĐT.94645 Lê Văn Duyệt Saigon xin hậu tạ. Ai chứa chấp con tôi sẽ bị truy tố trước pháp luật. Trang ở đâu ? Về ngay. mẹ đang ốm và mong con.

Anh Sẽ có quà Noel vĩ đại cho anh : băng thơ Ly Tao. Anh mà nghe Hồng Vân ngâm giọng Huế thì đảm lịm đi lâm đó.

Em Thơ Xin em bồng con và đem cuốn băng thơ Ly Tao về gấp. Anh không thể sống nổi khi thiếu ba báu vật : Em, Con, và cuốn thơ Ly Tao.

Bố Cáo
Vợ tôi tên ĐẶNG thị BÉ EM, c/c số 00255725 cấp tại Gò vấp ngày 27-2-69, đã bỏ nhà đi ngày 2-12-72 Em ở đâu về gấp để giải quyết mọi chuyện gia đình. Ai biết vợ tôi ở đâu xin chỉ giùm (hoặc Điện Thoại 51212) tôi xin hậu tạ. Kể từ ngày đăng bố cáo này ai chứa chấp vợ tôi phải chịu trách nhiệm trước pháp luật.
CAO VĂN LIÊM
156 Dương công Trừng Gia Định.

Nhắn tin khẩn
Gởi P. Sắp đám cưới chị Hồng,anh đừng có mua đồ mừng, khó mà vừa lòng cô dâu, cũng nhớ đừng mừng tiền bỏ bao thơ, quê lắm. Anh đến ngay SÀIGÒN NGÂN HÀNG (Trụ sở chính 35-37 Bến Chương Dương Sagon hoặc chi nhánh nào cũng được) mua 1 cuốn SỔ LƯU NIỆM để mừng chị Hồng. Mình muốn mừng bao nhiêu thì đưa tiền cho Ngân hàng. chị Hồng có thể đến lãnh hết ra để xài, hoặc cứ để tiền trong Trương Mục Tiết Kiệm ăn lời, tùy ý. Mà cuốn sổ trông đẹp và hấp dẫn lắm, chắc chắn chị Hồng sẽ rất hài lòng. mừng sổ LƯU NIỆM SÀIGON NGÂN HÀNG có phải là vừa tiện lợi vừa lịch sự lại rất «mode» không ?

Chuộc xe Honda dame mang số SD-9015, mất ngày 20-12-72 tại số 4 đường Hoàng Diệu (quận Thanh Vân) xin chuộc lại với bạt giang hồ, miễn làm khó dễ. Điều định địa chỉ nói trên lúc nào cũng được.

Hậu tạ 10.000đ
Mất bóp giấy tờ xe Lambro (không có tiền) mang tên Lê văn Sang. Xin đưa đến số 6/4B đường Trung Chánh, xã Trung Mỹ Tây, Hóc Môn GĐ (cạnh tiệm vàng An Hưng).

Nhắn tin gấp
Ông Nguyễn Tam và ông Phạm Sâm số 190/87A Minh Phụng,Chợ Lớn văn phòng số 135-137 Nguyễn Thông Saigon liên quan việc làm ăn giữa các ông và tôi.Yêu cầu các ông mang gấp giấy tờ Biên nhận và chi phiếu đến nhà tôi vào ngày 27-12-72 hồi 7giờ tối để giải quyết các vấn đề nói trên.Nếu các ông không đến là kể như hủy bỏ và thanh danh của tôi các ông bán rao và hăm dọa thiệt hại cho tôi là các ông hoàn toàn chịu mọi hậu quả.

Ông Huynh Tư
103 Đinh Tiên Hoàng Phú Lâm hôm đặt cọc tiền mua máy tiện ông hứa 2 tuần sẽ chồng đủ số tiền và chở máy. Đến nay 4 tuần rồi mà không thấy ông trở lại vậy tôi đăng bố cáo trên báo kể từ nay tới hết ngày 10-1-73 nếu ông không trở lại tôi sẽ bán cho người khác.

Mất cặp rơi cặp da, gồm nhiều giấy tờ quan trọng mang tên ông Quy và bà Tân. Ai nhặt được xin mang đến 370 Trần Quý Cáp trương Đăng-Khoa. Xin hậu tạ.

CHUỘC HONDA DAME
SA 6133.A Chúng tôi xin chuộc 1 Honda Dame SA 6133A với giá 40.000đ. Cam đoan không làm khó dễ. Điện Thoại số 96.308.

Luật Giang Hồ
Không làm khó dễ xin chuộc xe Honda 66 mất tại Hội Việt Mỹ. Số máy 253247, số sườn 272111. Liên lạc ông Bé tại 45 Trần Hưng Đạo Saigon.

Honda dame tốt (142 ngàn) SS50 (138 ngàn). Hỏi 513 Bến Phạm Thế Hiển Q.8 (dốc cầu Mật).

BMW đời bình săng lớn 2 bô và 1 Honda 90 chưa rã máy. 81/23 Trần văn Thạch (TĐ). ĐT. 97.430.

Yamaha đàn bà, hoàn hảo. Tại 23/4 Lê văn Duyệt GĐ (Cạnh Cầu Bông).

Honda dame đời mới (165 ngàn) 2SS50 và xi (154 và 144 ngàn) Mobylette xanh AV85 (48 ngàn). Hỏi 394 Hòa Hảo Q. 10 (Ngã 6 Cholon).

Bán 1 xe Honda C.50 xe dư dùng ít đi. Còn tốt. Số 48 Huỳnh mẫn Đạt Cholon.

Vespa Super Vespa Sprint đi một chủ bán 1 cái. 161 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

PC50 bán rẻ. Hỏi Cô Oanh 521/39 Lê văn Duyệt Saigon.

Honda 67, đời mới toàn hảo giá rẻ. Hỏi 111 (mới) Nguyễn Huệ PN.

Mobylette xanh, cady lùn, có nhiều Vespa EK (NAZ) còn tốt. Hỏi Phú 21C Pétrus Ký ngang hãng giấy Ba Ta. Saigon Khu Bà Bình.

Honda S90 bán 225.000đ, và 1 Suzuki Pour Dam M30, 125.000đ. Địa chỉ 347 Pétrus Ký Saigon.

1 xe Honda PC xanh lá cây còn tốt. Địa chỉ 367 Trương minh Giảng.

Bán gấp 1 xe Honda dame C50 tình trạng còn tốt. Hỏi 491/9 Phan đình Phùng.

Honda dame như mới ít đi bán rẻ. Hỏi 199 Bùi Viện Sg 2.

Bán Vespa EH, 1 đời chủ bao sang tên. 2/5 Kỳ Đồng Sg.

Bán gấp PC50 Mini Lambretta mới 188/9 Cao Đạt Sg.

Lambro EO. EG bán. Hỏi Lam Sơn 82 Tôn Đản Saigon.

Honda SS.50 hoàn toàn tốt Bán tại 117/2 Ngô tùng Châu Saigon.

Honda SS50 màu đen máy sơn nguyên thủy bán gấp. Hỏi 194 Bùi Viện Saigon.

Honda SS.50 đều, toàn hảo. Xin hỏi 131/9K Bạch Đằng Hàng Xanh GĐ. (cây xăng Shell đi vào).

Mini Lam bán rẻ, xe như mới coi xe chắc chắn hài lòng cách cầu Phan thanh Giản 50 đến ấp Nhứt Trí 3, vô 200m số 38/5A.

Bán xe PC50. Tại 702/45/24 đường Phan thanh Giản. Trụ sở NDTV K.2 đi vào 100m quẹo trái hỏi ông Rương.

Mua xe giá cao
Mua cao, bán hạ : Lambretta, Vespa có nhiều xe trưng bày tại Salon Scooter. 306/16B Hồng thập Tự Sg (đường ngang nối Trần Quý Cáp Hồng Thập Tự. xe chạy 2 chiều).

Xe đạp kiểu Mỹ
bán rẻ. Còn 20 chiếc, bán lố giá 15.500đ mỗi chiếc mời đến Tuấn Phát 500 Lý thái Tổ Saigon.

Bán Vespa EF 8., 310 000đ. Hỏi tiệm Toàn 67B Trần Quang Khải Tân Định ĐT 95241 (trước rạp Văn Hoa).

Cần mua giá cao
Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon (Có xe bày bán).

Cần bán gấp
2 C50 dame. 1 PC50. 81/23 Trần văn Thạch. ĐT.97.430.

Honda C50 dame. Đời sau cùng. (K 2 vít). Mới nguyên thủy. Tại 23/4 Lê văn Duyệt GĐ. (cạnh Cầu Bông).

Yamaha dame màu xanh, xe tốt. ít đi. Hỏi 96A Thoại ngọc Hầu (Lăng Cha Cả).

426 Hai bà Trưng Sg 1. Nơi tập trung xe đạp kiểu Mỹ phụ tùng Pháp, Nhựt. Bền chắc đẹp và rẻ. Nơi mua bán tín cẩn nhất.

Cần mua giá cao
Nhiều xe Vespa Lambretta, trả tiền ngay 5 phút Salon CỤ PHÚ 508 Lý thái Tổ Saigon.

MOTO BMW 500cc
thật tốt bán. Hỏi 184 Đinh Tiên Hoàng Đakao. ĐT.25910

Cần tiền bán gấp Yamaha đàn ông, màu đỏ, kiểu YF5S, mới 90%. Hỏi 25/1 bis Trương minh Giảng Sg (thẳng hông họ T.M.G.).

Honda SS50V (72) như mới ít đi. Cần tiền bán gấp xem. Tại 633 Trần hưng Đạo (gần Cộng Hòa).

Cần bán xe Lambretta Spécial đời EE. Xin hỏi 629/80C Lê văn Duyệt SG vào buổi chiều.

Xe đạp Mỹ
kiểu đẹp, tốt và bền có bảo đảm. Bán sỉ và lẻ. Cần đại lý các Tỉnh. 43 Nguyễn tri Phương (Chợlớn)

4 Mini Lambretta
thật tốt 100.000đ 2 Lam EK (NAT và NAQ) máy sơn thật tốt 350.000đ. Tại 75A Cộng Hòa (Chợ Nancy vô 10m).

S90 EQ mới S90 EP. Bán đổi xe 50. 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

Vespa Super EF 7 ... đi hoàn hảo. Xem xe chịu liền Hỏi 322/26 Thanh Thái.

Honda cần bán 1 xe H.50 còn mới tinh. 235 Bùi .h. Nghĩa GĐ.

Lambretta X-150
đời mới như người lên tuổi ít đi mới nguyên bán 377 Phạm thế Hiển qua cầu chữ Y quẹo mặt 500m.

2 Sprint ER và EH Standart ED 2 mới vespa sơn màu Sprint, bán gấp. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nancy vô 10m)

Honda dame (C50) đời YJ xanh lá cây mới. Hỏi 362/19 Hai-bà-Trưng Sg.

Vespa Spint EI Vespa Super EF 1 chủ ít đi tốt. Bán 1 trong 2. 539 Phan Đ. Phùng Saigon.

Bán Vespa Super EF 8276 còn mới tinh người lớn tuổi đi. Hỏi 129 Triệu Đà Sg sẽ hài lòng ngay.

Honda dame đời J rất tốt đi đúng bán rẻ. Hỏi 222 Nguyễn duy Dương ...

Mua bán Honda Mobylette 464 Phạm ... Thái Ông Ta.

Bán 1 xe vespa Sprint số EN. 7... tại số 29 Ngô tùng Châu Sg. Hỏi ông Quế đi ngã sau.

Suzuki Yamaha dame Cady bán. 222 Nguyễn duy Dương Sg 10.

Mua giá cao nhất
Trả tiền liền, nhiều Vespa Lambretta có nhiều xe bán. Do Salon Tân Tiến 376, Lý thái Tổ (ngã Bảy Sg)

Honda CD.50 giá 142.000 đi xa bán gấp. Hỏi 37/2 Lạc Long Quân Sg11 (Hương lộ 14 Phú Bình).

Cần mua các loại xe gắn máy Nhựt. Hỏi 48 Pétrus-Ký Saigon (cách Ngã Bảy 100 th).

Bán Honda CL 90CC. Tình trạng toàn hảo. Hỏi Kim 87/28 Phát Diệm Sg.

Suzuki M15 cần bán hoặc đổi Honda dame bù tiền. Sĩ quan Điều dưỡng 465-O thuộc bệnh viện tê liệt Vũng Tàu, sắp biệt phái sang Bộ Cựu Chiến Binh muốn hoán chuyển với các bạn làm việc ở Saigon. Liên lạc Đại úy Tiền 184 Lê Lợi Vũng Tàu.

90 ng 1 xe Lam NA, nguyên thủy máy chưa hết rodage. Hỏi Ô. Hiệp. 197 Cộng Hòa.

Cần mua các loại xe 2 bánh Scooter, Honda, Suzuki... giá cao. tại 75A Cộng Hòa (chợ nàn xi vô 10m).

Bán gấp 1 xe Honda 72 50V và 1 PC 50 giá rẻ. Hỏi số 14D Khổng Tử CL.

Bán 1 Vespa Super EG7...và 1 Honda dame toàn hảo.Tại 269/1E Trương minh Ký GĐ.

Bán gấp một Honda đàn bà. Hỏi 81/3 Trần văn Thạch Tân Định Sg.

Salon Vespa Lambretta
Cần mua nhiều Vespa Lambretta với giá cao. Mời quý khách hãy đến 222 Trần quang Khải, để bán hoặc mua rất nhanh chóng.

Bán rẻ Honda C50 đàn bà xanh còn mới 95%. Hỏi Loan, nữ sinh trường Pháp MCF. 51/5 tại chợ An Nhơn ngang văn phòng xã thuộc Gò Vấp.

Cần mua các loại xe gắn máy giá cao. Hỏi 277 Gia Long Saigon 2.

Vespa Standard ED 98... 9 nút thật tốt bán gấp giá rẻ. Xem xe tại 473 Võ Tánh nối dài Bảy Hiền.trước cửa trường Quốc gia Nghĩa tử.

Cần mua một sườn xe Vespa đời EE trở về sau. Hỏi 67/6 Duy Tân, Saigon.

Vespa sơn máy toàn hảo bán chín chục tại 138 Bàn Cờ Saigon.

BS 50 Bán 461 Lý thái Tổ Saigon.

Honda dame xanh thật tốt. bán rẻ. Lô 25/5 dương Vườn Chuối Saigon 3.

Honda SS.50 Bordeaux -l- 1 Sachs tại 384/47 Lý thái Tổ Sg.

Honda C.50 SS.50 dư dùng bán. 443/12 Trương minh Giảng Sg (đầu trại Bùi Phát)

Honda dame đời mới nhất hoặc PC50 xanh bán rẻ. Hỏi 168 Trần hưng Đạo Sg.

Mini Cady model. M.I. có Tablier. Hỏi 225 lô X Chung cư Minh Mạng Saigon 10.

TIẾP THEO M TRANG 3
một thái độ tích cực trong vấn đề tìm kiếm hòa bình hay không. Nga xô và TC đều có lợi trong việc xây dựng hòa bình ở Đông Nam Á cũng như là họ có lợi trong một tình trạng hòa dịu quốc tế. Thỉnh thoảng HK cũng kêu gọi Mạc Tư Khoa dùng ảnh hưởng của nước ấy để giúp vào một sự dàn xếp. Một sự dàn xếp công bằng sẽ không cho Hànội hay cho Saigon tất cả những gì mà họ muốn, nhưng con đường độc nhất để cho đôi bên đòi được nhiều hơn là một cuộc chiến đấu cho đến cùng, mà rút cuộc sẽ không mang lại lợi ích thực sự cho bên nào cả.

Những lý lẽ đưa ra để đòi hoàn tất bản dự thảo thỏa hiệp thì rất là mạnh mẽ và tại Hoa Kỳ người ta hy vọng rằng sự trợ giúp tích cực của Nga Xô trong các nỗ lực của Hà nội để đạt đến một sự dàn xếp công bằng và hòa bình theo ông Breznev sẽ gồm cả việc thuyết phục các lãnh tụ Hànội là họ không thể nào đạt được tất cả mọi mục tiêu quân sự nguyên thủy của họ trong một thỏa hiệp hòa bình.

TIẾP THEO A TRANG 3
đâm xuống đất làm 29 người thiệt mạng, sẽ trở về Uruguay bằng xe lửa. Tất cả 16 người sống sót này được đưa về Santiago hôm thứ Bảy.

Hầu hết số 40 hành khách trên chiếc phi cơ Không lực Uruguay đâm xuống đất ngày 13-10 đều là đấu thủ bóng bầu dục ở Montevideo. Những người còn lại là thân nhân và các tay ủng hộ.

Tại Vọng Các, một đám cháy đã hoành hành tại một khu đông dân cư thuộc quận Phya Thai đêm thứ Bảy thiêu hủy 1000 căn nhà và làm cho 4.000 người không nơi trú ngụ. Không được rõ về số người thiệt mạng. Theo nguồn tin Cảnh sát thiệt hại vật chất khoảng 500 ngàn Mỹ kim.

TIẾP THEO L TRANG 3
dục gia tăng diện tích trồng lúa để có thể thỏa mãn nhu cầu cần gạo ngày càng gia tăng. Trong lúc đó Chính phủ cũng đang cố gắng cắt giảm ngân sách của Chính phủ liên bang vì Chính phủ phải trả tiền trợ cấp cho các nông gia trồng lúa nên ông Bộ Trưởng Canh nông phải cân nhắc cả hai ý kiến nói trên trước khi quyết định về việc gia tăng diện tích trồng lúa trong năm tới.

Viên chức của cơ quan AID cho biết rằng trong lúc đó HK đương cố gắng tìm kiếm mọi cách để trợ giúp cho các quốc gia cần gạo ở Á Châu (VOA)

Yamaha Dame đời mới 120.000đ. Honda C50 138.000. PC 105.000. Tất cả toàn hảo. bán gấp. 296 cũ Phạm Hồng-Thái Chí-Hòa.

Honda dame Suzuki đàn ông. Bán. 216 Nguyễn Thiện Thuật Sg.

Bán rẻ 1 xe Puch màu trắng còn mới tốt. (giống xe Lambretta) Hiệu Đông Thái. 463/D đường Lê văn Duyệt Hòa Hưng Saigon.

Honda CL 90 đã dàng bộ ER bán. Hỏi 27 Nguyễn văn Thoại CL.

Tiếp theo K trang 3
Nga Xô thì lấy làm bực mình vì thái độ hung hăn của CSBV, còn TC thì đang mãi bận rộn đi tìm thị trường mậu dịch. Dĩ nhiên những lời la lối tố cáo cuộc oanh tạc của Mỹ đã được đưa ra từ Mạc Tư Khoa và Bắc Kinh, nhưng đó là điều chẳng ai lạ gì. Nga xô đang muốn có lúa mì, có thị trường mới, một Âu Châu ổn định và một giai đoạn thực sự bình yên trong tiến trình thực hành xã hội chủ nghĩa, chắc chắn sẽ không để cho vấn đề VN phá vỡ tất cả những điều đó. Những quyền lợi của Trung Cộng đại khái cũng tương tự như vậy. Các yếu tố căn bản vẫn còn y nguyên trong tình thế hiện tại để dàn xếp một thỏa ước hòa bình. Rất có thể là vào một ngày không xa lắm nữa tiến sĩ Kissinger sẽ lại ngồi vào phòng hội nghị với thương thuyết gia CSBV Lê đức Thọ. Và trong khi chờ đợi ông Kissinger còn mong cho các nhà báo tha hồ mà chỉ trích ông và tung ra những lời đồn đại về những sự mâu thuẫn nội bộ tại tòa Bạch Ốc.

Điều không thể trách được là ở một trung tâm quyền hành như tòa Bạch Ốc thế nào cũng có những câu chuyện đồn đại về một nhân vật nhiều thế lực như tiến sĩ Kissinger. Khi thì nói rằng ông Kissinger đang lên như diều lúc lại nói rằng ông không còn được sự tín nhiệm của tổng thống như trước nữa. những câu chuyện như vậy chỉ là những câu chuyện ngồi lê đôi mách. TT Nixon và TS Kissinger là những con người hiểu nhau quá rõ.

Võ Nguyên Giáp
TIẾP THEO X TRANG 3
báo Hoa Kỳ (CIA) ngụy tạo.

Từ 1944 đến nay, đã sáu lần có tin Tướng Giáp chết. Năm 1951, giới quân báo Pháp loan tin Tướng Giáp đâm dao găm vào ngực tự sát sau khi bộ đội Pháp cố thủ Hòa Bình mở đường máu thoát khỏi vòng vây chặt chẽ của quân Việt Minh. Cuối tháng 10 vừa qua, người ta đồn Tướng Giáp có mặt tại Sứ quán Pháp lúc bom tinh quái do tia Laser điều khiển của Mỹ rớt trúng Sứ quán Pháp ngày 11-10 làm thiệt mạng Đại sứ Pháp.

Trong tháng 9 vừa qua, giới chức Mỹ tại Saigon xôn xao vì tin Tướng Giáp đã bị cấp lãnh tụ CSBV cho ra rìa và chỉ còn giữ chức vụ Bộ trưởng Quốc phòng ngồi chơi xơi nước mà thôi.

TIVI-AMPLI-MAGNÉ HƯ
Xin ĐT. 92.801. Hoặc đem lại **TV Thái Bình** 99 Cao Thắng. Có chuyên viên đến sửa tại tư gia.

AR3 (1 chiếc 67), Jensen 200A (1 chiếc 47) cả hai bảo đảm âm thanh nguyên thủy, Turntable AR với đầu kim Shure T2 (42). Panasonic 763FS Auto Tuning AM.FM model mới (70), Konica Autoreflex T. F:1.8 mới 95% (45). 92 Nguyễn Tri Phương Thủ Đức (ngay chợ Thủ Đức).

Bán rẻ Dolby Teac AN60W chưa khui, 99A. 88A, 77A, 33A, 65K, AR4x, AR2x, 7000, 5000X, 5000A, SX-9000, 1000TW, 220D, 200D, 1710W, M10 vỏ gỗ, 4070, 4010-SL, 4010S, 730, 630, 366 và các máy khác. 385/24 Phan Đình Phùng Saigon.

TV Denon 19in meublé 3 loa 58ngàn Phico 20 in để làm 16 in để bán 32 ngàn 12 in 27ngàn 94/14 Trần khắc Chân Tân định (Saigon 1)

THANH LONG Thâu băng
283 Hùng Vương Thị Nghè
Stereo + Mono — Cassette
Thâu sẵn hoặc chọn từng bài Cổ nhạc, Tân nhạc, tuồng cải lương. Đầy đủ các loại băng nhạc.
— Ghi âm bằng máy tối tân.
— Đại lý các hiệu băng nhạc, băng gốc.
Công sang băng C60. 1200F : 300đ. C90. 1800F : 400đ.

Ross Cassette Stéreo trứ danh, mới khui thùng 2 Loa rời -l- 2 Micro -l- 2 écouteur, nghe nhạc tuyệt hảo, chỉ có (37). Hỏi 152/31 Yên Đỗ Sg.

Akai M9 (59) thu băng Sanyo (38) Ampli Pioneer SX 1000 TA (45) cặp Loa Pioneer mới đ 1000 (18) Hỏi 463B/37 Lê văn Duyệt, Saigon (trên lầu).

119 ngàn 1 bộ nhạc Stereo gồm : Ampli Sansui 707A, Loa Sansui SP200, Cass. Sony TC.127 toàn hảo. Hỏi 96A, Thoại ngọc Hầu (Lăng Cha Cả).

20.000đ autostop Cassette Panasonic RQ-226S loại lớn, tự động tắt máy khi ngủ, nghe nhạc tuyệt hảo, mới 99%. Thâu phát rất mạnh (công suất nhạc 1.5 watt), pin và điện từ 90 volt đến 250 volt, thích hợp với điện yếu. Hãy khảo giá trước khi mua, cần tiền bán gấp rẻ. Hỏi ông Y 114A Hậu Giang Saigon 6 chợ Bình Tây, mặt tiền đường, suốt ngày và tối.

46 ngàn 1 máy thu băng Sony Stéreo, Ampli 5000A, SX990, 5150, Loa SP2000, SP1500, CS99, AR4x, Sony 560, 530. Bán hoặc đổi. 253/6 (cũ) Nguyễn Huỳnh Đức P.N.

Cần tiền bán rẻ Headphones SE50. 1 Survolteur tự động của Nhựt (110V-220V) và 1 hột quẹt gaz mới hiệu Dupont của Pháp (mạ vàng 20). Hỏi Hậu 117/2 Ngô Tùng Châu Saigon 2.

Marantz 22 còn thùng sách mới 90% (85). Akai 2000 mới 90% (65), cặp loa Coral 1001 còn thùng sách mới 95% (55). 01 lô A Chung cư Nguyễn thiện Thuật Sg3. Xem máy suốt buổi chiều.

SẮM TV, CASSETTE ? và Radio ở đâu
Mời đến **217 Nguyễn Thiện Thuật SG.** Tiệm **TV TUYẾT THÁI BÌNH.** Nơi tập trung đầy đủ Cassette các hiệu TV đủ cỡ : xài bình, pin và điện, đủ hiệu. Giá thật hạ, bảo đảm một năm bảo trì, Xe giao máy đến nhà và trang bị. Đến xem, là sẽ thấy hạ. Mở cửa liên tục từ 8 giờ sáng đến 21 giờ tối.
Kính mời

CẦN NGƯỜI

Quán Lan Thanh
số 5 Âu Cơ trường đua cần nhiều chiêu đãi viên, hiện đông khách.
75 Lê quang Định GĐ. tel 40607.

VĂN PHÒNG DỊCH VỤ
nhận cho thuê-mua, bán, cầm thế giá hạ.

CẦN THỢ PHỤ UỐN TÓC
biết chải, một học việc bảo đảm tương lai. Hỏi Tâm uốn kết tóc 337/31 Phan đình Phùng Saigon. Nhận kết tóc đủ kiểu giá rẻ, uốn tóc 500 đồng.

Cần gấp 2 cô học nghề may tiệm đông khách dạy bảo đảm thành nghề thời gian ngắn, cho cắt đo may hàng khách Dịp tốt cho những em nghèo có tính cách chịu khó và yêu nghề. Hỏi cô Vân số 10 Nguyễn bỉnh Khiêm (nối dài) Sg. (Phía bên Nguyễn bỉnh Khiêm nối dài, đầu cầu Phan thanh Giản). Và cần tìm thuê 2 cửa hàng nhỏ, một mở tiệm ăn một mở hàng may. Xin liên lạc địa chỉ trên.

Cần gấp 5 bà **Bếp** thật giỏi làm cho ngoại kiều và nhà hàng. **10 chị giữ em** và **chị bồi, 1 tài xế** giỏi. **1 cô thư ký, 1 xẩm.** Lương hậu. Phải lương thiện, thật thà. **Xin đến số 5C Trần Nhật Duật Tân Định** Sg. (khỏi chợ quẹo vô 100m Xóm Chùa)

AI CẦN NGƯỜI LÀM ?
Có sẵn rất nhiều người như : bếp giỏi, bồi, giữ em, thư ký, kèm trẻ. tài xế v.v... Đ.T. 95.461 hay đến lựa người tại **Tân Định Dịch Vụ** số 5C Trần Nhật Duật T.Đ.

Cần gấp 1 nam và 1 nữ thư ký có trình độ đại học, 2 chị bếp, 2 cô làm việc nhà và 2 em bé giữ em. Hỏi 85 Phan thanh Giản Sg sáng Chủ nhật và ngày thứ hai.

Quán đông khách cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp bao ăn. Hỏi số 33D Khổng Tử Cho lon.

Cần 1 sinh viên có C/C dự bị MPC dạy kèm 3 em. Mỗi buổi tối (trừ thứ 7) từ (7h-9h). Liên lạc 82 Tháp Mười CL.

Cần gấp 3 người giúp việc, 2 bồi bếp. Hỏi 182 Lê văn Duyệt Saigon.

Cần 2 cô thợ khuy nút giỏi. Hỏi 146. Phan Thanh Giản Saigon

Cần 1 chị dưới 25t hay 1 em gái 16t-16t : Coi em, lau dọn, ở lại Tết. 50 Thủ Khoa Huân Saigon.

Cần 2 cô chạy bàn lương tháng 4000đ và 2 người phụ bếp lương 5000đ. Hỏi 185 Nguyễn Biểu Chợ quán.

Cần thợ may
Cần gấp thợ ráp áo dài Raglan, rành nghề. Thợ ráp đồ đầm thiệt giỏi lương khoán rất cao. Tập sự miễn lại. Hỏi nhà may Thủy 250 Yên Đỗ Saigon.

Quí vị Chủ nhân khi cần người thật thà, sạch sẽ để làm việc nhà, giữ em, bồi, bếp. Xin gọi ĐT : 41,969 hay đến lựa người tại Saigon Giao Tế số 180 Lê văn Duyệt Sg. (Bảo đảm quí vị sẽ hài lòng).

Cần 4 cô biết nói tiếng Anh làm sở Mỹ. Hỏi 448/15 Trương Minh Giảng chỉ giùm.

HÃNG PHIM
Cần 1 cô đẹp duyên dáng để giữ 1 trong 3 vai chánh trong 1 phim sắp thực hiện, điều kiện tuổi từ 18 đến 25, cao 1m56, học lực Tú Tài trở lên. Có khiếu về diễn ảnh. Nếu đủ điều kiện xin hỏi bà Minh (lầu 1) 195 Nguyễn thái học Saigon, buổi sáng từ 9 giờ đến 11 giờ.

Quán Mỹ Dung
Số 8. Đường Trang Tử Saigon 5. Cần thâu nhận nhiều Chiêu đãi viên Bán hàng.

Y-Tá Cần một nữ Y-Tá có bằng. Hỏi 86 Nguyễn tri Phương Cholon.

Cần 2 cô thợ phụ. Hỏi Viện uốn tóc Hoa Đô, 269 Phan đình Phùng Sg.

Cần vài cô giúp việc với tánh cách từ thiện. Có thù lao chút đỉnh. Xin hỏi 108 Cách Mạng gần mũi tàu Tân Sơn Nhứt.

Cần 1 chị khoẻ mạnh làm việc nhà. 111 Phan-đ-Phùng Sg

Cần gấp 2 thợ sắp chữ thật rành nghề, lương nhiều, bán 1 xe Jeep đời EQ.8 Hỏi Chánh Đức Ấn Quán MỹTho ĐT. 2.083.

Kỹ sư (Công chức) cần tìm chỗ dạy tư gia về đêm Toán các lớp dự bị Đại học hoặc Toán Lý hóa 12AB. Xin liên lạc Ông Tịch 118/57 Trần quang Diệu Saigon (nhờ chuyển cho Ô. X).

Cần Nhiều em bé gái dưới 15 tuổi để chạy bán ăn ở luôn. Hỏi Quán Trí Kỳ 472A Võ di Nguy PhúNhuận.

Cần 1 người trông 2 em nhỏ Hỏi 15C/7 Thi Sách Quận 1, SG.

Nhà may : XUÂN
Cần nhiều thợ may quần áo, trẻ em chuyên môn hàng bán khoán giá cao. 1/9 đường Triệu Đà Cholon.

Văn phòng tư cần 1 cô trẻ, duyên dáng, thật rành công việc văn phòng, đã từng làm qua các sở Mỹ càng tốt, thông thạo Anh văn (nói và viết) đánh máy giỏi, nhanh nhẹn, lịch thiệp, chịu khó. Có phương tiện di chuyển để giúp việc văn phòng kiêm thâu ngân, có thế chân. Gởi hồ sơ lý lịch về hộp thư 1381 Saigon.

Quí vị muốn tìm 1 người bạn đồng sở thích trong mọi giới. Xin liên lạc «Diễm Hằng» Đ.T.93218; 53 Hồng Thập Tự Saigon 3.

CẦN nữ thư ký, lương hậu, gửi lý lịch và địa chỉ đến Hộp thơ số 2323 Saigon.

Uốn tóc Bạch Yến cần 1 thợ chánh 1 việc nhà, 25 Hòa Hảo Chung cư Minh Mạng.

Cần thật gấp cô thư ký thâu ngân thế chân 100 ngàn, lương 10 ngàn. Hỏi Cô Xuân 307 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận (tức Hồng Đức Thuốc Gia Truyền).

Cần gấp 5 bà bếp giỏi, 5 chị giúp việc nhà, 5 cô giữ em, được trả lương hậu trong dịp Tết, cho người thạo việc và sạch sẽ. Hỏi 139-J Võ Tánh, Sg.

Quán Diễm 26D Khổng Tử cần nhiều CĐV trẻ, duyên dáng bao ăn ở.

Cần gấp một số quí cô có khả năng giao dịch, và phương tiện di chuyển. Lương hậu. Hỏi 511. Phan thanh Giản Saigon.

Cần gấp cai đồ đầm, cắt áo Raglan, đã từng hợp tác với nhà may lớn. Thợ ráp, thợ luôn thợ làm khuy nút. Chia khoán cao, bảo đảm có dư đồ làm. Hỏi nhà may Rose 523 Trương Minh Giảng Sg.

Cần thư ký điều kiện : phải biết đánh máy chữ và Anh văn (không đủ điều kiện miễn tiếp) Nhận đơn từ 17g30 đến 19g tại số 183C đường Trương minh Ký Tân Sơn Nhất Gia Định (gần đường xe lửa).

Cần người dạy Anh Văn lớp vỡ lòng tại tư gia.Xin hỏi 95/2 Ngô tùng Châu Saigon sáng từ 9 đến 12giờ.

Cần 2 người giúp việc. Hỏi cô Vân 10 Hồ biểu Chánh PN Gia Định (Mỹ viện Cẩm Thạch)

CẦN NGƯỜI HỢP TÁC
VỐN HAI TRĂM NGHÌN
(lợi tức chắc chắn mỗi tháng mười bốn nghìn).
VỐN MỘT TRĂM NGHÌN
(lợi tức mỗi tháng bảy nghìn) Hỏi ông Giáo trên lầu số 540 đường Bà Hạt Chợlớn (mỗi sáng 9 giờ 30 đến 12 giờ).

Cần 1 nữ thư ký. 297 Trần Hưng Đạo, Saigon.

Chuyên viên sửa Radio TV cần tìm việc, làm chia hoặc tháng. Xin liên lạc bằng thơ đến Hoàng 417/1 Thái Lập Thành Phú Nhuận.

Cần mướn nhiều em nhỏ làm việc vặt. Hỏi 158 Lê thánh Tôn Sg.

Cần ba người thợ phụ nữ Hớt tóc rành nghề. Xin hỏi Mỹ Viện Lệ Thi. 112 Tự Do Saigon.

Uốn tóc cần 2 người thợ phụ giỏi. 220/12 Đồng Khánh, lầu 1.

Tìm việc làm
Quí vị cần thầy giáo, thư ký, tài xế bồi bếp, giữ em. Xin liên lạc 85 Phan thanh Giản Saigon, ĐT 95328 Cung cấp nhanh chóng người làm tín cẩn

Cần thêm gấp
1 cô thợ may đồ bộ đủ kiểu (chưa rành nghề xin miễn tiếp) mỗi tối từ 19 giờ (trọn chiều thứ bảy và ngày Chủa nhật). Hỏi nhà may Thùy Phương 33. Phó Đức Chính (Trước Lăng Ông) Gia Định.

Cần nam nữ thư ký biết đánh máy, đứng tuổi, làm việc ít giờ tại văn phòng, có phương tiện di chuyển đi thâu và trả tiền hàng. Thế chân 150.000đ, lương lập sự 15.000đ. Nếu đứng đắn, sau thời kỳ tập sự, có thể xuất ngoại tiếp tục làm việc có hoa hồng, lương ăn hơn. Thơ kể khả năng về Bà Diệu 357/4 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Ronéo Hòa
cần gấp 2 người thư ký thường trực rành nghề đánh máy trên Stencil Anh Pháp, Việt, lương tùy khả năng. Hỏi 593 Phan đình Phùng Saigon.

Câu lạc bộ Mỹ
Cần thâu nhận 5 cô Waitress, 5 cô Bartender, 2 bà Supervisor, 2 bà bếp chính, 2 Bà phụ bếp, 2 cô Cashier, đã từng làm qua Sở Mỹ. Hỏi 139-J Võ Tánh Sg.

Cần giáo chức Tiểu Học
đến các trường Đô Thành, các tỉnh giao thuộc về bán đồ.tuần.Huê hồng rất hậu 45%. Hỏi ông Nghiêm 517/131 Nguyễn tri Phương Sg 10.

Cần người Cư xá Thanh Quan cần gấp 1 nhà thầu nấu ăn cho 70 người Xin đến 232 bis/c Hiền Vương Saigon.

Cần 1người thợ tiện pielle rành nghề biết ép và xoáy cylindre xe gắn máy. Hoàng Anh, 173 Võ Tánh Lăng Cha Cả GĐ.

Cần chiêu đãi viên trẻ đẹp, bao ăn ở. Hỏi 62 đường Trần hưng Đạo phòng 762.

Cần thật gấp, 5 người giúp việc nhà và 1 cô thư ký hơi lớn tuổi lương hậu, một người nấu ăn cho Mỹ đọc thân lương 15.000đ. Liên lạc Cô Mỹ Dung 84 Phan-thanh Giản tél.92675.

Cần gấp 10 người giúp việc nhà, 5 bếp, 6 giữ em. Hỏi số 7 Lý thái Tổ SG. (góc P.T Giản).

Cung Cấp Người Làm
Chúng tôi đã chọc lựa sẵn người làm thành thật và thạo việc. Quí vị Chủ Nhân cần người xin liên lạc số 7 Lý thái Tổ Saigon (góc P.T. Giản) Tél : 90.060.

Làm việc nhà Cần gấp nhiều phụ nữ tuổi từ 16 đến 40 biết nấu ăn, giặt ủi, làm việc nhà hoặc giữ em. Trả lương cao cho người hiền lành và quen việc. Hỏi 85 Phan Thanh Giản Đakao SG.

Cần người hợp tác lò gạch cơ sở tọa lạc gần Châu Thành trên Quốc lộ 4 (Bến) nơi An Ninh bảo đảm 100% đang hoạt động. Huê lợi hàng tháng trên 800.000đ hiện khuếch trương thêm. Cần người bỏ vốn hợp tác để trong nom. Liên lạc tại số 180 Đồng Khánh Chợlớn, hay Ô. Ngô chí Cương 93 Đường Hậu Giang.

Thợ nhiếp ảnh
Cần gấp : 1 thợ rửa ảnh, 1 thợ sửa phim, 1 thợ làm phòng ... trắng Điều kiện lành nghề và hợp lệ tình trạng quân dịch. Hỏi Ảnh viện Đống Đa 66 Nguyễn Huệ Saigon.

Cần thợ máy thật giỏi, chuyên sửa xe Lambretta và Vespa tiệm lớn, trang bị đủ, làm ăn tiện, chia ... Ngọc Hưng 44 ... GĐ. Đ 42.227.

Cần 1 ... làm bếp và việc ... trong nhà, từ 40 tuổi trở lên. Hỏi 267A Trương-T-Bửu PN (sau lưng nhà thờ).

TUYỂN THÊM
Cần tuyển một số nữ nhân viên có phương tiện đi chuyển đảm nhiệm việc giao dịch. Lương hậu. Xin liên lạc 185B Võ Duy Nguy Phú Nhuận (Trương Bửu Quang).

Cần 20 cô để lập đợt lại các vũ điệu, cô nào chưa biết sẽ học sau. Ưu tiên cho các cô đến ... sẽ được giới thiệu đi làm miễn phí Hẻm Lê Bảo Tịnh số 336/17C/27B Trương minh Giảng.

Cần thợ giỏi
Tiệm sửa xe gắn máy và xe lam sắp mở ở vùng Quang Trung, cần gấp thợ lành nghề. Vừa có lương tháng hậu lại vừa được chia công, chia lời. Xin miễn thợ tập sự. Hỏi Ô. Năm 183 Phạm ngũ Lão Sg (giờ làm việc)

Cần nhiều thợ ráp đồ đầm nhà may Thủy. 327 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Quí Thân Chủ
Cần có ngay bồi, bếp, giúp việc nhà, tài xế V.... để phục vụ tại tư gia hoặc tư sở trong dịp Tết. Xin vui lòng đặt trước tại V/P 139.J Võ Tánh, Sg. ĐT : 92775.

Cần tài xế với điều kiện : giỏi kinh nghiệm trên 10 năm, 35 đến 45 tuổi, cao trên 1m65, khỏe mạnh thật thà lanh lẹ hoạt bát, ưu tiên cho ai đã lái xe Huê Kỳ và biết máy móc, lương hậu, Hỏi 5C Trần Nhật TânĐịnh.

Trường Trung Học cần một Nam giám thị tận tâm với nghề nghiệp tuổi từ 30 đến 45, học lực Trung Học hợp lệ tình trạng quân dịch. Hỏi Trường Văn Lang 51 Trần Quý Khoách Tân Định từ 4giờ đến 6giờ chiều.

Tết này đi đâu ? Quê một cục, còn phải hỏi han lôi thôi gì nữa. Bum, Party mở tươi hạt sen mà Vũ chưa gọn tất phải tìm học tại Cao ốc 14, dg Phan văn Hùm, Phòng C, lầu 1 hoặc R, lầu 3 (Ngã 6 Sg).

Cần quản lý
thế chưn 500.000đ tiền lương 50.000đ làm 8 giờ đến 12 giờ Cần 2 thơ ký thế chưn 300.000đ lương 30.000đ làm việc 2 giờ đến 6 giờ. Hỏi cô Dung trong giờ làm việc. Hỏi số 2E Trần quốc Toản CLớn.

Cần nhiều thư ký đánh máy giỏi. Xin hỏi ông Xuân Vi, 177 Lê Thánh Tôn (đối diện Cinéma Lê Lợi Saigon) từ 17 giờ 30 đến 19 giờ 30 mỗi ngày. Miễn tiếp ngoài giờ kể trên.

TV-RADIO

30.000đ bán gấp Akai M8, xài kỹ, còn tốt. Hỏi 37 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Đi xa bán rẻ
Sansui 1000A, 350, Denon 2 loa, Sony 630, 366, 355, Akai 1710W, 150D, SS110, SP200, CS33, TV Nec 23, Sanyo 16. 052G đường Sư Vạn Hạnh.

Ban 1 Ampli Denon QX993 mới, chưa xài 45.000đ. Hỏi 87/54C Trần văn Thạch Sg.

National 23"
Sanyo 16" Sanyo12 Adméral 19" tất cả tình trạng toàn hảo.Hỏi 032 lôB chung cư Nguyễn thiện Thuật Sg.

Tivi hư sửa gấp
Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 93164 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa, còn điều chỉnh miễn phí. Có bảo đảm 4 tháng 166/16 Lý-t-Tổ Sg.

TV 19 và 23in, National. Bán rẻ. Hỏi 260 Bạch Đằng GiaĐịnh (bỏ 7 món Ngọc Lan).

Bán Cassette Radio AM-FM Stéreo Scott, máy Mỹ, bán rẻ. Hỏi 395 Phan đình Phùng Sg.

SANTANA - 4
Led Zeppelin - 4
SANTANA-3 LOVE STORY :
— Nhạc chánh trong phim
— và của Paul Mauriat v.v...
Noel Ngoại Quốc — Việt Nam
Xuân Tiền chiến — Kinh Phật.
Đều có : Bán sẵn, thâu, sang băng, (chọn từng bài) Tại :
Phòng Thâu Băng **TRỊNH QUAN**
KIOSQUE SỐ 7 NGUYỄN HUỆ

Cassette xe hơi Sony 2 loa bán (35000) Hỏi 229 Nguyễn Huệ PN.

Akai X200D, Teac A4010S, TV 23 in Motorola(36). Hỏi 131 lô C Cư xá Ng.th.Thuật.

Sửa TV ở đâu ?
Quí vị gọi số **96.102-97.930** là có chuyên viên đến nhà quí vị sửa và bảo trì ngay. Có bảo đảm, do một nhóm cán sự kinh nghiệm, Hay mời đến Trungtâm sửa chữa, **TUYẾT THÁI BÌNH** 217 đường Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Đã phát hành
BĂNG NHẠC
SHOTGUNS 30
với sự tranh tài của
5 BAN KÍCH ĐỘNG NHẠC
Shotguns - CBC
DRAEMER'S - MAXIM'S
PHƯỢNG HOÀNG
ĐẶC BIỆT
ca sĩ **MỸ DUTTON**
trình bày bản
Qua cầu gió bay
★ *1 nhạc phẩm mà ca sĩ này đã được hoan nghênh nhiệt liệt trên TiVi, Radio v.v...*
Phát hành 2 hình thức
1. chủ đề **NGƯỜI CÔ ĐƠN**
với những nhạc phẩm hay nhất của phim cùng tựa
2. Dạ Vũ (khiêu vũ thính phòng)
Tổng phát hành :
SHOTGUNS, 12A Crystal Palace (đường Công Lý) Saigon

5000A ... Ampli 5000A (62). QX 5000 (65). SX 500T (45), SX1000TW (50), TK140U (38), TK8S (37), Denon 2 loa (29) M10 (80), X200D (66), TC350 (26), X150D (37), Loa SP2000 (68), CS77 (58), CS33 (27). Mua Loa Ampl. mới cũ. 15/6 Nguyễn Trãi Saigon.

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài Tân nhạc, Cải lương, Tuồng, Dân Ca, Kinh Phật, **Băng Học** Anh, Pháp, Đức, Nhật, Ý, Tây Ban Nha. **Đại Lý các hiệu băng nhạc.**
MINH CHÂU 66t Lê Lợi Sg.

Akai1710 (38) Loa SS 110 (22) Sony TC 355 (33) ít xài còn tốt. 29 Võ Trường Toản Giađịnh (Cạnh Cinema Cao đồng Hưng)

Cần bán gấp 1 Tivi hiệu National còn mới. Hỏi 591 Trần quốc Toản Sg.

Bán 1 Cassette Radio FM còn trong thùng, bắt được đài truyền hình, 32 ngàn. 9/1 Phan bội Châu GĐ (lớp Anh văn).

HÌNH MÀU
Chỉ dẫn cách tráng phim, in hình màu Kodacolor-X và Ektachrome. Mỗi khóa chỉ nhận một học viên trong 1 tuần lễ. Phòng học gắn máy lạnh, đầy đủ hóa chất và dụng cụ để thực hành ngay. Hỏi Ô. Diễn, 78 Huỳnh quang Tiên Saigon, vào buổi chiều.

PHỤ TÙNG AKAI-TEAC
Có sẵn tất cả các loại đầu Akai và Teac (**GSL — Ferrite** v.v...) và những phụ thuộc khác. Chuyên viên **PX PX PX** sửa tại tư gia. **629 Xuân Viên** Pétrus Ký Ngã Bảy (bến xe Dalat).

Akai M9W vỏ gỗ (58) M8 (40) Tivi 19 meuble (47) 16 (41) 12 (34) 9 (32) tủ lạnh Sanyo xả đá tự động127L Hitachi 100L (31). 531/4 Nguyễn Tri Phương CL.

TRUNG TÂM ĐỔI BÙ
Có sẵn. Akai M10, 1800SD 365D, Teac A20, Sony TC230W, Sansui 500A,Dual Deck DG28,Pioneer SX 9000 Kenwood KR5150,KR100 Loa SP3000, SP2500, CS31, 22 Fisher 111K (Cần mua thêm nhiều thâu băng Ampli thùng Loa mới, cũ). Chuyên viên **PX PX PX** sửa tại tư gia cho tất cả các loại máy kể trên. **629 Xuân Viên Pétrus Ký** (ngã Bảy, bến xe Dalat).

THÁI BÌNH
154, Nguyễn thiện Thuật Saigon Điện Thoại 90.994
Trung Tâm bán sỉ, lẻ và sửa chữa đủ loại và kiểu TV, Radio, Cassette xài điện, bình accu hoặc piles.
— Rẻ đặc biệt, hết chê
— Phẩm và lượng toàn hảo.
— Có xe giao máy tận nhà quý khách.
— Chuyên viên sửa chữa tận tâm kinh nghiệm, nhận sửa tại tư gia.
— Máy mua hoặc sửa chữa tại bổn tiệm đều có bảo đảm kỹ thuật từ 3 (ba) đến 12 (mười hai) tháng.
Phương châm : Tất cả phục vụ khách hàng.

Bán đổi 1 Ampli ... hiệu có ... Coral 1000 (30 WAH 1 cái) CS 33A AR4x mới. Ampli KR 5150, 6160 Sansui 500A, 3000A, 5000 220D, Quầy đĩa Nivico. Hỏi 847 Hậu Giang Cholon. (Bán chiều và trọn ngày nghỉ).

TRUNG TÂM SỬA CHỮA
✠ AMPLIFIER
✠ TAPE RECORDER
✠ TÉLÉVISION
Với tất cả phụ tùng nguyên thủy để sửa chữa cho các loại máy trên. Do nhóm chuyên viên ưu tú đảm trách. Sửa tại gia. Xin đến DU Radio 48 Lê văn Duyệt Saigon.
— Mua lại các loại máy xài rồi.

TV - AMPLI hư ?
của Mỹ, Nhựt, Đức, Hòa Lan v.v. xin quay ĐT số 99502 có ngay chuyên viên đến tận nhà sửa cấp tốc bảo đảm 3 tháng. Có nhận sửa Cassette magné đầy đủ phụ tùng. **TV Radio Phúc Lợi** 601 Trần Hưng Đạo Cộng Hòa Saigon

Ampli tape deck TV Cassette máy PX sửa chữa bảo đảm, phụ tùng nguyên xứ,chuyên viên được tín nhiệm. Ráp Radio Cassette Car Stéréo xe hơi. Giá thật hạ. Sửa tư gia bảo đảm. Minh Đạt Điện Tử 184 Đinh Tiên Hoàng Dakao ĐT.25910 (đối diện TN Thuế Vụ).

Quí vị cần mướn
Xe du lịch, xe cưới, xe car, bàn ghế, xe và máy phóng thanh, Ampli, Magné, Loa, đờn, trống. v.v... Xin mời đến Trung Tâm Nhạc và Điện Lạnh SÔNG 96A Thoại Ngọc Hầu (Lăng Cha Cả). Quí vị sẽ được phục vụ chu đáo Giá rẻ hơn mọi nơi.

JBL và AR Loa JBL L100BR, AR Ampli 50/60 Cycle và đặc biệt AR Fuse để giữ an toàn cho loa AR..(Tất cả chưa khui). Hỏi 241 Triệu Đà Cholon.

Teac 4070SL, 4010SL, 4010S, Akai 365D, 220D M9W. Deck Cassette Akai 50D, Sony TC165, Máy Mỹ ARevox 77 Mark II, Tandberg 1600X, Ampli Mỹ trứ danh Marant 30, Lansing SA660, Ampli AR (Receiver), Mc Intosh 5100, Ampli Sansui 5080X, 4500, 5000A, Pioneer 9000, Nivico 5040, Loa CS99A, 88A, 66E, 33A, Sansui SP3500, AR3a, 2ax, 4x, Loa Sony SS7300 (âm thanh tuyệt hảo) Echo Sansui 500, 1 bộ Cattridge gồm Ampli nhỏ và 2 Loa rời (16.000). Xin đến 85 Hùng Vương ChợLớn (gần bến xe An Đông khoảng giữa đường PetrusKý và Trần nhân Tôn).

TẶNG LỊCH 73
Kỷ niệm 6 năm thành lập mua, thâu băng nhạc, xin quý khách nhớ lấy phiếu vàng để đổi lịch của :
PHÒNG THÂU BĂNG NHẠC
TRỊNH - QUAN
KIOSQUE SỐ 7 NGUYỄN HUỆ
TRỊNH QUAN kính mời

4 TIẾP THEO TRANG 1

Giáng Sinh ở nhà

Một số đông ông già, bà cả thì ngán cảnh kẹt xe nên nằm nhà thưởng thức chương trình lễ Giáng Sinh trên hệ thống truyền thanh, truyền hình. Nằm nhà nghe nhạc nhiều khi lại thú hơn lếch thếch cuốc bộ ngoài đường.

Trong khi các cô, các cậu âu yếm chở nhau đi khắp ngả đường thì đài truyền hình vang vang tiếng hát «con quì lạy Chúa trên trời, xin cho con lấy được người conthương».

Tại các cơ quan nhà nước, hầu như rất hiếm thấy cây Noel rực rỡ như mọi năm, nhưng công việc ứng-trực đề phòng đặc công Cộng Sản phá hoại có phần kỹ lưỡng hơn.

5 TIẾP THEO TRANG 1

KPC. Sự kiện này cũng trùng hợp với việc Mỹ tập trung nỗ lực oanh tạc ở BV. Cho đến cuối tuần trước, người ta vẫn còn có thể nghe thấy mỗi ngày và nhiều lần trong ngày, những tiếng bom chiến lược tập trung ở vùng giữa sông Cửu Long và biên giới Việt-KPC, vùng này được coi là vùng oanh kích tự do và lực lượng chính phủ Khmer chỉ còn kiểm soát 2 vị trí quan trọng là Svay Rieng và Prey Veng và vài địa điểm nhỏ quanh tỉnh lỵ. Từ trên cá. cơ, người ta có thể nhìn rõ dấu bom B-52 cày trên vùng đất này.

11 TIẾP THEO TRANG 1

cần thận gọi các giới chức phụ trách những lãnh vực liên hệ đến giải thích rõ ràng những chi tiết của sắc luật được đệ trình trước khi ông có quyết định dứt khoát.

Đặc biệt, một dự thảo Sắc Luật nhằm trả lại qui chế tự do cho Nha Vô Tuyến Truyền Thanh cũng đang là đề tài thảo luận, «vì liệu nó có ở trong lãnh vực kinh tế tài chánh haykhông». Các viên chức chính phủ, một số đông Nghị sĩ, Dân biểu đã thấp thuận việc này vì vấn đề tự trị chỉ liên quan đến ngân sách, nghĩa là thuộc phạm vi tài chánh mà thôi.

0 TIẾP THEO TRANG 1

nay sáng chói. Trong số người tắm ít tuổi nhất là 1 cậu bé 8 tuổi và già nhất là 1 cụ 78 tuổi đã cùng nhau vui đùa dưới nước biển khá ấm.

Tại Tây Đức, hàng ngàn người Tây Đức lũ lượt kéo nhau vượt bức tường Bá Linh đề thăm viếng bà con bạn bè nhân dịp lễ Giáng sinh, lần đầu tiên kể từ năm 1965.

2 TIẾP THEO TRANG 1

tại Sofia đã được mời tới bộ Ngoại Giao Bảo đề nhận sự phản kháng của chính phủ Bảo. Hãng thông tấn Hung MTI nói các tòa nhà sứ quán Đông Đức và phái bộ thương mại Hung cũng bị trúng bom Mỹ nhưng không nêu rõ số thiệt hại. Đây là sứ quán thứ 8 ngoại quốc ở Hànội được loan báo là trúng bom Mỹ.

Tại Vạn Tượng, hôm Chủ nhật người ta được tin là nữ ca sĩ Joan Baez và nhóm chủ hòa hiện đang ở Hà Nội đã không thể về ăn lễ Giáng Sinh vì phi trường Gia lâm bị hư hại vì bom. Theo dự liệu, một phi cơ của hãng hàng không Nga dự liệu chở nhóm chủ hòa này về Mạc tư Khoa hôm thứ Bảy vừa qua nhưng chuyến bay này đã bị bãi bỏ và cho đến thứ Bảy tới này sẽ không có chuyến máy bay của Nga rời HN.

Hùn hạp

Hai tàu cá muốn chuyển sang đánh tôm. Cần người hợp tác. Hỏi ông Định 142 Trương Minh Giảng. ĐT 25.528.

Viện Bào Chế

Cần Dược Sĩ tận tâm, biết: kế toán quản trị, đánh máy, ngoại ngữ khá. Thích học hỏi, phụ tá Giám Đốc Thương Mại về Tiếp Thị. Xin gửi hình, lý lịch Hộp Thư 594 Saigon.

HÌNH THƠ-MỘ BIA

Dùng hình đen trắng làm ra hình màu tuyệt đẹp: in trên Plastic 2 ly hoặc gạch men. Mặt hình tráng men hóa học hoặc Formica. Bền, đẹp, rẻ nhất VN.

Tại Hoàng - Việt Electronics 642 Phan đình Phùng Saigon (gần chợ Bàn Cờ).

Dạy Làm Bánh

Nhận đến tận nhà các Quý Bà đề dạy làm các thứ Bánh Mặn, Bánh Ngọt Pháp và Việt. Nhiều kinh nghiệm. Chỉ dẫn rành rẽ. Kết quả chắc chắn. Xin liên lạc tại: 372/2a Lê văn Duyệt Sg



Diễn Đàn

(Tiếp theo trang 2)

II.— Ưu và khuyết điểm của chế độ tín chỉ

Việc áp dụng chế độ tín chỉ đem lại những điều lợi cũng như gây ra những sự bất tiện.

A/— Những điều lợi được nhận thấy về phương diện học vấn nói chung, về phương diện sinh viên cũng như về phương diện giáo sư.

1.— Về phương diện học vấn nói chung, trình độ của sinh viên sẽ được cải thiện. Thật vậy, với chế độ tín chỉ, sinh viên phải thi riêng cho từng môn học; các điểm thi không bù đắp cho nhau. Do đó, sinh viên phải cố gắng nhiều hơn cho riêng từng môn.

Mặt khác, việc thi cử không nhất thiết được tổ chức vào cuối năm học. Theo thông tư, việc thi cử « nhằm kiểm soát thường xuyên sự tiến bộ liên tục của sinh viên » nên được tổ chức một lần vào cuối mỗi học kỳ. Với chế độ thi cử như vậy, sinh viên phải chuyên cần ngay từ đầu niên học.

Một chế độ thi cử đòi hỏi nơi người sinh viên nhiều sự cố gắng và chuyên cần lẽ dĩ nhiên sẽ loại trừ các sinh viên không thường xuyên chỉ trông chờ nơi sự may rủi ở kỳ thi cuối năm và hơn nữa, ở kỳ thi khóa hai.

2.— Về phương diện sinh viên, sinh viên phải học nhiều hơn nhưng bù lại họ ít lệ thuộc vào sự may rủi. Thật vậy, với việc phân chia niên học thành hai học kỳ và việc tổ chức thi cử vào cuối mỗi học kỳ, từ nay, một môn học toàn niên sẽ được tổ chức thi hai lần. Vậy, sinh viên có thể được coi là thi đỗ môn học mặc dù điểm thi ở học kỳ thứ hai thấp, nếu điểm thi ở học kỳ thứ nhứt cao (hoặc ngược lại) và nếu trong năm, sinh viên đã tỏ ra chuyên cần và có đầy đủ khả năng. Sinh viên không còn được thi khóa hai nhưng bù lại sự may rủi không còn nữa khi môn học được tổ chức thi hai lần sau hai học kỳ.

Trong một năm học, nếu sinh viên không đỗ tất cả các môn học thì cũng đỗ được một số môn. Như vậy, một sinh viên kém hay một sinh viên không thường xuyên có thể học một phần ba chương trình mỗi năm và vẫn có thể tốt nghiệp, tuy với một số năm nhiều hơn, thay vì không bao giờ tốt nghiệp nếu bắt buộc phải học và thi cùng một lúc tất cả môn như theo chế độ niên học hay chế độ chứng chỉ.

3.— Về phương diện giáo sư, chế độ tín chỉ sẽ khiến cho giáo sư không bị ràng buộc vào kỳ thi cuối năm, phải gác thi chung và chấm thi chung. Giáo sư có thể dạy môn của mình, trong một lục cá nguyệt và thi ngay sau đó. Như vậy mỗi năm giáo sư có thể có một thời gian dài đề khảo cứu hay đề giảng dạy trao đổitại các Đại học khác như trường hợp các giáo sư tại Hoakỳ. Với chế độ niên học và chế độ chứng chỉ, ngay cả trong tháng hè, giáo sư cũng mắc bận vì chấm thi.

Vì đặt nặng vấn đề kiểm soát thường xuyên sự tiến bộ liên tục của sinh viên, sự áp dụng chế độ tín chỉ đòi hỏi các Đại học phải có một số sinh viên vừa phải và một ban giảng huấn đầy đủ. Hạn chế số sinh viên là một việc dễ dàng nhưng việc tăng cường ban giảng huấn không phải có thể được thực hiện một sớm một chiều.

Mọi sự cải tổ đều gặp những khó khăn. Điều cần thiết là sự khởi đầu; còn sự hoàn hảo sẽ đến với thời gian.

B/— Tuy nhiên, việc áp dụng chế độ tín chỉ cũng không tránh được những điều bất lợi.

1.— Chế độ tín chỉ đem lại cho nhà trường một gánh nặng trong việc quản trị. Nhà trường phải tổ chức quá nhiều kỳ thi. Theo chế độ mới, niên học được chia thành 2 học kỳ. Vậy, một môn học toàn niên phải có 2 kỳ thi. Trong một niên học, nhà trường phải tổ chức thi ít nhất 14 lần. Mỗi một môn học được thi riêng; do đó, phải có một hồ sơ riêng.

Chính vì gánh nặng quản trị nên các Đại Học có quá đông sinh viên đã ngần ngại áp dụng chế độ tín chỉ. Mỗi năm, làm sao có thể tổ chức cả trăm kỳ thi cho hàng chục ngàn sinh viên? Làm sao tránh được những sự sơ xuất, những sự gian lận nếu phải trông nom quá nhiều hồ sơ thi cử?

Khó khăn nói trên có thể một phần nào được vượt qua bằng cách sử dụng các máy tính điện tử; những phương tiện này đã được phổ biến tại Đại Học của các Quốc gia tân tiến đề giúp cho việc quản trị được dễ dàng.

Nhưng giải pháp chính yếu phải là sự hạn chế sinh viên. Vào năm 1968, Tiểu ban nghiên cứu chế độ tín chỉ của Trường Đại học Luật khoa Saigon đề nghị chỉ nên áp dụng chế độ này từ năm thứ ba Cử nhân trở lên và cũng theo Tiểu ban, muốn áp dụng cho tất cả các năm học, phải tổ chức thi tuyển vào năm thứ nhất. Đây cũng là giải pháp được chấp nhận trong thông tư ngày 17-10-1972. Cùng 1 lúc với việc qui định chế độ tín chỉ, thông tư đề ra nguyên tắc tuyển chọn sinh viên vào Đại học.

2.— Thể thức thi cử mới theo chế độ tín chỉ đòi hỏi một lề lối học tập mới. Khi sự thi cử «nhằm kiểm soát thườngxuyên sự tiến bộ liên tục của sinh viên» thì sự giảng dạy cũng phải đều đặn đề nhằm sự phát triển khả năng của họ.

Phương pháp giảng dạy cổ điển khiến giáo sư có khi suốt năm chẳng tiếp xúc gì với sinh viên. Với những bài giảng giáo trình (cours magistraux), mỗi tuần giáo sư đến giảng vài giờ rồi biến mất, chẳng khác gì diễn thuyết trước một đám đông không quen biết.

Sinh viên khôngcần đến lớn họcvànhiềukhi chỉ biết mặt giáo sư vào lúc thi vấn đáp cuối năm. Như vậy, vì thiếu tiếp xúc với SV, giáo sư không thể nào thúc đầy và theo dõi được sự tiến bộ của họ.

Với những cuộc thi tổ chức sau mỗi học kỳ chứ không phải sau mỗi niên học và đặt nặng vấn đề kiểm soát sự tiến bộ thực sự của sinh viên chứ không lệ thuộc vào sự may rủi, giáo sư phải giảng dạy đều đặn đề có thể tiếp xúc thường xuyên vớiSV.

Nhưng hiện tại, làm sao có sự tiếp xúc đó nếu giáo sư phải giảng dạy những lớp có hàng ngàn sinh viên? Để vượt qua trở ngại này, giải pháp cũng vẫn là việc giới hạn sinh viên vào ĐH.

Sự giảng dạy đều đặn đòi hỏi các Đại Học phải có một ban giảng huấn cơ hữu đầy đủ. Hiện tại, ngoài Viện Đại Học Saigon, các Viện Đại Học tư và các Viện Đại Học ở tỉnh chưa có được điều kiện này. Với những giáo sư từ phương xa đến, các môn học được giảng dạy dồn dập trong một khoảng thời gian ngắn ngủi thay vì phải được giảng dạy liên tục trong suốt một học kỳ hay một niên học. Sự kiện này phương hại đến hiệu năng của giáo sư và sự thu nhận của sinh viên.

Đặt ra những kỳ thi cho môn học sau mỗi học kỳ là một biện pháp hay đề thúc đầy sinh viên làm việc liên tục nhưng biện pháp đó rất khó thi hành đối với các Viện Đại Học chưa tự túc được về phương diện giáo sư. Trong hoàn cảnh này, từ mấy năm nay, Viện Đại Học Cần thơ đã phải tổ chức thi cử rải rác trong năm sau khi môn học được hoàn tất; giải pháp hợp tình đó vẫn phải được duy trì.

xXx

Qua sự phân tích nói trên, chúng ta có thể kết luận rằng những lợi điểm của chế độ tín chỉ nhiều và quan trọng hơn những điều bất tiện. Những sự bất tiện không do chính bản chất của chế độ mà do ở hiện trạng còn nhiều thiếu sót của các Viện Đại Học.

Về cố gắng khủng khiếp cuối cùng

(Tiếp theo trang 1)

Bắc Việt không dại đề cho đất nước bị tan nát hết.

Nếu có ngưng bắn, thỏa hiệp sẽ ghi thêm một điều ám chỉ nào đó đề cho thấy có hai nước Việt Nam, và hai nước phải sống hòa bình với nhau. Điều ám chỉ đó có thể là điều tái lập vùng phi quân sự. Nhưng cũng có người nói rằng Bắc Việt sẽ phải cam kết nhiều điều trên giấy tờ, trong một phụ ước, và phụ ước này chỉ được thi hành mà không công bố (hoặc sẽ chỉ công bố khi Bắc Việt không thi hành).

Hòa bình vẫn gần.

Và do đấy, vấn đề càng được đặt trước VNCH là có ký hay không. Đây là một vấn đề thật sự, chứ không thể nghĩ rằng ký hay không ký thì cũng như nhau.

Nhưng vấn đề đã đến đây, thì đối với những người quốc gia miền Nam lại sẽ có vấn đề thật lớn là làm sao đề thắng được trong giai đoạn chánh trị, rất là gay cấn. Đừng coi thường chuyện này, khi mà CS quốc tế chỉ dùng thuần chánh trị dân chủ mà vững ở Ý hoặc thắng ở Chí Lợi. Mà không ai dám bảo rằng các chánh phủ quốc gia ở Ý và ở Chí Lợi là dở.

Xe LADALAT

Pot inox bảo đảm 30.000cs — 3.000đ
Cặp cảng bền vĩnh viễn — 3.000đ
Cửa mica ngoại quốc 5 ly — 12.000đ
Mui nhôm bớt trọng lượng, tiết kiệm lâu dài.

Vĩnh - Giang

74 — 76 Phạm hồng Thái

(ngã 6) Saigon ĐT 21.486.

WANTED

Experienced personnel on the following field (Preferably Ex-RMK)
Civil Engineer (Road Construction)
Asphalt Technician (Paving and Laydown)
Office Manager Surveyor
Mechanic (Heavy) Carpentry and Masonry Supvr
Grader Operator Construction Inspector
Excavation Superintendent
Please send resume with pictures to P. O. BOX 31, Saigon, Vietnam. Also include all recommendations and references.

Rượu LAFARO

△ *Chế tạo bằng nước cốt trái cây, gieo giống thành thức uống có rượu, theo tiêu chuẩn Quốc Tế.*
▽ *Không pha trộn Rượu Đế.*
✱ *Không sợ nhiễm độc, nhức đầu*
▽ *Hương vị thơm ngon.*
● *Phẩm chất tốt*
▽ *Giá bình dân*

Mua rượu LAFARO là quý vị đã giúp cho nền kinh tế nước nhà chống thịnh vượng, thỏa mãn chương trình kinh tế tự túc, tự cường.

LAFARO 333: Rượu nước cốt trái cây thay thế Rượu Chát ngoại quốc (Vin de table) đầy đủ sinh tố tự nhiên.

LAFARO 555: Rượu Bồ khai vị, nguồn gốc nước cốt trái cây cộng thêm chất Quinquina, uống không khác Martini, Dubonnet, Cinzano v.v...

LAFARO 777: Liqueur, (digestif) tiêu thực, hương vị không kém Cointreau, Bénédictine.

Cần nhiều Đại Lý các Tỉnh, xin giao dịch:
SAIGON và LỤC TỈNH
544 P Ng. Huỳnh Đức Phú Nhuận-Saigon
PHAN THIẾT đến HUẾ:
4 Võ Tánh Dalat — ĐT: 2.458

LINH TINH

Gà đẻ giống Mỹ. Nhật hơn 300 trứng/năm, gà thịt Pilch 9 tuần bán được, chỉ dẫn cách chăn nuôi, tiêu thụ. Rạng Đông. 40/2 Nguyễn Biểu Saigon 5 (gần cầu chữ Y).

GÀ ĐẺ TRỨNG VÀNG
Đủ loại Bab-Cock, Brownick, Hubard Comet, bán giá hạ, mỗi thứ Ba, thứ Sáu tại:
DUY TÂN
345 Nguyễn thiện Thuật Sg

GÀ PILCH
Gà Pilch Central vàPilch Thủ-Đức Mục Súc Công-ty nuôi mau lớn, nặng cân, không hao, nhờ trại gà có Bác-Sĩ và Kỹ-sư chăm sóc hợp vệ sinh. Đặt mua nơi Phước Hưng. 154 Bến Bình Đông (Xóm Củi) Cholon.

Nơi làm giấy sống chung
đặc biệt lấy ngay. Văn phòng 333 Công Lý Saigon 3.

PIANO ORGAN NOEL
Piano UIH S5F M1A, Organ B4BR luôn máy đánh trống IC-10,IC-20 trống Pearl. Văn Trang, 46 Lê văn Duyệt Saigon.

Cần bán 7 bàn 16 cái ghế luôn tiện dùng bán, phở bánh cuốn hủ tiếu bò viên tất cả còn mới. Hỏi 144 Hoàng hoa Thám Gia Định Cây Quéo, xin nhấn chuông.

PHỞ QUỲNH
— Mới khai trương. Đặc điểm: Ngon, rẻ, sạch sẽ (80/1tô) — Đặc biệt: Bê thui chấm tương Bần. — Mở cửa đến 11giờ tối. Mời quý vị đến dùng thử tại 26 Phạm Hồng Thái GĐ (tức Lê văn Duyệt nối dài Saigon).

1 Chai Dầu Gội Đầu
BELFI
1/2 Lít Vàng Trứng
Giá bán tại các nhà thuốc Tây và Mỹ Phẩm 200 đồng
Có thể dùng cho cả gia đình từ 1 đến 2 tháng.
Với những đặc điểm:
✱ Trừ sạch gầu
✱ Tóc mượt như nhung ✱ Nuôi tóc
✱ Mùi chanh tươi mát
MỘT ĐẶC PHẨM của PRODUITS COSMETIQUES LA JEUNESSE
137/53 Trương Minh Ký Gia Định

Piano Yamaha nguyên thùng kiểu P2F (UIG màu đen)bán rẻ.408 Nguyễn Hoàng CL.

BÁN THẬT RẺ LỊCH BLOC
in bằng máy offset, màu đẹp lộng lẫy trên giấy trắng tốt, Cỡ 21x27cm giá 210đ, cỡ 14x20cm giá 105đ. cỡ 10x15cm giá 55đ. Mời đến 184. Nguyễn thiện Thuật SG ĐT.93.063.

Thiệp cưới Danh thiếp
Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm: Nhà in Tiến Phát, 460. Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22895)

Nhận trang trí sửa chữa, quét vôi, sơn, sửa hệ thống điện nước, do nhóm chuyên viên và thợ kinh nghiệm điều khiển. Xin liên lạc 26 Thái lập Thành Saigon Tel 98.042.

Không tăng giá
lời ít nhưng may nhiều, nhà may Thu Thủy 152 Phát Diệm Sg. không tăng giá dịp Tết. Mới về nhiều hàng vải hợp thời trang Quý khách được vừa ý với lối cắt khéo may kỹ, đúng mode hợp từng lứa tuổi, nam nữ đều ưu thích.

Gởi Các Nhà Xuất Cảng muốn tìm thị trường quốc ngoại. Chúng tôi nhận lãnh viết thư (Anh Pháp, Hoa, Việt) và đánh máy mọi văn kiện với giá thù lao hàng tháng rất phải chăng. Văn phòng Thư Tín và Dịch vụ «Tín Nghiệm» Box 1269 Saigon.

Hấp tẩy đồ lớn không đâu bằng Á
Tuyết Nhà Giặt Khoa Học
33 Trần văn Thạch Tân định Sg.

Billard đẹp tiệm bán rẻ 5 bàn Billard, (2 bàn Pháp, 3 bàn thường). Hỏi 142 Minh Mạng Phú Nhuận (gần công xe lửa số 7 đường Cách Mạng).

RẺ MÀ VẪN ĐẸP
Đó là đặc điểm của nhà may Mỹ Phượng 343 Ng. thiện Thuật Bàn Cờ chuyên may y phục phụ nữ đủ loại (Áo dài Raglan (600đ) cắt đẹp, may kỹ, đúng hẹn.

Xem bài Miên
Tình duyên, công danh, thi cử, gia đạo, chỉ tay, giá 200đ. Phòng cho mướn ăn ở trọ 7000đ. Hỏi 736 trên lầu Phan đình Phùng Saigon.

Quí vị xuất ngoại



Theo chồng?
Đi kết hôn?
Hôn thú
Khai sanh
Giấy sống chung
và phụ thuộc: dịch, chụp ảnh miễn phí. Do **Luật Gia** nhiều năm kinh nghiệm về những vấn đề trên đảm trách.
Tại: **HOÀN VŨ DU LỊCH**
327-329 Công Lý Sg. Đ.T. 40.841

kệ gổ thau lau, rất chắc tiện cho nhà thuốc tây, tạp hóa v.v... nhiều, bán rẻ. 384/46 Công Lý Saigon.

Cầu tiêu nghẹt
Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngầu Chung Cư Minh Mạng 018 Lò Y đường Trần nhơn Tôn có rút hầm cầu.

Thiệp Tết BBC
Nhận in thiệp Tết của các cơ quan Hành chánh, Quân đội. Quý vị Nghị sĩ, Dân biểu, Tỉnh trưởng, Quận trưởng. Thương gia v.v... theo kiểu mẫu riêng của quý vị đem đến, hoặc của Nhà in BBC, 212/17 Nguyễn Thiện Thuật Sg 3. Nhanh, Rẻ, Đẹp vì đã được tín nhiệm lâu năm.

NHẬN RÚT HẦM CẦU
Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 233 Nhân Vị CL, 77 Triệu Đà CL. ĐT 97765.

Pédale Tatming, dao cắt tay Yoda dời sau cùng 149 Cống Quỳnh Saigon.

Nhiều Mỹ Kiều
đã nay cần kết hợp với nữ giới trẻ tuổi, hoặc góa phụ VN. thành phần trí thức, đề trao đổi văn hóa và tâm giao, nếu thuận hòa sẽ tiến tới hôn nhân. Xin liên lạc 139-J Võ Tánh, Saigon.

Cố vấn thuế vụ ở Hồng 145 Đề Thám Saigon ĐT.99860.

NOËL! NOËL!
Quý vị đang phân vân không biết mua áo quần cho con em ở đâu? Xin mời lại THANH HƯƠNG, 357 Trương minh Giảng Sg. Nơi tập trung đầy đủ các loại quần áo trẻ em, hợp thời trang, bền, đẹp và rẻ hơn trên Saigon, có bán sỉ đi các tỉnh, giá đặc biệt.

Dọn nhà chở đồ đạc giá hạ, 221 Trần quốc Toản (ngang chợ Trần Quốc Toản) Đ.T: 50.732.

PHÚ MỸ cửa hàng Trại Chăn Nuôi Phú Thọ Hòa, bán sỉ và lẻ gà con thật tốt, giá rẻ vì không qua trung gian Xin mời đến số 248 đường Trương Minh Ký Gia Định (trước sở Bảo vệ Mùa Màng.gần nhà thờ 3 chuông).

Xây cất sửa chữa
NHẬN: xây cất sửa chữa nhà phố SƠN, VÔI, ĐIỆN, NƯỚC, Thợ Kinh Nghiệm: 11 HUỲNH TỊNH CỦA Saigon Đ.T. 97.832.

NOEL
NÀY LÀM TÓC Ở ĐÂU?
Đẹp nhất, nhiều kiều nhất, hợp thời trang nhất, quí phái nhất. Xin đến:
Trung Tâm Thẩm Mỹ
«THU THỦY GINZA»
119 Nguyễn Du, SG **ĐT.22771. 20381.** Chú «Hón» thợ uốn tóc tài danh sẽ Cắt Chải những đường nét thanh lịch nhất, Thời trang nhất thích ý nhất đề phục vụ thân chủ xa gần quen biết.
Chú «HÓN» kính mời.

Giáng Sinh bưu thiếp, hàng trang trí, tặng phẩm, băng nhạc v.v.. bán sỉ và lẻ tại Kim Hưng, 63 Pasteur Đức Quang, 560 Phan đình Phùng Kim Thịnh 299 Hai bà Trưng Ladatrem, 135/162 Nguyễn Huệ (Tax), Saigon.

Bida bán rẻ 1 bàn Bida kiểu Pháp, giá 35.000đ. 59 Đoàn Như Hải Quận 4.

Bán rẻ nhiều bộ Salon, tủ bằng gỗ quý (cẩm lai, hương, trắc), còn mới nguyên. Hỏi 221/10 Trương minh Giảng Sg 3.

Nuôi trẻ theo phương pháp Âu Mỹ. Hỏi 44 Trần văn Văn Sg (Ngang Viện Hóa Đạo).

Két sắt tối tân
của ngoại quốc mới về đủ cỡ. **CỰ PHƯƠNG,** 175 Đề Thám Sg.

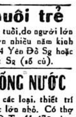
DỌN NHÀ
Đủ loại xe lớn nhỏ dọn nhà. Hỏi 171 Phạm ngũ Lão Saigon. Đ.T. 21.554.

Nhận nuôi trẻ
Từ sơ sinh đến 5 tuổi, do người lớn tuổi đảm trách hơn nhiều năm kinh nghiệm. Hỏi 141/4 Yên Đỗ Sg hoặc 621 Lê .V. Duyệt Sg (số cũ).

CỬA SẮT - ỐNG NƯỚC
Nhận làm cửa sắt các loại, thiết trí hệ thống ống nước lớn nhỏ. Có thợ sửa tại gia. Xin Đ.T. 41.470 hay đến 239 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận (GĐ).

Piano Yamaha. Nhập cảng thường xuyên, nhiều kiểu mẫu, rẻ, bền, đẹp. 204 lầu 5D Lương Như Học ChoLon.

Hôn Thú Việt-Mỹ
Xuất ngoại
Theo chồng
và kết hôn
tại Hoa-Kỳ



The Suzie Office
371AB Hai Bà Trưng
Tân Định Saigon

QUÍ VỊ XUẤT NGOẠI
Cần biết: theo luật lệ hiện hành, chỉ có Hãng Lữ Hành hợp pháp mới có quyền nhận làm các giấy tờ xuất ngoại, Mọi thắc mắc về xuất ngoại, Theo chồng, kết hôn, du lịch, quí vị hãy đến:
Hãng Lữ Hành THIÊN NGA
385 đường Trần quý Cáp Saigon

XUẤT NGOẠI - KẾT HÔN
● Vị hôn phu là quân nhân ngoại quốc sắp về nước gấp, không đủ thì giờ lập hôn thú tại Việt Nam.
● Vị hôn phu hiện đang ở tại ngoại quốc. Quí Cô cần lo liệu mọi giấy tờ đề xuất ngoại. Xin đến:
Hãng Du Lịch — Lữ Hành
THIÊN - NGA
385 đường Trần Quý Cáp Saigon

13.500đ 1 bộ ghế salon chân gỗ kiểu ép mousse nối bằng máy điện tử, bền chắc đẹp lịch sự. Và ghế kiểu chân vuông ô vuông. 19.000đ và 21.000đ 1 bộ bàn ăn 1m 60x0m,80 và 6 ghế bọc nệm. 162/1 Bùi Thị Xuân Sg2 (dầu hẻm có phòng tên nước)

Quý vị xuất ngoại gấp
Xuất ngoại theo chồng, kết hôn, lập **hôn thú, khai sanh,** nhận con nuôi và giải quyết mọi khó khăn của Ngoại kiều. Mời đến **Việt Nam Dịch Vụ,** 53 Hồng Thập Tự Sg. Đ.T. 93.216.

5.000 TẶNG PHẨM TẾT
Gòn và bằng Supervina trang thêm giai, mịn không hư, tốt như gòn ngoại quốc, bán tại nhà thuốc tây, có phiếu tặng phẩm lãnh tại Vinacoton Cty, 181/17 đường Xóm Chiếu Sg 4. Địa chỉ liên lạc 665 Phan thanh Giản Sg. Đ.T. 24.701.

Để xa bán trần Mỹ. bickup tranh, đèn f.khách, quạt máy, canô, máy hút bụi, radio, máy chữ, ridôda, sáo treo, máy xây tóc, tóc giả để làm hoa, bàn giấy, ghế nhôm, tivi, 2 tủ nhà bếp, tủ lạnh, tách đĩa, đồng hồ, các thứ linh tinh trong bếp. 611/41 Phan thanh Giản Sg.

Bán 3 tủ kính dùng cho tiệm may. Hỏi 146 Trần quang Khải Saigon 1.

Xe lăn tay của Mỹ, mới 90%. Hỏi cô Nhu, 101 Phạm hữu Chí Saigon 5 Cholon.

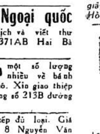
Điện thoại Ngoại quốc
miễn phí. Nhận dịch và viết thư Anh-Việt. Hỏi 371AB Hai Bà Trưng Saigon.

Cần mua một số lượng nhiều về bánh tráng và các kẹ khô. Xin giao thiệp và hỏi ông Phi Long số 213B đường Tự Do Saigon.

Bán cửa sắt xếp đủ loại. Giá rẻ. Số 8 Nguyễn Văn Thoại (nối dài) GĐ. Gần Ngã tư Bảy Hiền ĐT. 42.593—42002.

MÁCH GIÚP
Ai bị **TÊ BẠI** (xụi). PHONG THẤP, NHỨC MỎI (khi trở trời hay cảm vặt, mỏi gân cổ và vai, nhức các khớp xương bắp thịt) buốt gân chân, đau lưng, mồ hôi tay hoặc nhức đầu dù kinh niên, muốn được trị khỏi ngay, hãy hỏi thuốc Tê thấp gia truyền rất thần diệu tại nhà buôn **THÀNH - THẢO**, số 434 (số cũ 266) Lê Quang Định, Xóm Gà, Gia Định hoặc Điện thoại 41.323 nhờ chỉ dùm.

HÔN THÚ
VIỆT - MỸ
xuất ngoại



Xin nhớ Sở Du Lịch Lê Phong (LELION LEFORT) số 213 Tự Do Saigon. Mở cửa từ 9 năm nay. Vé máy bay đặc biệt bớt 50% cho Du Học sinh sang Âu Châu và Mỹ Châu.

Bán Dẹp tiệm hình bán máy chụp tiệm thứ tốt ngon (chụp ngoại được) luôn giàn đèn. Tiện cho ai muốn mở tiệm. Có 1 tủ lớn chưng đồ tạp hóa bán rẻ. Hỏi 186 Cách Mạng gần mũi tàu Tân sơn Nhứt.

Nhận sửa các loại đồng hồ chạy chậm Genenal Electric Timex và nhận sửa các loại máy radio Casset 76B Lý thái Tổ Sg 10.

MAI LAN! MAI LAN!
Muốn quen biết ngoại kiều đề trao đổi văn hóa, ngôn ngữ, bạn hoặc đi đến hôn nhân. Liên lạc Mai Lan **295** Công Lý (gần cầu).

Bán 6 con chó con, Bắc Kinh rặt 6 con. Nhựt Bổn rặt. 327/38 Trần Bình Trọng.

GHẾ QUÂY
Của Bureau kiểu Fauteuil Confort moderne tay vịn bằng Duralume, dựa tới đầu, Coucher tự động, lợp như da thiệt kiểu mới nhứt, và có kiểu ghế toàn bằng Duralume đều của ngoại quốc. 76 Bùi Viện Saigon.

Thiệp Cưới BBC
Quý vị muốn có những Thiệp cưới đẹp, trang nhã, lịch sự, mỹ thuật. Xin mời tới **nhà In BBC số 212/17 Nguyễn thiện Thuật Sg,** *sẽ được hoàn toàn vừa ý. Cần gấp có thể chờ 3 tiếng đồng hồ để lấy ngay. Nhận in giấy tờ sổ sách văn phòng bằng máy Hồi Tây Pầu tối tân Đức Quốc*

THUỐC

Cảm ho, ho đàm, ho gà, ho khan uống:
NODON
nhãn hiệu «Đầu con Gà» KN 255-BYT/QCDP.

CUTICREM
Thuốc thoa ngoài da
Trị: phong ngứa tay chân phong dỏ trên mặt mụn trứng cá vết thâm trên mặt lở chóc xưng dỏ ngoài mí mắt. MADZER KN 193/8YT/8/5/72.

Đông Y Sĩ
HOÀN SINH
469B Lê văn Duyệt Saigon 10. Coi mạch: Trị dứt các chứng Nan Y:
Tiện trọc: Nước tiểu đục ngầu, hoặc đỏ hoặc trắng như dầu mỡ heo.
Sa Lâm: Lậu kén ngặt nghèo, Tiểu tiện bí buốt, mặt meo hàng giờ
Di Niệu: Đái vãi quá nhơt
Dương Mai: lâm lậu trơ trơ chẳng lành.

ĐAU BAN TRỊ Ở ĐÂU?
Bà Tư Ca, thầy cắt. Chuyên trị các chứng bệnh thuộc về ban như ban của Ban tân Ban Lương và Ban đầu lào. Cho đàn ông đàn bà và trẻ nít. Bằng thuốc Gia Truyền. Hẻm 68 số nhà 54/32 đường Trần Quang Khải Đakao. Vô gần trường học Văn Hiến phía sau ciné Văn-Hoa. Hỏi nhà Bà Tư Ca thì ai cũng biết.

Hôi nách trị dứt bằng thuốc gia truyền thuốc bột nhuyễn thơm mát, không làm dơ áo. đã nổi tiếng từ 20 năm nay. Tổng phát hành: 53/44 Trần khánh Dư Tân Định. Đặt bán tại: — Quán báo Thống Nhất trước Bưu Điện Saigon — Số 53/40 Trần khánh Dư nối dài, Tân Định — Phú-Thịnh, 482/5 Phan Thanh Giản Saigon (Chợ Hai Mươi). **Giá mỗi ve: 80 đồng.**

100đ một hũ thuốc ép tóc loại mạnh không dứt tóc 100đ 1 ve pâte lic, giao cạo thật bén thuốc gội trừ gàu 100đ một ve, bảo đảm trị hết gàu và ngứa, bán tại số 4 đường Hòa Hưng Saigon.

SIROP
PROMERCAN
Người lớn con nít:
— Hen suyễn
— Mất ngủ
— Hồi hộp, lo sợ
— Nổi mề day ngứa
— Trường hợp có phản ứng khi ăn tôm cá.
KN.81M/BYT 28/2/68.

Phong ngứa Ghẻ chốc lở lói gãi tới
đâu ăn lan tới đó, uống liền «GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN ỐNG TIÊN» trên 30 năm danh tiếng, có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. K.N. BYT 93 —5-63.

ANTICRIPPAUX
CÚM NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU NHỨC
Xin nhớ hỏi nhãn hiệu Búa Bổ Đầu Người.
HADZER KN số 59M 28/2/68

BỊNH TRĨ KHỎI 100o/o
đi tiêu ra máu, trĩ nội đi đại tiện mụn trĩ lòi ra ngoại trị bảo đảm, khỏi sợ tiền mất tật mang, không khỏi trả lại tiền. Đông Y sĩ Lưu - Kim - Khánh 196 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận (gần garage Ô Tô Vàng) ĐT. 42747 ở xa có phòng miễn phí.

Con nít dơ miệng
lưỡi trắng, tơ lưỡi
Có mụn trong miệng, dùng
SEPTOL Collutoire
Vệ sinh hàng ngày cho trẻ em
Còn bú sữa. Không đau sót
Có bán tại các nhà thuốc tây

CHUYÊN CHỮA:
Các bệnh thận, Di mộng hượt tinh.
Tim phổi bao tử, gan ruột máu độc, phong độc, thấp độ tê bại, ho suyễn, ho ra máu, thiên truy nước dái dường dư máu, diễn kinh Bạch đái. Bịnh trĩ, con mắt, lỗ mũi, lỗ tai cuống họng.
TRỊ KHOA: Dùng phương pháp mới, khi chữa không đau đớn
Đông Y sĩ
Trương Chấn Giang
Số 13 đường Bạch Vân Cholon (kế cận Chợ Hòa Bình).

Biếng ăn mất ngủ
Uống RÉACTIN (Beta)
— ăn ngon mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc tây.

THUỐC DÁN NHẬT BẢN
SALPAS (hiệu Lạc Đà). Trị đau nhức, phong thấp, đau lưng, nhức mỏi gân cốt. Có bán tại các nhà thuốc tây.

Thuốc rỏ miệng con nít
BELA
Lưỡi trắng (tưa), miệng dơ lở lói Công hiệu. KN.62/BYT.

Sirop BANNOX
Trị: **BAN NÓNG**
Đau Nhức — Sổ Mũi. Khóc đêm — Làm Kinh. Có bán tại các nhà thuốc tây.

THUỐC
Thận suy. Dương kém. Đau lưng. Nên đến 232 Nguyễn Hoàng Chợ Lớn nhờ ông Giáo Sư Anh Văn chỉ thuốc gia truyền thiên hạ Đệ Nhất dòm cho. Nam, nữ đều dùng được.

Thuốc trị Bịnh Đau Gan
EUCHOL
Bệnh đau gan, yếu gan, táo bón, nổi mề day, mụn ngứa ở mặt.
KN.62M/BYT 28/2/68

PHONG NGỨA
nổi mề day, ong muỗi đốt dùng BETADINE dermique Bôi ngoài da không nhờn thơm mát không đau sót, Có bán tại các nhà thuốc Tây.

BEL! BEL! BEL!
— Phấn trắng BEL dễ dùng. Da trắng đẹp tự nhiên, không mốc, trừ mụn, chống nắng.
— Thuốc nhỏ mắt xanh BEL mắt xanh ướt, long lanh, hấp dẫn.
— ACNOBEL trị mụn dỏ, mụn trứng cá, da mặt nhờn.
— Xà phòng Acid BETACIDE bảo vệ da mềm mịn.
— Sữa nuôi da ANITA.
— Thuốc mọc lông nheo BARBARA.
Bán tại các Nhà Thuốc Tây

SẠCH HUYẾT TRẮNG
Rửa âm hộ, cửa mình bằng thuốc Listica khử trùng. Hết mùi hôi, Hết ngứa không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

PHONG NGỨA
Chốc lở, mụn nhọt, da dễ dùng **CORTIBEL** crème khử trùng, chống sưng ngứa không nhờn, dễ rửa sạch
Có bán tại các nhà thuốc Tây

SIROP BEBÊ TZ
CON NÍT ÓI HO
KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM
LÀM KINH, GIẬT MÌNH
HADZER K.N. số 68 28/2/68

Tin Mừng

Được tin vui tại đường Phạm Phú Thứ Saigon, có 1 buổi lễ thành hôn sẽ được cử hành vào ngày 27-12-1972, giữa hai bạn :

PHẠM-VĂN-TÙNG

NGUYỄN-QUỲNH-TRÂN

Chúng tôi xin góp vui cùng hai bạn TÙNG—TRÂN và cầu chúc hai bạn trăm năm hạnh phúc.

Mấy dòng bạn TB/GĐ

Tin Mừng

Được tin :

Y sĩ Tr.Uý LƯU-VĂN-TUẤN

Đại Đội Trưởng Đại Đội 252 Quân Y

đẹp duyên cùng :

Cô ĐẶNG-BẢO-AN

Trung Tá Trung Đoàn Trưởng cùng toàn thể Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan, Binh Sĩ, Trung Đoàn 49 Bộ Binh chúc mừng Tân Lang và Tân Giai Nhân trăm năm hạnh phúc.

Tin Mừng

Nhận được hồng thiệp :

Bạn NGUYỄN-THIỀU-HOA

sánh duyên cùng

Cô TỐNG-T. PHƯƠNG-TRINH

Thân chúc hai Bạn HOA-TRINH trăm năm hạnh phúc.

Toàn thể giáo chức trường Tiểu Học C.Đ. Phú Thọ.

Tin Mừng

Được tin Ông Bà VÕ-VĂN-ĐỆ Đặng Lý Văn Phòng Bộ Phát Triển Nông Thôn làm lễ Thành Hôn cho Thứ Nam là :

VÕ-AN-DÂN

đẹp duyên cùng cô

TÔN-NỮ THANH-NHƠN

Trưởng Nữ của Ông Bà NGUYỄN-PHƯỚC BẢO-ĐỊNH

Hôn lễ sẽ cử hành tại Biên Hòa ngày **31-12-1972.**

Chúng tôi thành thực chúc mừng Cô Dâu Chú Rể trăm năm hạnh phúc.

Giám Đốc và toàn thể Quân, Cán, Chính thuộc Nha Cán Bộ/Bộ Phát Triển Nông Thôn

Tin Mừng

Được hồng thiệp báo tin : Ngày 27-12-72 tới đây :

Bạn THÁI-VĂN-LIÊNG

Chủ Sự Toán Cán Dưỡng CLQ 2

sẽ đẹp duyên cùng

Cô CHÂU-THỊ-HÍA

Chúng tôi thành thật chúc mừng Tân Lang và Tân Giai Nhân trăm năm hạnh phúc.

Trung Tá Chánh Sự Vụ cùng các Chủ Sự Phòng thuộc Sở Cấp Dưỡng Bộ Cựu Chiến Binh

Phân Ưu

Được tin buồn :

Cụ Trần-Văn-Hiển

Thân phụ của Thiếu Tá Trưởng Phòng ANQĐ/Vũng Tàu vừa thất lộc tại Phú Xuân, Nhà Bè ngày 19-12-1972.

Thành kính chia buồn với Thiếu Tá cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Toàn thể Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan, Binh Sĩ thuộc Phòng An Ninh Quân Đội/Vũng Tàu

Phân Ưu

Được tin trễ :

CỤ BÀ THÂN-MẪU

Bạn TRẦN-VĂN-DỰA

và bạn TRẦN-MINH-NHỰT

đã từ trần ngày 7 tháng 12 năm 1972 tại Thủ Đức.

Chúng tôi thành thật chia buồn với hai bạn cùng tang quyến, và cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm về cõi Phật.

Huỳnh-Hữu-Bảy
Huỳnh-Văn-Nghĩa

Chúc Mừng

Được tin ngày 27-12-1972, Ông Bà TRẦN-Ý Trưởng Ty Bưu Điện Cần Thơ sẽ làm lễ vu quy cho ái nữ, Cô :

TRẦN-THỊ-MINH-CHI

đẹp duyên cùng Dược Sĩ

DƯ-QUỐC-THẮNG

Xin chia vui cùng 2 bác, Viêu và cầu chúc cô Chi trọn đời toại nguyện bên DS Thắng.

Vợ chồng Trung Uý Trần-Chí-Hiếu
Thiếu Uý Nguyễn-Quang-Tô

Tin Mừng

Được hồng thiệp báo tin vui của Giáo Sư :

Antoine VŨ-HỮU-LỤC

đẹp duyên cùng

Marie CHU-THỊ-VƯỢNG

Hôn lễ sẽ cử hành tại Thánh Đường xứ Tân Phước vào ngày 1-11-1973.

Thành thật chúc Tân Lang và Tân Giai Nhân trăm năm hạnh phúc.

Toàn thể Ban Giám Đốc, Giáo Sư và Nhân-Viên Trường Trung Học Hồ Ngọc Cẩn, Gia Định

Góp Vui

Được hồng thiệp báo tin vui :

Bạn Ng.-Đình-Đức *thành hôn cùng* Cô Ng.-Thị Bích-Nga

Bạn Lưu-Trí-Dũng *thành hôn cùng* Cô Huỳnh-Kiêm-Đặng

Bạn Trần-Quốc-Nghĩa *thành hôn cùng* Cô Ng.-Thị-Huyền

Xin chúc các Tân Lang và Tân Giai Nhân trăm năm hạnh phúc.

Toàn Thể Nhân Viên Trung Tâm Kiểm Soát Không Lưu Tân Sơn Nhứt

Chia Buồn

Được tin trễ :

Cụ TRẦN-VĂN-HIỂN

Thân Phụ của Thiếu Tá Trưởng Phòng ANQĐ/Vũng Tàu, vừa thất lộc tại Phú Xuân Nhà Bè, Gia Định.

Thành thật phân ưu với Thiếu Tá và gia quyến cùng cầu nguyện hương hồn Cụ Ông sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Đại Tá Chánh Sở 3 ANQĐ
và toàn thể nhân viên

Cần gấp

Một ông nấu bếp

Chuyên nấu đồ nhậu. 1 tháng lương 30.000.

Hỏi tại số nhà : 23612, Trương Minh Ký Tân Sơn Nhứt Gia Định.

Thân Chúc

Anh NGUYỄN-HỮU-BẢO

Chị NGÔ-HOA-NGUYÊN

trọn đời hạnh phúc,

Ban Cao Học 4 HVQGHC

Tin Mừng

Rất vui mừng nhận được hồng thiệp và mến chúc

Nguyễn-thị-Sắt

Quan-văn-Tâm

trăm năm hạnh phúc.

MAI

Việt-Nam Cộng-Hòa
Bộ Công-Chánh
Quốc-Gia Sản-Cấp Thủy-Cục
Sở Tài-Chánh Kế-Toán

Ngân-Sách Tự-Trị
Quốc-Gia Sản-Cấp Thủy-Cục
Ty Tổng-Thủy Long-Khánh
Niên-Khóa 1972

Số 2586/QGSCTC/TCKT/NSMU

CÁO-THỊ GỌI-THẦU

Lần Thứ Ba

Mục đích :

Công tác đợt 1.220m ống AC 06+ trên đường Hàng Thập Tự tại Tỉnh Ly Long Khánh.

Thời gian thực hiện :

Năm (05) tháng.

Trị giá công tác :

Trị giá ước lượng là : Một Triệu Hai Trăm Hai Mươi Sáu Ngàn Hai Trăm Bốn Mươi Tám Đồng (1.226.248đ.)

Tiền ký quỹ tạm :

Hai Mươi Hai Ngàn Đồng (22.000đ.)

Tiền ký quỹ thiệt thọ :

1/30 tổng số phí khoán công tác trúng thầu.

Ngày, giờ và nơi mở thầu :

Ngày 10-1-1973 lúc 10 giờ tại phòng họp Quốc Gia Sản Cấp Thủy Cục số 55 Pasteur Saigon.

Điều kiện dự thầu :

Nhà thầu muốn dự thầu phải gởi đơn xin tham dự cuộc gọi thầu đến Ông Giám Đốc Quốc Gia Sản Cấp Thủy Cục số 55 Pasteur Saigon trước ngày mở thầu 3 ngày.

Nơi tham khảo hồ sơ :

Nhà thầu có thể đến tham khảo hồ sơ và điều kiện sách riêng tại :

— Ty Cấp Thủy Long Khánh.
— Sở Tài Chánh Kế Toán Quốc Gia Sản Cấp, Thủy Cục số 55 Pasteur Saigon. Trong những ngày giờ làm việc.

Saigon, ngày 20 tháng 12 năm 1972
Giám Đốc Quốc Gia Sản Cấp Thủy Cục
VÕ-ĐÌNH-HẠNH

Cáo Phó

Chúng tôi lấy làm đau buồn báo tin cùng thân bằng quí thuộc : Chồng, Em, Anh, Cha chúng tôi là :

Ông NGUYỄN-THANH-GIÀNG

Kỹ Sư Hóa Học

Đã mệnh chung vào lúc 0g15 ngày 24-12-1972 (tức ngày 19 tháng 11 năm Nhâm Tý) tại tư gia số 58 A đường Ngọ Đức Kế Gia Định. Hưởng thọ 51 tuổi.

Lễ đi quan sẽ cử hành vào lúc 13 giờ ngày **27-12-72**

Vợ : Bà quả phụ NGUYỄN-THANH-GIÀNG
nhũ danh ĐẶNG-THU-NGUYỆT
Chị : Bà Nguyễn thị Tỷ
Em : Ông Nguyễn thanh Liêm
Trung Tá Nguyễn thanh Lịch
Bà Nguyễn thị Cước
Con : Trưởng nam Thiếu Úy Nguyễn thanh Đức
Trưởng nữ Nguyễn Đặng Hồng Lan và chồng
Thiếu Úy Phan thông Huyện
Nguyễn thanh Mẫn
Nguyễn Đặng Phương Loan
Cáo phó này thay thế thiệp tang.

Cáo Phó

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến hữu

ÔNG PHÁO LÔ

TRƯƠNG-VĂN-HUẾ

Kỹ Sư Công Chánh Hưu Trí

đã tạ thế ngày 23-12-72 (18-11 Nhâm Tý) tại Nha Trang, hưởng thọ 70 tuổi.

Tang lễ sẽ cử hành vào ngày 26-12-72 tại Nha Trang.

Bà quả phụ : Trương Văn Huế
Các con : Trương Thị Hương, chồng và các con và cháu
; Trương Thị Tuyết, chồng và các con
; Trương Văn Ngọc, vợ và các con
; Trương Mỹ Dung, chồng và các con
; Trương Minh Tâm, vợ và các con
; Trương Kim Lan, chồng và các con
; Trương Minh Sơn, vợ và con
Tang gia đồng cáo phó.

Phân Ưu

Đau đớn được hung tin :

THÂN-MẪU bạn BÙI-QUANG-DƯ và BẠN

đã từ nạn ngày 22-12-1972 tại Saigon.

Thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Bác và Dư được tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Tứ, Liên, Tòng, Tường, Đức, Sơn, Trung, Trọng, Tâm, Hoàng, Hiền, Hiệp, Hòa, Bách và các bạn học Luật Khoa Saigon

Phân Ưu

Được tin :

Cô Trung-Tá Không-Quân

VŨ - MẠNH - ĐẠT

Bào Đệ của Đại Úy VŨ-MẠNH-QUYỀN, vừa đền nợ nước tại Pleiku.

Toàn thể Sĩ quan, Hạ sĩ quan, Binh sĩ và Công chức thuộc Sở Tài Chánh, Tổng Cục Tiếp Vận thành thật phân ưu với Đại Úy Quyền cùng tang quyến và cầu nguyện hương hồn Cô Trung Tá Đạt sớm được siêu sinh tịnh độ.

Đại Hội Đồng

THANH-NIÊN THIỆN-CHÍ

Đại Hội Đồng thường niên bầu cử Ban Chấp Hành được tổ chức vào lúc 8 giờ sáng ngày Tết Tây 01-01-73 tại Hội Trường Sinh Hoạt Thanh Niên số 39 Hồng thập Tự, Saigon.

Một buổi tiệc trà thân mật, dịp tái ngộ gia đình cựu Hội Viên Thanh Niên Thiện Chí Việt Nam trên toàn quốc, tổ chức vào lúc 19 giờ cùng ngày tại Hội Ký Mã số 116 đường Nguyễn Du Saigon.

Kính mời gia đình Cựu, Tân Hội Viên và Cảm tình viên tham dự các sinh hoạt trên.

Xin liên lạc và nhận thiếp tại Văn Phòng Hội (Phòng 6) số 4 đường Duy Tân—Saigon

Y PHỤC : Thường phục

BAN CHẤP HÀNH TRUNG ƯƠNG

Hãng PACIFIC ARCHITECTS and ENGINEERS INCORPORATED (PAE)

Cần Tuyển Dụng Huấn Luyện Viên

(có kinh nghiệm về vật liệu hoặc nhiên liệu)

Ứng viên liên lạc tại số 29A/1 Võ Tánh, Gia Định (gần khu vực Tân Sơn Nhứt), từ 7g30 đến 12g, ngày thứ Hai, thứ Tư và thứ Sáu và từ 13g đến 17g ngày thứ Ba và thứ Năm.

Hãng PAE sẽ cứu xét công bằng những đơn xin việc.

Công-Ty Bảo-Hiểm Cần Tuyển Dụng

— Kế toán viên rành nghề, dưới 45 tuổi, hợp lệ T.T.Q.D. bằng lòng đi xa, thông thạo Pháp văn

— Thư ký đánh máy Việt Pháp, biết Anh văn, nếu biết tốc ký càng tốt

— Thông dịch viên Pháp Việt, thạo giỏi Việt văn, biết Anh văn càng tốt, bằng lòng đi xa nếu cần. Hợp lệ T.T.Q.D.

— Điều tra viên tai nạn (ecquêteur d'accidents) có kinh nghiệm để phục vụ tại Saigon—Cholon và các tỉnh.

Hồ sơ lý lịch kèm ảnh 4x6 gởi về Hộp thư số 2414.



MáytínhFACIT

Hàng mới đã về, đến mua ngay tại

TRANVANTHI C Ty.

7 Nguyễn Huệ (lầu 3) Saigon Đ.T. : 22.258/59 và Các Đại Lý.

BÁO SANH VIỆN PHƯỚC-THỌ

KỶ NHI TẠI GIA

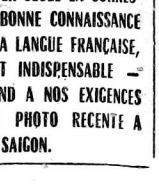
140-140A CÁCH MẠNG PHÚ NHUẬN

(gần ngã tư Nguyễn Minh Chiêu) Đ.T. 41.151—40.582

— Bác sĩ thường trực tận tâm chăm sóc.
— Phòng riêng biệt, rộng rãi, thoải mái (giữ 1 tuần, bao nhất : 10.000đ, nhì : 8.000đ, ba : 6.000đ.
— **NHẬN NUÔI TRẺ** sơ sinh đến 6 tuổi.
— Chăm sóc kỹ lưỡng do chuyên viên tốt nghiệp lớp Kỷ Nhi tại gia (của Uỷ ban cứu trợ Quốc Tế tổ chức).
— Có lớp Mẫu Giáo do giáo viên nước tận tình dạy dỗ
— Là 1 nơi lý tưởng với một khu vườn rộng 3000 thước vuông, dàng tiếc nhiệm nhất và nhiều kinh nghiệm nuôi trẻ rất tiện lợi cho phụ nữ bận mua bán hoặc đi làm sáng gửi chiều đón về 3.000đ gửi cả đêm 5.000đ 1 tháng.

— SẠCH GÀU
— TRỊ RỤNG TÓC, LÀM MỌC TÓC
— LÀM TÓC ĐEN, MỀM MẠI
— MÙI THƠM QUYẾN RŨ

Sakura SỮA GỘI ĐẦU



Có Bán Tại Khắp Tiệm Thuốc Tây.

COMPAGNIE DE RENOMMÉE MONDIALE CHERCHE

SECRETAIRE FEMME

LIBRE DE SUITE, POSSÉDANT INITIATIVE ET CAPABLE DE REDIGER SEULE LA CORRESPONDANCE — UNE BONNE CONNAISSANCE DES CHIFFRES ET DE LA LANGUE FRANÇAISE, PARLÉE ET ECRITE EST INDISPENSABLE — LE SALAIRE CORRESPOND A NOS EXIGENCES ENVOYER C. V. AVEC PHOTO RECENTE A BOITE POSTALE 2847 SAIGON.

PHÉP LẠ

XUẤT HIỆN

Nhiều người tưởng là phép lạ khi dùng thuốc gia truyền của chúng tôi. Trước kia :

Mặt bị dày mụn, trông thật ghê tởm, đã dùng đủ thứ thuốc Tây, thuốc Tàu, đã chạy chữa khắp nơi, đã đi khắp mọi viện, đã tốn thật nhiều tiền... mà vẫn không hết.

Thế mà sau khi dùng thuốc gia truyền của chúng tôi :

— Tất cả mọi người đều biết đi hết.
— Da mặt trở nên mịn màng, xinh xắn, đẹp thương vô cùng.

Còn bạn, mặt bạn chẳng may bị dày mụn ?

Xin mời bạn đến chúng tôi 205/4 Võ Tánh Saigon. ĐT 90853 (không giáo sư Khải Hoàn và rạp Quốc Thanh) lấy một tí thuốc dùng thử. Chỉ trong vài ngày là bịnh bạn tuyệt gốc ngay.

Bạn nào ở xa, xin biên thư cho chúng tôi kèm theo bưu phiếu 300đ để tên ông Nguyễn bá Kim, chúng tôi sẽ gởi thuốc đến tận nhà bạn.

Xin bạn cắt ngay phiếu này, cất giữ cẩn thận, để sau này khỏi hối tiếc vì đã quên địa chỉ chúng tôi.

VOLKSWAGEN

Đời B1 toàn hảo. Trong giờ làm việc hỏi 40E Ngô Đức Kế Saigon (Lầu 1, Phòng 105 ĐT : 91.171 — 25.115 — Ông KHANG.

Bán Villa lầu

565 thc có BK, vùng yên tĩnh, an ninh. Lầu 4 buồng ngủ, 3 buồng tắm Đủ tiện nghi, nước điện 3 giây. Vườn cây ăn trái, ĐT 40746. 185 Cách Mạng, đề xem giá. Giá 12T hoặc 24453. 8g—9g và 15g—18g.

MỚI RA LÒ ĐỢT 2 :

SATIN Hồ Máy

Đẹp như Ruban mà giá rẻ bằng 1 phần 3 Ruban

— Đợt này : Tuyệt sắc với 6 màu hoa lá thông dụng (xanh-trắng,đỏ, vàng, tím, tím hoa cà).
— Có bán sỉ lẻ-rẻ nhất,đầy đủ nhất các vật liệu làm hoa.

HOÀNG - VIỆT

642. Phan Đình Phùng Saigon (gần Chợ Bàn Cờ)

NGHIỆP - ĐOÀN Y - DƯỢC ĐÔNG - PHƯƠNG

Đã bầu xong Hội-Đồng Quản-Trị Nhiệm-Kỳ 1973-74

ngày 22-12-1972

Chủ Tịch : Võ Đình Dần
Phó Chủ Tịch đặc trách Đông y : Bác Sĩ Bùi Kiến Tín
Phó Chủ Tịch đặc trách Đông dược : Lưu Phương Chủ nhân Nhà thuốc Đông Nam Á Cholon.
Phó Chủ Tịch đặc trách Thực dược : Chân Tín Hạnh Chủ nhân Nhà thuốc Chính Đại Cholon
Tổng Thư Ký : Lâm Thọ Vinh Chủ nhân Nhà thuốc Nhị Thiên Đường
Phó Tổng thư Ký : Nguyễn Kim Tân Chủ nhân Nhà thuốc Kim Tân Saigon
Thủ Bổn : La Chánh Chủ nhân Nhà thuốc La Văn Linh Cholon
Phó Thủ Bổn : Đỗ Đăng Khoát Chủ nhân Nhà thuốc Kim Khuê Saigon
— 2 Kiểm soát viên tài chánh,
— 2 Kiểm soát viên thường vụ,
— 2 Kiểm soát viên Phân bộ,
— 6 Cố vấn cho 3 ngành Đông Y, Đông Dược và Thực Dược.

Tất cả đã hành Lễ tuyên thệ trước bàn thờ chư Y Tổ tại trụ sở có trên 200 Đoàn Viên chứng kiến.

Cần

— **Chuyên viên truyện tin :** Thiết trí, bảo trì và sửa chữa hệ thống điện thoại và các dịch vụ kỹ thuật điện thoại.
— **Chuyên viên bảo trì xe tự động :** Xem xét kỹ thuật về xe tự động. Dịch vụ bảo trì và trắc nghiệm dụng cụ tự động.
— **Chuyên viên bảo trì dụng cụ nặng :** Xem xét kỹ thuật về xe xúc (forklift). Tiếp liệu đổ phụ tùng xe xúc. Dịch vụ thảo máy, xem xét, sửa chữa và lắp các bộ phận. Dịch vụ hành chánh.

Ứng viên cho mỗi chức vụ nêu trên phải có quốc tịch Việt Nam, tối 3 đến 5 năm kinh nghiệm, thông thạo Anh ngữ, hợp lệ quân dịch và không quá 35 tuổi.

Xin hỏi địa chỉ sau đây với giấy tờ đi làm cần thiết :

USAID — Phòng nhân viên địa phương
Phòng Tuyển Mộ
71 Lê Văn Duyệt — Phòng 03 (Tầng Trệt)
Saigon.

Khóc Bạn

Được tin bạn

BÙI-QUANG-DƯ S.V. Luật

Đã vĩnh viễn xa lìa bạn bè ngày 22-12-72.

Thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Bạn sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Bạn : ANGELE — DŨNG — LONG — CHI — SƠN — PAUL — HÙNG — TÂN — HƯNG

Phân Ưu

Rất đau đớn được tin :

Ông ĐẶNG-PHƯỚC-THANH

Trưởng Số Kiểm Phẩm

Công ty giấy và Hóa Phẩm Đồng Nai (COGIDO)

đã mãn phần tại thất số 59 Lê Quang Định, Gia Định,

Ban Giám đốc COGIDO thành thật phân ưu cùng bà ĐẶNG-PHƯỚC-THANH và Tang Quyến.

Phân Ưu

Hay tin :

Anh ĐẶNG-THÁI-BẢO

Bào đệ của Bà Đặng-Bạch-Tuyết

từ trần ngày 21-12-72 tại Saigon.

Nhóm Giáo Chức và Thân hữu Trường Thông Tây Hội, thành thật chia buồn cùng Bà Tuyết và Gia đình.

Phân Ưu

Hay tin mẹ :

NHẠC-PHỤ

của Dược Sĩ NGUYỄN-TẤN-THANH Giám Đốc Nha Tiếp Vận, Bộ Y Tế đã thất lộc.

Xin chân thành chia buồn cùng Ông Bà Dược Sĩ và tang quyến.

Bác sĩ Giám Đốc Bệnh Viện
Chợ Quán
và toàn thể nhân viên

Phân Ưu

Được tin trễ :

Cụ NGUYỄN-VĂN-TRÍ

Kỹ Sư Hải Học

nhạc phụ của Đại Tá PHẠM KIM QUI

Đã từ trần tại Long An ngày 8-12-72.

— Xin chân thành phân ưu cùng Đại Tá Qui và tang quyến.

Cầu chúc hương hồn cụ sớm về cõi phúc.

Ô. Bà Đại Tá TRẦN-CÔNG-LIỄU

Phân Ưu

Được tin :

BÁO-ĐỆ

Ông NGUYỄN-VĂN-CAO, Phó Quận Trưởng Quận Giáo Đức Định Tường đã hy sinh vì Tổ Quốc tại Cần Đước Long An.

Thành kính phân ưu cùng Tang Quyến.

Thiếu Tá CKT cùng toàn thể Sĩ Quan HSQ Binh Sĩ và Cán Bộ C/K Giáo Đức